





كتاب  
الحاوي في الطب  
( الجزء الثاني )  
في أمراض العين

صحح

عن النسخة الوحيدة المحفوظة

في مكتبة إسكوريال [ رقم ٨٠٦ ] ، مدريد  
بإعانة وزارة المعارف للحكومة العالية الهندية

الطبعة الأولى

مطبعة مجلس إدارة الجمعية العلمية الإسلامية في القاهرة

١٣٧٤ هـ / ١٩٥٥ م





# کتاب

## المحاوى فى الطب

(الجزء الثاني)

## في امراض العين

\* \* \* \* \*

للفيلسوف الكبير و الطيب الشهير

انی بکر محمد بن زکریا

الرافى

اصوفي سنة ١٣١٣هـ / ١٩٢٥م

۱۰۰

عن النسخة الوحيدة المحفوظة في مكتبة اسكوريال

تحت اعاانة وزارة معارف الحكومة العالية الهندية



الطبعة الاولى

مَطْمَحْشَرُكَ أَشْرَهُ الْخَائِفِينَ الْعَتِيَّةِ مُحَمَّدًا يَا ذَاكَ الْوَكِيْلُ الْهَيْدُ

سنة ١٣٧٤ / ١٩٥٥ م



## فهرست ابواب

من

### الجزء الثانى فى امراض العين من كتاب الحاوى الكبير للرازى

صفحة

## الابواب

### الباب الاول

فى جل من العين وفى الاورام فى الجفن والعين وجميع ضروبه ٢  
وعلاج عام فى العين وكلام يحمل فيها وفى ادويتها .

### الباب الثانى

فى الرمد والوجع فى العين والوردنج و سيلان المواد والسرطان ٥٠  
وعلامتها والاورام فى العين من الانتفاخ وغيره واليس العارض من  
التراب والشمس والورم الحار فى العين وانتفاخ الاجفان وورمها  
والارماد الحادة والضربان فيها والبثور التى تحدث فى العين من جنس  
التفاحات والاورام الرخوة فى الاجفان .

### الباب الثالث

فى الظفرة والطرفة والرشح وهو الدمعة والسبل والجرب ١١٦  
والجسا والكمنة والحكة والشعيرة والبردة والشرناق والقمل والشترة  
والالتزاق والتحجر والتوتة والرمد اليابس والعروق الحمر والمجحوظ  
والغور والحول وسل العين وصبغ الزرقة والضربة تصيب العين  
فتجرحها وترضها وتو جملة العين وهو المجحوظ والعشا والروذكور  
ومن

ومن يبصر من قريب ولا يبصر من بعيد ومن يبصر من بعيد ولا يبصر  
من قريب وما يقع في العين والبرد يصيب العين والسلاق والتساق الاجفان  
يطلب في المسافرين واللحم الزائد في العين والجفن والعروق العظيمة  
في العين وفيما يكحل به العين وخشونة الاجفان .

### الباب الرابع

في علل العين الحادثة عن تشنج عضلها واسترخائه وانهاكته . ١٣٤

### الباب الخامس

في الانتشار وامراض ثقب العين وضيق الحدقة وجميع امراض ١٦٨  
ثقب العنبى والماء وعلاجه وقدهه وكيف ينظر في العين التي فيها  
ماء او غيره وشدة الزرقة التي تكون في العين في سن الشيخوخة .

### الباب السادس

في ضعف البصر ونقصانه البتة وشكل العين بحالها وحفظ البصر ٢٠٨  
وتحديده والاشياء التي تضعف البصر ومن يبصر من بعيد ولا يبصر  
من قريب او من يبصر من قريب ولا يبصر من بعيد ومن يرى فيما  
يرى كوة او يراه اصغر او يراه اكبر او يراه بغير لونه والعشا والروزكور .  
في انبات الاشجار وتحسينها والزاقها وغلظ الاجفان الحر بلا اشفار . ٢٥٨



الجزء الثاني في امراض العين

من

كتاب الحاوي الكبير

للرازي

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

استغنت بالله

الجزء اثنانى فى ' امراض العين

الباب الاول

فى جمل من العين وفى الاورام فى الجفن والعين

هـ و جميع ضروبه و علاج عام فى العين و كلام مجمل فيها  
وفى ادويتها .

جالينوس الرابعة من الميامر، قال ينظر فى علل العين الى كثرة  
المادة و قتلها و شدة لذعها و حمرة العين و كثرة الدم فى عروق العين و قتلته  
و كثرة الغذاء و قتلته و اختلاف الالوان الحادثة فيها و قتلها و خشونة  
١٠ الاجفان و نوع الوجع .

قال التوتيا المغسول يخفف بلا لذع ولذلك يعالج به العين اذا كانت

(١ - ١) ليس فى ا .

تتحدّر اليها مادة حريفة لطيفة وذلك بعد ان يستفرغ الرأس جملة  
و البدن اما بالفصد واما بالاسهال، ويستفرغ الرأس خاصة بالغرور  
والمضوغ و العطوس، و التوتيا المغسول من شأنه ان يخفف الرطوبات  
تجفيفا معتدلا و يمنع الرطوبة الفضلية المحتقة في عروق العين اذا  
طلبت الاستفراغ<sup>١</sup> من النفود في نفس طبقات العين، وكذلك الرماد  
الكاين في البيوت التي يخلص فيها الحاس (الف ٢٩٣) و السناير ايضا  
فان استعملت امثال هذه الادوية التي تغرى و تسدد قبل ان ينقى الرأس  
او يستفرغ ما فيه من الفضل في وقت تكون الرطوبات هو ذا تجلب  
و تتحدّر بعد الى العين جلبت على المريض وجعا شديدا، وذلك لان  
طبقات العين تمتد بسبب ما يسيل اليها من الرطوبات، وربما حدث  
منها لشدة الامتداد شق في الطبقات و تأكل .

قال ولطيف بياض البيض داخل في هذا الجنس ويفضل عليها  
بانه يغسل الرطوبات اللذاعة و يغرى ويملس ما يحدث في العين من  
الخشونة، الا انه لا يلجج ولا يرسخ في المسام كذلك ولا يخفف كنجيفها  
فلهذا ليس يجلب وجعا في حال، واما عصير الحلبة فهو في لزوجته شبيه  
ببياض البيض الا ان فيه قوة تحليل و سخان معتدل فلذلك تسكر او جاع  
العين فهذا واحد من اجناس الادوية .

و منها جنس آخر مضاد لهذه وهي الحادة الحريفة كالمومياء  
و الحلتيت و السكينج و الفريون و بالجملة كل دواء يسخن اسخانا قويا

(١) كذا ولعله بعد الاستفراغ .

من غير ان يحدث فى العين خشونة ، وجنس آخر وهو جنس الادوية الجلالية مثل قشور النحاس والقلقطار المحرق والنحاس المحرق وتوبال النحاس والزاج الاحمر والكحل . وجنس آخر وهو جنس الادوية التى تعفن مثل الزرنيخين والزاج فيه من هذه القوة شىء يسير، وجنس آخر وهو جنس الادوية القباضة وما كان من هذه يقبض باعتدال فهو يجمع ويمنع من تجلب ما يتجلب الى العين، واما القوية القبض فضررتها أكثر من منفعتها فى قمع المادة لانها تحدث فى العين خشونة ولكنه قد يلقى من منفعتها فى قمع المادة ، ويلقى منها فى بعض الاوقات اليسيرة فى الادوية التى تحد البصر ليجمع جرم العين ويقويه فيقوى على فعله .

١٠ فاما المعتدلة القبض فجيدة للرمد والقروح والبثور، ومثال هذه الورد وبزره وعصارته والسنبل والسادج والزعفران واشياف ماميثا وعصارة لحية التيس .

فاما الادوية التى تنضج اورام العين والقروح مثل المر والزعفران والجندبادستر والكندر وعصارة الحلبة فهذه كلها من شأنها مع الانضاج ان تحلل وخاصة المر، وقال ومن الادوية المجففة بلا لذع والمملسة طين شاموس والتوتيا المغسول ((الف ٩٤)) والقليميا المحرق المغسول والابار المحرق المغسول على ان فى القليما شيئا من جلاء فهو لذلك يوافق انبات اللحم فى القروح ، والنشا المغسول واسفيداج الرصاص اذا احرق ثم غسل فانه يصير مثل الابار المحرق المغسول الى اظن

٢٠ ان الاسفيداج فيه بقية من الخل ولذلك هو الى ان يغسل خير .



قال و جملة كل دواء لا يتبين الطعم فيه كيفيته و ان كان لا بد فشيء  
ضعيف ، وهذه الادوية تبين اثرها بطيئا لانها ليس لها كيفية قوية تعمل  
بها دائما تجفف بما لها من الارضية ، غير ان الاطباء يستعملونها لعدمها  
التلذيع فى العلل الحادة و المواد الحريفة و القروح لانه ليس جنس آخر  
من اجناس ادوية العين غير هذه تصلح لهذه العلل .

ابتداء فى الكلام فى القروح و المواد الحادة التى تسيل الى العين ،  
و الكلام فى البثور و المواد الحادة .

قال و فى هذه العلل اعنى التى تجلب الى العين فيها مواد حريفة  
ردية و تزنم و تتأكل و فى القروح يتقدم فى بعض البدن بالفصد و الاسهال  
و حجامه الرأس بعد ذلك و فصد الشريان الذى خلف الاذن و قطع  
عروق الشريان الذى فى الصدغ ان كانت العلة ردية لا تحتبس سيلانها  
حتى لا يبق عليها شيء يهتم به ، الا ما قد حصل فى العين نفسها ثم يغلبها  
بهذه الادوية فان هذه تجفف هذه المواد الردية على طول الزمان  
تجفيفا لا اذى معه ، ولا يصلح ضرب من ضروب ادوية العين لهذه العلل  
خلا هذه ولا هذه يمكن ان يتبين نفعها و المواد دائما تسيل .

قال لان القابض يزيد فى الوجع و يحدث فى العين خشونة ،  
و الحادة تزيد فى رداءة هذه الاخلاط و حدتها و فى منعها القروح و تنوها  
ولا تدمل القروح و لا ينبت فيها لحا ، وكذا المنضجة لا تصلح لهذه ايضا  
ولا المرة و الحريفة ، فانها ابعد من ان تصلح لامثال هذه العلل فلم  
يبق الا هذا الجنس لهذه العلل ، وهذه الادوية تسميها الاطباء الشياف .

الايض و الغالب عليها الاسفيداج، و اذا حلب للقروح باللبن كانت اوفق للقروح لان اللبن فيه جلاء ﴿ الف ٢٩٤ ﴾ و الجلاء موافق للقروح التى يحتاج ان تمتلى كما ينب فى قوانين القروح فان لم يقدر على لبن عديم الرءاءة فيحك الشياف بطبيخ الحلبة لان فيه شيئا من الجلاء .

٥ فاما يياض البيض فانه عديم الجلاء البتة ، و هذه العلل التى ذكرتها من علل العين عسرة البرؤ الى : يعنى القروح و البثور و المواد اللطيفة الحارة التى تنصب الى العين دائما فان كان معها فى الاجفان خشونة كانت اردء و اشر لان طبقات العين تألم و تتجع من هذه الخشونة و ليس يمكن ان يعالج من فى عينه قرحة بادوية تجلو الخشونة .

١٠ فاما فى الرمء فربما امكن ان يقلب الجفن ويحك ببعض الشيافات التى تصلح الخشونة، و ربما خلطنا بعض ادوية بادوية الرمء، و اما فى القروح فلا، و ليس يمكن فى القروح اذا كانت معها خشونة فى الاجفان الا ان يحك الاجفان بمغرة الميل او بالقتيل حتى ينقى و ينظف و يلين فيكشف ما يسيل منها و ينظفه ثم يطبق على العين لى لا ينبغى ان يحك الجفن فى علاج القروح و ينطبق لان القروح تحتاج ان يلزم الرفاءة فى وء الحذر من التواء و لا يؤمن ان يلتزق، فان كان ليس بشديد الاذا ترك الحك البتة الى ان تبراء القرحة، فان اضطرت الى ذلك فاذا حكته فظفته ثم ملسته ببعض الالعبة و نحوها لئلا يلتزق و حكه اسرع و لا تشده شديدا و لا طويلا حتى تأمن ذلك، قال و اذا انقطعت المادة عن العين انبت فى القرحة اللحم بشياف، كندر، و اذا نقيت العين من الرطوبات انبت

انبت فى القرحة اللحم سريعا و اندمل بسهولة .

فى الرمد، قال الرمد ورم يحدث فى الملتحم و الملتحم جزء من الغشاء  
المغشى على القحف من خارج و لذلك ربما رأيت الورم فى الرمد الشديد  
مجاورا للعين الى حوالها حتى يبلغ الى الوجنة .

قال و ينبغى ان يعالج بالعلاج العام للورم من اجل انه ورم و يزداد  
فيه من اجل العين لماهى عليه من شدة الحس و سرعة التحلل اعراض  
آخر، يعالج الرمد بادوية تقمع و تمنع و لا يحدث فى العين خشونة،  
وذلك يكون بان لا تكون قوية القبض لكن تكون مجففة بلالذع و يكون  
معها بعض الرطوبات المسكنة التى ﴿الف ٩٥﴾ ذكرت كياض البيض  
و اللبن و طيخ الحلبة، و متى ما استعملت اللبن فان يكون لبن امرأة فتية ١٠  
سليمة و يحلب من الثدي على المسن و يحك به الاشياف و يقطر فى العين  
وهو فاتر .

قال و اما يحتاج الى ان يستعمل هذا اذا كان الوجع شديدا مبرحا  
اما لعظم الورم و اما لرطوبات حريفة تسيل اليه، و اما فى اكثر الامر  
فحسبك فى علاج الرمد ان تستعمل ياض البيض مع الشياف اليومية، ١٥  
و قد ابرأنا بهذه الاشياف غير مرة رمدا عظيما من يومه، حتى ان صاحبه  
دخل الحمام عشاء ذلك اليوم و كحلناه من غد بشياف السنبلية فبرء براء تاما،  
و ينبغى اذا عاجلت العين بالاشياف السنبلية فى عقب الرمد ان تخلط  
معه فى اول الامر شيئا يسيرا من الاشياف الحادة المسمى اصطفتيان  
و يخلط معه فى المرة الثانية اكثر من ذلك المقدار قليلا فانك تكتفى ٢٠

باستعماله مرتين، وقبل ادخاله الحمام ينبغي ان يمشى قليلا ولا يكثر .

فاما الشياف اليومية فانه يقع فيها اقايا ونحاس محرق شئ يسير

ويقع فيها من الزعفران والمر والحضض والجندبادستر والسكندر

وتفقدتها فما كان الغالب عليه القبض فادفه ببيض البيض والرطوبات

و خاصة ان كانت القواض الغالبة عليها المعدنية ، فاما ما كان الغالب عليه

المر والزعفران والسكندر والحضض فاستعملها اغلظ . وكمد العين بالاسفنج

ان كان خفيفا مرة او مرتين ، وان كان شديدا فكمد به باسفنجة مرات

كثيرة وخاصة في ايام الصيف الطوال ، ويكون التكميد بطبيخ اكليل

الملك والحلبة وهذا كاف في الرمد ان شاء الله .

١٠ القول في القروح ، وقروح العين في الجملة تحتاج الى ما ذكرنا من علاجها

في القروح عامة ويخصها من اجل العين ان يكون ادويتها في غاية البعد

من اللدغ كالتوتيا المغسول والعصارات التي ذكرت وعند الوجع الشديد

استعمل المخدرة ، قال والغرض ان تحفظ القرحة نقيه لانها اذا نقيت

ملكنتها الطبيعة واندملت ، فاما مادام في العين ورم او وجع ﴿ الف ٢٥ ﴾

١٥ فعالجها بشياف السكندر والادوية المعدنية محرقة مغسولة والعصارات التي

لا تلدغ ، فاذا انفجرت القرحة فاخلط حينئذ بها شياف الزعفران والادوية

المعدنية التي تجلو الجرب الخفيف وما كان من القروح يأكل الطبقة القرنية حتى

يخاف بتو العينية فعالجه بما يسد ويقبض ولا يبلغ الى ان تحدث خشونة البتة .

فاما البثور الحادثة في العين والقيح المتولد تحت القرني وهو المعروف

٢٠ بكمة المدة فاما يحتاج الى ادوية محللة . وما دامت هذه العلل قريية العهد

- ومعها ورم بعد فعلاجها بشياف المر والكندر والزعفران ، فاذا طالت  
 العلة احتاجت الى ادوية اكثر تحليلا من هذه كما يحتاج الى ذلك فى  
 الاورام الحادثة فى طبقات العين اذا صلبت ، فان هذه تنفعها الادوية  
 التى يقع فيها الصموغ الحادة بمزلة التى يتخذ لمن ينزل الماء فى عينه .
- الظفرة والجرب، فانهما يعالجان بادوية تجلو جلاء قويا وتطرح فيها ٥  
 ادوية معفنة ويحتاج الى تذهب الظفرة وترققها ان تكون قوية جدا .  
 تحصيل جملة افعال ادوية العين، قال الخنس الاول من اجناس ادوية  
 العين العديمة اللذع وهى المعدنيات المحرقة المغسولة باللبن وياض البيض  
 والحلبة والصمغ والكثيراء والنشاء .
- قال وجنس آخر الذى له لذع يسير بسبب انها يؤلف من ادوية ١٠  
 لها قبض يسير وجلاء يسير كالورد والكندر والزعفران والمر  
 والازروت والحضض ونحوها .
- قال وللكندر حرارة معتدلة وجلاء معتدل ولهذا ينضج ويجمع  
 المدة ويسكن الوجع وينظف القرحة وينبت اللحم، والزعفران فيه ايضا  
 تحليل وانضاج وكذلك المر، الا ان الزعفران يقبض قبضا معتدلا، ١٥  
 والمريحل وينشف الرطوبات ويخفف ولا يقبض ويفعل هذا فعلا قويا،  
 والزعفران فاقوى من الكندر تحليلا، والمر فاقوى من الزعفران، الا  
 ان الكندر ابقى منها للقروح لانه لا جلاء فى الزعفران والمر .
- قال والحضض الهندى والجندبادستر والعزروت فقريية من هذه،  
 والازروت يحلل وينضج، والبارزد اقوى فى ذلك من الازروت فى ٢٠

الخصلتين ، فاما الكليل ( الف ٩٦ ) الملك و طيخه فانه منضج قابض كالزعفران .

الشاذنة تجفف الرطوبات وهى الين من القليما لان جوهره هوائى ينحل لاحجارى و سمطوس<sup>١</sup> مثله السكل اذا لم يغسل قابض فان  
 ٥ غسل شارف الادوية التى لاتلذع .

و مما يحلو بقوة قشور النحاس و توباله ، و القلقطار المحرق فان  
 غسلت ضعفت الا انها يحلو قليلا على حال ، و الزاج و الزنجار يحلوان  
 بقوة قويه و يصلحان للجرب الصعب و للصلبة ، و بعضهم يلقى مع هذه  
 الادوية عفصا و بعضهم يلقى فلتفيا و هو اشد الادوية كلها قبضا مع حدة  
 ١٠ قويه جدا ، و قشور السائر فانه داخل فى هذا الجنس و قشار الكندر  
 اقبض و اقل جلاء ، قال و الادوية القوية القبض اذا كانت ارضية  
 صلبة الجرم حجارية فانها تذوب الجرب و الصلبة و تفتتها ، فاما ما كان  
 منها عصا رات كعصارة الحصرم و لحية التيس و نحوه و قاقيا فانها  
 تخرج من العين سريعا لان الدموع تغسلها الى \* فهى لذلك اقل عملا فى  
 ١٥ هذه ، و العروق المحرقة من جنس ما يجفف و لا يلذع او يحلو ، و ارمانيقور<sup>٢</sup>  
 يحلو وكذلك المداد الهندى و لذلك لا يضران بالقرحة اذا لم يكن معها  
 ورم ، فاما العصير فانه يحلو و يقبض و لذلك يدمل القروح و ينبت اللحم  
 و الورد فى نحوه فى الفعل الا انه اضعف منه جدا فى الامرين .

و الوشادر و زهرة السوسن و قترينبوت دواء الجرب ، و الزاج

(١) اعلاه سمطوس ، اسم الكحل محيط اعظم (٢) كذا و لعله ارمايقون وليس فى  
 و الزنجار

و الزنجار والزرنينخ يدخل فى ادوية الجرب و السليخة و الساذج و الدارصينى  
و الحمما فان الدار صيبى منها يحلل و الحمما ينضج و البقية فيها قبض  
و تحليل .

الثالثة من الميامر ، و اعلم ان جميع الادوية القليلة الجلاء يصلح  
للجرب القوى و يصلح الآثار التى من القروح ، و ذلك انها ترققها .  
و تلطف غلظتها و تجلو من ظاهرها شيئا ، فاما الادوية التى تصلح لطبقات  
العين اذا صلت فانها تؤلف من الاشق و المر و الزعفران و البارزد ،  
و يخلط بها ما هو أقوى من هذه الصموغ لى مجموع العلل و الاعراض  
و الجوامع مع التقاسيم ، البصر يعدم او يضعف اما من قبل الحاس الاول  
اعنى الدماغ او من قبل المجارى .. الف ٢٩٦ . التى تفذ منه الى العين ،  
و اما من قبل الاشياء القابلة لذلك الفعل كالرصوبات و الطبقات ، و اذا  
كان الضرر عن الدماغ مع ضرره فى التخيل لانه لا يجوز ان يكون  
مقدم الدماغ عليا الا و الضرر واقع بالتخيل اما سوء مزاج و اماسدة  
يستدل على اصاف سوء المزاج و اما بعض الآورام . ٥٦١١  
و اما سوء مزاج ، فاما سوء المزاج الحار فليستدل عليه بشدة لhib  
العين مع عدم الابصار ، و على الباردة كبرودة الثلج فى العين مع عدم  
البصر ، و اما رطوبة فتحدث فى الصبيان و فى المزاج الرطب و اليبس  
فى المشايخ .

و اما الورم الحار فى العصنة فى الضريان و الثقل مع فقد البصر .

و اما الورم السرداوى و البلغمى فالنقل مع فقد البصر و لا يحس ٢٠

بحرارة ولا ضربان والوقت ايضا مستدل به وذلك ان الورم الصلب لا يحدث الا فى مدة طويلة قليلا قليلا .

والسدة فيستدل عليها من انه يحدث فى المواضع ثقل دفعة ومن ان الناظر لا يتسع ولا يضيق عند التغميض والضوء والظلمة ، واما ان تفرق ايضا العصبه ، وهذا يتو منه العين دفعة مع عدم البصر لان التو اذا كان والبصر على حاله فاما استرخت العضلات القابضة على اصل العين فاذا كان مع جحوظ العين عدم البصر فاما تكون العصبه المجوفة انتهكت ، واما ان تكون تمددت تمددا كثيرا .

### امراض الجليدى

١٠ اما عن اصناف سوء المزاج الثمانية، او بزواله عن مجاورة فزواله يمتد ويسرة لا يحدث ضررا فى البصر، واما زواله الى فوق واسفل فيحدث ان يرى الشئ شيئين، وان غارت الرطوبة الجليدية صارت العين كحلاء، وان غلبت حتى جحظت صارت العين زرقاء .

### امراض ثقب العنبي

١٥ الضيق والاتساع لحدة البصر جدا وان كان حادثا أضر بالبصر وذلك انه يعرض اما لان الطبقة العنبيه رطبت فاسترخت وتعصبت او لان الرطوبة البيضاء استفرغت فصار لذلك لا تمدد الطبقة العنبيه فضايق لذلك الثقب، وهذا ضار لان هذه الرطوبة تحجب الشعاع عن ان يقع على الجليدى دفعة وينديها ، ويحفظ مزاجها فاذا فقدت هذه عرض



للجليدى اليس وذهاب البصر كما يعرض لمن ينظر الى الشمس .  
 قال وضيق الناظر العارض من ﴿اف ٩٧﴾ استفراغ الرطوبة  
 البيضاء التى هى محصورة فى العنية فمسر برؤه، والعارض من ترتيب  
 العنية سهل برؤه .

قال فضيق الحدقة اذا كان من يس لا يبرؤ، وهذا اكثر ما يعرض ٥  
 للشيوخ، فاما الضيق الحادث من نقص العنية للرطوبة فانه يبرؤ، واما  
 اعوجاج ثقب العنية فانه لا يضر البصر البتة، ويعوج من اجل قرحة  
 حدثت فى القرنية، فاذا كانت صغيرة تاتى قلىس من العنى وهو  
 المورسج فيعوج بذلك ثقبها ولا يضر البصر، ون تاتى كثير أبطل  
 البصر لان ثقب العنى يطل البتة ويحادى الجليدى جرم العنى وربما ١٠  
 تاتى العنى كله وبطل الثقب البتة .

### أمراض القرنية

اما ان يغلظ كاثار القروح وهذا اذا لم يكن فى وجه الثقب  
 لم يضر البصر البتة ويحف ويتعطن من يس فيقل صفائه فيضعف  
 البصر ويعرض ذلك للشيوخ او يتسع ثقب العنى ويكون ذلك من ١٥  
 جفاف العنية وذلك انها اذا جفت تمددت واتسع ثقبها وهذا عسر  
 البرؤ جدا او لان البيضاء تكثر فتمدده هذه الطبقة فيتسع الثقب او لان  
 ورما يحدث فى العنى وهذان سهل رؤهما لم يعط علامته .

### امراض العنية

الطبقة العنية ان انخرقت سالت الرطوبة البيضاء وعرض من ذلك ٢٠

قرب لقاء النور للجليدى فيعرض من ذلك بسرعة ما يعرض لمن ينظر الى الشمس، والثانى ان يخرج الروح من تلك الجراحة الى هذا باطل .

### امراض البيضية

الرطوبة البيضية تضر بالبصر اما لكميتها وذلك انها ان كثرت  
 ٥ مددت الجليدية فاتسع الثقب فصار ما نعا لنفوذ البصر فيها بعمقها،  
 فيعدم الجليدية وقائها وسترها ثم عرض من ذلك ما يعرض من  
 الشمس، واما لكيفيتها فانها اذا ثخنت لم يصير الانسان ما بعد ولا يكون  
 اكثر ايضا لما قرب يبصر ايضا بصرا صحيحا، وان ثخنت ثخنا كثيرا وكان  
 ذلك عند الثقب نفسه منع البصر وكان كالماء النازل، وقد قل ان الماء  
 ١٠ فى العين هو هذا، وان ثخن بعضها وكان حول الثقب لم يبصر اشياء دفعة  
 وذلك ان ثقب العنبى يكون ما هو مه لا يستر عن الجليدى ضيق وان  
 كان هذا الغلط الثخن فى الوسط وحواليه مكشوفاً ابصر الانسان ما  
 يراه كان فيه كوة، فان كانت فيه اجزاء غليظة متفرقة (( الف ٩٧ ))  
 رأى الانسان كالشعر والبق بين يديه ، وان تغيرلونها الى الكدورة  
 ١٥ رأى الاشياء كان عليها كالضباب او الدخان ، وان احمرت رأى الاشياء  
 حمراء وان اصفرت رآها صفراء .

امراض القرنى ان غلظ وتلبد حدث فى البصر ظلمة وان ترطب  
 بصر الاشياء فى ضباب و دخان، واما بان بنقص مثل ما يحدث للشيوخ  
 وهذا يكون اما لعرض ييس القرنية، والتكمش يكون اما لنفس القرنى  
 ٢٠ فى نفسها ويكون فى هذا ثقب العى على ما لم يزل عليه اولقصان  
 البيضية

البيضيه فيضيق ثقب العنبى وان تغير لونه الى حمرة او صفرة ابصر الاشياء  
حمراء وصفراء .

- أستعن بالرابعة من العلل و الاعراض و تقاسيمه وجوامعه فى كتاب  
العين، اذا تت<sup>١</sup> القرنية من قرحة كانت اضررت ذلك بالبصر على نحو قرب  
الجليدى من النور وهو الذى يعرض منه كالعشا العارض من الشمس، ٥  
وان غلظ منع البصر، وذلك اذا صار دشبدا من أثر قرحة الاولى من  
الاخلاط، قال ينبغي ان تدر الدموع حيث تريد ان تستفرغ اخلاطا  
مختصة فى العين ويمنعها متى كانت تجذب بجذبها اوراما وقروحا فى العين .  
الخامسة من الفصول، وهى آخرها قال قد ابرأنا مرارا كثيرة  
علل العين من رطوبات كانت تنصب اليها منذ مدة طويلة باستفراغ ١٠  
الدم من نفرة القفا وما فوقها بوضع لمحجمة على تلك المواضع .  
الاسكندر، من كان يكثر النوازل الى عينه فلا يحرك رأسه فى  
ماء حار ولا بارد جدا لانه ضار، ويمنع من الدهن على الرأس .  
السادسة من مسائل ابيديميا، قال افضل الاحداق المعتدلة بالعظم  
لان الضيقة الصغيرة تدل على قلة الروح المنبعث فى العصبه، والواسعة ١٥  
جدا يتبدد فيها ذلك النور .

من كتاب جامع الكحالين من المحدثين ما انسحق من ادوية العين  
فصوله، وما لم ينسحق فاجعله فى كوز لطيف واشوه فى خم حتى يحترق  
كسوار الهند وغيره حرّقه على هذا ثم يؤخذ من المغسول فيسحق

ما يشاء ايضا، قال واعلم ان الزنجارياً كل حجب العين ويهتكها ويؤثر فيه وخاصة في أعين النساء والصبيان فاخطط به (( الف ٩٨ ' )) الكثير من الاسفيداج .

قال والمغرية كالنشاء والاسفيداج والقليما انما ينبغي ان يستعمل  
 ه والمادة قد انقطعت لانها ان استعملت قبل ذلك منعت التحلل فهاج  
 الوجع لتمدد الطبقات ، الا ان يكون في القروح ، فاما حيثن ينظر  
 اليها لانها عظيمة النفع هاهنا ولادواء لها غيرها و اذا التي كحال في عين  
 دواء فليصبر حتى يذهب مضغه واثره البتة ثم يتبعه بميل آخر فهو أبلغ  
 من ان يكون بعضه على اثر بعض .

١٠ قال والرمد في البلدان الباردة والامزجة الباردة اطول مدة فالزم  
 العلاج ولا تضجر لان حجب اعينها اشد تكاثفا .

قال وما يعيم جميع اوجاع العين بعد قطع المادة لتلطيف الغذاء  
 وتسهيل الطبيعة ابدا وقلة الشرب وترك الجماع وشد الاطراف ودلكها  
 وتكيدها بالماء الحار وشد الساقين وذلك القدمين وخاصة عند شدة  
 ١٥ الوجع و طلى الجفون والصدغين والجهة فان ذلك يمنع النزلة ، ولا شيء  
 اضر بالعين الصحيحة والمريضة من دوام يبس البطن وطول النظر الى  
 الاشياء المضئية وقراءة الخط الدقيق والافراط في الباه وكثرة أكل  
 السمك المالح ودوام السكر والنوم بعقب التمل من الطعام، فلا ينبغي لمن  
 عينه ضعيفة ان يام ابدا حتى ينحدر طعامه، ولا يغسل العين في الرمد  
 ٢٠ والقرحة بماء بارد فانه يحقن المادة ويمنع من انقلاع آثار القروح ،  
 (٢) وقل

وقل من ينفعه الماء البارد الامن كان به سوء مزاج حار فقط بلامادة،  
 ويلزم خرقة سوداء من بعينه رمد حار او بثر ويكون في موضع قليل  
 الضياء وفراشه ليس بابيض وحوله خضر، ومن كانت القرحة في عينه  
 اليمنى فليتم على الجانب الايمن وكذلك اليسرى، ولا يصيح ولا يعطس  
 ولا يدخل الحمام الا بعد نضوج العلة، فان دخله فلا يطيل المكث،  
 ومن كان بعينه ماء فليتوق الغرغرة والعطاس والصياح لانه يجلب المادة  
 وينبغي ان يسهل بالايارج .

قول جميع الكحالين، كل عين شديدة الحمرة كثيرة الرطوبة  
 ﴿الف ٢٩٨﴾. والرمص فالمادة دم، فان كانت مع شدة الحمرة جافة  
 غير رمصة فالصفراء، وان كانت الحمرة قليلة والرمص كثيرا فالبلغم، وان  
 كانت الحمرة والرمص قليلين فالسوداء، والرمد الكائن من دم  
 وبلغم يلتزق في النوم، والذي من صفراء وسوداء لا يلتزق في النوم  
 ويكون ذلك قليلا جدا، وينبغي ان يقصد اولا الى استفراغ المادة  
 المهيجة للعين .

قال ويسمى ما خرج في بياض العين بثر، وما خرج في سوادها  
 قرح لانه اعظم مضرة، وقالوا جميعا ان البثر والقروح ثلاثة انواع  
 يخرج في الملتحم وهو بثر، ونوعان يخرجان في القرنية وما في الملتحم  
 كله احمر، وما في القرنية ابيض، وان كان أغبر الى السواد كان شرا،  
 وكل رفادة تكون عليها مادة يضاء فثم وجع صعب وضربان شديد،  
 وان كانت المدة الى الصفرة او الغبرة والزرقه فهي اقل ضربانا، وان

كانت الى الحمرة فأقل ايضا .

وقالوا جميعا ان جميع الاحمال الحجرية لا يجوز ان يستعمل الا بعد  
حرقها وتصويلها واطالة سممتها بعد ذلك والاعظم ضررها، وليكن الميل  
شديد الملاسة لى . يمر فى الجلد على ضيع المهالة مدة حتى يلين جدا،  
و ينبغي ان يرفع الكحل الجفن ويرسله برفق ويرده ولا يعجل ويضع  
الذرورين الجفنين فى المأقين ولا يخط فى العين ميلا فى الرمد والوجع،  
واما عند قلع الآثار فليعمد بالدواء الامر ويمره عليه جيدا، واذا قلب  
الجفن فليرده قليلا قليلا ولا يخلتس مدة لترجع من تلقاء نفسه، وكل  
علة معها ضربان ووجع شديد فليعالج بادوية لينة من اليابسة والرطبة  
١٠ كالرمد وانقروح، وكل علة عتيقة مزمنة لا وجع معها كالجرب والسبل  
وآثار القروح والحكة والغشاوة والكمة وبقايا الرمد والسلاق والظفرة  
فبالادوية الجلالية المنقية على قدر مراتبها فيما يحتاج اليه من فوتها  
وان اجتمعا فابدأ بالذى يوجع .

قالوا ومتى كانت المواد تنصب الى العين دائما فعلاجها فى نفسها  
١٥ باطل، وانظر اولاهل ذلك من جميع البدن او من الرأس وحده، فان كان  
من جميع البدن - الف ٩٩ - فاستقرغه او من الرأس وحده فانقض البدن  
وانقض الرأس واطله بالاطلية، وما كان يسيل من خارج القحف فاقطع  
الشرابين واطله بالاطلية، وما كان يسيل داخل القحف فعلامته العطاس  
والحكة واللذع فافصد واسهل واستفرغ الرأس، ومن ضعف بصره

(١) - الحادة .

وشكله

- وشكله بحاله فانظر ذلك من الدماغ نفسه او من سدة فى العصبه او من  
يس القرنى على ان هذا يتغير منه شكل الحدقة، وعالج بعد الشيت  
والظر، قالوا جميعا يحتاج فى اول علاج القرع والبشور كلها الى ادوية  
مركبة من اصناف شتى مبردة كاسرة للحدة كالاسفيداج والنشاء والصمغ،  
ومنضجة كالازروت والمو الكندر والزعفران وماء الحلبة، ومخدرة ٥  
كالافيون، وان تطاولت العلة ولم تنضج فاخلط بها القوة الانضاج  
كالاشت والجندبادستر الى تؤلف شيئا لكل نوع فنقول اذا تأخر  
الضج فثيافات الابتداء لدفع فقط، وشياف لمنع "بشور وشياف  
الانضاج"، وشياف لانبات اللحم، وشياف لقاع الآثار، وقالوا من  
امراض العين مالا بدم استفراغ البدن فيد بفصد وحجامة وسهال ١٠  
وتلطيف الغذاء مع الاحمال، ومنها مالا يكتفى بالاكتحل ونهى لابد  
معه من التلطيف البشور والقروح والرمم الحار والسبل اذا كان معه  
انتفاخ او ورم او شدة حمرة وكثرة رطوبة وقذى، فاما ما لا يحتاج الى  
استفراغ فتن آثار القريح التى انما يحتاج الى جلاء وسائر الاوجاع  
التي لا يظهر معها امتلاء وانتفاخ عروق العين ولا كثرة رطوبة سائلة ١٥  
وقد تختلف ادوية القروح بحسب نقائها وضررها، واذ تطارت الاورام  
فى حجب العين ولم تنضج ولم تجمع مدة فاحله بالازروت المربى والزعفران  
والجندبادستر والكندس والحضض الهندى وماء الحلبة، فان لم تجمع  
فاخلط فى هذه الحلتيت والسكبينج والاشق والدارصنبى و"ساذج  
والسنبلى وبادر بها قبل ان يأكل حجاب العين وتحرقها حرقا عظيما ٢٠

فلتسهل الرطوبات واذا انفتح فعالجها بما يجذب ما فيها من المدة ويملا الجفن مثل الملكية وادف الشياف الايض بلبن وبماء الحلبة ، واذا بقى الاثر فعليك بقشور البيض (الف ٢٩٩) . وبعر الضب وزبد البحر وانفخة الارانب والمسحقونيا ونحو ذلك .

٥ قالوا اذا كان الوجع فى العين من امتلاء فافرج فان لم يسكن فاعلم ان المادة قد رنخت فى العضو فعالج بالاشياء المسكنة للوجع وبما يحلل من الكماد وغيره ، فان لم يسكن بذلك فعليك بالمخدره ، واعلم ان عظم ما يحدث فى العين آفة القروح وعلامتها كثرة الدموع وشدة النخس والوجع ويحتاج الى ادوية مثل انفجارها الى الادوية اللزجة اللينة المغرية ١٠ التى لالذع فيها ولاجلاء ، واما البثور فعلاجه بجمع وبشد ، وخير الاشياء له التوتيا والشاذة والاثمد مغسولة مسحوقة على ما وصفنا مرارا . وقال مرانا ١ وعلى الكبير وعيسى باب الطاق وابن الجنيد وجماعة المعدودين بين الكحالين ، اذا حدثت القروح فى العين فلا تدع بعد الفصد او حجامه الساق اذا لم يمكن الفصد او اجمعهما واسهل الطبيعة ١٥ كل اربعة ايام بهليلج او تمرهندي او بخيار شنبر وترنجبين واجاص ، او بهذا فهو اجود يؤخذ من الكثيرا ورب السوس جزؤ جزؤ وسقمونيا نصف جزؤ مشوى ويجعل حب ، الشربة درهم ويكون تديره الى اللطافة ولا يلفظ جدا لان فى العلة طولاً ولكن اللفظ الى جمع المدة وانفجار القرحة ثم اكثر فأعطه بعد انفجار القرحة الفروج واطراف ٢٠ الجدا لثلا تسقط قوته ، لان القوة اذا سقطت كثرت فتكثر الفضول



فى الجسم و تكثر لذلك فى عينيه لان القوة اذا سقطت كثرت الفضول فى البدن، واعلم ان البثر الصغير لا يكاد يجمع وينفجر الا ان تكون مادته شديدة الحرقه والشياف الايض يبرئه ويخففه .

قال وينفع ان يكتحل القروح والبثور بعد الاستفراغ بالشياف الايض اللبن الذى الاقليميا فيه<sup>١</sup> ولكن يتخذ من الانزروت والشا<sup>٥</sup> والصمغ والكندر والافيون يعجن بياض اليبض رقيقا ويقطر فى العين بالبان النساء فانه جيد فى هذا الموضع، الا ان يكون الوجع شديدا فالتى حينئذ فى عينيه الشياف المتخذ من كثيرا ونشا وافيون واسفيداج، فاذا انفجرت القرحة فاكله بالاحمر اللين والايض الذى فيه قليميا ﴿الف ١٠٠﴾ والساذج وسائر الاحجار المجففة، فاذا سكن اللدع<sup>١٠</sup> والوجع واحتجت الى تنقية القرحة فاخط بهذه الادوية جدا لتبقى القرحة وتنبت اللحم مع ذلك، فاذا كانت القرحة زائلة عن الناظر فانها لا تمنع البصر البتة .

قال وينبغى اذا حدث التو ان يلزم الرفادة والاكسرين الذى ذكرت لك فانه يطمن ويسكن، واذا اردت ان تعالج البياض الباقي<sup>١٥</sup> من اثر القرحة فالزمه الحمام كل يوم ثم اكله بعد الخروج من الحمام فانه يلين البياض الباقي، قال وارفق ولا تخرق لثلا يخرق الغشاء فيحدث التو، فان تتأ فى حال فعالج بالاثمد والشاذة والاسفيداج والزم الشد والرفادة . لى . ربما لم يمكن الحمام لعله فى البدن فاكب العليل على

بخار الماء الحار ويفتح عينه مدة طويلة حتى يعرق وجهه ويحمر ثم  
أكحله .

الرمد لا يكحل العين الرمدة الشديدة الوجع الوارمة بشياف نافع  
شديد القبض قبل الاستفراغ وانقطاع المادة، لكن عاجل الرمد مع  
٥ الامتلاء بالشياف الابيض المركب من كثيرا ونشا وصمغ واسفيداج  
وافيون معجوناً بماء اكليل الملك ادفعه بياض البيض رقيق وقطره في  
العين ولا تستعمله باللبن لأن اللبن حار جدا غير لذاع .

وما 'حتجت اليه من القابضة في ابتداء العلة لئلا يقبل العين المادة  
فلا يكون بليغة القبض جدا ، وإياك استعمال الادوية المحللة الحارة في  
١٠ ابتداء الرمد والقروح الا ان يكون الوجع شديدا لانها تملأ العين ماء  
يجذب اليها ، والمخدرة في حال شدة الوجع نافعة لكن لا تطارل العلة  
فيها فانها تثبت العان وتضعف البصر جدا ، فاذا سكنت المواد ونقصت  
فالحمام والاكحال بالمحللة نافعة ، ولا يهجم ابدا بالاكحال الحادة فتغير العين  
لكن يدرج اليها ، واسعمل في النوردينج وهو الرمد الشديد البرد  
١٥ الابيض ثم الاصفر وينفع جدا في شدة الرمد الشياف الابيض اللين  
وهو الذي ليس فيه من المعدنية .

الاسفيداج يداف بياض البيض الرقيق ويقطر في العين فيها ،  
واما التكميد فان كان الوجع شديدا فاكثر منه وان كان قليلا فيكفي  
مرة او مرتين وليكن بماء اكليل الملك والحلبة .

٢٠ فاما ( الف ٢٠٠ ) الاضمة فاتخذها من زعفران واكليل الملك

وورق

- و ورق الكزبرة و صفرة البيض و الخبز المنقع فى عقيد العنب، و ان كان  
الوجع شديدا فاخلط فيه قشور خشخاش و افبونا، و اما الاطلية فليكن  
من زعفران و ما ميتا و حضض و صبر و الصمغ العربى على الاجفان ،  
و اما ما يطلى و يوضع على الجبهة لمنع النوازل، فان كان السيلان حارا  
فاتخذ من عوسج و سقرجل و سويق شعير و بقلة الحمقاء و زرقطونا ٥  
و عنب الثعلب و نحوه ، و فى الجملة ما يبرد و يقبض فان كان السيلان  
ليس بمفرط الحرارة فليكن من غبار الرحا و مر و يذاب الكندر بياض  
البيض ، و ان كان ما يسيل باردا فاتخذ من كبريت و زفت و فلوينا  
و ترياق، قال و الشيخ المحرق يملا الحفر جدا لانه يحفف و يحلو بلا لذع .
- قال فاذا لم يبق فى العين لاورم و لا وجع اصلا من الرمد و القروح ١٠  
فاستعمل الشياف الاحمر و الذرور الاصفر ليحلل بقايا الرمد و الغلظ .  
من كتاب العين قال اجناس ادوية العين سبعة مسدد مفتوح جلا  
معفن قابض منضج مخدر .
- قال فالمسدد منها ارضية يابسة و منها رطبة لزجة سائلة، و الاول  
يصلح للتجفيف و السيلان و اللطيف الحار و لاسيما اذا كان مع قرحة من ١٥  
بعد افراغ البدن و الرأس و انقطاع ذلك السيلان، لانها تجفف الذى  
قد حصل تجفيفا معتدلا و يمنعها من النفوذ فى طبقات العين ، فاما ان  
كان السيلان لم ينقطع فلا تستعمل لانها ان استعملت اشتد الوجع ،  
لان هذه بمقدار ما معها عن التفرية يعين على ان تمنع تلك الرطوبة من  
التحلل فتمدد لذلك صفاقات العين لكثرة ما يحصل فيها من الرطوبة، ٢٠

وربما تخرقت وتأكلت وتقع هذه الادوية لا يستعمل الا في طول الزمان  
الا انا نضطر اليه، واذا كانت في العين قرحة و كان يسيل اليها رطوبة  
حريفة ولا يمكن ان يستعمل جنس من الادوية غيرها لان القابض  
يزيد في الوجع لشدة جمعه ومنعه الرطوبات ان يسيل، والحرار يزيد في  
٥ رداءة المادة وحرافتها، والمرخي والمحلل والمنضج وان كانت تنزع  
الرطوبة فانها لا تملأ القروح ولا يقبض التتو، والحامض والبورقي  
﴿الف ١٠١﴾ لانها تلذع فتتهيج العلة، ولا يصلح لهذه العلة الا المعتدلة  
في الحرو البرد والمجففة بلا لذع كالتوتيا المغسول، فاما يياض البيض  
واللبن ونحوه فيدخل في علاج هذه العلة لانها تغري وتملس الحشونة  
١٠ التي تحدثها المادة الحريفة لانها تغسلها وتعدها وتسكن الوجع لذلك،  
ولزوجته تعين على طول بقاءه في العين ولولا ذلك لاستعملوا الماء  
مكانه، ولكن العين يستفيع بطول بقاء الدواء فيها لثلا يحتاج ان يزجج  
كل ذلك يزيد في وجعها وهي هذه رقيق يياض البيض وماء الحلبة  
المغسولة واللبن وماء الصمغ والكثيرا، واللبن بجلائه اوفق في القروح،  
١٥ والحلبة افضل بتحليلها يسكن الوجع الشديد، اما يياض البيض فيغري  
فقط ولا يسخن ولا يبرد ولا يجلو، والصمغ والكثيرا يصلحون لعجن  
الادوية الحجرية لها قتلينها وتملسها فضل تملس ويصلح ايضا اذا حلت  
بعسل الرطوبات اللزاعة وما يصلح له يياض البيض .

قال واما الجنس الثاني وهو المفتحة فانها تصلح اذا ازمنت المدة،  
٢٠ ويخلط بها المضجة لتعدها وهي الحلييت والسكينج والاشق والفريون  
(٣) والدار

والدارصينى والحماما والوج والسليخة والساذج والسنبلى، واما الجلانية  
فالقليلة الجلاء التى لا تلذع تصلح لجلاء البياض الرقيق والقروح كالعليمية  
والكندر وقرن الايل المحرق والصبر والورد .

وما كان منها شديد الجلاء يصلح للآثر الغليظ والظفرة والجرب

كتوبال النحاس والزاج والزيجار والنشادر والقلقدس والنحاس المحرق ٥  
فان غسلت قل لذعها ونقص جلاؤها بقدر غسلها، واما المعفنة فانها  
تصلح للظفرة والجرب والحكة اذا ازمى و صلب وهى الزرينخ والزاج .

واما القابضة منها تصلح لرفع السيلان فى الرمد والقروح كالورد

والماميثا والشاذنج ويخلط بالف ١٠١ - فيها قليل من اقايا وهو

قسطيداس و ماء الحصرم اقوى قبضا من هذه الا ان العصارات تسرع ١٠  
الخروج من العين والارضية تبقى اكثر، ولذلك لا تكاد العصارات تكأ  
العين كما تكأ الحجرية اذا وضعت غير موضعها .

قال ومنها ما يقبض قبضا شديدا وهذه لاتصلح لدفع السيلان

لانها تورث من الوجع لحشوتها اكثر من النفع فى دفع السيلان، لكنها

تستعمل فى نوعين فتخلط فى بعض الادوية التى تحد البصر شيئا منها ١٥

فيجمع الروح الباصر فى العين فيقويه ويقلع ايضا بها خشونة الاجفان

والجرب وهذه هى الجلنار والعفص وتوبال الحديد والقلقدس وهو

اقواها كلها والحجها فى الحشونة ما كانت حرة، واما العصارات كعصارة

لحية التيس والاقايا وماء الحصرم فلانها تخرج سريعا من العين لا تقلع

الحشونة . واما المنضجة فلا تستعملها فى اورام العين وفى القروح اذا كانت المدة محتبسة داخل القرنية اولا وحدها فان لم تنجع خلطنا معها الادوية القوية التحليل ، وفى الاورام الصلبة فى العين وهى الزعفران والمر والجندبادستر والكندر وماء الحلبة والحضض والانزورت ه والبارزد واكيل الملك وطبيخه .

واما المخدرة وهى الافيون والبنج والفلح فيستعملها وخاصة اذا كان مع ذلك حدة وتأكل وقروح، فينبغى ان يستعملها بحذر لانها تضعف البصر وربما أتلفه، ولهذا يستعمل عذد الضرورة الشديدة ولا يلح باستعمالها بل يستعملها وقتا يسيرا بقدر ما بهذا الوجع فاذا هدا تركنا استعمالها واستعملنا بعقبها الاكحال المسخنة المتخذة بدارصينى . ١٠

مجهول من كتاب مجهول، اذا رأيت العين حمراء وارمة تلقى رمصا فانه رمد وان كانت صافية وتلتزق بالليل فهو رمد يابس شفاها كحل مضاض جدا . واذا طال على العين الرمد فاقلب جفنها فان فيه جربا والجرب بثر صغار فان كان العين لا يقدر صاحبها ان يفتحها حتى يدلكها دلكا كثيرا فعالجه بكحل مضاض، واذا رأيت ماء فى العينين احمرين فهو سلاق دواؤه شياف بارد ولا يدرها واكحلها بكحل بارد .

جالينوس، الصر نافع الف ١٠١) للاورام التى فى العين وشأنه منع ما ينجلب به وتحليل ما قد حصل الى اذا عملت الجامع من كتاب العين فاقرأ اعراض العين من جوامع العلل والاعراض فانه يشفيها ٢٠ شفاء حسنا ولخصها وزاد مرضا واحدا لم أره فى غيرها وهو رطب القرني

القرنى .

قال جالينوس واكليل الملك مع صفرة البيض ودقيق الحلبة ودقيق  
البرركتان والميفتخج يتخذ منها ضماد .

لورم العين الحار الصلب ابن ماسويه ، الزعفران يمنع المواد اذا طلى  
على العين .

٥

مسيح ، الزعفران قد جمع قبضا الى انضاج الى - لذلك هو جيد  
للورم فى الاجفان اذا طلى عليها الى جملة مصلحة من كتاب العين  
والعلل والاعراض فى ذكر علل العين .

امراض العين جنسان ، اما مرض يحدث فى القوة الفاعلة للبصر

- واما فى الآلة التى يكون بها البصر او الحس او الحركة ، والآفة تدخل ١٠  
على القوة بفساد مزاج او ورم او انتهاك يقع فى الدماغ وخاصة فى  
الموضع الذى ينبت فيه اما العصب المجوف او العصب الذى يجيئها بالحس  
وفى الآلة ، فاول الآفة بالعصب المجوفة ويحدث فيه اما تغير مزاج ثمانية  
اصناف واما اورام اربعة اصناف واما تهتك واما تمدد وتطول واما  
ان تشنج واما من سدد بورم وغيره ، وتلوه الجلدية وتحدث فيها ١٥  
اما ان تجف واما ان ترطب واما ان تتقل عن موضعها او تتغير عن  
لونها او تعظم او تصغر او يتفرق اتصالها ، فان زالت يمنة او يسرة عرض  
الحول واكثر ما يعرض للصبيان وان زالت الى اسفل وفوق عرض  
ان يرى الشئ شيئين الى وان غارت فهذا عمل طويل ويمكن ان  
نقضيه اذا فرغنا .

من المقالة المقسمة التى فى آخر كتاب العين من القرامدين الكبير،  
ان حدث فى العين الورم المسمى التهيج فضمدها باسفنجة مشربة نخل  
وماء حار مرات كثيرة ثم كدها بماء حار وحده ان توجعت وشد  
عليها بعصاة رقيقة . لى رأيت فصد الآماق وعرق الجبهة نافعا من جميع  
٥ العلل المزمنة فى علل العين كالسبل القديم والجرب والسلاق الاحمر  
ونحو ذلك وفصد بين يدي حماسة كانوا (الف ٢٠١) يتأذون بالسبل  
نخف عنهم وهدؤا وعرق الآماق وهى عروق الجبهة تنقسم قسمين  
الا ان عرق الجبهة ينفع العينين جميعا وفصد الآماق ينفع الواحدة ونفعه  
أكثر وأبلغ فاذا لم يوجد فعرق الجبهة نافع جدا .

١٠ حنين فى اجناس ادوية العين، قال حنين اجناس ادوية العين سبعة ،  
مسدد مغرى مملس والثانى مفتوح والثالث جلاء والرابع منضج والخامس  
مخدر والسادس معقن والسابع قابض، فالمسدة المغرية ضربان ارضى  
يابس وهى تجفف بلا لذع وهى صالحة للتجفيف والسيلان اللطيف  
الحار وخاصة مع القروح وتصلح بعد افراغ البدن والرأس وانقطاع  
٥١ السيلان لانها تجفف تجفيفا معتدلا وتمنع الرطوبة التى فى اوراد العين  
من النفوذ فى الطبقات، فاذا كان السيلان لم ينقطع فلا ينبغي ان يستعمل  
لانها حيثئذ تشدد الوجع وذلك ان اوردت العين من كثرة ما تمتلى  
وتمدد الصفاقات فرمما تأكلت وربما تحرقت ومنفعة هذا لا يتبين الا فى  
زمان طويل الا انها يضطر اليها اذا كانت فى العين قرحة وتأكل فى  
القرنية وتنو فى العناية، واذا كان تسيل اليها رطوبة حريفة لانه لا يمكن  
تسيل



- تسيل منا قويا فانها تحصر وتجمع العين بشدة فتزيد في الوجع، والدواء الحار يزيد في رداءة الرطوبات ويجرى اليها، والدواء المرخي والمحلل والمنضج يفرغ هذه الرطوبات السائلة الا انها لا تملأ القروح ولا تدملها ولا تقبض التتو، وليس يصلح لمثل هذه العلة الا الادوية القريية من الاعتدال والى البرد ماهى الى ان يخفف تخفيفا سيرا ولا يلذع البتة ٥
- وهذه هى التوتيا المغسول والاسفيداج والاثمد المغسول، جالينوس وفى القليما جلاء يسير مع ذلك، ولو غسل بعد الاحراق او لم يحرق البتة، وفى التوتيا قبض يسير وكذا فى الرصاص المحرق المغسول وفى الاسفيداج وأما النشا فانه اذا تقصى غسله لم يكن له قبض البتة ولا حرقه، والمرطبة من هذه كياض البيض الرقيق ولبن النساء ﴿الف ١٠٣﴾ وطبيخ ١٠
- الحلبة او مائها وماء الصمغ والكثيرا فهذا اجمع لا يلذع البتة، وتغرى وتملس الحشونة وتسكن حدة الرطوبات الحريفة وتغسلها فيسكن لذلك الوجع، ولها فى العين بقايا للزوجتها وهذا الذى يحتاج اليه لان العين تنغسل عنها جميع الادوية أسرع مما يخرج من جميع الاعضاء ولهذا جعلوا أكثر أدويتها حجرية لما يراد من طول بقائها فيها، ولزوجة هذه ١٥
- يطيل بقاؤها فيها وذلك اجود شيء لانك لا تحتاج ان تنبعث العين دائما ويسيل الجفن فى كل قليل فان ذلك أعون ما يكون على هيجان الوجع لان العين حيثذ تحتاج الى هدو وسكون، وخط الاطباء الصمغ ونحوه بالمعدنية لتلين خشوتها ودفع عاديتها عن العين، ولطيف يياض البيض يغرى فقط واما ماء الحلبة فانه مع ذلك يسكن ويحلل ٢٠

باعتدال ولذلك يسكن كثيرا من اوجاع العين، واللبن فيه جلاء لماثيته ولهذا يخلط اللبن بالحلبة فى الادوية التى تملأ القروح لان القروح تملأ القروح تحتاج ان تكون جلائية، والصمغ والكثيرا يجمعان الادوية ويقويان، والمنضجة تستعمل فى امراض العين المحتبسة داخل القرنية فى ابتداء ذلك وحدها لانها تنضج ذلك وتجذبه، فاذا ازمنت المدة والاورام لم تنجح هذه فيها خلط بها الفتاحة التى لها حراقة وهذه المنضجات هى المروزعفران وجندباد ستروكندر وماء الحلبة وحضض وانزروت وبارزد واكيل الملك وهذه كلها مع ما ينضج يحلل، والمر اكثرها تحليلا، والزعفران أقل تحليلا منه وفيه قبض معتدل، والكندر أقل تحليلا من الزعفران ١٠ وفيه من جلاء، ولذلك يملأ القروح، وفى الحضض ايضا جلاء وقبض واما الجندباد ستر فاكثرها تقطعا وتلطيفا، والانزروت معه ايضا تحليل، والبارزد أكثر تحليلا منه واكيل الملك كالزعفران، وماء الحلبة يحلل ولا يقبض .

واما الفتاحة المحللة التى فيها حراقة فاسها تخط بهذه ويستعمل بعد اذا طال مكث المدة ولم تنضجه ولم تحلله او تجذبه هذه وكذلك فى اورام وصفاقات العين اذا لم تحللها المنضجة وهى الحليت والسكينج والافريون والاشق والدارصبي والحماما والوج والسليخة والسنبل والساذج، وللسليخة والسنبل والساذج قبض قليل ﴿ الف ١٠٣ ﴾ واما الآخر فلا قبض فيها البتة، وهذه التى تصلح لابتداء الماء من ٢٠ جنس واحد وهى المرات وماء الرازياج، واما التى تجلو يسيرا فلا تلذع حينئذ

حيثذ استعمال شىء غيرها لان القابضة وان كانت تمنع الرطوبة فانها تجلو الاثر الذى ليس بغليظ وتملأ القروح، وهى القليما وانكندر والقرون المحرقة والصبر والورد والائمد فى هذه الطريقة والقليما معتدل فى الحر والبرد والكندر الى الحر أميل، ولذلك يسكن الوجع وينضج وهو اقل جلاء، واما الصبر فركب كالورد لان فيه مرارة ٥ تجلوها وقبضا تجمع به وتدمل، فاما القرون المحرقة فباردة يابسة الا انها بتجفيفها تملأ القروح لانها تجفف الرطوبة، واما التى هى اكثر جلاء من هذه وهى الشديدة الجلاء وهى الطبقة الثانية والثالثة من الادوية الجلالية فان الشديدة الجلاء تصلح للظفرة والجرب وحكة الاجفان والآثار الغليظة وهى توبال النحاس والزاج والزجاج والنوشادر ١٠ والسريقون وهو دواء الجرب والقلقديس والنحاس المحرق وزهرة النحاس وهذه كلها لذاعة، وأقلها لذعا القلقديس المحرق وان غسلت هذه قل لذعها وقص جلاؤها بقدر نقصان لذعها، واما الادوية المعفنة فانها تصلح لقلع الحشونة والجرب المزمن الصلب وقلع الظفرة المزمنة والحكة المزمنة وهى الزرنخ والزاج وهذه قد يخطط بالجلالية ١٥ ليقوى بها .

فاما القابضة فاللتى منها معتدلة القرض تصلح ادفع السيلان فى الرمد والقروح والبثور كالورد وبزره والسنبل والسادج والماميثا والزعفران وماء الورد .

فاما القوية القبض فانها تورث فى هذه الحال لشدة جمعها ٢٠

وتخشينها من الوجع فوق ما ينفع من دفع المادة ، وقد يصير من اجل الوجع سببا لتجلب المواد فيضر ضررا شديدا ، ولكى يستعمل القليل منها فى الادوية التى تحدد البصر لتجمع جوهر العين وتقويه وفى التى تحفظ صحة العين لذلك المعى ايضا ويدخل ايضا فى التى تطلع خشونة الاجفان لانها تغرى الاجفان وتعين على قلع ذلك وخاصة اذا كان معها حدة وهى كالجلنار والعفص الفج وتوبال الحديد والقلقند وهو اقواها كلها قبضا وانجحها فى قلع الخشونة ما كان أرضيا قابضا كالقلقند وزنجار الحديد ، واما القاقيا وعصارة الحصرم ولحية التيس فانها تنغسل سريعا فلذلك لا يقوى فعلها .

١٠. واما المخدرة فانها تستعمل ﴿الف ١٠٤﴾ اذا خيف التلف مع شدة الوجع وخاصة ان كان مع ذلك حدة وتأكل من قروح ، واحذرهما ما أمكنك ، فانها تضعف البصر وربما اذهبت به البصر البتة واذا استعملتها ايضا استعملها وقتا يسيرا بقدر ما يسكن الوجع ثم دعها ثم استعمل بعقبها الاكحال المسخنة كالمختدة بالدارصينى والمخدرة ٥ كالافيون والبنج وماء اللقاح وقشوره .

### ذكر ادوية العين

واحدا واحدا ، الحلتيت قوى جدا يستعمل حيث يحتاج الى تحليل كثير بقوة .

السكينج حار ، والحلتيت جلاء للآثار التى فى العين ينفع من ٢. الماء وظلمة البصر الحادثة عن الغلظ ، المر حار يابس فى الثانية جلاء (٤) يجلو

يحلوا آثار القروح التى فى العين ولا يخشن .

الكندر حار فى الثانية يابس فى الاولى جلاء منضج بملاء القروح  
ويسكن الوجع ، الصمغ يابس معتدل فى الحر والبرد يغرى ويلين  
وكذلك الكثير الا انه اقل تجفيفا منه .

البارزد ملين محلل مخشن فى الثانية مجفف فى اولها ، الانزروت ه  
مجفف بلالذع ويلحم .

الحضض يابس فى الثانية معتدل فى الحر والبرد فيه قبض يسير  
وجلاء وتلطيف للغلظ العارض فى وجه الحدة ، الاشق محلل ملين .

الحلبة حارة فى الثانية يابسة فى الاولى تحلل الاورام الصلبة ، الورد

فيه قبض وتحليل وتجفيف ، الما ميثايرد تريد مع قبض ، الف ١٠٤ ٢٠  
لحية التيس يجفف الاعضاء اذا استرخت .

القاقيا قوى التجفيف فى الثالثة ان لم يغسل فان غسل فى الثانية ،

الرازيانج حار فى الثالثة يابس فى الاولى ينفع الماء الذى فى العين ،

البابونج حار يابس فى الاولى لطيف محلل مرخى .

الصبر يابس فى الثالثة حار فى الاولى يلزق القروح العسرة الاندمال ١٥

ويدفع ويحلل ويحلل .

النشا بارد يابس مغرى ، العفص يابس فى الثالثة بارد فى الثانية

يدفع السيلائن ويشد الاعضاء ، الزعفران يسخن فى الثانية ويجفف فى

الاولى وينضج .

الجنار فى مذهب العفص ، السنبل والسادج حاران فى الاولى ٢٠

يابسان فى الثانية فى آخرها مع قبض و حدة ، السيلخة حارة يابسة فى  
الثالثة لطيفة مع حدة و قبض و تقطيع و تحليل .

الدارصينى يسخن و يحفف . البطباط يلزق القروح و يبرد و يدفع ،

الحماما يسخن و يحفف فى الثانية و ينضج .

الشاذنة تجفف و تقبض و تنفع من خشونة الاجفان و زيادة

اللحم فى القروح .

الملح يجلو و يحفف و يحلل ، النوشادر الطف منه و اقوى فى ذلك .

الزرنينج محرق ، الزنجار ناقص اللحم ، القليما يحفف و يفيق<sup>١</sup> و يجلو

معتدل فى الحر و البرد فان أحرقت و غسل جفف بلالذع و ينفع القروح

١٠ التى تحتاج ان تمتلأ فى العين و جميع البدن و لاسيما الرطبة .

البورق ملطف مقطع للفضلة العليظة اللزجة ، الزاج محرق مع

قبض شديد .

الرصاص المحرق يحفف مع حرافة و لذع ، فان غسل جفف

بلا لذع ، الاثمد يحفف و يقبض ، القلقنت<sup>٢</sup> يقبض قبضا قويا مع اسخان

١٥ قوى و يحفف اللحم الرطب ، القلقديس يقبض جدا و يحرق و هو لطيف

وان احرق زادت لطافته و قل لذعه ، النحاس المحرق حار قابض يدمل القروح

التى فى الاجساد البتة ان غسل ، الاسفيداج بارد مغرى ، زهر النحاس احمر

والطف من النحاس المحرق ومن تو بال النحاس ﴿ الف ١٠٥ ﴾ ولذلك يجلو

خشونة الاجفان ، القسري فوق<sup>٣</sup> و هو دواء الجرب اكثر تحفيفا من القلقديس

(١) - يقبض (٢) لعله القلقند (٣) كذا وفى ١ - سري فوق .

واقل لذعاً منه والطف ، التوتيا المغسول يحفف بلالذع وينفع البثر  
 والقروح والسيلان ، توبال الحديد يحفف ويقبض وينفع القروح الردية ،  
 توبال النحاس ينقص اللحم ويذيب ، وفي كل توبال لذع وطف ، المرات  
 تحد البصر ، ياض البيض يغرى وفيه جلاء للطوبة التي فيه ، العظام المحرقة  
 المغسولة باردة يابسة مسددة ، الجندبادستر مقطوع منضج ، الفلفل والسنبل ٥  
 نافعان في ادرار الدموع وظلمة البصر . الحجر الافروجي ' والازروت  
 والصبر والماميسا والقليما والاثمد والزعفران نافعة لحفظ صحة العين  
 ومنع النوازل ان نزل اليها ، دهن البلسان وعصارة السداب والرازيانج  
 ومرارات الحيوان والحلتيت ونحوها نافعة من ظلمة البصر وابتداء  
 الماء لانها تطف وتقى وتسخن ، قال وينبغي هذه الادوية وغيرها ١٠  
 من الاكحال الحارة اذا كان الرأس غير ممتل والهواء صاف جداً وليس  
 بالبارد جداً ولا بالحار جداً . ينبغي ان يعقب جميع الاكحال الحارة  
 اللذاعة ان يقطر في العين لبن النساء ويكدها حتى يسكن اللدع ثم يغسلها  
 بعد ذلك وينقيها .

### امراض الجفن

١٥

قال حنين امراض الجفن الخاصة له الجرب والبرد والنتحجر والالتصاق  
 والشترة والشعيرة وانتشار الاجفان والقمل والوردنج والسلاق  
 والحكة والثآليل والشرناق والتوتة .

فالجرب اربعة انواع احدها انما هو حمرة وخشونة قليلة في باطن

الجفن والثانى معه خشونة اكثر ومعه وجع وثقل. والثالث يرى معه اذا قلب الجفن مثل شقوق البثر، والرابع هو مع ذلك صلب شديد، واما البرد فنوع واحد وهو رطوبة غليظة فى ظاهر الجفن وفى باطن الجفن شبيه بالبرد .

- ٥ والتحجر نوع واحد وهى فضلة اغلظ من فضلة البرد يتحجر فى العين .  
 واما الالتصاق فنوعان احدهما التحام الجفن بسواد العين او بياضها والآخر التحام الجفنين بعضها ببعض ويحدث من قرحة ومن قطع ظفرة، واما الشتره فتلاث ضروب : الاول اما ان (الف ١٠٥) يرتفع الجفن الاعلى حتى لا يغطى بياض العين، وقد يعرض ذلك من الطبع وفيما صلبت ١٠ الجفن على غير ما ينبغى او تقصر الاجفان او تنقلب الى خارج : لى \* اذا انقلب الجفن الاسفل الى اسفل حتى لا يغطى البياض . الشعيرة نوع واحد وهو ورم مستطيل شبيه الشعيرة يحدث فى طرف الجفن، واما الشعر الزائد فنوع واحد وهو شعر ينبت فى الجفن منقلبا بنخس العين، واما انتشار الاشفار فضربان اما من رطوبه حادة يصير اليها كالحال ١٥ فى داء الثعلب، واما لعدم غذائها كالحال فى الصلع، وهذان لا حمرة ولا صلابه معهما فى الاجفان، ومنه نوع آخر يعرض معه غلظ الاجفان وحمرة وصلابة فيها .

واما القمل فنوع واحد وهو تولد قمل صغار فى الاشفار ويعرض لمن يكثر الاطعمة ويقلل التعب والحمام .



الوردينج فضربان احدهما مادة تسيل الى الجفن فيحمر لونه مع غلظ شديد و ثقل ورطوبة كثيرة، والآخر يحدث من دم مربى ولونه يضرب الى الحمرة والورم والحمرة فيه اقل والغرزاا والحرقة فيه اكثر. واما السلاق فضرب واحد وهو يحدث من رطوبة بورقية لطيفة

تكون معها حكة في الآماق . ٥

واما الحكة فنوع واحد و يعرض اما في الماقيين واما في باطن الجفن، واما التآليل فورم حابس صلب يحدث في باطن الجفن الاسفل او الاعلى او في ظاهرهما او فيها جميعا .

واما الشرفاق فسلعة في الجفن الاعلى يمنع العليل ان يرفع بصره الى فوق وهو جسم شحى لرج متسج بعصب . ١٠  
واما التوتة فورم شكله كالتوتة جاس اكثر ما يعرض في الجفن الاعلى فلذلك يعرف به .

### امراض الآماق

ثلاثة (١) الغدة (٢) والسيلان (٣) والغرب ، فالغدة باردة هي اللحمية التي في المآق الاكبر فوق الغدد الطبيعية . ١٥

واما السيلان فهو الدمعة الزائدة يعرض لنقصان هذه اللحمية، و اذا نقصت هذه انفتح رأس الثقب الذى بين العين والمنخرين حتى لا يمنع الرطوبات ان تسيل الى العين ويحدث ذلك من افراط المتطيين في قطع الغدة او افراط الادرية الحادة في قطع الظفرة والجرب .

واما الغرب فانه خراج يخرج فيما بين المآق (الف ١٠٦) والاق ٢٠

وربما صار ناصورا فذلك ثلاثة امراض .

### امراض الملتحمة

الرمد و الطرفة و الظفرة و الانتفاخ و الجساء و الحكة و السبل و الودفة و الدمعة و الديلة ، فاما الرمد فاربعة انواع اما من دم حار جيد و يكون بالكمية و اما من دم بلغمى و اما من دم صفراوى و اما من دم سوداوى ه و قد ذكرنا علاماته فى باب الرمد .

و اما الطرفة فهو دم ينصب الى الملتحم ثم تخرق الاوراد التى فيه و هو ضربان و اما ينخرق الملتحم معه و اما ان لا ينخرق جوهر الملتحم لكن بعض اورده و ذلك يكون من ضربة و نحوه ، و اما الظفرة فزيادة من الملتحم يبدأ نباتها على الاكثر من الماق الاكبر و ربما امتدت على الملتحم ١٠ كله حتى يبلغ القرنى و يغطى الناظر .

و اما الانتفاخ فاربعة ضروب احدها يحدث من ريح و هذا النوع يحدث بغتة من الماق الاكبر مثل ما يعرض من عضه ذباب او قرض بقه و اكثر ما يعرض للشيوخ فى الصيف و لونه على لون الاورام الحادثة ١٥ من البلغم ، و الثانى اردؤ لونا و الثقل فيه اكثر و لذلك البرد فيه اشد و اذا غمرت عليه الاصبع بقى اترها ساعة ، و الثالث لونه على لون البدن و الاصبع يغيب فيه و بما يمتلى اترها سريعا ، و الرابع صلب لا وجع معه و لونه كد و اكثر ما يعرض فى الجدرى .

و اما الجساء فضلاية فى العين مع الاجفان و لا يعرض معها و جع و غيره و يعسر لذلك فتح العين مع الاجفان فى وقت الالتباه من النوم

النوم وتجف<sup>١</sup> جنوبا شديدا اولا تنقلب الاجفان بصلابتها واكثر ذلك  
تجتمع فى العين رمص صلب ياس<sup>١</sup> .

واما الحكمة فيقال لها باليونانية اخروس وهى حكمة تعرض فى  
الملتحم من فضلة بورقية مالحة، وقد تعرض هذه العلة فى الاجفان وقد  
ذكرناها ايضا هناك .

واما السبل فنوعان احدهما يحدث من الاوردة التى تحت القحف  
والآخر من خارجه وقد ذكرنا الفرق بينهما فى بابه .

واما الودقة فورم جاس فى الملتحم ومواضعه مختلفة وكذلك الوانه  
يكون مرة فى ناحية الماق الاكبر ومرة فى الاصغر ومرة عند الاكليل  
ومرة تحت الجفن الاسفل ويكون ايضا بيضاء مرة وحمراء اخرى ،  
فاما الدمعة فهو سيلان الرطوبة من الرأس الى العينين، وربما كان من  
العروق التى تحت القحف، (الف ١٠٦<sup>٢</sup>) وربما كان مما فوقها وقد  
ذكرنا علامته فى بابه .

واما الديلة فلم تقسمه لانه نوع واحد وهى قرحة ردية غائرة

فى الملتحم .

١٥

### امراض القرنية

البثور و القروح والاثر والسلخ والديلة والسرطان والحفر  
وتغير اللون ، اما القروح فضربان اربعة فى سطح القرنية وثلاثة  
غائرة ، فالنوع الاول مما يعرض فى سطح القرنية لونها شبه الدخان

و موضعها واسع، والثانى اصغر موضعا وايض لونا واعمق، والثالث  
ذولونين لأنها تاخذ من الملتحم طرفا وهى على اكليل السواد احمر وايض،  
قرحة فى ظاهر القرنية شبه الشعب، فاما الغائرة فالها قرحة نقية صافية  
عميقة يسمى باليونانية لوبويون<sup>١</sup> والثانى اكثر اتساعا من الاول واقل  
عمقا ويسمى باليونانية كيلوما<sup>٢</sup> والثالثة قرحة وسخة كثيرة الحشكريشة  
ويسمى امقرما<sup>٣</sup> اذا ازمنت سالت منها رطوبات العين كلها وهى الديلة،  
واما البثرة فتحدث اذا اجتمعت رطوبة بين القشور التى منها تركبت  
القرنية والوانها مختلفة اما ابيض واما سود واما ان يكون تحت القشرة  
الاولى واما تحت الثانية واما تحت الثالثة فهى لذلك ثلاثة انواع .

١٠ . و الاثر فنوعان اما رقيق فى ظاهر القرنية و اما غليظ غائر .

و اما السلخ فروع واحد يحدث مما يماس هذا الحجاب من حديد  
او قصب او غيره او تكون ادوية حادة الى . وقد يكون السلخ  
من الجرب الردى فهو لذلك ثلاثة انواع اما بالحديد واما بالادوية واما  
بالجرب، واما السرطان فواحد وهو ورم يحدث من المرة السوداء ولا رء  
له<sup>١</sup> واما الحفر فيعرض من نخسة تصيب العين فرما انتهت الى العشرة الاولى  
او الى الثانية او الى الثالثة الى . وقد يكون من بعد خروج المدة فهو  
لذلك ستة ضروب ثلاثة بما زدناه لأن هذا ايضا يكون فى القشور الثالثة .

(١) فى الاصل غير مقروء وزيد من قانون الشيخ - (٢) كذا فى القانون -

لوبيوم - (٣) كذا فى القانون او قوما - انظر القانون - فصل فى قروح

العين ونحروق القرنية طبع مصر - ج ٢ صفحہ ١٢٠

(٥) ينقبض

## امراض العنينة

الضيق والاتساع والتتو والانخراق ، فاما الاتساع فضربان احدهما ينقبض جرم العنبي فتعظم ثقبته وتمتد ، والآخر يسترخى جرم العنبي فيتسع الثقب .

واما ضيق الحدقة فيكون اما من ورم واما من كيموس ارضى ٥ ينصب اليها واما من حرارة مفرطة تقبضها .

واما التوفاربعة انواع (الف ١٠٧) اما ان تنخرق قشور القرنية فيطلع من العنبي شيئا يسيرا ويسمى رأس النملة ، واما ان يطلع اكثر من ذلك فيسمى رأس الرقبة ، واما ان يطلع اكثر من ذلك فيسمى رأس المسمار ، ويعرض اذا ازم البثور وقد يتوالقرنية الا ان تنوها ليس بضار ١٠ الى قال والتتو يجب ان يكون خمسة اضرب اربعة تنوات ، ونوع آخر يسمى العنبة ان لم يطلع كان منها المسمار ونوع من تنو القرني لا تقسمه لانه ليس بمرض ضار .

## واما امراض ثقب العنينة

فالماء وهو ستة ضروب ، أحمر ولون السماء واخضر وازرق ١٥ او مثل الماء او مثل الدخان فضروب الماء ستة .

## أمراض الجليدية

فزوالها يمتة ويسرة ويعرض من ذلك الحول ، او لان احدها الى اسفل او الى فوق او الحجرة ويعرض منه ان يرى الشئ شيئين ،

ويعرض من الحمرة ان يرى الاشياء حمراء ، او الى الصفرة ويعرض منه ان يرى الاشياء صفراء ، وتغير لونها الى السواد ويعرض منه ان يرى الاشياء سوداء ، وزيادة يابضها ويعرض منه ان يرى الاشياء يضاء ، او جحوظها ويعرض منه ان يرى الشئ اعظم مما هو مظلة او أن يعظم ٥ ويعرض منها ما يعرض من الجحوظ ، او غورهاها ويعرض منها ان يبصر الشئ اكثر مما هو او اصغرها ويعرض منه ما يعرض من الغوران .

### امراض البيضية

واما الرطوبة البيضية فيغير لونها فان تغير لونها أضر بالبصر ولم يطله البتة ويعرض لها جفافها وجفافها ان كان في مواضع كثيرة ١٠ رأى الناظر ان كل ما يراه فيه كوى وثقب ، وان جفت في موضع واحد رأى كل ما رأى كان فيه كوة ، وان جفت كلها ضمرت العين وصغرت ولم يبصر الانسان شيئا اصلا ، وان رطبت عظمت العين وترطبت العين جدا ، ولذلك ان صغرت صغرت العين وضمرت .

### فاما امراض الزجاجية

والصفافة الشبكية وانما يعرض ذلك من فساد مزاجين وذلك ١٥ يكون على ضربين اما بسيط واما مركب فهذا ما كان في التقاسيم من المقالة الخامسة من كتاب حنين .

### واما امراض العصبية المجوفة

المجوفة فاما من سوء مزاج وهي ثمانية واما الى مثل السدة والضغط والورم وانما انحلال الفرد مثل هتكها .

امراض

## امراض ثقب العنبي

اما امراض ثقب العنبي فاربعة . اتساعه وضيقه وزواله وانخراقه ،  
 فاتساعه يكون اما طيعيا واما حادثا والذي يحدث هو اما من امتداد  
 يعرض فى العنية عن المها فى نفسها ويكون من يسر وهو مرض  
 بسيط من سوء مزاج (الف ١٠٧) يابس ، واما لكثرة الرطوبة البيضية ٥  
 وهو مرض مع مادة كالاورام ، واما ضيقها فيكون اصليا وحادثا ،  
 والحادث من استرخاء العنية ، ويسترخى لعلتين اما لرطوبة تغلب على  
 مزاجه قترخيه ، واما لقلة الرطوبة البيضية وضيق العنية أبدا أحمر فى حدة  
 البصر وجودته اذا كان أصليا ، فاما الحادث فردى وخاصة ان كان  
 عن نقصان البيضية لان الجليدية لا تسترها حيثئذ عن النور كثير شئى ١٠  
 فيضره ذلك بها ولانها تعد ايضا من غذائها فيضعف ويفسد مزاجها  
 على الايام ، وان كان من استرخاء العنية ايضا فهو رديء لعل قد يملكك  
 ان تعرفها بما تقدم .

واما انخراق الحدة فيكون عرضا اذا تتأ شئى من العنبي فى  
 القروح وهو يضر بالبصر او يلفه على ما تقدم . ١٥  
 واما انخراق العنية فان كان صغيرا لم يضر وان كان عظيما سالت  
 منه الرطوبة البيضية ويذهب البصر .

قال واما الرطوبة البيضية فالآفة تحدث فيها اما فى كميتها و ما فى  
 كيفيتها فان كثرت حالت بين الجليدية والبصر الضوء فاذهبت البصر وان

قلت لم يمنع من الضوء البتة فاضربها، وقد تضمر ايضا اذا قل غذاؤها  
واما ان تغلظ فان كان غلظها يسيرا لم ير البعيد ولم يستقص النظر  
الى القريب، وان غلظت كان غلظها شديدا فانه ان كان فى كلها منع  
البصر، ويسمى هذا الماء وان كان فى بعضها فانه يكون اما فى اجزاء  
متصلة واما فى اجزاء متفرقة فان كان فى اجزاء متصلة فانه اما ان  
يكون فى الوسط واما حول الوسط فان كان فى الوسط رأى من  
عرض له ذلك فى كل جسم كوة لانه يظن ان ما لا يراه من الجسم  
عميقا، وان كان حول الوسط منع العين ان يرى اجساما كثيرة دفعة  
حتى يحتاج الى ان يرى كل واحد من الاجسام على حدته لصغر صنوبرة  
١٠ البصر ونحن نقول لصغر طريق الشبح، وان كان الغلظ من اجزاء  
متفرقة فانه يرى بين يديه اشكال تلك الاجزاء الغليظة وقوامها كالبق  
والشعر وما اشبه ذلك كما يعرض فى وقت القيام من النوم للصبي  
والمحموم، واما فى لونها فانها اما ان يتغير كلها فيرى الجسم كله باللون  
الذى هو عليه فان كان لونها الى الدكنة رأى الاجسام اجمع كانها فى  
١٥ ضباب اودخان وبالجملة فانه يرى الاجسام باللون الذى يتلون (الف ١٠٨)  
وان كان لونها لون غير ذلك رأى الاجسام بذلك اللون واما ان  
يتغير لون بعض اجزائها فيرى من اصابه ذلك بين عينيه اشكالا  
بالوان تلك الاجزاء التى تغيرت الوانها وذلك شبيه بمن يعرض له  
الماء الى الا ان هذه لها الوان مختلفة وذلك ييض ابدا .

٢٠ قال واما الروح النورى فان الآفة تعرض له اما فى الكمية واما

فى



فى الكيفية، ونحن نقول ليس للروح النورى واما الجليدى القابل للشبح فان الآفة تعرض له على ما نقول .

قال اما فى الكمية فاذا قل لم يبصر الشئ من بعيد واذا كثر ابصره من بعيد، قال و ان كان لطيفا فانه يستقصى النظر الى الاشياء يشتها ثبثا شديدا وان كان غليظا فبالضد .

٥

- و نحن نقول ان كان جوهر الجليدية شديد الصفاء والرقّة تشنجت فيه الاشباح العيدة، وان كان خلاف ذلك فبالضد وان كان شديد الصقالة والملاسة لم يحرم الشبح شئ ولولطف منه وبالضد، قال واما ما يحاذى ثقب العنية من القرنية فان جميع آفاته تضر بالبصر ويعرض فيه من نفسه ثلاث ضروب من الآفات اما سوء مزاج واما مرض ١٠
- آلى واما انحلال فرد، فاما امراضه التى من سوء مزاج فانه ان رطب رأى صاحبه الاشياء كأنها فى ضباب اوفى دخان، واما ان يتغير لونها ويرى من اصابه تلك الاشياء بذلك اللون كما يعرض لصاحب اليرقان ان يرى الاشياء صفراء، ولصاحب الطرفة ان يرى الاشياء حمراء، واما ييس فيحدث فيه غضون تضعف البصر ويعرض ذلك للشيوخ ١٥
- كثيرا فى آخر أعمارهم، وقد تشنج القرنية لا من اجل ييس يخفف لكن من نقصان الرطوبة البيضاء ويفرق بينهما ان التشنج الواقع بالقرنى من اجل نقصان البيضى يعرض معه ضيق الحدقة والغضون التى تعرض لها من اجل اليس فى نفسها لا يعرض معه ذلك، واما الغلظ فيه فانه ان كان قليلا اضر بالبصر كالأثار الخفية من اندمال القروح وان كان ٢٠

غليظا اضر' اضرارا عظيما بان افراط في العظم' اتلفه البتة ، واما اخراجه  
فعلى ذلك ان كان قليلا اضر بالبصر اذا كان في هذا الجزء من القرنى  
المحاذى لثقب العين وان كان كثيرا اتلفه البتة .

واما آلافات العارضة فى حركات العين الارادية فاما ان تضعف  
كالرعشة او تبطل كالفالج او يكون على غير ما ينبغى كالتشنج وعلة ذلك  
كله اما الدماغ ﴿ الف ١٠٨ ﴾ واما العصب المتصل بالعين .  
الاعضاء الالمة ، قال جالينوس امراض العصبه المحوفة لها ثمانية  
من سوء المزاج اما ورم واما سدة واما انتشار واما انقطاع العصبه  
الجارى عنها الروح .

من كتاب البصر فى الجموع فى العين ، قال ألف للرمد الذى  
لا ضربان معه فاجعل مما يقبض قبضا معتدلا ان كان معه ضربان فان  
لم يكن مهرطا فاجعل معه الادوية المنضجة فيه لأن لها تسكين الوجع ،  
فان كان الضربان شديدا مقلقا فاخلط بها مخدرة ، ولا تدمن المخدرات  
لانها تبطى بانتهاء العلة وترضجها ، و اذا انتهى الرمد فاجعل الادوية المحللة  
اغلب عليها ، واما الارماد المتطاولة فاخلط بالشفافات التى تستعمل فيها  
النحاس المحرق والزاج المحرق والشاذنة فانها عظيمة النفع فيها ، قال  
وكما اردت استعماله من التوتيا والشاذنة والتوبال والزرنخ والمرقشيشا  
والسنبل واللؤلؤ والاثمد والاسفيداج والاصداف المحرقة وجميع  
المعدنية فاسحقه بالهاون بالماء بعد ان تكون قد تخلته بالجريز ساعة هوية ثم  
(١-١) زيد من ا .

صب عليه ماء وحركه وصوِّله واعد تصويله مرات ثم جففه واسحقه فان هذا احكم ما يكون ، قال واعلم ﴿ الف ١٠٩ ﴾ ان الزنجار يأكل حجب العين ويحففها ويهتكها فيرفق في استعماله ، وخاصة في عيون الصبيان والابدان الرقيقة فاخط به لها كثيرا من الاسفيداج والنشا وادفه بالماء لتتقص حدته ، اذا استعملت الادوية الجلاءة في السبل والجرب ٥ و الظفرة و ترقيق اثر القروح وغير ذلك ، فمن كحلته فاصبر ساعة حتى يسكن مضض الدواء ثم اكحله ثانية بعد ساعة ليكون ذلك ابلغ ، فان تواتر الكحل ميلا في اثر ميل في هذه الادوية لا يبلغ ما يراد من التتقية لا يومن معه نقول العين ونكايتها .

١٠ قال والذرور كله ردى في بدو القروح والرمد .  
قال واذا عرضت اوجاع العين في البلدان الباردة وفي الناس الذين نشوا في تلك البلدان فان برؤها ابطأ ، ووجعها اشد لاستكثاف حجب اعينهم فلا تجزع و الزم علاجك .

١٥ قال واجود الاشياء لاوجاع العين كلها بعد قطع المادة قديما كان ذلك الوجع او حديثا في الاجفان كان او في داخل الطبقات تلطيف الغذاء وتسهيل الطبيعة وقلة الشراب والجماع وتكميد اليدين والرجلين بالماء الحار وشد الساقين وذلك القدمين وخاصة عند شدة الوجع و طلاء الصدغين بالادوية القابضة ، وربما طليت الاجفان في العمل المزمنة بالادوية المحللة .

وينبغي لاصحاب وجع العين ان يسكوا بايديهم خرقا خضرا

او سوداء ولا يمسكوا بيضا، ومن كان بعينه الرمد الحار وبثر يجلس فى موضع قليل الضياء، ويجعل فرشته ثيابا مصبغة ويفرش حواليه الآس والخلاف الخضر، واجمع الكحالون ان جميع الادوية التى تكحل بها ينبغى ان يكون فى حدمًا لا يحس دقه والا انكثت العين وعظم ضررها،  
 ٥ وأنفع الاميال المتين الشديد الملاسة ويرفع الجفن ويقلبها برفق جدا ويؤدها ويردها، فاذا اقلبها لم يتركها يستوفى فى ذاتها لكن يرددها برفق ويضع الذرور ويرقق عند المأقن ولا يخلط بالميل فى العين، وان كنت تريد ان تقلع البياض فتضعه على البياض وحده وتمسك سريعا .

قال وكل وجع معه ضربان فيعالج بالادوية المبردة والمسكة للوجع  
 ١٠. واما الالوجاع الغنية<sup>١</sup> مثل السبل والظفرة والسلاق والحكة وبقايا الرمد وآثار القروح وكل وجع لاضربان معه فيعالج بالادوية المقية المديية .

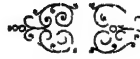
قال واذا عرض وحج حاد مع وجع مزمن ﴿ الف ١٠٩ ﴾  
 فابدأ بالحاد حتى ينصرف .

١٥ قال يوشع، لابد فى القروح والبثور والرمد الحار والسبل الذى معه انتفاخ وورم وحمرة شديدة وكثرة قذى ورطوبة من الفصد والحجامة والاسهال، فاما غير ذلك فلا يحتاج الى ذلك وذره ويكفى بالاكحال .

من كنش مسيح، اذا كان امتناع البصر من اجل فساد مزاج

(١) ريد من ا .

الدماغ عرض معه فساد سائر الحواس وان كان الورم فى العصبين  
المجوفتين كان على اكثر الامر معه اختلاط لان الدماغ يرم بالمشاركة  
وان كان من سدة لم يتسع احد الناظرين .



## الباب الثانى

فى الرمد والوجع فى العين والوردىنىج وسيلان المواد  
و السرطان وعلامتها و الاورام فى العين من الانتفاخ  
وغيره واليبس العارض من التراب والشمس والورم  
٥ الحار فى العين و انتفاخ الاجفان و ورمها و الارماد  
الحادة والضربان فيها و البثور التى تحدث فى العين من  
جنس النفاحات و الاورام الرخوة فى الاجفان .

من كتاب اصناف الحيات، المقالة الثانية ، قال من اصناف الرمد  
منها ما ينوب غبا و منها ما ينوب كل يوم ، قال و هذا الرمد يكون من فضول  
١٠ تنصب الى العين من اعضاء اقوى منها ويلزم الادوار لتساوى عليها  
وقد داويتها مرات بخلاف الكحالين الذين يكدون العين باطلا بما  
يعالجونها به ، واما نحن فربما داويتها بالحمام ، وربما داويتها بالاسهال وربما  
داويتها بالشراب الصرف نسقيهم ، وربما داويتها بالفصد و الحقنة و نبرأ  
ولا نحتاج الى كحل ، وربما احتجنا الى شئ يسير لى كان<sup>١</sup> فى  
١٥ خلال كلام جالينوس<sup>٢</sup> ان الرمد يكون من فضل اغذية الاعضاء التى

(١-١) ليس فى<sup>١</sup> -

فوق العين، واذا كان كذلك فلا مساك عن الغذاء ثم دخول الحمام  
يبلغ ما يريد لان فضول الباعث تقل ما قد جرى الى العين وتنحل،  
قال وكل مادة تنصب الى العين فانما تنحدر من الرأس .

المقالة الثالثة من حيلة البرؤ، وقد ابرأت اوجاعا صعبة من اوجاع

العين جدا اما بالحمام او بشرب الشراب واما بقصد واما باسهال  
(الف ١١٠) واما بتكيد، وهذه الاوجاع لا يحسن جل الاطباء ان  
يعالجوها الا بالافيون واليروج والبنج، ومضرتها للعين عظيمة، وذلك  
انها انما تسكن الوجع بامانة الحس، واعرف قوما لما الح عليهم الاطباء  
بهذه لم يرجع ابصارهم بعدها الى الحال الطبيعية، لكنهم منذ ذلك الوقت

بدت بهم ظلمة فى ابصارهم، فلما طال بهم الزمان نزل فى عين بعضهم  
الماء واصاب بعضهم خمول البصر وبعضهم سل العين وهو الذى يصغر  
مه ويضيق الحدقة ويكون من جفاف رطوبات العين اذا قل اغتذوها .

المقالة الخامسة من حيلة البرؤ، قال المواد المصببة الى العين اذا

احتجنا الى نقلها الى عضو قريب نقلها الى المخير الى هذا اذا كانت

المواد قد رسبت الى العين لا فى ارجل الامر فعند ذلك يكون نقلها  
الى العضو الاقرب اسهل واولى مه الى العضو الابدع ويكون نقلك له

بالتعطيس وصب الاشياء الحارة فى الانف والاراعاف .

المقالة الثانية عشر منه، قال انا استعمل المحدرد فى علاج وجع

العين اذا افراط الامر فيه جدا .

قال ولا علاج وجع العين اذا حدث عن ريح نافخة كانت ٢٠

من اخلاط غليظة بالتكميد بالجاورس، قال واحذر استعمال الافيون  
 فى تسكين الوجع الذى من ريح غليظة، وذلك انه وان سكن فانه  
 يهيج به اشد، واستعمل فى هذا التكميد والانضاج والحمام والشراب،  
 فاما الوجع الذى عن خلط حاد تأكل فان الافيون حينئذ ليس انما هو  
 مسكن للوجع بالعرض فقط بل هو شاف، قال والدواء المتخذ بالجندبادستر  
 والافيون يسكن وجع العين ان قطر منه فى الاذن، وان احتجت  
 الى ضماد فاطبخ الخشخاش بالماء والى ذلك دقيق الحلبة او دقيق  
 برزكتان وضدبه، قال وجميع الناس يعلم ان الشياف المتخذ بالافيون  
 يسكن وجع العين الشديد جدا، وينبغى ان يستعمل عند ما يضطر  
 ١٠ الى امر عظيم لانه ربما اضعف البصر باقى العمر بل ربما أتلفه جملة، ولكن  
 اذا كان الوجع شديدا فاختر هذا الضرب من العلاج اعى الافيون  
 ثم عالج به بعد ذلك فينبغى ان يختار ذلك الضرر ويعالجه بما يرد عليه  
 مزاجه، واجود الاشياء فى ذلك شياف الدارصى .

الثالثة عشر فى هذه المقالة ايضا، العين يحدث فيها الوجع الشديد  
 ١٥ اما لخلط لذاع ينصب الى العين، واما لخلط كثير يمدد طبقاتها او بخار غليظ  
 يمدد، قال فداو التلذيع بان تجذب الخلط الى اسفل (الف ١١٠) وتستفرغه  
 بالادوية المسهلة، وتصب فى العين يياض البيض فتشيل الجفن برفق  
 وتصبه فيه، فان القدماء لم يستخرجوا يياض البيض للذع فى العين الا  
 يبحث مستقصى حميد لان فيه لزوجة فهو لذلك يطول مكثه، وهو بعيد



من كل لذعة فهو لذلك يغسل اللذع ويسكن عاديته الخلط اللذاع كما  
يسكن الشحم لذع الامعاء اذا حقن به وهو احمد من اللبن في ذلك ،  
لان في اللبن جلاءً ما ، وربما كان فاسدا فيه طعم متكر ، قال فاذا نضج  
الورم واستحكم نضجه وكان البدن كله نقيا فالحمام انفع الاشياء لهؤلاء ،  
وذلك انه يسكن الوجع من ساعته ويقطع سيلان المادة الى العين ،  
وذلك ان جلها يستفرغ في الحمام والبقية التى تبقى بل تمتزج وتعطل  
برطوبة الحمام ، واما الوجع الحادث عن تمدد الصفاقات من الامتلاء فاخرج  
الدم واسهل البطن وادلك للاعضاء السفلية وشد اليدين والرجلين ، ثم  
بعد ذلك اذا انجذبت المادة كمد العضو بماء عذب معتدل الحرارة ، واما  
الريح الغليظة فعالج بعلاج التمدد من الامتلاء حتى تجذب الاخلاط ،  
ثم عالج الموضع نفسه ولا تستعمل الاشياء الرادعة لكن الاشياء المحللة ،  
كمد اعينهم على ما وصفت وقطر فيها طيخ الحلبة المغسولة قبل ذلك  
غسلا محكما ، فان هذا دواء يحلل اكثر من كل شئ تداوى به العين  
ولا تروم التحليل وفي البدن امتلاء ، لكن<sup>١</sup> استفراغ البدن كله .

قال واعلم انه ربما كان البدن لامتلاء فيه وانما ينصب الى  
العين ما ينصب من عضو او عضوين يدفعان<sup>٢</sup> اليه فاذا طال علة العين  
ولم يكن فى البدن فضل فعليك بعلاج الرأس<sup>٣</sup> وان كان اكتسب سوء  
مزاج حار فبرده وان كان باردا فاطله بالاضمة المحمرة ، وان كان  
سوء مزاج حار فالاستحمام بالماء العذب ودهن ورد لتبدل مزاج الخلط

(١) لعله بعد استفراغ (٢-٣) زيد من ا .

اللذاع وربما كان الدافع لهذه المادة الى العين عروق وشرابين قد  
 ضعفت فصارت بمنزلة المنخض فيدفع الى العين ما يحصل فيها وحينئذ  
 ينبغى ان يشيل هذه العروق ويتوغل في القطع الى عمق كثير ، فان  
 كان الدفع انما هو من العروق الباطنة فان هذا العلاج لا يمكن فيه  
 ٥ بالقطع غير مسكن وذلك اذا كانت (الف ١١١) متأخرة داخل القحف،  
 قال ولذلك صارت مثل هذه السيلانات عسرة العلاج ، واما التى  
 تسيل من العروق الخارجة فقد يمكن وان لم يسيل ان يطلى بالاضمة  
 المقبضة، وربما كانت العلة فى وجع العين دما حارا كثيرا يصعد الى  
 الرأس ويكثر فى الشرايين خاصة ولهذا علاج بالغ ، وهو قطع  
 ١٠ الشريان الذى خلف الاذن، وينبغى ان يحلق الرأس ثم تجس العروق  
 الضوارب التى خلف الاذن والتى خلف الجبهة والصدغين فينظر ايها  
 اعظم واشد حرارة ونبضا فيقطعه . جالينوس، واما العروق الصغار  
 والمستبطة للجلد فانك ان سللتها كان صوابا ، وقد يسيل العرق الضارب  
 العظيم الذى فى الصدغ فان هذا العرق عظيم فالاجود ان تحذثه اولا  
 ١٥ ثم تقطعه .

الرابعة من العلل والاعراض، الوردنج هو الرمد الصعب الذى  
 تتقلب فيه الاجفان الى خارج ويعلو يياض العين للورم علوا كثيرا .  
 الثانية من الميامر وجع العين يخف بالتخييص والتكيد . من يلى  
 بالرمد الطويل الصعب ينفعه السعوطات الحادة القوية التى فيها شونين

(١-١) ريد من ا .

وعصارة

وعصارة قناء الحمار وحده، وما تخرج من الرأس رطوبة كثيرة جدا وانفخ<sup>١</sup> فى الانف عصارة قناء الحمار حتى تخرج رطوبة كثيرة<sup>٢</sup> .  
 الثالثة من الميامر اياك ان تستعمل الشياف الايض والاشياء المغرية قبل استفراغ البدن والرأس لانها تمنع التحلل ولا تبلغ قوتها ان تمنع ما ينصب فتتعدد طبقات العين تمدا شديدا ويكون سببا للوجع الشديد وربما شق الطبقات واكلها .

قال ويياض البيض الرقيق مع انه يحلو الرطوبات اللذاعة ويملس الخشونة ولا يلحج ويسدد مسام العين فهو لذلك مأمون ان يزيد فى الوجع، فاما طبيخ الحلبة فانه مع ما فيه من التمليس والتسكين يحل باعتدال فهو لذلك يسكن اكثر اوجاع العين .

١٠ شياف يسكن الوجع الشديد وينوم العليل من ساعته، يؤخذ شياف ماميا ستة عشر زعفران ثمانية افون ستة كثرء ثمانية جندبادستر درهمين يجعل شيافا ويستعمل فيه عنزروت ثمانية مثاقيل .

آخر عجيب، ماميا جزؤ عنزروت ثلث جزؤ كثرء مثله افون ثلث الجميع حضض هندی مثله عصارة البنج مثله عصارة الشوكران مثله ١٥ صمغ سدس جزؤ يجمع بطبيخ (الف ١١١) كليل الملك ويجعل شيافا .  
 ارخيجانس<sup>٢</sup>، اذا كانت العلة تنجلب الى العين مادة فانفع الاشياء

(١-١) ليس فى ١ (٢) بالخاء ثم الحيم، راجع مقدمة تاريخ الحكماء لجورج سارطون (ج ١ ص ١٠٨) وعيون الانباء (ج ١ ص ٩٧) وفى الاصل ارجيجانس، هنا وفيما مر خطأ .

له فى الغذاء قلة الطعام والشراب والاقتصار على شرب الماء القراح  
 وترك الشراب البتة، وابلغ الاشياء فيه الامساك عن الجماع، ويسهل البطن  
 ويغسل الوجه بالماء البارد ثم بماء وخل ويمتسب شم الرياحين الحارة  
 وأكل الحامض والمالح والدخان وضوء الشمس والسراج ويضع  
 ٥ على عينيه بالليل صوفة مبلولة بشراب قابض، فان لم يسكن التجلب  
 بهذا التدبير فليفصد وليسك عن الطعام البتة ويصبر الجوع والعطش،  
 الا ان يلتهب شديدا، ويسهل البطن بدواء اقوى او بمحقنة قوية ويوضع  
 على الجبهة الاضمة القابضة مما يسكن وجع العين كطبيخ اكليل الملك  
 بعقيد العنب وضعه عليه، او سويق الشعير مع عصارة رمان، او خذ رمانا  
 ١٠ فاطبخه حتى يتهرى بماء عذب وليكن حلوا وضعه عليه، او اسحق زر  
 الشوكران بماء واطله على العين، او ضمد العين بالجن الحديث، او اطبخ  
 الخشخاش بشراب حلو وضعه عليه، أو اكليل الملك يطبخ بميفختج ويوضع  
 عليه، ويخلط معه زعفران وافيون قليل ويضمده به العين فانه نافع جدا،  
 او يحجن الخبز بالشراب ويوضع على العين مع دهن ورد فانه يعظم  
 ١٥ تسكينه للوجع اودق الحسك الطرى وضد به العين وحده، او مع سويق  
 الشعير فانه يتعجب من عظم نفعه ومن سرعته، وينفع فى الجملة كل  
 ما يمنع ويقبض باعتدال وهو عنب الثعلب وبقلة الحمقا وحى العالم وورق  
 الخشخاش، والبرزقوتونا خاصة اعجنه بالماء وضد به العين التى تنصب  
 اليها مادة حادة، وكذلك الطحلب، او ضمه بورق السداب مع شحم البط  
 ٢٠ لى ينبغى ان يستعمل من هذه ما فيه حرارة معتدلة فى تسكين الوجع  
 والباردة (٧)

و الباردة للدفع و المنع .

و قال، يمنع المادة الكثيرة من التجلب البنج و سويق الشعير يضمده  
بخل و ماء و اذا حان وقت الابتداء و جاء الانتهاء فكمد العين، و بما ينفع  
منفعة عظيمة و يحلل الورم و يفشيه و يطلق الامتداد ان كان منه شئ  
خرقة كتان تغمس في سمن و توضع على العين .

٥

قال الوردنيج و الرمد الذى قد ارتفع فيه يياض العين على سوادها  
و يخطيه و ينقلب الاجفان فاسحق صفرة يضة مع شحم دب حتى يصيرا  
كالمرهم ثم اطله على خرقة و ضعه على العين فانه يسكن الوجع من ساعته،  
او اسحق ورق البنج و صفرة البيض (الف ١١٢) و ضع عليه، أوخذ

صفرة يضة و زعفران و افيون فاسحقه بشراب حار و ضع عليه، و ان  
كان وجع شديد فأسحق زعفرانا فائقا بلبن و قطره فى العين، او قطر  
فيه عصارة الكزبرة و شيافا معمولا مع افيون و زعفران، و بما يمنع  
المواد دقاق الكندر و مر يسحق بياض البيض و يطلى على الجبهة، و ان  
سهر الليل فشمه المنومات فان النوم جيد له . و للمادة الكثيرة تنحدر الى

العين ضع على الهامة ضمادا من فوتنج و خل و يربط رباطا رخوا .

١٥

لتسكين الوجع، افيون و ورد و اكليل الملك و صفرة البيض، و لمنع  
المادة يسحق الحازون المسمى فلحناس<sup>١</sup> مع حينه حتى يتدبق و يطلى من  
الصدغ و دعه حتى يقع من تلقاء نفسه فانه لا يقع الا عند البرؤ . و اطل  
بالمراهم المجففة بالخل من الصدغ الى الصدغ .

(١) كذا و ليس فى اوله و وحلياس و هو حنس من اجس حارون « بن بطار » .

قال واما اليس العارض من الشمس و التراب فى العين فيتففع  
ان يغسل بماء عذب كثير صاف بارد فى الصيف، فيسخن فى الشتاء. وينفع  
التكميد بالماء القاتر و بطيخ العدس .

السابعة من الميامر، يصلح لمنع المواد و تسكين وجع الرمد اقراص  
٥ البزور المسكنة للوجع وهو مؤلف من المدرة للبول والمخدرة .  
متالها بزر الكرفس و انيسون و بزر البنج و افيون و سليخة سوداء  
تتخذ اقراص و يسقى كل يوم غدوة و عشية واحدة فانه يمنع النوازل  
و يسكن الوجع و يجلب النوم الى شراب الخشخاش عجيب فاعتمد  
عليه فى الرمد.

١٠ المقدمة الثانية من الاخلاط، من به رمد و قوته قوية فتحن نقصد  
هذا ونخرج دمه الى ان يعرض الغشيى ثم نكمد عينه بعد ذلك بالماء  
الحار ثم نستعمل الاكحال المجففة .

المقالة الاولى من مقدمة المعرفة، قال احمرار الملتحم انما يكون عن  
ورم حار فى الدماغ او امية واما عن امتلاء فيها .

١٥ من كتاب المسئلة و الجواب فى العين ما بال من عظمت عيناه  
فجحظا عند الرمد و يتوان اكثر لعظمها و لان رطوباتها اكثر .  
قال الدموع فى الرمد باردة لانها غير منهضمة و فى حال الصحة  
حارة لانها منهضمة .

قال حلق الرأس ينفع الرمد، كثرة الشعر تضره الا ان ينسبل  
(١-١) ليس فى ا .

الشعر انسبالا كثيرا فانه حيثذ يبق بان يحفف الرطوبة التى فى الرأس  
يجذبها اليه ، فاما ما دام لم ينسبل فانه يملأ الرأس ولا يدعه يتشر  
(الف ١١٢) .

قال الرمد فى الصيف اكثر ولا يكون مع الحمى الا فى الندرة  
و اذا حم صاحب الرمد فى الصيف اما ان يصح واما ان يعى . ٥  
قال الفضل الحار الرقيق يعى فى الاكثر اذا نزل فى العين ولا  
مغص معه ، و الذى فيه رمص فليس بحار ولا لطيف بل غليظ بارد  
وهو يؤمن من العى و رداثة القروح .

الرابعة من الفصول قال من كان به رمد فاصابه اختلاف انقضى

بذلك رمده . ١٠

السادسة ، ان كان بانسان رمد فاعتراه اختلاف فذلك محمود لانه  
يجذب الخلط الغالب فى البدن الى اسفل ويخرجه ، قال جالينوس ولذلك  
ينبغى للطبيب ان يتع فيسهل صاحب الرمد بالمسهل والحقن .

قال بقراط اوجاع العين يحللها شرب الشراب الصرف او الحمام

او التكميد وفصد العرق او شرب الدواء المسهل . ١٥

قال جالينوس انى لما قرأت هذه لبقرط علمت انه لم يكذب فيما  
كتب لكنه يحتاج الى تميز فنظرت اولا فى اسباب الوجع كلها حتى  
عرفتها ثم طلبت دلائلها حتى عرفتها ثم أقدمت على استعمال هذ العلاج ،  
و اول من استعملته فيه قى كان بعينه وجمع وكان قد فصد فى اليوم الثانى

منذ هاجت عينه وكان ذلك صوابا وكان فاصده يعالجه بالادوية التى جرت ٢٠

العادة ان يعالج بها من به ورم حار فى عينيه وكان يصيبه من الوجع فى اوقات نوائب تنوبه امر صعب جدا، وكان يقول انه يحس فى ذلك الوقت برطوبات حارة تجرى دفعة الى عينه، ثم ان تلك الرطوبات كانت تخرج قليلا قليلا فتسكن صعوبة الوجع وشدته الا انه لم يكن يخلو من الوجع البتة وجعل ذلك يصيبه على هذا المثل نهار يوم الخامس ٥ كله ويزيد فدعانى ورجلا من الكحالين الرؤساء فاشار الكحال ان يستعمل بعض الاحكال التى لها تغرية مع تسكين الوجع بمزلة الشياف المتخذ من الاسفيداج المغسول والنشاء والافيون لانه رجا بذلك ان يرد عن العين ما يحجرى اليها بالادوية المغرية ويخدر الحس قليلا بالمبردة .

١٠ وكنت انا لا ازال اتهم اشباه هذه الادوية وذلك لانها لا تقوى على ان تمنع وترد ما ينصب الى العين اذا كان انصبابه قويا كثيرا، لكنها تمنعه من ان يخرج وكذلك ان كان ذلك الشئ حارا أحدث فى القرنية التأكل، وان كان كثيرا عرض ان يهيجها ويمدها تمديدا شديدا حتى كأنها تمزق، فاذا كان ذلك فلم يكن مع الدواء من قوة الاحدار ١٥ ما يبلغ ان يجعل العين لا يحس بذلك الورم لم يكن شيئا، وان كان معه من القوة على الاحدار ما يبلغ ان يجعل العين لا يحس بألم الورم (الف ١١٣) الحار العظيم الذى فيها وجب ضرورة ان يضر القوة الباصرة حتى يبقى صاحبها بعد سكون الرمد اما ان لا يصير شيئا بته او يضعف بصره ويبقى مع ذلك فى طبقات العين غلظ جاس يعزبرؤه، ٢٠ قال جالينوس فلعرقى هذه الاشياء ولعلنى بان الذى ينصب الى العين



ليس هو بقليل الكمية وهو مع ذلك قوى الحدة والحرارة هممت ان  
أبدأ بالتكيد لامتحان الامر به فأعرف بالحقيقة واستقصاء حال العلة،  
فان من عادة التكيد فيمن هذه حاله ان يسكن الوجع مدة ثم انه  
يجذب الى الموضوع مادة اخرى وذاك انه بالطريق التى بها يحلل  
ما قد حصل فى العين يجذب اليها غيره من المواضيع التمرية منها فحين ٥  
دعوت بالماء الحار والاسفنج قال المريض انى قد جربت هذا العلاج  
طول نهارى مرارا كثيرة فوجدته يسكن عنى الوجع ثم يجلب علىّ منه  
بعد قليل ما هو اشد منه واعظم، فلما سمع ذلك الكحال وضمنت له المقام  
عنده وتسكين الوجع بلا دواء مخدر ثم ادخلته الحمام على المكان فبلغ  
من سكون وجعه ان نام ليلة اجمع ولم يتبه البتة، فصرت من ذلك ١٠  
اليوم متى استدلت وعرفت انه تجرى الى العين رطوبات حارة وليس  
فى البدن امتلاء اذا رد وجعها باستعمال الحمام .

ثم رأيت فتى آخر تأملت عينه فرأيتها جافة الى ان العروق التى  
فيها منتفخة انتفاخا شديدا مملوءة دما فامرته ان يدخل الحمام ثم يشرب  
بعده خمرا قليل المزاج وينام اكثر فنام نوما ثقيلا ، لما فعل ذلك واتبه ١٥  
قد سكن وجع عينيه، فهدانى ما رأيت من ذلك ان اكون متى رأيت  
انه قد لحج فى عروق العين دم غليظ من غير ان يكون فى البدن كله  
امتلاء ان اجعل علاجى لصاحب تلك الحال بشرب الشراب لان من  
شأن الشراب ان يذيب ذلك الدم ويستفرغه ويزججه بشدة حركته من  
تلك العروق التى قد لحج فيها ، وهذان النوعان من انواع علاج العين ٢٠

عظيم النفع ان استعمالا في مواضعهما، وعلى حسب ذلك الخطأ فيهما ان لم يستعملا على الصواب .

واما التكميد فهو اسلم وابعد من الخطر فاستعماله على حالة ريح، وذلك انه اما ان يصير للطبيب علامة يستدل بها على نجاح ما يحتاج ه اليه واما ان يصير له سبب للصحة وذلك انه ان كانت قد علم ان مادة ما يجرى الى العين في ذلك الوقت، فان التكميد يحلل ما في العين حاصل فيبرئها<sup>١</sup> ويردها الى حال الصحة<sup>٢</sup>، وان كانت المادة تجرى بعد فان اول ما يستعمل التكميد ليسكن الوجع بعض السكون بالاسترخاء فقط، ثم انه بعد قليل يزيد في الوجع فيصير ذلك علامة لك على العلة فتعلم انه ١٠ يحتاج الى استفراغ البدن كله ان كان ﴿الف ١١٣﴾ فيه امتلاء مطلق بالفصد وان كان فيه رداءة خلط فبالاسهال من ذلك الخلط وليس يعسر عليك تعرف ذلك .

قال فاما متى كان في البدن امتلاء لم يحتمل شرب الشراب ولا استعمال الحمام واما يصلح هذين العلاجين اذا كان دم قد لحج في ١٥ عضو من الاعضاء من غير امتلاء في البدن .

قال فاما متى كان في البدن امتلاء فان الشراب والحمام ليس بعيد ان يمزق اغشبة عينه فاما ان كان الوجع اما هو بسبب شدة رداءة دم غليظ من غير ان يكون في البدن امتلاء فاستعمال الحمام والشراب صواب، واما الفصد فليس بصواب .

(١ - ١) ليس في ا .

قال هذا \* الى \* فى قوم زعموا ان الفصد وشرب الشراب والحمام كله ينبغى ان يجمع على صاحب وجع العين .

من كتاب فصد العين قال قد يظهر من سرعة نفع الفصد للعرق المحاذى للعين العلية الكتف فى علل العين العظيمة الدموية ما يدعو الناس الى التعجب .

٥

وذلك ان فتى كثير الدم كان فى عينه ورم عظيم جدا والمادة تنصب اليها كثيرا والاجفان قد غلظت وفيها خشونة تلذع العين فزيد فى الضربان والوجع، فقصدته واخرجت له نحو ثلاثة ارطال دم فلما كان الساعة التاسعة اخرجت له رطلا واحدا . الى \* من هاهنا يحتاج قوم ان التنية ينبغى ان يكون فى الساعة التاسعة قال فانفتحت عينه ١٠ على المكان فلما كان فى اليوم الثانى كحلناه ببعض الشياقات بعد ان خلطنا به شيا من الشياف المتخذة من الشراب كما ان عادتنا ان نفعله وجعلنا على جفنة منه ثم كحلناه بعد ذلك فى الساعة الرابعة ، فلما كان فى السابعة والتاسعة كحلناه وادخلته الحمام نحو مغيب الشمس فلما كان فى اليوم الثانى جعلنا مع الشياف اللين من الشياف المتخذ من ١٥ الشراب شىء كثير الى هذا هو الاحمر والايض وقلبنا اجفانه وحككناه فى اليوم الثالث يرد فى اليوم الرابع، قال واذا كان مع الرمد خشونة وغلظة فى الاجفان فانه يحتاج الى بعض الادوية التى فيها حدة ولا يمكن ان يستعمل الا بعد استفراغ البدن .

قال و ابلغ العلاج للورم الحاد ما دام مبتديا فى العين فصد القيصال  
فاما بقاياها المزمته فقصد الآماق .

من كتاب العلامات، قال علامة الورم حمرة تعرض فى يياض  
العين مع دموع كثيرة وورم و حمرة و امتداد و ثقل ، و اذا لم تكن  
معه دمة فهو من جنس الحمرة وورمه اثقل و ابطأ ، و اما العظيم الاتفاخ  
جدا فانه فلغمونى، و الورم البلغمى فى العين قد يبلغ الى ان يعلو يياضه  
سواده (( الف ١١٤ )) الا انه لا تكون معه حمرة و لا تسيل معه دموع  
ومعه ثقل و الذى ينزل من الظاهر يكون عروق الجبهة و الوجه منتفخة  
وعروق العين ظاهرة و ممتلية و الاجفان ثقيلة ، و اذا كانت الزلة تنزل  
من داخل القحف لم يظهر الامتلاء فى العروق الظاهرة و هاج العطاس  
و الحكمة فى الحنك و الانف .

السادسة من ايديميا، ينبغى ان يكمد العين بجاورس فى خرقة لينة .  
قال متى حدث الوجع فى العين ان كان فى البدن كله امتلاء  
فصدنا القيصال تم استعملنا بعد الاحمال التى هى فى غاية اللين و منعناه  
١ الهار اجمع الطعام، تم ادخلناه الحمام بالعسى فان لم يكن به امتلاء استعملنا  
بعض الادوية التى ذكرناها اعى المسكنة ثم الحمام اذا لم يحتج الى  
فصد و لا اسهال .

السابعة من سادسة ايديميا، الرمد الذى يكون فى العين فيه عروق  
حمر هو يابس و يكون فى اوقات غور النظر شفاه الحمام و شرب الشراب  
و جميع التدبير الذى رطب مع حرارة معتدلة .

الاولى من الاهوية والبلدان، قال الذين بلادهم جنوية يعرض لهم رمد كثير الا ان ذلك الرمد لا يكون طويلا ولا شديدا وذلك لتخلخل مجارى عيونهم وابدانهم وانطلاق طبائعهم، فان حدث فى الهواء برد بغتة فعند ذلك يطول الرمد ويصعب لان عيونهم تكثف وابدانهم كذلك .  
 الى استكمل التأكيد والحمام هاها، والرمد فى البلدان الباردة وفى ٥  
 الشتاء لا يهيج كثيرا فاذا هاج كان صعبا مفرطا وذلك لان طبقات العين تكون مستحصفة فلا ينحل ويتمدد وكثيرا ما ينفطر اغشية العين لشدة التمدد واصحاب الابدان اللية والبلدان الحارة، وان كثر الرمد فيهم فانهم يسلمون منه ولا تطول مدتهم، واصحاب البلدان الباردة ~~منهم~~ فانه اقل ما يعرض فيهم اذا عرض لم يكادوا يسلمون منه و طال بهم ١٠  
 اليهودى، يصلح طلاء للورم الحار واسترخاء الاجفان، صر اقايا شياف ماميثا وافيون وزعفران يكون عندك وعند الحاجة اطله بماء فانه عجيب جدا .

آخر، عدس مقشر صندل وورد يابس كافور يطلى بماء الهندباء .  
 اهرن، ينفع من الورم الحار فى العين هندباء يدق ويجعل معه شئى ١٥  
 من دهن ورد ودقيق شعير منخول بحريز ومخ بيضة ويوضع عليه فانه جيد .

قال والمواد التى تنحدر الى العين، اما التى تنحدر من خارج القحف فسهل علاجها بالاطلية وفصد عرقى الصدغين، و التى خلف الآذان

فكهما، وعلامته ذلك حمرة الوجه وحرارة الجبهة وامتلاء العروق، واما  
التي تنحدر داخل القحف فيكون عطاس ودغدغة وهو عسر العلاج .  
٥ الى علاج الفصد وقلة الغذاء وتقوية الدماغ والعين وجذب المادة  
الى اسفل بفصد الرجل والحقن الحادة والاسهال التام القوى، واجتذاب  
المادة نحو الانف انفع شئ وابلغه فيه، وذلك انى رأيت من يسيل  
من انفه رطوبات حادة فيسلم دائما من الرمد، ولست ارى ان علاج  
البلغم لمن يعتره رمد من مواد تنحدر الى عينه من نفخ الادوية الحادة  
فى الانف وشمها لتميل المادة اليه .

فالمرن، علاج الرمد والقروح قلة الاكل والشراب والسكون  
١٠ وترك الجماع البتة والفصد فى اول جانب الوجع .

بولس، قال اذا حدث فى العين وجع فانظر هل ذلك لفلغمونى  
ام لخلط حاد انصب اليها بلاورم ام لامتلاء الصفاقات وتمدها من  
اخلاط غليظة ام لرياح منفخة، فعالج اللدغ بالاشياء التى تعدل المزاج،  
فان كان الورم فلغمونيا فاستفرغ الدم واسهل وادلك الاعضاء السفلية،  
١٥ افعل ذلك الى ان ينضج الورم، حتى اذا نضج الورم الحاد ولم تكن  
فى البدن فضول كثيرة فالحمام حيثنذ موافق، فان كان الورم فلغمونيا  
فعالج باستفراغ الدم واسهال البطن وذلك الاعضاء السفلية، واما انواع  
التمدد كله فعالج باستفراغ البدن كله ثم بما يحلل ما قد احتقن فى  
الصفاقات، ويكمد بالاشياء الحارة ويصب فيه طيخ الحلبة، فان كان التمدد  
٢٠ من دم غليظ فى عروق العين من غير امتلاء فى البدن فليشرب الخمر

فان

فان له قوة تسخن وتفتح وتستفرغ .

قال واما الرمد فانه اذا كان عن سبب باد مثل حرارة الشمس

او غبار او دهن دخل العين فانه ينحل سريعا بفقد السبب البادى .

قال واما الذى يهيج بلا سبب باد ولا يكون مقرطا فانه ينحل فى

ثلاثة ايام او اربعة وسهل علاجه وهو ان يتوقى الاسباب التى يهيجه .

من خارج ويقلل الاكل والشرب والحركة ويلين البطن ويستفرغ

البدن ، فان لبث بعد ذلك استعمل الاشياف المانعة فاذا سكن التزيد

فاكله بدواء السنبل وكده بطيخ اكليل الملك والحلبة ، وان كانت

المادة التى منها الرمد ﴿ الف ١١٥ ﴾ غليظة وليست بشديدة الحرارة

فلا تستعمل هذه الاشياف لان هذه تزيد فى غلظ المادة بل استعمل ١٠

الاشياء التى لها قوة تحلل وتندق ميل الشياف المسمى حناقون<sup>١</sup> وبعد

استفراغ البدن كله ان كانت الرطوبة شديدة الانحصار فى الرأس

فانصب المحجمة على نقرة القفا بشرط ثم علق على الجبهة من ناحية

العين الوجعة وضمم العين عند الوجع الشديد بالضهاد المتخذ من

الزعفران والكبربرة والافيون ودهن ورد وخشخاش<sup>٢</sup> وان لم يكن ١٥

الرمد حارا واردت ان تدفع المادة فاكله بالصبر وحده فانه دواء مهيا

معد لما يحتاج اليه .

فى النوازل ، قال اذا ابتدأت الزلّة ونزل الى العين فامنع من الطعام

والشراب ما امكن ، وليكن الشراب الماء ويترك الحركة والجماع ويفصد

(١) كدا وفى ا - حماقون .

ويلين البطن ويلطخ الجبهة والاجفان بالاشياء المانعة القابضة الباردة ، وان كانت النزلة باردة ورأيت لون العين ابيض فاطل الجبهة بعد الاستفراغ وتلطيف التدبير . اطل على الجبهة هذا الطلاء ، يؤخذ من الكبريت الاصفر والبورق ونحوهما والترياق مداف بماء ويطل على الجبهة فينفع من الزلات الباردة ، وينفع ايضا اذا شرب نفعا عظيما فان كانت النزلة تنزل في العمق فانه يكون اقل زمانا فاستعمل استفراغ البدن وبعده السعوط والتعطيس الدائم والغرغرة ويخلق الرأس ويطل بالاشياء التي يحمره ويستعمل فيهم سل العروق وقطعها ، والعلاج باليد الذي نذكره والسكى في وسط الرأس الى ان يصل السكى الى العظم ، والحجامة ايضا على النقرة ، ١٠ ولها قوة عظيمة ويميل المادة الى خارج ، ويستدل على ان النزلة تنزل خارج القحف من امتلاء العروق في الوجه وتمدها فيما يلي الصدغ والجبهة ، ويتفعون بالاضمة المجففة والعصائب واذا لم تكن هذه الاشياء قريبة العهد اعى دلائل النزلة لكن كان مزمننا وعرض معه عطاس مؤذ ودغدة في الأنف فانه يسيل في الباطن ، قال فاما الورم الرخو ١٥ الحادث في الاجفان فانه ينفع منه الكماد بالخل والماء او بما قد غلى فيه عدس وورد ويلطخ الاجفان عند النوم بالزيت .

### السرطان

قال السرطان قد يعرض في العينين في الصفاق مع الم وتمدد وحمرة ونخس في الصفاقات القرنية ينتهى الى الاصداع ﴿ الف ٢١١٥ ﴾ و سيما ٢٠ عند الحركات ويذهب بشهوة الطعام ويهيج العلة من الاشياء الحادة ، وهي



وهى علة لا شفاء لها، لكن ينبغى ان يسكن وجعه بشرب اللبن  
والاغذية المتخذة من الحنطة والتي تولد كيموسا جيدا ولا يسخن البتة،  
ويصب الاشياف اللينة المسكنة للوجع فى العين ويعنى بان يكون البدن  
كله جيد الاخلاط غير ممتل ولا حاد الدم .

الاسكندر، قال الحمام الحار يرمد العين فمن كان مستعداله د  
فلا ينبغى ان يدخله .

شرك، قال لا ينبغى ان يعالج العين الوجعة ثلاثة ايام بالاكحال  
لنضج الوجع ثم يعالج الى من الصواب ان يقتصر فى الرمد فى  
الايام الاول على الفصد والاسهال وذلك الاعضاء وقلة الغذاء ولزوم  
الدعة والسكون وان كانت المادة قوية فلا بد ان يقوى العين .  
كناش الاختصارات، قال علامات الرمد الكائن من الحرارة ان  
ترى العين حمراء وارمة ويلتق رمص فعالجها بالاشياف والذرور الايض،  
وعلامة الرمد البارد ان يكون العين مع الورم ثقيلة قليلة الحمرة  
فعليك بالذرور الاصفر والغرز والشياف الاحمر اللين .

الوردينج، قال فاما الوردينج فانه اكثر ما يعرض للصبيان وعلامته ،  
ان ترى العين وارمة وخاصة جفونها حتى انها تنشق ويخرج منها  
الدم فذررها بالذرور الاصفر، قال وليحذر الحمام والآبزن من كان به  
رمد حتى يبرئ من رمده .

قال ابن ماسويه، الخل ليس بحيد لصاحب الرمد الى . جربت  
ذلك فوجدت الاشياء الحامضة القابضة كالخصرم والسماق ابلغ فى ذلك الى

على ما رأيت لطوخا يلطخ على الاجفان للورم يمنع انصباب المواد،  
يؤخذ مثقالان حنظل مثقال صندل احمر دائقان افاقيا نصف درهم  
شياف ماميثا ودائق زعفران يجمع ويجعل شيافا ويطل على العين  
الوارمة بماء الهندباء ان شاء الله .

٥ السادسة من مسائل ابيديما، قال اذا ألمت العين وورمت فاستعمل  
اولا المنقية اما بالفصد واما بالاسهال واما بهما جميعا . ثم امنعه الغذاء  
يومه اجمع وبالعشى ادخله الحمام واكحله بالادوية البعيدة من اللذغ، وان  
لم تكن المادة كثيرة فيكفيك ان تحميه الطعام ثم تحمه، قال واحذر  
البتة به الاكحال والاضمة حيث تعلم ان المادة كثيرة جدا لانها  
١٠ لا تحصره فيمدد الطبقات ويهيج الوجع .

ارياسوس، قال اذا رسخت المادة في الطبقات وازمن الرمد  
والوجع (الف ١١٦) فحينئذ ينفع الحجابة على الاخذعين والعلق على  
الصدغين وما قرب من العين .

قال واذا نضج الرمد فادخله الحمام، وقال الورد يهيج الرمد الشديد  
١٥ فلا تكحله الى ثلاثة ايام او اربعة، بل اقتصر على تقطير اللبن فيه  
والاستفراغ فاذا نضج حينئذ فاكحله، قال واحذر في الرمد ما يخفق  
ويضيق النفس، وحلل الاورام في الاجفان بالاستفراغ والاطلية وترك  
الغذاء فعالج في اول الامر بما يقبض قليلا وفي آخر الامر بما يحلل .  
ابن طلاوس، قال اذا بدأ الرمد فالزم البيت القليل الضوء ويقلل  
٢٠ الغذاء ولا يشرب الا الماء، ويكثر النوم فانه يسكن الحرارة، واطل  
الجفون

الجفون بدواء الورد والحضض والزعفران، وان لصق بالليل فاعسلها .  
 بماء وخل، والحل بشياف مجفف فانه يكفيه فان اشتد ايضا فالاسهال  
 والفصد، والجماع يهيج وجع العين وليكن الرأس مرتفعا عند النوم  
 ويقطر في العين اللبن وان كان شديد الوجع تضمد بضاد يتخذ من  
 الورد اليابس يعجن بطيخ اكليل الملك . دواء<sup>١</sup> اصفر خلل، عنزروت ٥  
 عشرة صبر درهمين زعفران درهمين حضض درهمين مر درهم زنجبيل  
 درهم .

من كتاب الواسطي جامع الكحالين، قال اذا كان بصبي وردينج  
 ولم يقدر ان يفتح عينه فينظر هل فيها قرحة ام لا فاحلّه بالعنزروت  
 والزعفران واشياف ماميشا وافيون فانه لا مضرة منه على القروح ١٠  
 وهو جيد للوردينج .

فيلغريوس، قال ابدء في وجع العين بالفصد والاسهال ثم اغسل  
 الحلبة غسلاط واطبخها بعدد وقطر منه او من اللبن او يياض البيض  
 وسكن الاورام بالضادات المعمولة من صفر البيض واكليل الملك  
 ودهن ورد وخبز فاذا سكن الوجع قليلا فاستعمل الشياف الابيض ١٥  
 وامسح الرمص عنها برفق ولطف التدبير، وان بقى الثقل في الرأس بعد  
 الاستفراغ وكان على الرأس شعر كثير فاحلقه ليتنفس وعلق المحاجم  
 على الاخدعين بشرط كثير غير موجه وغرغره بما يجلب بلغا كثيرا  
 فانه جيد لذلك وان<sup>٢</sup> كان مرطوب الرأس بالطبع تعطسه<sup>٣</sup> .

(١) في ١ - ذرور (٢-٢) زيد من ١ .

﴿الف ١١٦﴾ من كتاب روفس كتب للعوام، قال اذا عرض الرمد

- من الشمس فاعطه شرابا لانه ينيمه، وعلاج هذا النوم الطويل .
- من كتاب العين لحنين، قال الرمد ثلاثة اصناف، صنف يعرض من سبب باد يعرض للعين كالغبار والدخان والدهن ينصب في العين والشمس الدائم يصيب الرأس وهو اخفها كلها وينقضى بانقضاء السبب البادى .
- و الثانى والثالث يكونان من مادة تسيل الى الملتحم يورمه ويلزمه انتفاخ ووجع وصلابة وحمرة كما يعرض لسائر الاعضاء الوارمة ويكثر الدموع وتشتد الحمرة وتمتلئ عروق العين دما، وهذه الاعراض تلزم النوع الثالث من الرمد الا انها تشتد وتعظم اكثر وترم الجفنان
- ١٠ كلاهما وينقلبان الى خارج ويعسر حركتها ويكون يياض العين ارفع من سوادها . الى بقدر علو يياض العين على سواده يكون عظم الرمد وكثرة المادة، وبقدر النخس والوجع يكون رداءة كيفية وقد رأيت مرارا كثيرة يعلو اليياض حتى يغطى اكثر القرنية ولا ترى الا قليلا ولا ترى البتة وفي هذه الحالة لا يصير العليل شيئا البتة، ويكون هذا في
- ١٥ القروح كثيرا قبل نضجها .

في الانتفاخ، قال هو اربعة اصناف، احدها يعرض من فضلة بلغمية رقيقة مائية ويعرض بقتة واكثر ذلك يعرض قبله في الآماق مثل ما يعرض من عضه ذباب او بقة واكثر ما يعرض في الصيف للشيوخ، ولون هذا الانتفاخ لون الورم البلغمى، والثانى هو اشد كدورة لون

٢٠ والثقل فيه اكثر والبرد اشد واذا غمزت عليه بالاصبع بقى اثره فيه

ساعة هوية، والثالث تغيب فيه الاصبع الا انه يعود فيه سريعا جدا ولا  
 وجع معه ولونه لون البدن، والرابع يكون معه فى الجفون وفى العين  
 كلها، وربما امتد حتى يبلغ الحاجبين والوجنتين وهو صلب لا وجع  
 معه ولونه كمد، واكثر ما يعرض فى الجدرى والرمد المزمن وخاصة  
 للنساء - الى \* الاتفاح قد عد فى امراض الملتهم وانا ارى ان يعد فى  
 امراض الاجفان .

### فى السرطان

قال والسرطان العارض فى العين يلزمه وجع شديد فيها وامتداد  
 العروق التى فيها حتى يعرض فيها (الف ١١٧) شبه الفرسوس<sup>١</sup> وحرمة  
 فى صفاقات العين واغشيتها وتحس شديد ينتهى الى الصدغين وخاصة  
 ان مشى العليل او تحرك حركة صعبة ويصيه صداع ويسيل الى عينه  
 مادة حريفة رقيقة ويذهب عنه شهوة الطعام ولا يحتمل الكحل الحار  
 ويومه ألما شديدا، قال سيلان المواد الى العين ربما كان فى العروق التى  
 فوق القحف . وربما كان فى داخل القحف ، وعلامات السيلان خارج  
 القحف امتداد عروق الجبهة والصدغين والاتفاح بتعصيب الرأس  
 وبما يلزق على الجبهة من الاضمة القابضة فان لم يظهر من ذلك شئ  
 وطال مكث السيلان ووازم كان معه حكة فى الانف وعطاس  
 فالسيلان فى داخل القحف .

قال الوجع الشديد يكون فى العين اما لحدة الرطوبة التى تورمها

- او تمدد صفاقاتها من امتلائها، واما لارتباك ريح غليظة فان كان من حدة الرطوبة فافرغها بالمسهلة واجذبها الى اسفل بالحقن والدلك والشد للاطراف، واغسل ما سأل من العين بياض البيض فاذا بدأ الورم ينضج فالحمام نافع لهذه العلة، وان كان السيالان لم ينقطع لانه ٥ يسكن الوجع من ساعته ويقطع السيالان الى العين لان عامته تحل من البدن كله في وقت الحمام وما يقى منه يعتدل برطوبة الماء العذب، فان كان الوجع من امتلاء الصفاقات وتمدها فعالجه بافراغ البدن بالفصد والاسهال وذلك الاعضاء السفلية وربطها ثم من بعد بتكميد العين بالماء العذب المعتدل في الحر، وان كان الوجع من ريح غليظة فاستعمل ١٠ بعد افراغ البدن وجذب المادة الى اسفل الادوية المحللة مثل التكميد وتقطير ماء الحلبة، فاما قبل فراغ البدن فلا ينبغي ان تستعمل دواء محللا لانه يجذب اكثر مما يحلل، وانظر فان الفضل السائل الى العين ربما سال من الرأس وربما سال الى الرأس من جميع البدن فاقصد بالعلاج ان كان انما يسيل الى الرأس بانواع استفراغ الفضول و اصلاح مزاجه، ١٥ واكثر ما يتولد الفضول في الرأس الرطب او البارد، وربما كان الرأس حارا فيولد فضلة حارة فعالج كل مزاج بضده وربما كان الدماغ نفسه فقط هو الباعث للفضلة له فينبغى حينئذ ان تصلح مزاجه بضده، وربما ٢٠ (الف ١١٧) كانت تسيل داخل القحف، وربما كانت تسيل من خارجه فالزق على التي من خارج الادوية المجففة، فان لم ينقطع فسلها واقطعها.
- ٢٠ وقد يعرض في العين وجع شديد من دم غليظ يرتبك في عروقها فترى

قترى العروق التى فى العين ممتلية والعين ضامرة فعالج بشرب الشراب العتيق فانه يسخن ويحلل ذلك وذلك بعد دخول الحمام .

علاج الرمد، استعمل فى اول الامر ان لم يكن الوجع شديدا من الادوية القابضة ما ليس بمفرط القبض، وتركب هذه من القابضة مثل الاقاقيا والمنضجة والمحلاة مع قبض كالزعفران والحضض الهندى، والتى ٥ تحلل بلا قبض مثل المر والجندبادستر والكندر الذكر وتفقد تركيبها، فان كان القابض كثيرا فادفها بياض البيض او باللبن او بماء الحلبة، وان كان القابض قليلا غلظه، فانك اذا فعلت ذلك نقصت العلة من يومها فاذا سكنت العلة استعملت الحمام بعد مشى معتدل ثم كحلته بكحل اقوى ١٠ من هذه نحو الكحل المسمى بارديون<sup>١</sup> ليقبض العين ويقويها واخلط به من الكحل الحريف المسمى باليونانية اصطفطيقان شيئا يسيرا، ثم زد منه قليلا قليلا وكلما اردت ان تكحل به العين فانعم سحقه وشل الجفن برفق، واياك والادوية الحادة والعين وجعة شديدة وجسمها قوى وذلك الوقت عظيم، قال فاما الرمد الغليظ الصعب فاستعمل فيه الورد ١٥ الايض فاذا رؤا نقص الورم فالوردى الاصفر، .

واما التكميد فان كان الوجع شديدا فاكثر منه، وان كان يسيرا فاكثف باستعماله مرة او مرتين، وليكن بماء اكليل الملك والحلبة، واما الاضمة فليكن من الزعفران والكزبرة وصفرة البيض والخبز المنقوع فى عقيد العنب، وان كان الوجع شديدا فاخلط فيه طيبخ قشور

(١) كذا ولعله نارديون .

الحشخاش الاسود او بزره والايبض، واما الطلاء فليتخذ من الزعفران والماميثا والحضض والصبر والصبغ، واما مايوضع على الجبهة لينع السيلان فان كان الذى يسيل حارا فليتخذ من ورق العوسج والبقلة الحمقاء والسفرجل والسويق والبرزقطونا وعنب الثعلب، وان كان ليس بمفرط الحرارة فمن غبار الرحي والمر والسكندر وياض اليبض، وان كان باردا فمن الكرنب والزفت والفاوانيا والترياق .

شياف يبرى الرمد الهين والوسط فى ابتدائه، ما ميا ثمانية مثاقيل انزروت وزعفران مثقال مثقال اسفيداج الرصاص مثقال افيون نصف مثقال يجعل شيافا هذا هو احد الشيافات اليومية شياف نارديون ١٠ وهو السنبلى اسفيداج الرصاص وورد يابس (( الف ١١٨ )) مثقال مثقال زعفران نصف مثقال شياف ماميثا نصف مثقال سنبلى شامى مثقال صبر مثقال مر مثقال حضض مثقال يجعل شيافا .

الوردى الاحمر المستعمل فى ابتداء الرمد الشديد، اسفيداج الرصاص شادنة ورد اربعة مثاقيل زعفران مثقالين افيون مثقال صبغ ١٥ مثقال اسفيداج مثقالين يجعل شيافا وليستعمل بلبن .

الوردى الايبض الذى يستعمل فى الشديد فى ابتداء الرمد اسفيداج الرصاص وشادنة وورد من كل واحد اربعة مثاقيل زعفران وسنبلى من كل واحد مثقالان يعمل شياف هذا بعينه .

فى الميامر فى الرمد، اطباونا يستعملون الشياف الايبض ثم ٢. الاحمر للين، فان ازمنا فالاصطفطيقان ويستعملون من الذرور الايبض



ثم الاصفر .

من كتاب ينسب الى جالينوس فى سياسة الصحة ، قال لاشىء .  
اجود من ما كان يلتصق عينه بالليل من الاسهال القوى وتقليل الغذاء .  
تياذوق، قال ابدأ فى علاج الرمد بالقصد والاسهال وقلة الغذاء  
واجعله مرة واحدة وترك الشراب والجماع والتعب والضوء وتغسل ٥  
العين بماء وخل، ومما يسكن وجع العين الشديد تسكينا عجيبا، يوخذ  
ماء الحلبة المغسولة فيحل فيه قليل كثيرا ويقطر منه وليوضع المحاجم  
على القفا .

من كتاب قسطا فى القصد، قال جالينوس من كان به رمد قوى  
فافصده واخرج له دما صالحا فى اول النهار ثم اطرح له فى آخر ١٠  
النهار واكحل بالاشياف اللينة فى آخر النهار ثم اكحله من غد بالغداة  
بالاشياف اللينة ثم فى الساعة الرابعة ثم فى التاسعة وادخل الحمام نحو  
مغيب الشمس، وكذلك فدبره فى اليوم الثالث ان احتاج المريض اليه .  
ابن سرايون، اذا حدث الرمد الصعب فابدأ بفصد القيفال من  
الجانب المحاذى للعين، واخرج الدم فى اليوم الثانى ايضا ان كانت ١٥  
العلة صعبة، ثم اسهل بطيخ الهليلج والتربد مرات ليشفى الرأس، وان  
لم تكن حدة وكانت رطوبة كثيرة وشدة التزاق فعليك بنقيع الصبر  
ينقع بماء الهندباء، وان بقى فى العين بقايا رطوبات وآلام فاستعمل حب  
القوقايا مرات .

قال وفى وقت التزيد يقطر فى العين يياض البيض الرقيق الليل ٢٠

والنهار كله مدمنة لانه يعدل و يغسل ، او قطرلنا مع الاشياف الايض  
 و ضمد فوق العين بالمبردات ، وان اشتد الوجع فاستعمل المخدرة .  
 قال فان انتهت العلة فاستعمل الذرور الايض و اذا انحطت فالاصفر  
 الذي فيه ماميثا ( الف ١١٨ ) و زعفران و مرقليل ٠ الى ٠ شياف يستعمل  
 ٥ في الرمد الحار جدا ، يؤخذ اسفيداج الرصاص اجود ما كان منه و انعمه  
 فيسحق بماء الورد و يطلى به قدح و ينخر بحصاة كافور يفعل ذلك ثلاث  
 مرات ثم يؤخذ منه جزء و نشا نصف جزؤ و كثيرا سدس جزء  
 فيجمع بماء ورد و يشيف فانه عجيب جدا ، وان اردته اخف من هذا  
 فخذ الاسفيداج فاسحقه بماء ورد و جففه ثلاث مرات ثم خذ الاخلاط  
 ١٠ من الكافور عشر جزؤ فاجعله شيافا و اسحق الكافور مع الاسفيداج  
 بماء الورد و لتخلط نعا فان هذا كما يشيف به العين يبرد غاية البرد  
 و يستلذ .

ذرور مثل ذلك ، انزروت و يسقى لبن الاتن ثلاث مرات ثم ينعم  
 سحقه و يلقى عليه اربعة نشا و عشرة كافور و يسحق و يرفع ان شاء الله .  
 ١٥ الثانية من الاخلاط ، قال اذا حدث الرمد الشديد فابدأ بعد الفصد  
 و اخراج الدم الى ان يحدث الغشى ان كانت القوة قوية و لم تغذه من  
 ساعته لكن من ساعته يكمد بالاسفنج بالماء الحار ثم تستعمل بعد ذلك  
 بعض الاكحال المجففة .

قال جالينوس هاهنا وهو آخر المقالة الثالثة ، ان جميع الاكحال  
 ٢٠ يجفف ٠ الى ٠ وقد كان بعض الكحالين يظن ان الشياف الايض

يرطب وهذا غلط .

من مقدمة الانذار لبقرط، الرمص الرطب سليم بطيى البرؤ .  
و الرمص اليابس سريع البرؤ الا انه يخاف منه قروح العين فاذا كان  
الرمص اخضر و الدمعة رقيقة حارة جدا افتحت العين هذه العلة وان  
طال سيلان الرمص و الدمعة و الورم زمانا طويلا فان الشعر ينقلب ه  
او يخرج قرحة من محنة الطيب .

جالينوس لم ار احدا من معلى داوى وجع العين بشرب الشراب  
الكثير صرفا كما فعلت .

لى هذا يدل على انه يستعمل معه مقدارا كثيرا لى تحرير  
ما فى السادسة من الفصول، اذا هاج الرمد فابدأ بالفصد و الاسهال ١٠  
ان كان دليل الامتلاء اورداة الخلط ظاهرة و استعمل التكميد اولا  
بالاسفنج و الماء الحار فان سكن الوجع ذلك و لم يهيج بعد ذلك فذاك  
العلاج، و ان اهاجه فانظر فان رأيت الامتلاء اورداة الخلط فافصد  
و استفرغ، و ان لم تر ذلك و كنت قد فصدت و اسهلت فادخله الحمام  
فان ذلك حينئذ اخلاط تنصب الى العين و ليس فى البدن امتلاء . لى ١٥  
الحمام (الف ١١٩) يصلح اذا كانت مادة تسيل الى العين و ليس فى  
البدن امتلاء و كان قد تقدم الفصد و الاسهال و سكنت نائرة الدم  
و حدته و انقضت مدة الابتداء، و هو ان ترى العلة تتزايد تزييدا سريعا خبيثا،  
لانه ما دام الامر هكذا فالحمام و شرب الشراب خطر عظيم، وخاصة

ان يكون الجسم مستفرغا فالصواب ان لا تستعمل الحمام ولا الشراب  
الا بعد الفصد والاسهال وتقليل الغذاء، ومدة سكون نائرة الرمد  
وزيادته، لكن اذا فصدت واسهلت فاستعمل التكميد، وتحلب اللبن  
فانه ضرب تكميد مّا وهو يغسل مع ذلك تلك الرطوبات الحادة .  
٥ فن كفاك ذلك والا فاستعمل الحمام على الشرايط التي شرطت، فاما  
شرب الشراب فانما يصلح للرمد اليابس المزمن وهذا رمد يكون العين  
فيه جافة حمراء قحلة، فهؤلاء اسقهم بعد الفصد شرابا صرفا ونومهم يوما  
طويلا فانه ينفعهم ولا تستعمل بالشياف الايض فانه لا كثير معنى له  
الا في القروح .

١٠ من الطب القديم، قال الرمد المزمن اليابس، يملا كوز من ماء حار  
ويوضع العين عليه، ومتى برد بعده حتى يلهب في الوجه حرارة مثل  
النار ثم يقطر فيه لبن حليب الى . تفقدت فوجدت الرمد الرطب  
الكثير السيلان سريع الانتهاء حتى انك تراه في غاية هيجانه فلا يلبث  
الا ليلة حتى تراه قد انحط انحطاطا كاملا واليابس القليل السيلان عسرة  
١٥ حتى ربما يبق شهرا .

السادسة من تفسير اينديميا، قال اذا ألمت العين من مادة انصبت  
اليها فصدنا القيح ان كانت علامات الكثرة حاضرة، والا سهلنا واستعملنا  
بعد ذلك بعض الادوية المغرية البعيدة من اللذع التي هي في غاية اللين،  
ومنعناه الطعام يومه كله ثم ادخلناه الحمام بالعشى فان لم يكن به امتلاء  
٢٠ ولارداءة اخلاط تركنا الفصد والاسهال واستعملنا سائر ما ذكرناه  
لى (١٠)

الى في خلال كلامه هاها ان هذه الادوية التى يوماً اليها اللبن وياض  
 البيض وماء الحلبة وانه ليس كحل فان كان فالشياف الايض مرتقفا بهذه .  
 السابعة من الميامر، قال يعطى صاحب وجع العين الشديد من  
 اقراص معمولة من الافيون و زر النج والزعفران والمر قدر باقلاة  
 الى هذا تدير جيد لان صاحب الرمد انما يحتاج بعد ((الف ١١٩))  
 الاستقراغ الى نضج فاصد واسهل وقلل الغذاء ثم اعط هذا او شراب  
 الحشخاش او من الافيون وحده قدر حصة فانه ينمه نوما غرقا  
 فينضج عليه رليس فيه مكروه كالحال فى القولج .

من فصول ايديما ، اذا كان الرمص حبا صغارا فهو اردء منه اذا  
 كان حبا كبيرا، وذلك انه يدل على بطوء نضج المادة و الرمد اليابس  
 و القليل الرمص و الرطوبة فى العين بطئى النضج .

ازمان الامراض، ان التزق الاجفان غاية نضج الرمد قال ابن طلاوس  
 ليكن شراب صاحب الرمد الماء فانه يسكن الحرارة و ليكثر النوم فانه  
 يسكن الحرارة و ينضج و يقل الغذاء و اطل الجبهة و الاجفان بالورد  
 و يمنع من كثرة الغذاء و ان يغسل وجهه بخل وماء، و يستعمل بعض  
 الاشياف الذى يخفف بلا لذع و يسهل البطن و يحصل وسادته عند  
 النوم مرتفعة و يحلق رأسه ليتنفس و تمشط دائما .

من تجارب البيمارستان، ما دامت العين تلتزق لا تكحل باحر و تذر  
 بالايض، ان الايض يسكن الحدة و ينشف الرطوبة، و الاحمر يزيد فى  
 الحدة و الرطوبة .

جوامع العلل و الاعراض ، انفع الالوان للبصر الآسمانجونى ثم  
الادكن ، وذلك ان هذين اللونين يجمعان البصر بلا عنف و لا استكراه ،  
و اما الاسود فانه يضر بالبصر لانه يجمع بعنف و استكراه ، و اضر منه  
الايض و ذلك انه يبدده تبديدا شديدا .

٥ الى قد يعطى الكحالون العليل خرقة سوداء ينظر اليها و ذلك  
صواب لانه فى تلك الحالة خارج عن الطبع فيحتاج الى ما يجمعه و يقويه  
جمعا اشد .

قال فى الجوامع ، اصح الالوان للبصر مادام صحيحا اللون  
الآسمانجونى و الادكن ، فاذا دخلت عليه الآفة فلا سود ينفعه لان كل  
١٠ افراط شفاء بافراط ضده . من الطب القديم ، يياض البيض و اللبن و دهن  
ورد و يضرب و يوضع على الموضع فى قطعة الليل كله فينضج الرمد .  
لى استعمال هذا فى الرمد اليابس العسر النضج و امثاله ، و من  
جيده ان يضمده بالهندباء و دهن الورد و ماء البقلة الحقا .

قال ابو جريح الانزروت ابلغ الادوية كلها فى اخراج القذى من  
١٥ العين و خاصة اذا خلط بالنشا و السكر .

ابن ماسويه ، قال اعظم فعل زبد البحر ( الف ١٢٠ ) لتنقية القذى  
من العين لانه لا عدل له فى ذلك .

الخوز ، الفوفل جيد للحر فى العين يسمى بالفارسية تشميزج ينفع  
من الرمد و اورام العين الحارة .

٢٠ من فصول ايديميا ، اذا كان الرمد حبا صغارا فهو شر منه اذا كان  
كأ ،

كبارا وذلك انه يدل على بطوء نضج المادة التى تولد عنها الخلط .  
 المقالة الاولى من الاخلاط قال التغرغر بالاشياء الحارة الحريفة  
 كالفوتنج الجبلى والخردل والزوفا تغلب بجيئى المادة الى العين حتى يجئى  
 الى الفم وكذلك ان عولج بها الانف .

لى \* اذا رأيت الرمد قد لزوم الانسان ولو احس الحمية وطال  
 امره ودامت الحمرة والسيلان ولم يتفع مع ذلك الفصد والاسهال  
 فاعلم ان فى نفس طبقات العين خلطا رديئا يحيل ما يجيئه ولو كان جيدا  
 فاقبل عليه بالتوتيا المغسول والانشاء والاسفيداج واطله فانها تجفف  
 تلك الرطوبة الرديئة قليلا قليلا حتى تقنيه ، وليس لهذا الصنف علاج  
 غير هذا التة .

١٠

لى و رأيت ابلع العلاج فى الرمد الصعب الذى يأخذ الحمرة  
 فيه حول العين و الى الوجنة ، وذلك يكون لشدة ورم الملتحم لان هذه  
 الطبقة نباتها من ظاهر فيتصل بهذه بالفصد نم الحجابة معه تم لزوم النوم .  
 من كتاب بقراط فى الطب القديم ، قال الدوازل الحارة التى تنحدر

١٥

الى العين يتشتر لها الاشعار وتحتك وتحى العين و تورثها قروحا .  
 الاقرا بادين ، ينبغي ان يضمم العين من الاورام والضربان  
 والجراحات بالبيض ودهن الورد و اكليل الملك و قطر فيها اشياف  
 ابيض لين و فى الرمد يعسل الرمد بقطعة على ميل بماء حار و يقتدى  
 باغذية قليلة الغذاء و يحلق رأسه و يحتجمه على الكاهل بشرط بليغ ، وان  
 عظم الرمد فافصد الجهة و ضع فوق العين بالليل اسمجة مخل وماء او ورق

٢٠

الكرم والعليق والسفرجل مسحوقه بنخل ، وينبغى ان يوضع هذه  
 الموانع على الجبهة لا على العين نفسها فانها تهيج الوجع ، وليغير الضماد  
 كل ساعة فانه انفع ويوضع على العين نفسها صفرة بيض ودهن ورد  
 وشراب ، ولا يغير كل ساعة او طيبخ اكليل الملك و الحلبة و يشد  
 ٥ الاعضاء السفلية وتخرج الدم وتسهل البطن ، وان رأيت التمدد فى العين  
 شديدا فانه لا يعدله شئى و عليك بالقوايض فوق العين ﴿ الف ١٢٠ ﴾  
 والمرخيات و المخدرات على العين نفسها .

ضماد جيد ، كزبرة رطبة خشخاش بقشوره و صفرة البيض ودهن  
 ورد و زعفران و شراب و اكليل الملك و افون يطبخ الخشخاش و اكليل  
 ١٠ الملك حتى يتهرأ بالشراب و الماء ثم يجمع .  
 فى الحادية عشر من منافع الاعضاء كلام يدل على انه ينبغى  
 لصاحب الرمد ان يخلق رأسه .

الثالثة من الميامر جملة علاج الرمد بعد الفصد و الاسهال ان  
 يستعمل الشياقات و تحمل بعض اليومية ، و تركيبها من الحوض و الزعفران  
 ١٥ و الورد و الاسفيداج و نحوها بما يقبض و ينضج و غلب القابضة فى  
 الابتداء ، و المنضجة تزداد متى اشتد الوجع .

قال ثم يخلط بها بعد يومين الشياف السنبلية ثم يجعل فيها  
 اصطفطيقان قليل ثم يزداد فيه منه ، و ان كان فى الاجفان خشونة حكمت  
 باشياف متخذة من سك قد عجن بماء الصمغ و لا يكحل به واحد فى  
 ٢٠ الابتداء بما يصلح للجرب بل يقتصر على حك الجفن فقط .



قال ولا بد من تكيد العين في اليوم مرتين او ثلاثا بماء البابونج  
والحلبة ولا سيما ان كان وجع العين شديدا و النهار طويلا .  
قال والرمد ينبغي ان يعالج في ابتدائه بشيء يجمع ويمنع من  
غير أن يحدث في العين خشونة وهذه التي لا قبض لها شديد .

٥ إلى هذا مثل الشياف الايض .

مسيح ، قال اذا كانت العين ليست بكثيرة الورم والبثور وكان  
اللدغ شديدا فاعتمد على تعديل المزاج بالاغذية التفهة وصب الماء  
العذب على الرأس والعين وبياض البيض واللبن فيه والالابة .

ضماد جيد يسكن ، زعفران و اكليل الملك و ورق كزبرة و صفرة

بيض مشوى و افيون و لب<sup>١</sup> الخس و ميفختج و ماء ورد جيد بالغ . ١٠  
ايضا يياض البيض مشوى و دهن ورد في قطرة .

ايضا يغسل حلبة بماء مرات ثم يغمر بماء و يترك يومين ثم  
يوضع ثم يغسل ثم يصب عليها مثلها عشرين مرة ماء ، او يطبخ حتى  
يذهب النصف ثم يصنى و يلقى في نصف رطل منه درهم زعفران

مسخوق و يعالج به في الانتهاء جيد للضج و تسكين الوجع . ١٥

آخر ينضج و يحلل و يسكن الوجع اذا كحل به زاج الاسا كفة  
عسل ما دى طبيخ الحلبة بالسوية<sup>٢</sup> يطبخ جميعا بعد ان يسحق الزاج  
كالكحل و يسحق بالعسل نعا ﴿ الف ١٢١ ﴾ و يطبخ حتى يغلظ بمنزلة  
العسل الخائر و يرفع في اناه زجاج ثم يكحل منه و يطلى ايضا به الاجفان .

(١) في ا - لب الخبز و الخس (٢) كذا و لعله و ما ذى « بالذال » و طبيخ الحلبة .

- المسائل الطبيعية، قال الرمد اليبس يكون المرة الغليظة الحريفة .  
 الخوز، للرمد اليبس زاج الحبر ينخل بحريرة ويطبخ معه زبد البحر  
 لاملح فى طبخه حتى ينعقد ثم يحل ويطلى .
- فى التى تسكن الاورام الحارة العارضة للعين والارماد الحارة  
 ٥ والضربان فيه قال اذا ضمد حب الآس مع السكر يسكن الاورام الحارة  
 العارضة للعين، دخان الكندر قوية مسكنة لاورام العين الحارة وكذلك  
 دخان الا صطرك ولبن النساء اذا قطر فى العين الوجعة منع حدة  
 الوجع ويقمعها وخاصة اعين الصبيان اذا ادمن القطور فيها، وان اخذ  
 صوف لبن وبل باللبن ووضع عليه فعل ذلك، ويحلل الاورام العارضة  
 ١٠ للعين اذا خلط مع بياض البيض خلطا جيدا ووضع على العين بصوف  
 لين، وان قطر فيها هذا المخلوط سكن الوجع، افستين ان طبخ بميفختج  
 وضمد به العين التى فيها ضربان سكه .
- البادروج ان ضمد به مع شراب سكنجبين سكن ضربان العين،  
 دقيق الباقل اذا عجن بالشراب نفع اورام العين الحادثة من ضربة،  
 ١٥ وبقلة الحمقا اذا ضمد بها مع سويق الشعير نفع من الاورام الحارة فى  
 العين ويدخل فى الاحمال المانعة لسيلان المواد الجاذبة اليها .  
 دياسقوريدوس وجالينوس، بياض البيض الرقيق يستعمل فى اوجاع  
 العين الحارة .
- جالينوس، صفرة البيض مسلوقة اذا خلطت بالزعفران ودهن  
 ٢٠ الورد نفع جدا من الضربان العارض للعين، ولحم البطيخ يسكن ورم  
 العين

العين الحار . دياسقوريدوس ، عصير ورق البنج وقضبانه وبزره يخلط  
فى الاشياف المسكن للاوجاع ، وان خلط عصارتة بسويق الشعير او بدقيق  
نفع من اورام العين الحارة وكذلك بزره . دياسقوريدوس البنفسج  
وحده او بسويق شعير اذا ضمد به ( الف ١٢١ ) ينفع من اورام  
العين الحارة .

٥

الجبن الحديث الرطب الغير المملح اذا ضمد به العين الوارمة ورما  
حارا نفعه وقال يهيا من عصارة الجنطيانا لطوخا نافع للعين الوارمة  
ورما حارا . قال دياسقوريدوس وهذه العصارة الباردة تقع فى الاشياف  
مكان الافيون والهندباء يعمل منه ضماد مانع .

١٠ \* الى استخراجى اذا كان فى العين رمد شديد الحدة فخل الشياف  
الايض بماء الهندباء وقطر فيه فان ماء الهندباء مع اسفيداج الرصاص  
بليغ جدا فى التبريد .

واقوى من ذلك ايضا ان تدق وتضمد به مع قليل دهن ورد  
فانه نافع جدا ولا تتركه يحمى بل تبرده دائما على الثلج وتقيده وهذا  
التدبير نافع فى منع القروح فى العين .

١٥

عصارة الورد اذا قطع عن ورقه الاحمر اطرافه البيض جيد جدا  
اذا طلى على العين للاورام الحارة ويضمد به مع الزيب ، وحى العالم  
نافع للاورام الحارة العارضة للعين ، وحى العالم يكحل به فينفع الرمد  
جدا .

٢٠ ورق البيروج اذا ضمد به نفع الاورام الحارة فى العين وثمره

الكرم البرى اذا حرق على خرقة جيد لاجاع العين . دياسقوريدوس ،  
 دخان الكندر قوية مسكة لاورام العين الحارة ، والكرفس ان ضمد به  
 مع الجبن او مع الشكران<sup>١</sup> سكن . جالينوس ، اللبن نافع للواد الحادة  
 المنحدرة الى العين اذا قطر فيها وحده واذا خلط ايضا بالشياف اللين .  
 ٥ جالينوس ، اللبن نافع ان وضع على خارج الاجفان مع دهن الورد  
 والبيض عند نوم صاحب الرمد ، وذاك انه ينضج الورم الذى فى عينه  
 وينبغى ان يكون ساعة يحلب .

ارياسوس ، قال ان ضرب اللبن ساعة يحلب من ثدى امرأة  
 شابة صحيحة مع دهن ورد خام ويأخذ البيض وضع فى صوف لين  
 ١٠ على الجفن عند النوم لحل الورم الحار العارض فيه .  
 ماء ورق لسان الحمل اذا اديف به الاشياف وقطر فى العين  
 نفع من الرمد الحار .

شياف ماميتا يفع اورام العين الحارة . دياسقوريدوس و جالينوس ،  
 الماء الحار نافع للرمد المزمن . روفس ، زهر تيجرة السفرجل نافع من اورام  
 العين الحارة اذا ضمدت به رطباً كانت الزهرة او اليابسة . دياسقوريدوس ،  
 ١٥ ورق السرو يتضمد به مع سويق الشعير نافع يسكن ضربان العين  
 للاورام الحارة ، والسهاق اذا تقع فى ماء ورد واكتحل بذلك نفع .  
 الماء ورد ينفع فى ابتداء الورم الحار مع مادة ويقوى الحدقة  
 حيثن . ابن ما سويه و دياسقوريدوس ، السداب اذا تضمد به مع سويق  
 (١) لعله الشوكران .

الشعير سكن ضربان العين .

دياسقوريدوس ، العدس اذا خلط به بعد طبخه فى ماء اكيل  
الملك ودهن ورد سكن ورم العين الحار ، و ماء عيب الثعلب يداف به  
الاشياف الايض فيتفع الاورام الحارة جدا .

الرمد و الورم الحار و الضربان ، و الصبر ينفع الاورام الحارة د  
فى العين .

دياسقوريدوس ، القرع ان تضمد به سكن الاورام الحارة العارضة  
للعين ، عصارة الشوكران يدخل فى اشياف المسكنة لا وجاع العين وينفع  
نفعاً عجيباً من الضربان فيه و يلين الورم الحار .

دياسقوريدوس ، الشاذة ان خلط بلبن امرأة نفع من الرمد ١٠  
و الجرب فى العين و الحجرة المرممة الدموية .

دياسقوريدوس ، اذا خلط الايون بصفرة بيض مشوى و رعرعان  
كان صالحاً لاورام العين الحارة .

دياسقوريدوس و اسحاق ، اذا حدث فى العين ورم و ضربان فاقصر

بالليل على المزورات و مره بالسكون و ترك الحركة بته و يجعل نومه ، ١٥  
و رأسه مرتفعاً و لا ينظر الى الضوء و لا يصيح و اعمز يديه و رحليه  
و اكثر من ذلكهما و تندهما ايضاً شديداً و حلها بعد ذلك و اجعل  
على عينه ورق البسج الطرى او لبن حارية كما حلب من ساعته مع  
دهن ورد و بل به قطعة و ردها به من خارج ، فان كان ما يسيل من

(١) فى ١ - دياسقوريدوس .

العين مالحا فقطر فيه لبنا او يياض البيض ولفها من الرمص برفق، وان اشتد الوجع نخذ وردا يابس اربع مثاقيل وزعفران مثقال يسحق ويعجن بماء طيبخ اكليل الملك وضمد به، هذا يكون فى اول الامر الى ان يحضر الكحل .

٥ مجهول، للبشر والورم الحار فى العين نفع<sup>١</sup> منها سماق اطعمه صفى ثم طبخ<sup>٢</sup> حتى ينعقد ثم يتخذ شيافا ويكحل به .

لوجع العين من الثلج والبرد يغمس الميل فى حبة من الثوم ويمر فيه مرات ويكتحل .

اسحاق، للوجع الشديد والضربان فى العين والورم يطبخ الرمان ١٠ الحلو بشراب حلو ويجعل ضمادا ان شاء الله .

والسعو ط ينفع (( الف ١٢٢<sup>٢</sup> )) من وجع العين لانه ينفذ منه رطوبات دموية للورم فى العين . من التذكرة، صفرة ييض وفلفل ومر وزعفران ودهن ورد تبل به صوفة وتوضع عليه، وينبغى فى الرمد أن يجتنب الجماع والغضب لانهما يرفعان بخارا كثيرا الى الرأس والحركة ١٥ ويلين البطن ويحجم النقرة والاخذ عين والكاهل ويلزم السكون وقلة الغذاء وترك النيذ البتة ،

الكال<sup>٢</sup> والتمام لابن ما سويه ، المواد التى تميل الى العين يطبخ ورق الدلب بخل ويوضع على العين اذا كانت المواد حارة واذا كانت

(١-١) فى ا- انقع سماقا فى ما غمره فاذا قبل طعمه صفه واطبخه (٢) فى ا- جامع ابن ماسويه .

غير حارة فمع مطبوخ .

قال جالينوس فى حيلة البرء ان المخدرات تسكن اوجاع العين الصعبة باماتها الحس لا بدفعها السبب، وانه رأى قوما لما الح عليهم ضعفت ابصارهم ونزل فيها بعد ذلك الماء .

- قال جالينوس الاشياف المتخذة بالافيون تسكن وجع العين الا انه ٥  
يخاف ان يعقب ضعفا فى البصر، فاذا سكنت به حدة الوجع فعالج بعد ذلك بالاشياف التى تسخن، واحدها شياف دارصينى .  
قال جالينوس قد رأيت قوما كثيرا ابتدأت ان ترم اعينهم برؤا .  
برءا تاما فى يوم واحد بالاسهال وحده .

- وقال المحاجم التى تعلق على الفاس من اقوى الاشياء التى يعالج ١٠  
بها لانحدار مادة تنصب الى العين واعظمه نفعا، وينبغى ان يكون ذلك بعد تنقية البدن كله بالاسهال والفصد لانه ان علق عليه والبدن كله متلىء ملاء الرأس كله .

- وقال لأن العين عضو كثير الحس ينبغى ان يقطر فيه عند وجعه  
الادوية بغاية الرفق ويكون ما يقطر فيها رطوبات بعيدة عن التلذيع ١٥  
جدا مثل يياض البيض فانه موافق له ، لانه بعيد عن اللذع ولانه لزوج  
يثبت زمانا ويسكن الوجع، لانه يملس الخشونة لان هذه الرطوبات  
التي حالها وقوامها هذا القوام تملس كل خشونة حادثة عن مادة حريفة،  
وبسبب طول بقاءه لا يحوج الى اعادة صبها فى كل وقت وهو اجد  
لأن شل الحفن فى كل قليل اذ ذلك يوم العين وذكاء حس العين ٢٠

يوجب انه ينبغى ان يقطر فيه ما كان املس عديم الحشونة ولذلك  
ينبغى ان يسحق ادويتها نعا .

- وقد يحدث الوجع الشديد فى العين اما من حدة خلط ينصب  
اليها و اما لان طبقاتها تمتد من اجل امتلائها ﴿الف ١٢٣﴾ برطوبة او ريح  
بخارية و ينبغى فى هذه الحالات اجمع ان يستفرغ البدن بالنفص و الاسهال  
و امل المادة الى الناحية المخالفة بالشد و الدلك و الاستفراغ منها، و اذا كان  
الوجع من تلذيع الخلط الحاد قطرت فى العين بياض البيض كيميا يكسر  
بذلك حدة المادة و يغسلها به و باللبن الصحيح ، فادا نضجت هذه المادة  
و استحکم نضجها و كان البدن كله تقيما فالحمام من انفع الاشياء لهؤلاء و ذلك  
١٠ ان الوجع يسكن به من ساعته و ينقطع سيلان الرطوبة التى كانت تسيل  
الى العين ، و ذلك ان جل المادة يستفرغ فى الحمام من البدن كله و البقية  
الى تقيمها تترج و تعتدل . و عاجل التمدد بعد الاستفراغ و الدلك و الربط  
فى الاطراف بكميد العضو الوارم و الوجع بماء عذب معتدل الحرارة،  
و اما الرطوبة و الريح البخارية تداوى بها بعد الاستفراغ بطبيخ الحلبة  
١٥ بعد أن يغسل فيها مرات فان هذا يحلل اكثر من سائر ادوية العين .  
قال و قد تكون آفة العين من الرأس و حده بأن يدفع اليه المواد  
و ان لم يكن جميع البدن ممتليا، و لذلك منى طال سيلان المادة الى العين  
فدع العين و اقبل على الرأس و اصلح منه سوء مزاجه و فى اكثر الامر  
هذا يكون لسوء مزاج العاقل لمثل هذا اما باردا و اما رطبا و اما جميعا،  
٢٠ و قل ما يحدث مزاج حار ينحدر بسببه مادة حريفة الى العين، و اذا  
كان



كان ذلك فى الندرة فلا تداوه بالادوية القوية بل بدهن الورد او الزيت الاتفاق والاستحمام بماء عذب كثير، واذا كان باردا فبالادوية القوية المحمرة نحو الخردل والشونيز، وهذه المادة ربما كان الدافع لها الدماغ نفسه وربما كانت العروق الضوارب وغير الضوارب، وفى هذه الحالة تسيل العروق وتقطعها قطعاً بتره وتوغل فى القطع الى عمق ٥ كثير، هذا متى كانت فى العروق الظاهرة .

فاما اذا كانت فى العروق الباطنة المخدرة من فوق مع العصب فلا يمكن فيها هذا ولذلك فهذه المواد التى تنصب فى هذه العروق عسرة الراء، واما اذا كانت تنصب فى العروق الظاهرة الى سطح الجسد فقد يمكن ان يقوى بما يوضع عليها ايضا فيمنع (الف ١٢٣) بذلك السيلان ١٠ من غير قطع، وربما كان السبب فى ضربان العين ووجهه دم حار يصعد الى الرأس ويكثر فى العروق الضوارب خاصة، وينبغى حينئذ أن يفتش عن هذه العروق فى الرأس وفى الصدغين وخلف الاذنين ويحلق الرأس ليتيها استقصاء التفطيش ثم انظر اعظمها واشدها حرارة فاقطعه، وقد يمكن ان تسيل عروق الا صداغ فانه علاج نافع، وان رأيت العرق ١٥ الذى تريد قطعه عظيما ونبضه كثير فالاجزم ان يربط بمالى منه اصله بخط اريسم لثلاث غن سريعا ثم ابتر العروق فاذا نبت اللحم بسل الخيط اذا عمن بلا خوف، واما العروق غير الضوارب فالأجود فيها اذا كانت عظاما ان يربطها ايضا، واسرع ما يلتحم الموضع اذا كان منصوبا ولم يحركه المريض وليكن ذلك كله بعد استفراغ جملة البدن، ٢٠

حفظ الاصحاء، قال جالينوس ينبغي ان ينقل فضول العين فى الاكثر الى  
الانف فان لم يمكن فالى الفم بالغرور الى الانف بالاشياء المعطسة المفتحة  
المسددة .

جالينوس ، اقايا عشرة ماميثا خمسة حضض عشرة افون ثلاثة  
٥ صندل عشرة قرنفل خمسة زعفران خمسة مرخمسة يجعل شيافا وليطلى  
على الورم البلغمى بخل او بشراب وخل ، وللورم الحار بماء عنب  
الثعلب .

ازمان الامراض، فال ما دام الذى يجرى من العين دمع كثير  
رقيق حار فهو ابتداء فاذا بدأ يغلظ ويقل فقد ابتداء التضج حتى اذا  
١٠ غلظت والتصقت الاجفان به قارب الكمال حتى اذا قل هذا الرمص  
وغلظ جدا فقد كمل التضج .

اليهودى، لطوخ الورد نافع من الورم الحار والحر والبثر والسلاق،  
ورد خمسة متاويل صندل ايض مثله قاقلة نصف مثقال اسفيداج نشا  
مثقال كافور دائق زعفران نصف يعجن بماء الهندباء .

١٥ اليهودى ضماد للورم الحار فى العين ، يوخذ عدس مقشر وورد  
احمر وقردمانا فيطبخ نما حتى يقوى ويصفى الماء ويضرب مع يياض  
اليض وصفرته ودهن ورد ويوضع على العين .

قال جالينوس فى القصد رأيت عينا قد استكت منذ عشرين يوما  
فلم يحدث فيها قرحة الا ان بها ورما عظيما حدا والمادة المصببة اليها  
٢٠ كتيرة والاجفان قد غلظت وفى اجفان احدى العينين خشونة  
..الف

((الف ١٢٤)) اذا لمست العين اشتد ألمها وزاد فى الضربان وتلذيع ذلك الفضل المنصب، وكان الذى يدبره يجمعه من الفصد فقصده اول يوم ثم عاجلته ساعة فصار الى مكان فى الساعة الخامسة فاخرجت فى دفعة واحدة ثلاثة ارطال دم، فلما كا فى الساعة التاسعة اخرجت

له رطلا واحدا، فانفتحت عينه من يومه، فلما كان فى اليوم الثانى ٥ كحلناه بالغداة ببعض الشياقات اللينة بعد أن خلطنا بها بعض الاشياف اللينة المتخذة بشراب، وجعلنا حك جفنه به ثم كحلناه فى الساعة الرابعة وكحلناه فى الساعة التاسعة وادخلناه الحمام مع مغيب الشمس، فلما كان فى اليوم الثانى نبتت اجفانه وعالجناه مرتين وزدنا فى مقدار الاشياف التى فيها الشراب فلما كان فى اليوم الثالث برء برءا تاما. قال وينبغى ١٠ ان يفصد ما دام ورم العين مبتدئا القيصال فاذا بقيت منه بقايا بقية فافصد عرقى المأقين كثيرا .

الاهوية والبدان، ان الرمد العارض فى الشتاء والابدان المستحصفة اذا كان قويا ردئ جدا و اقل ما يعرض، فاذا عرض كان منه انشقاق صفاق العين كثيرا، لان المواد لا تخرج منه . ١٥

ايذيميا، متى انصب الى العين خلط لذاع حار وكان البدن نمتليا تقدمنا بفصد القيصال ثم بالتنقية ثم استعملنا بعد الادوية التى هى فى غاية اللين والبعد عن التلذيع ومنعنا الطعام نهاره كله ثم ادخلناه الحمام بالعشى، وان لم يحتج الى الفصد والاسهال استعملنا الادوية وسائر التدبير والخر الصرف فسكن اورام العين التى تكون عن شدة . ٢٠

ايديما، الذرب يشفى من الرمد، وقال الرمد يمتلى فيه عروق العين  
دما كثيرا اكثر ما يكون فى اوقات غور البطن ويكون شفاه بالحمام  
والخمر وبجميع التدبير الذى يرطب مع حرارة معتدلة .

الاخلاط ، قال اذا كان البدن قويا وليس حمى وحدث رمد  
ه مفرط فاما نسيل الدم الى ان يحدث الغشى مثل الحال فى الحمى المحرقة ،  
تم نستعمل بعقب ذلك التكميد بالاسفنج اللين بالماء الحار ثم نستعمل  
بعض الاكحال المجففة على ان جميع الاكحال مجففة .

روفس الى العوام، قال الرمد الذى من الدخان والغبار ينبغى ان  
تغسل العين بماء عذب ثم تدبرهم بالراحة وقلة الطعام ولزوم الكن  
١٠ والظلمة فقط فانه كاف. وكذلك جميع انواع الرمد، واطل الاجفان  
بزعفران وورد فانه نافع ويكفيه ذلك ولا يحتاج الى ان تغسل العين  
الا بهذين .

قال و طلاء الاجفان بالزعفران والورد نافع جدا ، وفى الفلغمونى  
فى العين . الف ١٢٤٢ يجعل الرأس مرتفعا ولا يسمع صوتا ولا حسا  
١٥ ان امكن، ويدلك قدميه ويربط اطرافه ويجعل على الجبهة ادوية مائعة ،  
ويعالج العين بالمجففة بلا لذع وان كانت مادة مالحة أكالة يعالج باللبن  
ويياض البيض والماء الفاتر ويبادره بالعلاج قبل ان تحدث قروح .  
قال جميع الاشياء الحريفة الحادة المنجرة الى الرأس كالغسل ونحوه  
يحدث الرمد .

٢٠ الفصول . قال عند امتلاء الرأس يعرض الرمد ضرورة الا ان  
(١٢) .... يكون

يكون العين فى غاية القوة .

اذا كان بانسان رمد واعتراه اختلاف فذلك محمود لانه يجتذب الخلط الى اسفل ، وينبغى للطبيب ان يقتدى بالطبيعة ، ولذلك يحقن الاطباء فى الرمد ويسهلون بالادوية من فوق او جاع العين ، قال واوجاع العين يحللها شرب الشراب الصرف او التكميد او الحمام او فصد العرق او شرب الدواء .

قال جالينوس قد جرت عادة الاطباء ان يستعملوا فى الاوجاع الحادثة من الرمد الاكحال المغرية مع تسكين الوجع كالشياف المتخذ بالاسفيداج والافيون والنشاء ، لانهم يرجون ان يصدوا المواد عن العين بالادوية المغرية ويحذرون مسها بالادوية المخدرة فاما انا فلم ازل منهما ١٠  
لا مثال هذه الادوية ، وذلك انها لا تقدر ان تمنع وترتد ما يصب الى العين اذا كان فويا ، لكه تبلغ من عملها فيه ان يمنعه ان يخرج . فادا كان ذلك الخلط حادا اقرح الطبقة القرنية واحداث فيها التآكل ، ان كان كثيرا عرض ان يمددها تمديد اشديدا حتى كأنه يفرق اتصالها فيكون اذلك زائدة فى الوجع ، و اذا كان الامر فى المغرية على هذا ثم ١٥  
لم يكن معها من المخدرة امر قوى عرض من الوجع امر لا يحتمله صاحبه وان كان معها من المخدرة ما يبلغ من شدة فعله ان يجعل "عين لاتحس بألم الورم الحار العظيم الذى فيها وجب ضرورة ان يضر بالقوة الباصرة حتى ان صاحبها بعد سكون هذا الرمد عنه اما ان يذهب بصره تة ، و اما ان يضعف و يبقى مع ذلك فى طبقات العين حلط جاس يعسر برؤه ، ٢٠

فاذا علمت ان المادة المنصبة الى العين قوية كثيرة او حادة لذاعة، وقد اجتمع لها الامر ان فابدأ باستفراغ البدن كله استفراغا قويا اما بالفصد واما بالاسهال حتى تعلم انه ليس في البدن امتلاء، وكمد العين الحار باسفنج، فان رأيت التكميد يسكن الوجع ساعة ثم يهيج منه ما هو اشد فاعلم ان المادة التى تجرى الى العين ليست باليسيرة فهو يجلب اليه بعد اكثر مما يحلل فأعد الاستفراغ وادخله الحمام، فانى رأيت ﴿الف ١٢٥﴾ رجلا كان قد فصد فى اول رمده وكان يسكن عنه الوجع بالتكميد ساعة العلاج ثم يرد عليه وجع مفرط فادخلته الحمام فبلغ من تسكينه الوجع ان نام يومه اجمع بعد أن كان قد اسهره الوجع اياما وليالى، .

١٠ واعلم انه قد يجرى الى العين رطوبات حارة وليس فى البدن امتلاء فاذا حدثت ذلك فاستعمل الحمام والتكميد والشراب الصرف من يومك ولا تحتاج ان تستفرغ البدن من ذلك .

وانى رأيت فتى به رمد قد طال فتأملت عينه فرأيتها جافة الا ان العروق التى فيها متنفخة انتفاخا شديدا مملوءة فامرته ان يدخل الحمام ثم يشرب بعد خمر قليل المزاج وينام اكثر يومه، وفعل ذلك فاتته ١٥ وقد سكن وجع عينه فهدء فى ما رأيت من ذلك ان اكون متى نامت قد يهيج فى عروق العين دم غليظ من غير أن يكون فى البدن كله امتلاء ان اجعل علاجى لصاحب تلك الحال بشرب الشراب لأن من شأن الشراب ان يذيب ذلك الدم الغليظ ويستفرغه ويزعجه لشدة ٢٠ حركته من تلك العروق التى قد لحج فيها .



الرابعة من الميامر، قال جالينوس التوتيا المغسول يحفف بلا بلذع  
ولذلك يعالج به العين اذا كانت تنحدر اليها مادة حريقة لطيفة وذلك  
بعد ان يستفرغ الرأس، وجملة البدن اما بالفصد واما بالاسهال  
والرأس خاصة يستفرغ بالغرور والعطوس والتوتيا المغسول من شانه  
٥ ان يحفف الرطوات تجفيفا معتدلا وينع الرطوبة والفضل المحتقنة في  
عروق العين اذا طلبت الاستفراغ والفوذ في ممر طبقات العين وكذلك  
الرماد الذى يكون في البيوت التى يخلص فيها النحاس مع النشاء فان  
استعملت هذه الادوية التى تغرى وتشد قبل ان تنقى الرأس ويستفرغ  
ما فيه من الفضل فى وقت تكون الرطوبات هوذا تنجلب وتنحدر  
١٠ بعد الى العين جلبت على المريض وجعا شديدا وذلك لان طبقات  
العين متمددة بسبب ما يسيل الى العين من الرطوبات، وربما حدث فيها  
بشد الامتداد شق فى الطبقات وتأكّل .

قال ولطيف يياض البيض داخل فى هذا الجنس ويفضل عليها  
فانه يغسل الرطوبات اللذاعة ويغرى ويمس ما يحدث فى العين من  
الخشونة الا انه لا يلجج ولا يرسخ فى الثقب والمسام الدقاق، ولذلك  
١٥ لا يحفف كتجفيفها، فاما عصير الحلبة فهو فى لزوجه شبيه بياض البيض  
الا ان فيه قوة تحليل واسخاان معتدل ولذلك يسكن اوجاع العين .

جالينوس، الادوية القوية القبض مضره فيما يحدث فى العين من  
الوجع بسبب ما يحدث فى طبقاتها من الخشونة اكثر من منفعتها فى قع  
٢. المادة، فاما القليل منها فقد يلقى فى الادوية ليقوى العين ويتبين لها  
بذلك



بذلك اثر و تقع عظيم ، و اما الادوية القليلة القبض فجيد و للرمد خاصة  
تم لسائر علل العين قروحا كانت اوبثرا اوموادا سائلة ، و مثال هذه الورد  
و بزره و عصارتة و السنبل و الساذج و الزعفران ﴿ الف ١٢٦ ﴾ و المر  
و الماميثا و الجندبادستر و الكندر و عصارة الحلبة فهذه كلها تنضج الاورام  
و سائر علل العين و تحلل و خاصة المر .

٥

و قال و اول الابتداء ينبغى ان يحيد الاستفراغ لئلا نكون نحن نعالج  
العين و الاخلاط ذائبة تنصب اليها بالعصد و ربما فصدنا الشريانيين اللذين  
ناحية القفا حيث خلف الاذن و حجمنا القررة و ربما سللنا شريان الصدغ  
حتى لا يبقى شئ يسيل فيه ما يسيل ثم يتدى بالادوية ، فان هذه المواد  
اذا طال سيلانها اورام طبقات العين سوء مزاج ثابت يحيل ما تحته .  
١٠ و ان كان جيدا و هذا النوع من الوجع يزداد بالادوية الحادة رداءة  
و نفورا و لذعا و كذلك بالقوية القبض يحتاج الى ما يخفف من غير لذع  
على ما ذكرت و عملها قد يتبين فى زمان طويل ، و ينبغى ان لا يضجر  
لذلك فاستعمل كل ضرب فى موضعه و استعمل من القوية القبض شيئا  
حيث يحتاج الى جمع العين دلت التتو و المر و الكندر و الزعفران  
١٥ و الحلبة حيث يحتاج الى انضاج ، و الحادة الحريفة حيث يحتاج الى استفراغ  
و لا تبال باللذع الحادث .

و اعلم انه لا يوافق العلل الحادة اللذاعة القروح دواء فيه كيفية

طعم ظاهر لان المر او الحامض و كل قوى تزيد فى وجع هذه ولا

يوافقها الا المسيخة الطعم على ما قد قلت ، و قال و تعالج هذا بالاشياف ٢٠

الايض يقطر فيها بياض البيض لانه اوفق من اللبن فى علاج العين و اذا كان الرمد يكون بخشونة الجفن فاما تقدم فتحك الجفن بادوية الجرب حتى نصلحه ثم نعالج الرمد فاما فى القروح فلا يمكن ذلك .

قال الرمد ورم حار فى الملتحمة . و الملتحم قطعة من الجلد المغشى على القحف و علاجه مشترك لعلاج الاورام ، ويخصه شئ من اجل العضو فعالجه بما يمنع اولا من غير ان تحدث خشونة ، وذلك يكون بما لا تكون قوية القبض و بعد الاستفراغ استعمل ذلك بالرطوبات البعيدة من اللذع و بياض البيض و بياض الحلبة موافق ، و ان كان الوجع خفيفا فكمدها فى اليوم مرتين و ان كان قويا فمرات ، و لا خفاء ان هذا يكون بعد جودة الاستفراغ فاذا سكن الوجع و انتهى فاكله بالاشياف ١٠ السنبلية و مسه برفق و ادخله الحمام فهذا كان للرمد و فى بعض الاوقات عند الوجع الشديد فى القروح ( الف ١٢٧ ) نحل الاشياف بعصارة اليربوج و البنج و نحوه .

قال جملة ادوية العلل الحادة فى العين المعدنيات المغسولة و النشا ١٥ و الكثيرا و الصمغ و بياض البيض و اللبن و طبيخ الحلبة .

كحل الجالينوس حافظ لصحة العين ، يؤخذ من الحجر الافروجى فتكسره مثل البندق و ينفخ عليه بفحم فى بوطا او قدر حتى يحمى كالنار لا يرى فيها دخان فاقبله فى اناء فخار و صب عليه سمنا ليس بتقيق و قلبها فيه حتى يطفى ناره ثم احمها ثانية و القها فى الشراب اللطيف ٢٠ الجدد الاحمر حتى يطفى فيه ثم احمها ثالثة و صب عليها عسلا ، ثم خذها فانها

فانها تكون قد لانت و صار فيها لزوجة ، تم خذ من هذه الادوية التى اذكر وهى مسحوقة كالحبأ وقد سحقتم اياما كثيرة بنحاس محرق وفلفل ابيض و ورق الساذج اوقية و اوقية و اثمدا اوقية ونصف ، وبما احترقت رطلا وانعم سحق الجميع معا ، فاذا اردت ان تجربيه فصب عليه من دهن اللسان الصافى منه لا غير اوقية ونصف واسحقه حتى يستوى معه ٥ و ارفعه كحل يابس فاذا رأبت به فى العين كدورة ونحوها فانها لا تنتظر ان يرمد ولكن افتح العين وامره فيه بالميل على الجفن ويكفيك منه ان يخمل الميل مثل الهبأ من غير ان يقرب طبقات العين ولا تغمض الجفن اذا اكتحل وفي اكثر الامر يكفى ان يمر الميل على الجفن الاسفل واذا اردت الاستكثار منه فعلى الاعلى ايضا، واكتحل به ايضا ١٠ فى الايام لحفظ صحة العين اذا كان الوجع شديدا صفرة بيضة مشوية وما يضمند به الجبهة فيمنع انصباب المواد الى العين .

قال جالينوس الكرب وسويق الشعير يوضع على العين نفسها ان كان الوجع شديدا صفرة بيض مشوى واكيل الملك مسلوقة بشراب او عقيد العنب او سويق شعير معجون بعصارة الرمان الحلو و يطبخ ١٥ اكيل الملك بالميفختج ثم اخلط به الزعفران و افيون قليل او ضمد به بعد ان تعجنه بدهن الورد، واجعل المايعات على الجبهة والمسكنات للوجع على العين نفسها مثل هذا الدواء ، يواخذ ورد و صفرة البيض و زعفران و دهن ورد ويجمع و يوضع عليه وان اشتد الوجع فاخلط بها المخدرات او دقيق الحنطة اذا طبخته بعقيد العنب و وضعته عليه سكن الوجع او خذ ٢٠

صفرة بيضة مسلوقة وشيئا (الف ١٢٢٧) من افيون وشيئا من زعفران فاجمعها بشراب وضمده العين واذا كان شديدا فحل الزعفران وادفنه باللبن وقطره فى العين فانه عجيب .

شيفاف لوجع العين المبرح، يوخذ زعفران وافيون مثل خمس الزعفران فاجمله شيافا بعقيد العنب واذا اردت فحك واحدة بلبن امرأة وقطره فى العين واطله ايضا من خارج فانه جيد، واذا كان للهرب والحرارة شديدة فضع على العين والجهة بزرقطونا حى العالم وهندبا، وعنب الثعلب ودهن ورد وياض البيض ونحوه لى الاشياء الحارة اللية اجود فى تسكين الوجع من هذه واحتل فى تنويم العليل فانه نافع، ومما يطلى على الجهة دقيق سميد وكندر ابيض وياض البيض، ولزوجة الصدف والصبر يلطخ من الصدغ الى الصدغ، واعلم ان الادوية القوية القبض تجذب للعضو الوارم ورما وفسخا بشدة عصرها له فلذلك ينبغى ان يترك فى الاورام، وذلك انها تهيج وجعا شديدا، والادوية القوية التحليل تحدث تأكلا بتهيج الوجع فلذلك المعتدلة فى هذين ٥١ اوفق فى الاورام الفلعمونية وخاصة ان كان فى عضو حساس جدا رقيق مثل العين .

من اختيارات حنين، الذرور الاصفر جيد بعد انتهاء الرمى للصبيان انزروت سبعة دراهم شيفاف ماميا اربعة دراهم مر نصف درهم صبر وسقوطرى درهم افيون وزعفران من كل واحد درهمان ٢٠  
الادوية الموجودة بكل مكان قال اذا رأيت مع الرمد يياض  
(١٣) ورمصا

ورمضا ايض ولم تر حمرة فاعط ايارجا وان كانت حمى و ثقل قاله قاصد  
وحجامة الساق والقرقرة بين الكتفين .

من كتاب العين ، الرمد ثلاثة اصناف اولها كدورة تعرض في  
العين عن غبار او دخان وهذا اذا ذهب هذه الاشياء التي هيجهت يسكن  
ان لم يكن قد اثرت فيه جدا ، والثاني ورم حار في الملتحم ، والثالث  
يكون هذا الورم صعبا على ان الملتحم تعلو لشدة ورمه .

قال والوجع الشديد في العين يعرض اما لحدة الرطوبة  
تمدها واما لتمديد صفاقاتها من امتلائها واما لارتباك رطوبات  
غليظة او رياح (الف ١٢٨) فيها فان كان من حدة الرطوبة فافرغوه  
بالمسهلة وتجذبها الى اسفل واغسل ما سال الى العين منها بياض البيض .  
فاذا افرغت البدن وبدأ الورم ينضج فالحمام نافع لهذه العلة وان كان  
السيلان لم ينقطع لانه يسكن الوجع من ساعته ويقطع السيلان لان  
عامته تنحل من البدن كله في الحمام ، وما يبقى يعتدل رطوبة الماء العذب ،  
فان كان الوجع من تمدد الصفاقات بامتلائها من رطوبة فاستعمل  
الفصد والاسهال والجذب الى اسفل بذلك الاعضاء السفلية وربطها ،  
وكمد العين بالماء العذب الفاتر واستعمل الادوية المحللة بعد ذلك مثل  
الكمد وتقدير ماء الحلبة .

فاما قبل ا فراغ البدن فياك واستعمل التكميد والادوية المحللة  
بعد ذلك لانها تجذب اكثر مما تحلل ، وربما كانت الفضول السائلة الى  
العين امامها عن الرأس وحده بان فيه امتلاء وليس في البدن ذلك .

فافسد حيثذ لافراغ الرأس وفي الامر الاكثر يكون حارا ويولد فضلات حارة واصلح مزاجه وقوه لثلايولد الفضول بعد استفرغه على ما يجب المولد للفضلات في العين اما باردا واما رطبا، وفي الاقل يكون حارا ويولد فضلات حارة واصلح مزاجه وقوه لثلا يولد الفضول بعد استفرغه على ما ينبغي، واعلم انه ربما كان الدماغ نفسه هو الباعث لهذه الفضلات الى العين وذلك يكون تحت القحف فاستفرغه ثم اصلح حيثذ مزاجه، وربما كانت الفضلة تسيل من فوق القحف وينفع حيثذ الطلاء لها بالادوية المجففة، فان لم ينجح فينبغي ان يقطع هذه الادوية وتفرق اجزاءها، وربما عرض في العين وجع من دم غليظ يرتبك ١٠ في اورادها فقط فيمددها فترى العروق من العين في هذه الحال ممتلية والعين ضامرة، فعلاج ذلك بشرب شراب صرف قوى يقوى ان يسخن ويهيج ويفرغ ذلك بعد دخول الحمام، فهذا علاج اوجاع العين، فاما الرمد فانه ورم حار في الملتحم وما فوق الورم الحار في العين بالكلية وما يخص العين من اجلها انها عضو كثير الحس وهي لذلك سريعة ١٥ الا لم لا ينبغي ان تحمل عليها بالادوية القوية بل تلينها وتيجد سحقها وتشيل الجفن برفق شديد، واستعمل في اول الرمد ان لم يكن وجع شديد معه الادوية القابضة التي ليست بمفرطة القبض كالاكحال المسماة الكال يومها وتركيب هذه مما يقبض كالاكاليا وما ينضج ويحلل مع قبض كالزعفران والحضض الهندي (الف ١٢٨) وما ينضج ويحلل من قبض مثل المر ٢٠ والجندبادستر والكندر الذكر وتفقد تركيبها فان كان القبض فيها اكثر فادفها

- فادفها بياض البيض واللبن وان كان اقل لغلظها فان هذه الادوية  
 تنقص العلة من يومها فاذا سكنت العلة فاستعمل الحمام من بعد مشى  
 معتدل، ثم الحبل بما هو اقوى من هذه ليقبض العين ويقويها، وهذه هي  
 المساة نارديون وهي السنبلية، وخطب بها من الاحال الحريفة المساة  
 اسطاطيقا فى اول الامر شيئا يسيرا، ثم زدد فى استعمالك اياه . ٥
- فاما الرمد الشديد الذى يعلوفيه الملتحم على القرنية فاستعمل  
 اولافيه الكحل المسمى الوردى الايض، فاذا نقص الورم فالوردى  
 الاصفر، وان كان الوجع شديدا فاكثر التكميد، وان كان يسيرا فيكفيك  
 ان تكمد مرة او مرتين بطيخ اكليل الملك والحلبة، واما الاضمة  
 فاتخذها من الزعفران واكليل الملك وورق الكزبرة وصفرة البيض ١٠  
 والخبز المققع فى عقيد العنب، وان كان الوجع شديدا فاخلط معها  
 بطيخ قشور الحشخاش، فاما الاطلية فاتخذها من الزعفران والماميثا  
 والحضض والصبر والصمغ، واما ما يوضع على الجبهة ليكف سيلان،  
 فان كانت الفضلة حارة فاتخذها من ماء العوسج والسفرجل والسويق  
 وعنب الثعلب والبرزقوننا، وبالجملة من جميع ما يبرد ويقبض لى ١٥  
 لو استعمل هاهنا العفص والجللار والسحاق والصمغ والافيون مكان  
 اجود هذا يحتاج الى قبض قوى، قال وان كانت الفضلة ليست بشديدة  
 الحرارة فاتخذها من غبار الرحي والمر وتراب الكندر وياض البيض،  
 وان كانت باردة فاتخذها من الكبريت والزفت والفولونيا والزنجبيل  
 والترياق ونحو ذلك، هذا الوضع يحتاج فيه الى شئ يقبض ذلك ٢٠

الموضع ولا ينبغي ان يكون حارا البتة لانه يرخى حيثذ فينطى الغرض،  
وليس انما يستعمل هذه لان تبدل المزاج ولكن ان كانت مع ذلك  
مضادة للمزاج الردى فهو اجود .

- الاشياف اليومية وهى ماميثا ثمانية مثقال ازروت زعفران من  
كل واحد مثقال واحد افون نصف مثقال يعجن بالماء ويتخذ شياف .  
الشياف المسمى نارديون وهى السنبلية ، قليميا زعفران وصمغ  
من كل واحد ستة و ثلاثون مثقالا كلس محرق عشرة مثاقيل ائمد  
وقاقيا من كل واحد مثقال سنبل شامى اثنا عشر مثقالا افون و مر  
من كل واحد ستة عشر مثقالا ( الف ١٢٩ ) \* يتخذ شيافا باناء .  
١٠ شياف وردى ابض ، يوخذ اقليميا محرق مغسول واسفيداج  
الرصاص من كل واحد رطل ونشا وكثيرا من كل ثلاث اواق صبر  
نصف اوقية صمغ عربى ثلاثة اواق زعفران اوقية ونصف ورد منق  
ورقه بالاظفار ستة اواق تسحق الادوية بماء المطر -  
وردى آخر ، ورد طرى اربعة مثاقيل زعفران مثقالين افون  
١٥ وصمغ عربى مثقال مثقال يسحق بماء ويتخذ شياف لى هذا اجود الشيافات  
الوردية واخفها .

- اخر جيد ، قليميا ورد طرى من كل واحد ستة عشر مثاقيل  
اسفيداج الرصاص زعفران ثمان مثاقيل من كل واحد افون مثقالان  
يسحق بالماء ويكتحل به بلبن اويياض البيض وهو يفع من القروح  
٢٠ والمواد المنصبة الى العين لى هذا العلاج الذى يشير به حنين يعمله



الآن كحالون بالشياف الايض والاحمر اللين فانهم يتدئون بالايض فاذا انتهى الرمد وانحط الورم استعملوا الاحمر اللين .

التقاسيم، الرمد اربعة اضرب امدام يكثُر في العين ويكون معه في العين حمرة وحرارة شديدة والنبض ممتلئ عظيم والضربان في العين شديد ، واما من دم صفراوى ويكون معه غرزن شديد ودمعة مرة وحرارة مفرطة ونحو ذلك ، والثالث يكون من كيموس بلغمى ودليل ذلك رطوبة العين وخلاف حالات الصفراء، والرابع من السوداء ويلزمه يس، واعراض خلاف اعراض المد .

الجماعة، قالت في الكتاب المجموع في العين، كل عين تكون شديدة الحمرة كثيرة القذى والرطوبة فان الخلط المهيج لها الصفراء، وان كانت غير حمراء كثيرة الرطوبة فالبلغم، وان كانت مع ذلك غير رطبة بل جافة فالسوداء، والدموى والبلغمى معها التصاق عند النوم، واما الصفراوى والسوداوى فلا، وان كان في ولاه فشيئ قليل غير دائم .

قال والوجع الذى مع مادة علامته امتلاء العروق وورم الجفون والملتحم والعطاس وكثرة القذى في العين، وعند ذلك فافرغ البدن ، ثم ان كان مع الوجع في العين ﴿الف ١٢٩﴾ ورم فابده بالاستفراغ ولا يقرب الرمد الشديد الوجع شيئا فيه احجار معدنية قوية القبض وخاصة ان كان البدن ممتليا ولا في القروح، لان هذه في هذا الوقت تمنع الانحلال فيشتد الوجع وياكل الطبقات .

طلاء للرمد الحار والضربان والرطوبة ، يوخذ ورد يابس وقشور ٣٠

رمان حلو وعدس مقشر يطبخ بالماء ويخمس ويجعل عليه دهن  
ورد ويوضع على العين وتأخذ غيب الثعلب ودهن ورد فتضعه عليه  
او تضع عليه خبزاً رطباً او بزر قطونا او اطله باللبن ولباب الخبز  
والا فيون والزعفران .

٥ اهرن، الرمد الشديد المزمّن الكثير الغرزان اذا كانت المادة التي  
تشيل الى الملتحم وتورمه تسيل من خارج القحف ، فعلامته اتفاخ  
العروق الظاهرة وحمرة اللون وسرعة نبض العروق التي هناك وحرارة  
الجهة ، والتي تسيل من داخل علامتها العطاس وحكة الجهة ، وعلاج  
ماكان سيلانه من داخل صعب عسر ، واما التي تسيل من خارج فينفع  
١٠ منه فصد العروق التي خلف الاذن وكيها ، وقال اذا ثبت الوجع  
في العين بعد الاحمال والعلاج فعليك بتقية الرأس بالغراغر واضمد  
الصدغين والجفن الحادة وشد الاطراف .

قال ينفع ان يوضع على المواضع الحارة من العين والاورام  
والاوجاع الحارة ان يوخذ قشور الرمان وعدس وورد بالسوية  
١٥ ويطبخ بماء عذب ويخلط الماء بدهن الورد ويغلي ويوضع منه على  
العين والجهة ، وايضا يوخذ افيون وزعفران يعجنان بماء البنج او بماء  
الكزبرة ويطل .

فيلغريوس ينفع من المواد الحارة التي تنصب الى العين شرب الماء  
البارد ووضع بزر الشوكران على الجهة للمادة الحارة التي تنصب الى العين

(١-١) ليس في ا .

يؤخذ ورق البادروج وسويق شعير فيوضع عليه، او يؤخذ خشخاش  
وبزر بنج ودقيق شعير فضع عليه وكمد اولا العين ثم ضع عليه .  
من مقالة فيلغريوس<sup>١</sup> في مداواة الاسقام قال صاحب الرمد يلزم  
المكان المظلم والنوم وترب الماء البارد فانه يطفي الحرارة والرمد ويلزم  
الحمام فانه يحلل بقية .

٥

الدواء للقذى في العين، يغسل وجهه بماء وخل وان اتفق بالليل  
فاستعمل الشياقات ((الف ١٣٠)) اليسة المجففة بغير لدع .

يشوع بنحت<sup>٢</sup>، قال اذا كانت الحمرة والحرارة غالبة جدا في العين  
واحس اليبس في اصل عينه يزرع فانه يتفهم الفصد وسل عروق  
الاصداغ وقطع العروق التي خلف الاذن . ابن سراييون، استعمل في ١٠  
الرمد الفصد وان كان غالبا واحتجت الى تنبيه في اليوم الثاني فافعل  
واسقه طيخ الاهليج والتمر الهندي والتربد، فان كان مع الرمد رطوبة  
كثيرة جدا فلا تدع ان يسقى هؤلاء من نقيع الصبر بماء الهندبا او غب  
الثعالب.

و اذا انحطت العلة وسكنت الحدة فاعطهم القوقايا وحب الصبر، ١٥  
فاذا نقيت البدن تنقية كاملة فاقبل على العين وقطر فيها رقيق يياض  
البيض نهارك وليلك كله، اولين النساء مع شياض ايض، وان كانت  
المادة بعد منصبة فضمدها باطراف غب الثعلب وعصى الراعي ونحوه  
والهندباء وتغير الضماد في كل ساعة واغسل الوجه بماء الورد والماء

(١) في ١ - جالينوس (٢) في ١ - بنحيشوع .

البارد جدا مع شيشى يسير من خل فينفع هؤلاء، فى الابتداء الادوية الدافعة فاذا انحط فاخبط بها المحللة واجعل الضاد من دقيق الشعير واكليل الملك وفتح البابونج وكزبرة رطبة، واستعمل من الاكلال المعروفة الملكايا وهذه صفته، انزروت مربى بلبن الاتن ونشا فاحل

٥ به اول الامر فاذا انحط فاخلط فيه ماميثا وزعفران يسير ومر.

من كناش مسيح ضماد نافع من الوجع الشديد والوردنج، يوخذ زعفران واكليل الملك وكزبرة رطبة ومخ ييض ولب الخبز وعقيد العنب وافيون وماء ورد يتخذ منه ضماد، على شياف للوجع الشديد على ما رأيته هاهنا يوخذ زعفران شعر وزهر اكليل الملك ولعاب الزركتان ١٠ والبرقطونا مجففين وافيون وعصير الكزبرة مجففة فيسحق الزعفران واكليل الملك فى هاون زجاج بشراب حتى يلين ثم يخلط الجميع ويجعل شيافا ويحل ويقطر فى العين .

طبيخ الحلبة لوجع العين على ما قال يصب على الحلبة الماء ويترك نصف يوم وبصى تم يعاد عليها مرة اخرى ثم يطبخ بعشرين متلها ماء حتى ١٥ يبقى النصف ثم يصفى ويذر فيه شيشى من الزعفران مسحوقا مثل نصف عشر الماء ويقطر منه فى العين .

شياف يطلى به الاجفان يسكن الوجع، يوخذ شياف ماميثا وبزر الورد الف ١٣٠ وورقه الرطب وحضض وعدس مقشر وصندل احمر يطلى به .

٢٠ شياف وكحل يكحل به ويطلى على الاورام الحارة الرحلة، صبر

وزعفران (١٤)

وزعفران بالسوية افيون نصف، شياف ماميثا ازروت جزين يستعمل  
شيافا و طلاء .

قال جالينوس الآبنوس يدخل مع الادوية التى تصلح لهذه البثور،  
الحضض نافع من الانشقاقات الحادثة فى العين .

فريغوريوس، ورق الخروع اذا دق و خلط بشوكران سكر . ٥  
الاورام البلغمية فى العين، الخطمى اذا ضمد به وحده او بعد طبخه بشراب  
حلل الاورام الفخية العارضة فى جفون . علاج نافع من انتفاخ الاجفان  
فى الرمد، يتخذ من الصر و الهلزهرج و الحضض و شياف ماميثا و قوفل  
وزعفران يطلى بماء غلب الثعلب .

من تذكرة عبدوس، قال حنين، الانتفاخ اربعة انواع، احدها ريحي ١٠  
و الثانى من فضلة بلغمية ليست بغليظة، و الثالث من فضلة مائية، و الرابع  
من فضلة غليظة سوداوية، و تتميز بعضها من بعض على ما اقول، اما  
الاول و هو الذى من ربح فانه يعرض بغتة، و اكثر ذلك يعرض فى  
الصيف قبله فى الماق مثل ما يعرض من عضة ذباب اوبقة، و اكثر ما  
يعرض فى الصيف للشيوخ، ولون هذا الانتفاخ على مثل لون الاورام ١٥  
الحادثة من البلغم الى . ليس مع ثقل يحسه عظيمة و حدوثه سريع،  
و النوع الثانى اردء لونا و الثقل فيه اكثر و البرد اشد اذا غمرت عليه  
اصبعك غابت فيه وبقى اثرها فيه ساعة هوية، و اما النوع الثالث الذى  
يكون من فضلة مائية فان الاصبع يغيب فيه سريعا و لا يبق اثرها  
كثيرا لان الموضع يمتلى سريعا و لا وجع معه و لونه لون البدن، و اما ٢٠

الرابع الذي يكون من فضلة سوداوية فانه يأخذ الجفن والعين كلها وربما امتد الى ان يبلغ الحاجبين والوجنتين وهو صلب لا وجع معه ولونه كمد واكثر ما يعرض في الجدرى وفي الرمد المزمن وخاصة للنساء . علاج الانتفاخ ، قال علاجه بمثل الورم من استفراغ البدن وتحليل الفضلة المستكنة في العين وانضاجها بالاكحال والاضمدة كما وصفنا في باب الرمد الا انه ينبغي ان يستعمل في مثل هذه العلل لا الادوية المسددة ولا القابضة التي تستعمل في ابتداء الرمد بل ما يحل ويفش في جميع اوقاته بعد استفراغ البدن .

فيلغريوس ، قال الاورام الرخوة في الاجفان ادم تكميدها بماء حار (الف ١٣١) في اسفنج حتى يلين جدا مرات ، ثم ضع عليها اسفنجاً جديداً قد شرب خل وماء وشده فانه يحلله ان شاء الله .

ابن سرايون ، للاتفاخ الذي يبقى في الاجفان بعقب الرمد طلاء من فيلزهرج وماثيا وصندل وصبر وقاقيا وصمغ وافيون وفوفل استعملها بماء عنب الثعلب اذا كان في الورم بقية حمرة او بماء الهندباء ، ودخان الكندر مسكن للورم المسمى سرطانا ، وكذلك دخان الاضطريدوس<sup>٢</sup> . دياسقوريدوس ، ورق المرزنجوش اليابس يتضمده به لاورام العين الصلبة .

الساذج اذا غلى بشراب وضمد الاورام الصلبة في العين بعد سحقه جيد لها .

(١) في ١ - لا يجب (٢) كذا .

سمسم ان طبخت شجرته بشراب و ضمدته الورم الصلب الذى مع ضربان وغير ضربان فى العين شفاه، والسمسم نفسه يفعل ذلك والقيسوم<sup>١</sup> ان تضمد به مع السفرجل المطبوخ نفع اورام العين الصلبة .

دياسقوريدوس، السباق والشقاق البرى ان طبخ بالشراب و ضمد به ابراً<sup>٢</sup> الاورام الصلبة فى العين .

ورق<sup>٣</sup> الخروع اذا طبخ بالشيقرن\* وضمد به نفع من الاورام الصلبة فى العين<sup>٤</sup> .

حنين، قال اذا كان السرطان فى العين عرض معه وجع شديد و امتداد العروق حتى يعرض فيها شبه الدوالى و حمرة فى صفاقات العين ونخس شديد ينتهى الى الصدغين و خاصة ان مشى من اصابه ذلك ١٠ او تحرك حركة ما يصيبه صداع و يسيل الى عينيه مادة حريفة رقيقة و يذهب عنه شهوة الطعام ولايحتمل الكحل الحاد و يؤلمه الماء شديدا ولاينتفع به .

اهرن، للورم الصلب فى العين يؤخذ جرجير فدقه و اقله بسمن البقر ووضعه عليه ، او اخلط بماء الحبق مع دقيق الشعير ودهن ورد ١٥ و تضعه عليه او يأخذ جوف الخبز فدقه بالطلاء ودهن الورد وضعه عليه .

(١) لعله القيصوم بالصاد (٢-٢) ليس فى ا (\*) كذا ولعله شقرديون وهو الحشيشة الثومية ، جامع ابن بيطار .

## الباب الثالث

باب فى الظفرة والطرفة والرشح وهو الدمعة والسبل والجرب  
والجساء والكمة والحكة والشعيرة والبردة والشرناق والقمل  
والشتره والاتزاق والتجبر والتوتة والرمد اليابس والعروق الحمر  
والجحوظ والغور والحول وسل العين وصبغ الزرقه والضربة تصيب  
العين فتجرحها وترضها وتتوجله العين وهو الجحوظ والعشاء  
والروزكور ومن يبصر من قريب ولا يبصر من بعيد ومن يبصر  
من بعيد ولا يبصر من قريب وما يقع فى العين (الف ١٣١) والبرد  
يصيب العين والسلاق والتصاق الأجفان يطلب فى المسافرين  
واللحم الزائد فى العين والجفن والعروق العظيمة فى العين وفيما  
يكحل به العين وخشونة الاجفان •

الرابع عشر من حيلة البرء، قال الرشح هو سيلان الدموع دائما  
اذا نقصت اللحمه التى فى الماق الاعظم واذا ذهب اصلا او نقصت  
جدا فلا علاج له، وان لم يكن كذلك فانه يبرأ بتنقية البدن كله ثم تنقية  
الرأس ثم استعمال الشياف الذى يقبض معتدلا وهى المتخذة بالمامشا  
والزعفران واشياف السنبل المعجون بالشراب •

الظفرة مادامت صغيرة تقلعها الادوية التى تجلو بمنزلة ادوية الجرب  
واذا صلبت وعظمت يعالج بالحديد •

الفاخات المائية تكون فوق الجفن مادامت صفراء، تعالج بالادوية  
المجففة



المجففة و ما كثرت تعالج بالحديد .

الرابع عشر من حيلة البرء، اذا استرخت العضلة اللازمة لاصل العصبه المجفوفة جمحظت العين فان كان ذلك قليلا حتى يتمدد تمدا قليلا لم يصل البصر منه مضرة، وان كان كثيرا اذهب البصر بزوال العين الى بعض النواحي، فيكون اما لأن العضلة التى تحركت تشنجت، او ان ٥ المقابلة استرخت، وزوال الحدقة الى فوق و الى اسفل يرى الشيء شيئين، واما الى ناحية الماقي الاعظم والاصغر فلا يضر البصر شيئا. الثالثة من حيلة البرء، قال السبل يعرض للعين اذا قل اغتداؤها ورطوباتها فتقص لذلك وتضمهر .

صبغ زرقه العين، فى الرابعة من الميامر، قال اعصر قشور رمان ١٠ حلو وقطره فى العين ثم قطر فيها بعد ساعة ورد البنج ياخذ على الوقت الذى ينبغى وترفعه عندك .

آخر، يأخذ ثمرة القاقيا وعفص قليل ينعم سحقها ويعجنان بعصارة شقايق النعمان حتى يصير الجميع فى ثخن العسل ثم يعصر فى خرقة وقطر ١٥ عصارته فى العين .

للشعيرة من الميامر، يؤخذ بورق قليل و بارزد اكثر منه فيجمع ويوضع على الشعير فيذهب بها، او يوضع عليه شمع قد عجن بالزاج او طبيخ تين بشراب مغسل ثم اسحق الجميع مع بارزد وضع عليه، او دقيق شعير و بارزد بطبيخ الزنبق بشراب مغسل ويخلط بالبارزد ويجعل عليه .

للبردة والشعيرة، اسحق سكينج بخل و تطله (الف ١٣٢) . للطرفة  
 يقطر فيها دم الحمام القراح من اصل الريش الذى لم يستحكم و يقطر  
 فيها طبيخ اكليل الملك، وان طالت العلة فيسخر العين بكندر و خثا البقر  
 بالسوية، اوخذ فانخواه و زوفا بالسوية فاسحقه بلبن البقرة و الحبل به  
 ٥ بلعاب بزركتان. فى المرض العارض فى العين من ضربة، كده دائما فانه  
 يعظم نفعه باسفنجة لينة ست مرات ثم ضع عليه اسفجة بخل، و ينفع ان  
 يؤخذ خردل عتيق يسحق بماء و يوضع عليه و يرفع مرات كثيرة ولا يترك  
 عليه كثيرا اوخذ خزفا و كمد به عينه تكميدا متواليا .

الجرب، قال الجرب فى العين والحكة تحدث كثيرا من الشمس والغبار  
 ١٠ و علاجه كما يحدث الفضل' والتكيد بماء فاتر و الاحتماء من المالح الحريف  
 والقابض .

للظفرة، قلقنت و نوشادر يتخذ شيافا و يكحل به فانه عجيب .  
 للعشاء، يكحل بصديد كبد المعز اذا شويت و يطعم منها و يكب على بخارها،  
 أو يكحل العين بمرارة العنز او اكله بدم الحمام او بمرارته او بعصارة  
 ١٥ قثاء الحمار و اطعم العليل السلق فانه جيد، وللشعيرة كدها بشمع ابيض  
 و ادلكها بجسد الذباب بلا رأسها .

للسبل، قال فى كتاب مقدمة المعرفة فى المقالة الاولى وانما يمكن ان  
 تحمر العروق التى فى العين حتى يرى العين حمراء يدل على امتلاء فى  
 الدماغ واميه، واما ورم حار هناك و اذا كان كذلك فينبغى للسبل  
 ٢٠ ان يستفرغ الدماغ و تقويه بالاشياء المقوية و الامتناع عما يملأه البتة .  
 (١) كذا ولعله الغسل .

وقال بعد هذا ان ' يتصل بالملتحم ' بما فيه من العروق وعلى هذا فليست العناية بالداخل بل بالخارج فالاطلية اذن جيدة .

فى الجرب و خشونة الاجفان و غلظها ، قال فى كتاب الفصد قد يحتاج الى ادوية فيها حدة بمقدار عظم العلة ، ولا ينبغي ان يستعمل الا بعد استفراغ البدن بالفصد وغيره وخاصة اذا كانت العين مع ذلك ٥ هاجمة لان هذه الادوية التى لها حدة اذا استعملت قبل استفراغ الدم نعم احدثت وربما فى العين حارا لانها تزيد فى الوجع والضربان و يجلب المواد اليها ، قال قد يعرض فى الاجفان جساء شديدا وخاصة عند النوم فانه لا يقدر ان يغمضها حتى ييلهما بالماء (( الف ٢١٣٢ )) او بريقه .

١٠

الجساء بين يانا شديدا لصاحبه من انه يعسر عليه ان يغمضها اذا كانت مفتوحة او يفتحها اذا كانت مغمضة حتى يحتاج الى بلها .

العاشرة من منافع الاعضاء ، قال السبل هو نقصان يعرض فى الحدقة و ينقص لذلك جرم العين و يصغر و يعرف على الاكثر فى عين واحدة والوقوف عليه سهل لان العين الصحيحة تفصح المريضة . ١٥

قال متى ما يصيب العين من ضربة او سقطت على الرأس فان كان بصرها باقيا فان العضل الممسك لها تمدد او انتهك ، وان كان البصر ذاهبا فالعصب المجوفة قد انتهكت ، فان كان بلا ضربة فان العضل به استرخاء ، وان كان مع ذهاب البصر فان الآفة قد دخلت العصب المجوفة ايضا .

قال الرشح والدمعة والسيلان هو ان تسيل الفضول دائما من ٢٠

(١-١) زيد من ا .

المأق الاكبر وذلك يكون لتقصان اللحمه الموضوعه فيها، اما من دواء  
 حاد عولج به جرب او ظفرة، واما بعلاج الحديد، واما بالطبع لأن في  
 هذا الموضع ثقب الى الانف تسيل منه فضول اذا كانت هذه اللحمه  
 بلغمية للمأق الى الانف ومن الانف الى الفم، لان هذا الثقب الذى  
 ه من العين الى الانف هو فى الموضع الذى منه الثقب من الانف الى  
 الفم، قال الصبر يحفف العين الرطبة - الى شياف لرطوبة العين، تركب  
 من التوتيا والصبر والهليلج والسنبيل والزنجبيل .

مجهول للدمعة ، رطوبة العين، شاذة وتوتيا و مرقشيا ورو سحتج  
 بالسوية بسد و لؤلؤ نصف نصف شياف ماميثا و صر ربع ربع تتخذ  
 ١٠ كحلا فانه بالغ .

الجساءه واسترخاء الاجفان قال ولذلك قد احكم امر الثقب الدقاق  
 التى فى الاجفان الخارج عن الماق الاكبر قليلا، وذلك انها تنفذ الى  
 المنخرين فيؤدى اليهما فتجلب منه الرطوبة فى اوقات مختلفة، هذا من  
 اصلح الاشياء للاجفان و اوعاها الى بقاء حركتها على اجود الوجوه  
 ١٥ و احدها اعنى ان يكون يدفع الرطوبة اذا كثرت عليها ويستجلبها اذا قلت  
 عندها، وذلك ان اليس المفرط يصلبها و اذا صلبت عسرت حركتها  
 و انطباقها و الرطوبة المفرطة تجعلها مضطربة ﴿الف ١٣٣﴾ الحركة لينة  
 و افضل حالاتها لحركتها الطبيعية للحال المتوسط .

السادسة من - الثانية قال الحول و انقلاب العين يعرض من  
 ٢٠ الحرو اليس، و الحول اذا لم يكن مولودا لكن حادثا فكثيرا ما يكون به  
 انصراف (١٥)

انصراف علة من الرأس كالصرع والسدر و السهر و الدوار ونحوها .  
 ايذيميا الثانية من السادسة ، قال جالينوس انا احك الجفن بالعينك  
 او بمغرفة الميل اذا كان فيه جرب ثم استعمل بعد ذلك الاحكال .  
 السابعة من السادسة قال قد يعرض لقوم ضد ما يعرض للاعشى  
 حتى انهم يبصرون بالليل وفي قليل الظلمة اكثر منه بالنهار ويسمى ه  
 بالعريية الجهر .

قال السبب في العشاء كثرة الرطوبة وهو لذلك يحدث باصحاب  
 العيون الواسعة اكثر لانها ارطب، وكذلك بالكحل، قال وسبب الجهر  
 هو افراط التحليل، وهو يعرض للزرق والشهل يبصرون في القمر اكثر  
 مما يبصر الزرق، وذلك ان التحليل من التنور يفرط على عيون الزرق . ١٠  
 اليهودى، قال اذا حككت الجرب فحكه ابدا الى ان يذهب الغلط  
 ويرجع الجفن الى حاله من الرقة ثم ذر عليه الزعفران المطحون منخولا  
 بالحرير وضع عليه مخ يرض ودهن بنفسج على العين وشده ثمان ساعات  
 ثم افتحه واحله من الغد بالاحمر اللين الى السبل من اردء العمل  
 عندى ان يعلق بعض السبل بالصنارة ويقطع ثم يعلق ويقطع على ما ١٥  
 يعمل اصحابنا الآن، لانه يخرج الدم ويمنع ويغمر، ولكن علق بالصنارة  
 وادخل فيه خيطا بارة<sup>١</sup> وحده \* اليك ثم علق وادخل فيه خيطا<sup>٢</sup> ابدا حتى  
 يعلق كلها يعوم<sup>٢</sup> على قطعه بالخيط ثم شلها اليك وخذ في القطع مرة  
 فانه احسن ما يكون وايسر عملا، فاذا علق قطعة بخيط او قطعتين

---

(١-١) ليس في ١ \* كذا واعلاه جده بالجيم (٢) في ا - تريد .

شال لك، فكل<sup>١</sup> سبل فى العين فاستمكنت، واذا انت قطعت متى علقت  
قطعة لظا وعسر تعلق الباقي من اللظا ومن الدم .

اليهودى، السبل يعرض فى البلدان الرطبة الومدة ويعدى ويتوارث .

لى شياف للظفرة اذا كان قد سكن وجعها وبقى اثرها، زرينخ  
اصفر جزء انزروت نصف جزء حجر الفلفل نصف جزء يعمل شيافا  
١٠ الف ١٣٣.٢. و يقطر فى العين ماء الكزبرة .

الطبرى، قال السبل امتلاء فى عروق العين فيغلظ لذلك، وقال ينفع  
من الجساء التكميد بماء حار ويوضع على العين بيضة مضروبة بدهن  
ورد او مضروبة مع شحم البط، ويصب على الرأس دهن كثير .

١٠ علاج الجرب، واما الحكمة يعنى الجرب فعلاجه الحكمة والحمام ويستعمل  
الدهن على الرأس ويجعل الغذاء فيه رطبا ويكحل بالادوية الجالبة للدموع .  
لتو العين، يطلى عليها الاطلية ويوضع عليها رصاصة وينوم على  
القفا ويحذر العطاس والقيء ويحيل بما يحلب البلغم ويعطى اطريفا  
ويخفف غذاءه فانه جيد ان شاء الله .

اهرن، قال من يصبر من بعيد اجود فى طبقات عينه بخار غليظ  
١٥ وينفع منه ما ينفع من العشا، قال وجميع المرات نافعة منه والعسل  
والرازيانج ومحوه .

الكندى، قال كان ابو نصر لا يصبر الكواكب ولا القمر بالليل  
فاستط بمثل عدسة طباشير بدهن بنفسج فرأى الكواكب بعض الرؤية  
٢. فى اول ليلة وفى الثالثة برأ البتة، وجربه غيره فكان كذلك وهو جيد  
(١) - كل بغير الغاء .

للعشاء جدا .

بولس، للطرفة قال قطر فى العين دم ريش الحمام او لبن امرأة حين يحلب مع شىء من كندر او اسحق شيئا من الكندر ويصير فى ماء وملح و يقطر فى العين او قطر فى العين شيئا من ملح اندرانى، وكمد العين بطيبخ الزوفا اليابس، فاما الورم والدم الحادث من ضربة فيصلح له ٥ ان يكمد بالخل والماء يفعل ذلك دائما مرات كثيرة، ويوضع على العين اسفنج قد غمس فى الخل والماء ويعصر الفجل مع زيب منزوع العجم، وان كان الورم يخاف ان يزيد فضمد بالاشياء المانعة .

علاج الجساء، واما الجساء فانه ييس يعرض للعين فيعسر لذلك حركتها وتكون يابسة وينفع ذلك الكماد الدائم باسفنجة قد غمس فى ماء ١٠ حار، ويوضع على الاجفان فى وقت النوم يياض البيض ودهن الورد وشحم البط، ولتنعوا من الاشياء الباردة ويغضى الرأس ويدهن ويلين البطن .

و اما الحكمة فى العين بلا مادة تصب اليها فعلاجه الحمام والادهان والتدبير المولد للدم الجيد الرطب وجميع الادوية التى تجرى الدموع ١٥ [ الف ١٣٤ ] تذهب الحكمة والجساء والصلابة وترطب ييس العين .

قال والشاذنة جيده للجرب وكذا الكحل المتخذ بالزعفران، ويبنى ان يقلب الجفص ويطلى عليه الادوية المافعة ويمسكه ساعة ثم يتحلى، وان كان الجرب غليظا فليحك بزبد السحر او بالسكر او بالقمادين .

قال فاما الردة فانها اجنماع رطوبة غليظة صلبة فى الجفن فادف ٢٠

الاشق والقنة بالخل واطله عليه .

الشعيرة ، واما الشعيرة فانها شيء مستطيل لزج تجمع فى منبت الشعر فكده بالشمع الابيض الحاد او انطه بطيخ الصعتر ، واما القمل فتق الاجفان منه ثم الطخها بالشب .

٥ . الظفرة المزممة ، قال وللظفرة الغير المزممة يؤخذ قلعديس وملح

اندرانى جزؤين صمغ نصف جزؤ يتخذ شيافا بماء الاشق ويكحل به ،

واما العشا فافصد هم من المرفق ثم الآماق واسهلهم ثم غرغهم

وعطسهم دائما واعطهم قبل الطعام شراب الزوفا والسداب ، فان لم

تحف العلة فاعطهم المسهل ثانيا وليتخذ من سقمونيا او جندبادستر

١٠ . ويكحلوا بعسل قد نزعت رغوته ويغمض العين لتنحصر الرطوبة داخلها ،

او يؤخذ شب مصرى محرق جزؤين ملح اندرانى جزؤ يسحق مع

الكحل ويكتحل به .

علاج الحول قال للحول عند الولادة يوضع البرقع<sup>٢</sup> على الوجه

ليكون نظرهم على استقامة ويوضع سراج بازائهم ويلصق على المآق

٥١ . المقابل صوف احمر ليكون النظر نحوه .

من كناش اسكندر ، يؤخذ من القلقطار او القليما المحرق نصف

اوقية من كل واحد زعفران مثقال فلفل مثقال ونصف زرنخ احمر

نصف اوقيه نوشار مثقال اجعله شيافا فانه مجرب جدا .

للغلظ فى الجفن والجرب ، قال واما الاعشى فبرؤه ان يداف

٢٠ . النطرون فى الماء ويكحله .

(١) كدا - وعلله الغير المزممة (٢) فى ١ - الخوادر .



شرك كحل نافع للدمعة، فلفل جزؤ دار فلفل جزؤين زبد البحر نصف جزؤ ملح هندي جزؤ ائمد ثلاثة اضعاف الجميع يجعل بالسحق كحلا فانه جيد للحكة ولقطع الدمعة نافع جيد .

من كتاب مجهول، قال قد يكون العشا بمشاركة المعدة و بمشاركة الدماغ فان كان في جميع الاوقات بحاله فان ذلك من خاصية العين ٥ وان تغير في بعض الاحوال فان ذلك بمشاركة، فان كان معه صداع وثقل في الرأس والحواس ﴿الف ١٣٤﴾ فان ذلك من الدماغ وان كان يخف بخفة المعدة و يثقل بثقلها فذلك عن المعدة، وان كان من خاصة العين فاحله بالادوية الحارة اللطيفة، وان كان من المعدة فاستعمل الاياراج وحذره الاطعمة الرطبة وعشاء الليل ولتعمل القيء، وان كان ١٠ من الدماغ فانه يكون ويسعط بالاشياء المحللة .

الروزكور، قال واما الروزكور فان سببه ضد الاول وهو من شدة يبس العين ولذلك يضعف بصره بالنهار لانه احمر مما يجب .

قال فعالجه لما يرطب الرأس والدماغ واسعطه باللبن ودهن بنفسج وضع على الرأس منه وليستحم بالماء العذب الفاتر . ١٥

الظفرة، قال الظفرة منها صلب ومنها لين ومنها اصفر ومنها احمر، قال فما كان منها رخوة يضاء فلتقطع بالحديد، وما كان منها صلبا فلا تعرض لقطعه، واذا قطعته فقطر في العين وكده بمزوعا مع الملح وضمدها بمخ بيض ودهن ورد بقطن جديد يومين او ثلاثة وليكثر

فتحها و يقلبها كثيرا صاحبها لثلا تلتزق بالجفن ثم اكلها بعد ثلاثة ايام  
بالباسليقون والاشياف الاخضر والروشنائى ونحوه من الاحال الحادة  
ليقلع اصله ولا يعود .

و القمل ينقى ثم يمر على الاجفان من شياف الزبيق وهو الذى  
٥ يدخله زبيق مقتول .

قال جالينوس الكمنه ربح غليظة وصاحبها يحد فى عينه اذا اتبه  
من النوم كالرمل والتراب فاكلها بطرخاطيقان .

الجرب، فاما الجرب فاقلب الجفن فان كان يسيرا فحكه بسكرطبرزد  
وان كان كثيرا فتوشادر ثم ذرها بذرور لين ثلاثة ايام، وان كان شتاء  
١٠ فضمدها بعد الحك باللوز والكمون، وان كان صيفا فبخ البيض والبنفسج .

السبل، قال علامته انك ترى على الحدقة غشاء قد لبس السواد  
مثل الدخان فيه عروق حمراء وصاحبه لا يبصر فى الشمس ولا فى السراج  
جيذا فالقطه ثم امضغ كمونا وملحا وقطر فيه وضمده فوقه بالبيض  
والبنفسج ثم اكل بعد يومين بالذرور الاصفر وبشياف ارمبالوس  
١٥ يومين او ثلاثة حتى يندمل ثم يكحل بالاشياف الحارة ويكثر تقليب  
الحدقة عند الشد لثلا يلتزق .

قال ومتى كان مع بعض علل صداع شديد فلا تعالجه حتى تسلب  
عرق الصدغين وتسكن الصداع والاجلبت بلالبا عظيمة ، قال  
٢٠ الف ١٣٥ ان رأيت فى الجفن الاعلى والاسفل خراجا قد قاح فافتحه

٢٠ تم اطله بالصبر والحضض .

الودقة، قال علامة الودقة ان يرى العين هائمة مبشورة تدمع  
وفى يياضها نقطة حمراء وان كانت العين مع ذلك حمرة فذرهما بالملكايا  
وبردها بالاشياف الايض، وان لم تكن رمدة فيجرى للودقة الاشياف  
الايض الذى بالكافور .

شرناق، قال الشرناق سلعة تخرج فى الجفن الاعلى يمنع ان يرفع ه  
الجفن الاعلى نعمافشق الجفن من خارج واخرجه .

التوتة، قال والتوتة تكون من دم فاسد ردى وهو ان يرى فى  
باطن الجفن لحم اخضر واسود او احمر قانى رخو ينزف منه الدم فى  
كل وقت، فعلقه بالصنارة ومدته واقطعه من اصله ثم قطر فيه كمونا  
وملحا وضمده بمسخ ييض ودهن بنفسج ثم من بعد ايام فامرر عليه ١٠  
اشياف القلى او اشياف الزنجار .

الشبكرة، قال فاما الشبكرة فاكحل صاحبها باشياف دارفلفل وليترك  
العشاء بالليل البتة وليكن الدارفلفل مسحوقا معجونا بزيادة كبدة الماعز  
ويستعمل الشيار وهو حب الصبر والايارج . لى على مارأيت ينفع من  
الدمعة حضض هندى وهليلج اصفر وصمغ عربى واقاقيا وشياف، وشياف ١٥  
ينفع من الدمعة عجيب يؤخذ حضض هندى وهليلج اصفر واقاقيا  
وشياف ما ميثا وعصارة الساق ودخان الكندر يجمع الجميع بالسحق بالماء  
ويجعل شيافا ويحك ويكحل به ان شاء الله .

مجهول، قال فقاح البنج يحفف فى الظل واطبخه حتى يثخن مثل

(١) كذا - ولعله فبالاشياف .

العسل واكتحل به .

لموت الدم فى الاجفان وحوالى العين، اغمس قطنة فى ماء وملح  
مسخن وضع على العين كل ساعة . لى \* على ما رأيت فى كتاب  
شمعون للقميل فى الاشفار ينقع بماء حار ثم يغسل بماء الشب او يطلى  
بالشب اصول الاشفار ، قال الروزكور هذا لان هؤلاء بصرهم قليل  
النور يتفرق كبصر الخفاش من ادنى نور فلذلك يبصرون فى النور  
الضعيف، قال للعشاء اكحله بالفلفل والمسك فانه عجيب او بدهن البلسان  
او بماء الكراث و ابوال الصيان .

شمعون ، قال للحول اسعطه بعصارة ورق الزيتون .

الاختصارات لعبد الله بن يحيى وهو كناش، قال السبل علامته ان  
يرى على القرنى والملتحم غشاوة ملبسة بشبه الدخان فيه حول السواد  
عروق حمراء صاحبه لا يبصر فى الشمس ولا فى السراج \* لى \* صاحب  
السبل لا يقدر على ان يفتح عينيه ﴿ الف ٢٣٥ ﴾ حذاء الشمس والسراج  
يوجعه وينبغى ان يطلب علّة ذلك .

ابن ما سويه، برود للدمعة عجيب حتى انه يبرئى الغرب ، نوى الهليلج  
الاسود يحرق بقدر ما ينسحق ويؤخذ منه آملج وعفص بالسوية مثل  
النوى المحرق وينخل بحريرة ويحيد محقه ايضا ويكتحل به عجيب .

مثله ايضا، ينقع هليلج اصفر صحاح فى الماء ثلاثة ايام ثم يصفى  
ويسقى به الكحل المصوّل ثلاثة ايام ثم يسحق جيد للدمعة جدا .

الثانية من السادسة من مسائل ايديما ، قال يستعمل فى باب الجرب

اولا (١٦)

اولا بخشنة يعنى حكة ثم الاكحال التى تقلعه يكحل باحر اميالا ثم  
باخضر ثم يياسليقون .

السادسة قال العشا يعرض على الاكثر فى الاعين الرطبة المزاج  
العظيمة الكحلاء . قال وقد يحدث العشا من كثرة الرطوبة البيضية  
وبروزها ، قال قد يعرض لمن حدقته ضيقة كثيرا ولمن عينه مختلفة  
اللون لان اختلاف لون العين يدل على اختلاف مزاجها وصغر الحدقة  
على قلة الروح الباصر .

اريايسيس للشعيرة والبرد عجيب، كندر و مرجؤين لادن نصف  
جزء شمع جزء شب نصف جزء بورق ارمنى نصف جزء يعجن بعكر،  
اذا تنأ جملة العين فافصد اولاً واسهل بعد ذلك بقوة ثم ضع المحاجم ١٠  
على الاخذعين وضع على العين الادوية القابضة والزمها الشدة ، واما  
كثرة الدموع فيوافقه ان يقطر فى العين خل وهو عجيب للحول . وحل  
يحبس الدمعة جدا ، قليميا وتوتيا و مرقشيثا و بسد ولؤاؤ و سرطان بحرى  
وروسختج و فلفل و دار فلفل و نوشار من كل واحد متقالين اسفيداج  
ست مثاقيل ينعم سحق الجميع بماء صاف ثلاثة ايام فى هاون زجاج ١٥  
تم يكحل به فانه عجيب . لى . هذا الكحل وجدته لم اعب منه شيئا  
وهو جيد بالاع للشعيرة .

قال وما هو عجيب للحول ان يسعط بعصرة ورق الزيتون  
فانه جيد .

للشعيرة ، قال ابن طلاوس اذ تتمع ابيض وضعه عليه ، اوخذ ٢٠

قته ونظرون فاعجته بالقنة وخذ بالمرود شيئا يسيرا وضع عليه ، اوخذ خبزا قبله بالماء حتى يصير كالعجين وضعه عليه فانه يبدده .

للظرفة ، اسلق ورق الكرب وضمد به العين بعد ان لا ينفع الدم<sup>١</sup> ونحوه واطبخ صعترا في الماء وكده مرات وبل فيه خرقة وضعها على العين اريكب (( الف ١٣٦ )) على بخاره دائما ثم يوضع عليه اسفنجة بخل وماء فان لم ينجع ذلك وبقي الورم والحمرة بحاله فاسحق الخردل ناعما وضعه عليه .

قال واذا وقع في العين غبار او دخان فقطر فيها لبنا وان لم يكن فماء مرات فانه ينقيه ويخرج ما فيه ، اوخذ راتينجا على رأس ميل ١٠ وعلق شعرة أو تبنة ان وقعت فيه .

من جامع الكحالين ، قال قطر للظفرة لبن امرأة مع كندر فان خرقت الضربة من الملتحم شيئا فامضغ كمونا وملحا واجعله في خرقة كتان واعصره فيه ، وان بقي اثر الدم غليظا فاطرح الزرنخ الاحمر مسحوقا في الماء ثم فتره<sup>٢</sup> حتى ينحل فيه وخذ ماصنى فقطره في العين . ١٥ علاج التوتة بالدواء الحاد ، قال يكون في الجفن الاسفل واذا اردت ذلك فمد الجفن الاسفل ثم احش العين بالقطن اللين جدا شديدا فوق الحدة لثلا يصيها الدواء ثم امسح التوتة بالدواء الحاد ودعه ساعتين حتى يسود التوتة ، وان احتجت اليه فاعد عليه الدواء فاذا اسود نعمنا فقطقه من الدواء واغسل العين باللبن مرات لثلا يصيه شئى من

(١) لعله يريد به دم الحمام (٢) ا - دبره .

الدواء فانه يعرض منه لشدة الوجع غشى وقروح، ثم قطر فيه بنفسجا  
ليسكن وجعه، ودقّ الهندباء واعجنه بدهن ورد وضعه عليه وبدّله في  
اليوم مرات حتى يسكن، وان احتجت ان تعيد فاعد العمل . ٥ الى  
هذا تدبير خطأ، والقطع اجود منه فاقطعه واقلبه كل يوم واكحله  
بالزنجارى فانه بالغ او شياف الزرنيج. للعشا قال للعشاء اكحله بعصارة  
قثاء الحمار مع بزر بقلة الحقا بالسوية يسحقان فانه عجيب .

فيلغر يوس، قال اذا كانت الظفرة حمراء قرية العين او خضرا فكمد  
العين بماء الملح ويستعمل دقيق الباقي والافستين والزوفا والفوتنج  
ونحوها وقشور الفجل والزيب بلا عجم، واما المزمنة السوداء فيصلح  
الخردل وضعفه لحم التين يضمده به . ١٠

من التذكرة برود عجيب ينشف الدمعة، توتيا شجرى والهندى خير  
ثمانية دراهم كحل اصفهاني درهم قليما الذهب اربع دوانيق شادنة  
درهم ونصف يدق وينخل بحريرة ثم يسحق في هاون نظيف ويؤخذ  
هليلج اصفر فيرض وينقع هليلجة واحدة بخمسة دراهم ماء قطر الحرا  
يوما وليلة ويسحق الف ١٣٦ . به الادوية ويحبل معه ماء حصرم ١٥  
وماء سماق من كل نصف درهم وقيراط كافور ويستعمل فانه عجيب،  
لى ٢ . ينبغي ان يسترجع ماء الفتاة لابي العباس ورده الى هاهنا .  
روفس الى العوام قال الادوية المسخنة تذهب بالدمعة .

الشعيرة، قال الشعيرة ورم حار يكون في الجفن بالطول ينبغي ان

(١) كذا وفي ١ - الحب ولعله وفطر قد رجة (٢ - ٢) ليس في ١ .

- يغسل بالماء مرات ، ثم يذاب الشمع ويدخل فيه ميل ويوضع عليه  
فانه يذهب به ويسخن الحبز اسخانا كثيرا ويوضع عليه .
- من كتاب العين ، قال الجساء صلابة تعرض فى العين كلها مع ،  
الاجفان يعسر لها حركة العين ويعرض فيها وجع وحمرة ويعسر فيها  
فتح العين فى وقت الاتباه من النوم ويحف جفوبا شديدا ولاينقلب  
الاجفان لصلابتها واكثر ذلك يجتمع فى العين رمص يابس صلب .
- قال واما الحكمة فيلزمها دمعة مألحة بورقية وحكة وحمرة فى  
الاجفان وقروح ، واما البسل فانه عروق تمتلى دما غليظا فليغلظ .
- وبحمر واكثر ذلك يكون معه سيلان وحكة وحمرة ويسمى باليوانانية  
١٠ باسم مشتق من الدوالى .
- الشرناق ، فاما الشرناق فانه شئ يعرض فى ظاهر الجفن الاعلى  
ويعرض معه عسر وهو ديلة شحمية لزجة متسجة بعصب واغشية  
ويعرض معه عسر انفتاحه وشيله الى فوق .
- الجرب ، واما الجرب فاربعة انواع ، الاول وهو اخفها حمرة ويظهر  
١٥ فى باطن الجفن مع خشونة قليلة وهو اخف الانواع ، والثانى نخشوته  
اكثر ومعه وجع وثقل وكلا هذين النوعين يحدثان فى العين رطوبة  
كثيرة ، والثالث الخشونة فيه اكثر حتى يرى فى باطن الجفن شبه شقوق  
التين ، والرابع اشد خشونة واطول مدة ومع خشوته صلابة شديدة  
لى لم يذكر ان مع هذين النوعين رطوبة فى العين .
- البردة ، واما البردة فرطوبة غليظة تجمد فى باطن الجفن شبهها  
٢٠ بالبردة



بالبردة . التحجر ، واما التحجر فانه ورم صغير يدمى ويتحجر .  
 الاتزاق . واما الاتزاق فانه التحام الجفن بياض العين اوبسوادها  
 او التحام احدى الجفنتين بالآخرى ، والاول يعرض من قرحة او من  
 بعد قطع الظفرة وما اشبهها : لى واما النوع الثانى فيعرض عند  
 قرحة فى أحد الجفنين اذا بط واخرج منه الطيب سلعة فى طرفه ثم  
 اطبقهما وشدهما فانه قد يعرض ان يلتجما .

الشترة ، واما الشطرة فتلاثة ضروب ، احدها ان يرتفع الجفن  
 الاعلى حتى لا يغطى بياض العين وقد يكون ذلك من الخلقة او من  
 قطع الجفن فى علة الشعر اذا اسرف فيه او فى الخياطة ، والثانى  
 لا يغطى (الف ١٣٧) بعض بياض العين وقال انه قصر الاجفان وعلمته  
 كعلة الاول الا انه اقل فى ذلك ، والثالث ان ينبت فى داخل الجفن  
 لحم فضلى من علاج يعالج فينسبل الجفن ولا ينطلق على ما يجب .  
 اما الشعر فشعر ينقلب فيسخن العين ، واما انتشار الاشعار فنه  
 ما يكون مع غلظ فى الجفن وحرمة وصلابة ، ومنه ما يكون والجفن  
 بحاله اما لداء الثعلب واما لرداء المادة .

١٥

القمل ، واما القمل فانه شئ شبيه بالقمل فى اصل الاشعار يعرض  
 لمن يكثر الاطعمة ويقل التعب والحمام .  
 واما الشعيرة فورم مستطيل فى طرف الجفن فى شكل الشعيرة .

## الباب الرابع

باب فى علل العين الحادثة عن تشنج عضلها  
واسترخائه وانهاكته

قال ان مال جملة العين الى اسفل فاعلم ان العضل الذى كان يشيلها  
 ٥ الى فوق استرخى، وان مالت الى فوق فاعلم انه تشنج، وان مالت  
 الى احدى المأقين فاعلم انه تشنج العضل الذى يمدّها الى ذلك الجانب  
 واسترخت المقابلة لها، فان تأت جملة العين بلا ضربة فانه ان كان  
 البصر باقيا فان العضل الضابط لاصل العصب امتد وان كان البصر قد  
 تلف فان العصب النورية استرخت، وان كان من ضربة وقد معه  
 ١٠ البصر فان العصب انهدكت مع العضل الماسك، وان كان البصر باقيا  
 فاعلم ان العضلة انهدكت فقط، .

فام العضل الذى يحرك الجفن الاعلى فانه ان تشنج لم ينطبق  
 وحدثت شترة وان استرخت لم يرتفع الجفن، واما العضل الذى يجذبه  
 الى اسفل فبالضد، وربما انطبق بعض الجفن ولم ينطبق بعض وذلك  
 ١٥ يكون اذا كان بعض العضل عليلا وبعض لا .

علاج الطرفة، قطر فى العين دم الحمام او لبن امراة حارا ومعه  
 شئ من كندر مسحوق او قطر فيها ماء الملح او كمّد العين بطيخ  
 الصعتر والزوفا اليابس، وان كان فى العين ورم ((الف ١٣٧)) فضمدها  
 بزيب مزروع العجم مع ماء العسل، فان لم ينحل فاخط به فجلا مدقوقا،  
 ٢٠ فان لم ينحل فاخط به شئ من خمر الحمام .

الاتفاخ

الاتفاخ، علاجه علاج الورم من افراغ البدن و تحليل الفضلة  
المستكنة فى العين و انضاجها بالا كحال و الاضمة الا انه لا ينبغي ان  
يستعمل فى مثل هذه العلة الادوية المسددة الباردة القابضة، بل كل  
ما يحلل و يغشى .

- علاج الجساء عليك بالتكيد بالماء الحار وضع على العين عند النوم ٥  
بيضنة مضروبة مع دهن ورد او شحم البط و صب على الرأس دهنا كثيرا .  
علاج الحكمة، الحمام و الدهن على الرأس و تعديل الغذاء، و ينفع  
الحكمة و الجساء جميعا الادوية الحادة الجالبة للدموع لانها يفرغ ذلك  
الفضل الردى، و ان كانت الحكمة مع رطوبة فدواء ارسطراطيس لها نافع .  
الشره \* لى \* علاج الشره و ان كان لقطع الاجفان فلا يبره لها ، ١٠  
و ان كانت لتشنج العضل فبارخاء ذلك بالدهن و المروخ بدهن الخروع  
و الحمام و الترطيب و ان كانت للحم ينبت فى داخل الجفن، فاما القطع  
او الادوية الاكالة كالزنجار و الكبريت ، و اذا قطع فليكوى بهذه  
الادوية لثلا ينبت ايضا لحم فضل و يتعاهد ذلك منه، و لا بد من شدة  
ليعرف الحال فيه وكذلك علاج الغدة .

٥١

السيلان، ان كانت اللحمية فنيث اصلا فلا ينبت، فان كانت تقصت  
فاحكه على الملق نفسه بالكندر و الصبر و الماميثا و الزعفران .  
البردة، اسحق اسقا بخل و اخلط بارزد و اطله عليه .

الشعيرة، ادلكها بذباب مقطوع الرأس و ضمدها بشمع ايض .

- القمل، انزع القمل ثم اغسله بماء الملح ثم الصق على الاشفار شبا يمانيا ٢٠

ومويز جا .

علاج الظفرة والجرب، ان كانا قد صلبا وازمنا فانهما يعالجان بالقطع والحك، وان كانا رقيقين مبتدين عولجا بالادوية الجالية كالنحاس المحرق والفلقند والنوشادر ومرارة العنز وان لم ينجع خلط معها يأكل ٥ ويعفن، فاما الجرب فان الادوية التى تقبض قبضا شديدا تقلعه وان كان مع قرحة او رمد عولج اولا القرحة بادويتها ثم عولج الجرب بعد ذلك .

العشاء يفصد ويسهل بطنه ثم يغرغ ويعطس ويقطع العروق التى فى المأقين ويسقى قبل الطعام زوفا يابس وسذاب ويكحل بالعسل ١٠ مع الشب (الف ١٣٨) والنوشادر وبالرطوبة التى تسيل من الكبد المشوية ويستقبل بعينه بخارها .

علاج الجحوظ يفرغ البدن بالفصد والاسهال ويوضع المحاجم على القفا ويربط العين ويصب عليه ماء مالح بارد وماء الهندبا وماء البطباط<sup>١</sup> وسائر ما يجمع ويقبض .

١٥ قال الادوية المضافة المدرة الدموع ينفع الحكمة والجساء يتخذ من الزنجار والقلقطار والفلافل والزنجيل والسنبل وهذه تنفع من ظلمة البصر ومن السدة ، ولا تستعمل هذه الا كحال الحادة فى وقت يكون الرأس قد يمتلى والهواء جنوبى .

الشرناق، انطليس وبولس قالوا هذا شىء شحمى يخرج فى الجفن

(١) البطباط يوزن الوطواط عصى الراعى .

الا على ويمنع من صعود الاجفان الى فوق ويعرض خاصة فى الصبيان  
لرطوبة طبائهم ويصير الجفن الاعلى رطبا مسترخيا وان نحن كبسنا  
الموضع بالسبابة والوسطى ثم فرقناهما تآ وسطهما، قال ويعرض لهم  
نزلات ويسرع اليهم الدمة ويكثر فيهم الرمد كثيرا .

- العلاج يجلس العليل ويمسك خادما رأسه يجذبه الى خلف، ويمد ٥  
جلدة الجبهة عند العين ليرتفع الجفن ويأخذ المعالج الجفن والاشفار  
فيما بين السبابة والوسطى ثم يغمز قليلا بين هذين الاصبعين لتجتمع  
تلك الرطوبة وينضغط فيما بين الاصبعين وليجذب الخادم الجلد من  
وسط الحاجب، اذا حصلنا نحن الشرناق او كيف كان اسهل ثم نشق نحن  
عن الشرناق برفق، لان الجاهل ربما قطع عمق الجفن كله ان ظهر لنا ١٠  
والاعمقنا ايضا، ويكون بالعرض حتى يظهر فاذا ظهر لففنا على اصابعنا  
خرقة كتان لثلا يزلق الشرناق من اصابعنا ونجذبه يمنة ويسرة والى  
فوق حتى يخرج ، فان ظننت انه قد بقى منه شئى قدر عليه من ملح  
ليأكل بقية ما فيه ثم ضع عليه الخرقة المبلولة بالخل، واذا كان من  
الغد وامنت الورم الحار فعالج بالادوية الملزقة ويكون فيها حضض ١٥  
وشياف ماميثا وزعفران حتى يبرئ ان شاء الله .

- قال انطليس، وربما استمسكت بصفاق العين فخرج الصفاق معها  
وان قطع كان منه خوف الى اذ لو قدرت انه اذا كان كذلك فالواجب  
ان لا تكشطه لكن تخرج ما خرج مما ليس بملتزق بالحجاب وتاكل ٢٠  
الباقى .. الف ١٣٨ . بالملح الذى يذر فيه .

انطليس وبولس، وما رأيت في بمارستان قال الظفرة منها ملتزق  
وهي تسكشط اذا علق، ومنها متحد ويحتاج الى سلخ، وعلاجها ان  
تتخذ صنارة حادة قليلة التعقف ثم يعلق بها الظفرة ويدخل ابرة قد  
عققت قليلا ثقبها وفيه خيط او شعرة يفعل ذلك في موضع او موضعين  
هـ ما رأينا انه أجود، ويمتدها ليتعلق فان كان غير متحد جامع مرة وان  
كان متحدا سلخناه بسكين لسيت بالحادة مع رفق \* لي \* ورأيت انا  
في البمارستان سلخ باسل ريشة حتى تبلغ الى لحمه الآماق ثم يقطع  
ولا ينبغي ان يترك من الظفرة شيئا لانها تعود ان تترك ولا يستقصى  
على اللحم، فيعرض الرشح ولكن تقطع الظفره مستأصلة فقط،  
١٠ والفرق بين الظفرة واللحم ان الظفرة بيضاء صلبة عسوية واللحم  
حمراء لينة لحمية ثم يقطر في العين ملح وكمون ممضوغ وترفده ببياض  
البيض وتربط وتحل من الغد وتكثر وهو مشدد وتحرك العين لثلا  
يلتزق فاذا حللته قطرت فيه ماء الملح ثم تعالج بسائر العلاج، وان  
عرض ورم حار استعملت ما يسكنه .

١٥ ابن سرايون، قال اشياف الدينارجون مجرب للظفرة وهذا  
فيه زرنخ .

الظفرة ان كانت رقيقة فعالجها بالروسختج والنوشادر والقلقدیس  
واصل السوس وانفع من هذه شياف قيصر والباسليقون الحارة  
والروشنائي .

٢٠ للعشاء والذي يبصر من بعيد ولا يبصر من قريب، فلفل ودارفلفل  
وقنيل

وقليل بالسوية ينخل بحريرة ويدام الاكتحال به .

العاشرة من منافع الاعضاء السل اكثر ما يعرض في عين واحدة ولا يكاد يخفى لان الصحيحة تشهد على العيلة وهو ان تنقص الحدقة وتضيق من غير ان يكون في الصفاق القرني علة .

شياف على ما رأيت في قرابادينات عدة وهو بين الدينارجون ٥ وشياف قيصر، يؤخذ اصول السوس عشرة دراهم روستنج خمسته دراهم قلفطار ثلاثة دراهم زنجار درهمان نوشادر درهم زرينخ اصفر درهم ونصف يجعل شياف او ذرور ويدر به الظفرة .

للظفرة عجيب، يؤخذ زرينخ اصفر وحجر القفل وملح اندراني يتخذ شياف ويحل بماء الكزبرة الرطبة ويقطر ويؤلف شيافا مما يحل ١٠ الآثار .

للظفرة ما خوذ من تجربة يغنى عن الحديد، يؤخذ لب حب القطن فيستخرج دهنه ثم يؤخذ الخنزف القصار فيكشف عنه القصار ويدق الباقي ويسحق سحقاً ناعماً ويسحق بذلك الدهن بميل في جلد مثل المهالة ويحك به الظفرة في اليوم مرات حتى يرق ان شاء الله . ١٥

دواء الكاتب للظفرة - الف ١٣٩ - برود يؤخذ زبد البحر وبورق أرمني وملح اندراني درهم درهم زنجار نصف درهم نوشادر نصف درهم اسفيداج الرصاص درهمان اصول السوس ثلاثة دراهم يعاد عليه السحق مرة بعد مرة وخاصة على اصول الشوييز ويدر به غدوة وعشية ويحك بالليل . والاجود ان يكون بعد دخول الحمام . ٢٠

علاج الظفرة اجود ما يكون علاج الظفرة ان يكب على بخار الماء الحار حتى يسخن العين ويحمر الوجه او يدخل الحمام ثم يحك بالميل من هذا الدواء او ادوية الجرب ويحك به الظفرة ويمسك الجفن به ساعة ثم يرسل ، ومتى اشتد وجع العين كده بماء حار وغسل ٥ ثم تعاود ذلك اياما فاما ترق وتذهب البتة ، ولو كانت اغلظ ما يكون يحول الى ههنا شياف قيصر ان شاء الله والباسليقون والروشائى الحاد فاما من جياذ ادوية الظفرة .

مجهول للظفرة الا انه مجرب، يسحق الكندر ويصب عليه ماء حار ويترك ساعة ويكتحل بذلك الماء فانه عجيب الى رأيت الاجماع ١٠ واقعا على ان النافع للحكة فى العين والاذن البرودات المضاضة المسيلة للدموع، ودواء الحصرم نافع لذلك وهو دواء ينفع من الحكة ويجلو ويصبي\* الصر ويقطع الدموع ويبرد مع ذلك، يؤخذ توتيا اخضر مصول جزوين هليلج اصفر محكوك وصبر احمر وفلفل ودار فلفل وما ميران وعروق جزء جزء يعصر بماء الحصرم ويترك حتى يصفو ١٥ تم يغمر به ويسحق وينفع فيه غمرة اسبوعا ثم يحفف ويسحق ويرفع فانه نافع .

العاشر من عمل التشريح قال قد يعرض من عمق البط على الشرناق خطأ عظيم وذلك ان مددت جلدة الجفن الى ناحية وقطعت الجلد والغشاء الذى تحته فى ضربة واحدة طلع الشحم من موضع القطع ٢٠ اذا ضغطته باصبعك التى قد ادرتها حول الجلدة والممتدة من الجفن يحدث



يحدث منه وحش شديد وورم حار ويبقى منه بقية صلبة يكون شرمن الشرناق فى منع فتح الجفن ، وشره ان ينقطع من العضلة شئى كثير فتصير ضعيفة فى مثل الجفن الى . الحزم فى ذلك ان يقطع قليلا قليلا كما يفعل فى السلع حتى يظهر الشحم او يكون القطع فى طول البدن .  
 قال جالينوس فى اخراج الشرناق فى عمل التشريح قولاً يحتاج اليه ٥  
 وقد حولنا الى تشريح العين فافروه من كتاب الفصد، الجرب والخشونة فى الاجفان يحتاج ان يحل فيها ادوية لها حدة ٢١٣٩ الف  
 ولا يمكن ذلك دون ان يتقدم بالفصد ثم يفعل ذلك والاجربت اليها اكثر مما تخرجه .

١٠ من اقربادين القديم للظفرة يحك زرنج احمر بلن و يقطر فيه ثلاث قطرات غدوة وعشية فانه عجيب الى . فى كشط الظفرة يعلق بالصنارة ثم يقطع منها رأس المقرض الدقيق الرأس ما يكون مدخلا للآلة ، ويتخذ آلة من شبه آلة الفرج الا ان رأسها يكون حوضه املس مثل مخيط المواشط ولا يكون حاداً بل فى مقدار حدة المقرح فقط والحل فى الموضع ويكشط بها وان لم يكن فيمر الصنارة على الظفرة ١٥  
 ويتوقاً فليدهن تدهينا وثيقا ان شاء الله .

الجرب خشونة فى باطن الاجفان اذا لم يكن غليظا كفاه الشياف الاحمر وان كان شديداً فالأخضر بعده واذا كان غليظاً يرى مع الحفن غلظاً كثيراً شبه تحجر احتاج الى حكة ثم الاشياف، واما الخفيف فيكفيه الاحمر والحمام والاسفيداج والتوتيا مجرب وكذلك الذرور

الايض ولكن يحتاج اليه اذا كان فى العين مع بعض هذه العلل رمد او قروح حتى يبرأ تلك ثم يعالج بالحادة .

للسلاق مع غلظ الاجفان و حمرة شديدة ، يدق شحم الرمان ويضمد به فانه يسكن ذلك وهو عجيب فى ذلك .

٥ الجفن اذا حك واسرف فيه استرخاء وانقلب الشعر الى داخل و حد الحك الى ان تذهب الخشونة ويظهر لين الجفن والحك بالورد ولا يغيره .  
للسبل صاحب السبل لا يسعط ولا يقرب الدهن ولا شيئا يجعل على رأسه .

للشعيرة ويضمد بداخليون عجيب يضمد به الليل اجمع فانه جيد .  
١٠ علاج الجرب من جيد علاج الجرب ان يكحل بالاحمر اميال ثم بالاخضر ثم ياسليقون ، والرمادى فى ذلك له اثر حسن الفعل جدا فاذا كان انسان لا يتهيا له عمل شياف او يريد ان يخالف ويعرف فاستعمل الرمادى فى هذه العلل بدلا من الاحمر والاخضر وبعد لقط السبل يكحل بالذرور الاصفر يومين ثم يرد الى الحادة ويعمد حك الجرب  
١٥ والحادة لانه يحتاج الى ما يأكل .

قال جالينوس ان اصل السوس اذا جفف وانعم سحقه دواء جيد للظفرة جدا ، دخان المرو الميعة والقطران يصلح للحكة فى الأماق .  
حينئذ قال الاشياف المتخذة بالمر ينفع من الظفرة نفعا عجيبا فى الغاية و يتلوها فى ذلك شياف (الف ١٤٠) الكندر وبعدها شياف

(١) جالينوس .

الزعفران

الزعفران فما حاجتنا الى تقطير دم الحمام ولنا هذه، واما الحلبة اجود من الدم وماء الجن جيد ايضا لذلك \* الى \* للجساء يؤخذ شحم الدجاج ولعاب الزرقطونا وشمع ودهن فيضمد به وأبلغ من ذلك لعاب البركتان والحلبة مع الشمع والدهن والحمام والانكباب على الماء الحار وحلب اللن في العين وغسل الاجفان والتضميد بالماء الحار مع ٥ بعض البقول وبالزبد .

جالينوس البيضة صفرتها وياضها يضربان مع دهن وردو ويوضع على العين اذا اصابها ورم حار وألم من ضربة او جراحة جيد بالغ نافع .

١٠ اطهورسفس، ودهن خل وشمع ومخ عظام العجل ودهن حل وشمع ويذاب الجميع ويلطخ منه على الاجفان الجاسية الصلبة البطيئة الحركة فانه ينفعها، دياسقوريدوس<sup>١</sup> والحضض يبرئ جرب العين ويدفع سيلان الرطوبات المزمنة، الى \* يستعمل هذا حيث حدة وحرارة وسيلانات . الا قاقيا يمنع تو العين جملة .

الباقلي يخلط بكندر وورد وياض البيض ينفع من تو الحديقة ١٥ وتو جملة العين والصبر يسكن حدة العين والمأق جدا . البسد جيد للدمعه لانه يخفف العين غاية التجفيف .

الخوز، السكينج ان سحق وطللى على الشعيرة والبردة اذهب بها . ابن ماسويه، ماء الرمان الحامض جيد للظفرة اذا اكتحل به

ابن البطريق، الرثة تسحق ويكتحل بمائها مع الاثمد جيد للحول  
 الخوز، المسحوقا و الشورق حاران يقطعان الظفرة .  
 مسائل الفصول، سل العين هو ان ترى العين اخف مما كانت عليه  
 واصفر و اضيق حدقة .

٥ الاقربادين الكبير، قال شياف الزرنينخ نافع للظفرة و للعروق الحمر  
 التى فى العين و هو الشياف المعروف بالدينارجون، نسخته ، قليميا شنجفر  
 زرنينخ احمر سكر طبرزد درهم درهم، مر و عروق و زعفران دائق دائق  
 اشق نصف درهم كندر نصف درهم يحل الاشق فى ماء و يشيف به .  
 تياذوق قال الكمنة رمد احمر يابس مزمن لا رمص معه و عروق  
 ١٠ العين فيه ظاهرة ، و السبل امتلاء عروق العين و شبه غشاء عليها كلها .  
 لى مسيح للعشاء ليكثر أكل السداب و يسقى قبل الطعام  
 (الف ١٤٠) بماء قد طبخ فيه سداب و يكتحل به بشياف المرات  
 او بدهن بلسان و ذكر سائر العلاج من الفصد و الايارج و صديد الكبد  
 قبل ذلك .

١٥ للشعيرة ، سكينج يحل بخل و يطلى عجيب قال من كان يعتره الدمعة  
 دائما بلا وجع و لا سبب ظاهر فعضلات عينه ضعيفة لى : علاجهم  
 الاضمدة القوية المجففة المسخنة من اقر عينه من الثلج فليضع فى يده  
 خرقة سوداء و ليصب على عينه طيخ تبخ الحنطة بصوقة كمد به و هو  
 فآر او يحمى حجر و يصب عليه شراب و يضم العين حذائه او يكمد بالبيذ  
 ٢٠ بصوقة حارة او يكمد بيا بونج و شواصر او مرزنجوش و شبت و اذخر

يغلى فى ققم ويكب عليه وليعطس ببعض المعطسة .

للسبل، يوخذ صفائح نحاس قبرسى<sup>١</sup> يلقى فى بول ويترك يوما  
وليلة ثم يمرس ويكحل بذلك البول مما وصفه ابو عمر، اذا كانت العين  
سبلة مع رمد حار فاتخذ من الساق وحده اشيافا والحله فانه يقطعه  
البتة وينفع الرمد .

٥

قال حكيم بن حنين، ان جالينوس قال ينبغى ان يسقى من فى عينه  
عروق كبار ممتلية دما وليس بشديد الامتلاء ويؤمر بالنوم فذلك يبرئه .  
حنين، قال السبل عروق تمتلى دما وتغلظ وتتو ويكون معها  
فى الاكثر سيلان ودمعة وحكة وحررة واسمها باليونانية مشتق من اسم الدوالى

١٥

لى اذا ازمن فعليك بفصد الآماق وعروق الجبهة .

التقاسيم، السبل اما ان يكون سبب حدوثه من باطن القحف من  
الجداول التى تميل فاستدل على ذلك بحمرة العروق التى تظهر فى القرنية  
كالغمام المغشى لها ويكون معه أكال وعطاس متوال وكثرة دموع  
واتشعار اشفار العين وضربان فى قعر العين .

و الآخر ان يكون به مسبلة من العروق التى فوق القحف ونعرفه من ١٥

ان معه حس حرارة فى الحواجب وحررة فى الخدين وضربانا شديدا فى  
عروق الصدغين والعروق المغشية للقرنى والملتحم كالغمام التى تغشى وهى  
التي تسمى سبلا او بعض الالوان الحمر .

لقط السبل على ما رأينا، خذ إبرة على عمل الصنانير فتجعل فيها

(١) منسوب الى قبرس « ج مع ابن بيطار » .

خيوطا دقاقا ثم يدخل في السبل ويخرج الخيط منه وتمسكه وتعلقه ايضا على هذا المثال في مقدار ما تريد ثم تشيل الخيوط لينشال السبل عن الملتحم ثم اقطعها على المكان بطرف ((الف ١٤١)) المقراض وانظر ان يكون اكثر تخدرك عند الذى على القرنية .

٥ فاما الذى على الملتحم فدون ذلك فاذا لقطته كله ورأيت الملتحم قد صنى منه فامضغ ملحاً وكونا وقطره في العين، ثم يوضع عليه ياض البيض في قطنة ودهن ورد وينام على قفاه ثم بعد ايام اذا برأ فاحله بالشياف الاحمر ان شاء الله، وقد يوخذ بان يعلق بالصناير ولا يعلق بالخيوط، والذى بالخيوط احزم وانصف .

١٠ الشيوخ بخت من كتابه، قال يجب اذا لقط السبل مضغ ملح وكون وقطر فيه بخرقه ويضمد بصفرة البيض، وينبغى ان يحرك العليل عينه رفق الى كل ناحية لئلا يتشنج وينقبض الى جانب واحد ويكحل من غد للقط بالاقراما طيقان الاكبر ثم بعد ذلك بالاشياف الى ان احسست من غد يوم اللقط بالوجع وكان امر اللقط مؤذيا ٥١ غليظا فينبغى ان لاتفارق البيض حتى يسكن الوجع ان شاء الله .

ابن سرافيون، قال السبل هو امتلاء يحدث في الاوراد التى في العين من دم غليظ يورمه ويحمره ويحدث معه في اكثر الامر حكاك فاستفرغ اولا بالفصد والاسهال ثم اكل بالادوية التى تعالج بها الرمد المزمن والجرب كاشياف الاحمر والاخضر الى شياف للسبل يذهب ٢٠ به البتة، يؤخذ شب حامض الطعم لايسود وجلنار وعصارة لحية التيس وملح

و ملح اندرانى وعصارة الحصرم يحفف فتتخذ منه شياف بصمغ السماق  
او بصمغ القرظ ويكحل به ويداوم عليه فانه يقبض تلك العروق اجمع  
ولا يهيج العين البتة، وزنجار الحديد نافع من الظفرة .

جالينوس<sup>١</sup> الجحر الحبشى يذهب بالظفرة اذا لم تكن صلبة جدا،  
ابوعمر الكحال، زنجار محكوك جزء اشق نصف جزء يسحق على حدة ه  
ثم يجمعان ويسحقان ثانية ويخط في العين منه خمسة اميال بالغداة وخمسة  
بالعشى ثم يرده بعد باصول السوس مسحوقة مثل الغبار فانه عجيب للظفرة -  
لبن اليتوع يقلع الظفرة، و ثمرة الكرم الذى مع العسل يبرىء الظفرة  
و الملح الذى يذيب الظفرة واللحم الزايد فى العين .

السرطان البحرى اذا خلط بالملح (الف ١٤١)<sup>٢</sup> المختص ١٠  
اذاب الظفرة .

جالينوس، جلد سمكة محرق مع الملح يذيب الظفرة . فيما زعم  
جالينوس ان دياسقوريدوس قال فى كتابه ان اصل السوس اذا جفف  
و سحق كان جيدا للظفرة .

١٥ ماء الرمان الحامض نافع من الظفرة اذا اكتحل به .  
ابن ماسويه، الشب جميع اصنافه يذيب اللحم الزايد فى الجفون  
لى استخراج اذا كحلت شيئا للظفرة واليباض فخذ الدواء برأس  
الميل وادلك به الموضع نفسه فقط دلکا جيدا او امسك الجفن بيدك  
ساعة ثم دعه لثلا يحتاج ان يكتحل جملة العين بذلك الدواء .

حكيم بن حنين حكى عن جالينوس ان التين اذا طبخ بعسل و خلط  
بخبز سميد وشئ من قنة قليل و ضمدت به الشعيرة ابرأها، و حكى<sup>١</sup> عنه  
ايضا ان السكينج ان لطخ بخل على الشعيرة و البردة حللها .

روفس الى العوام، قال الشعيرة ورم مستطيل احمر يعرض في قعر  
جفن العين بالطول، يغسل بالماء مرات كثيرة و يذاب الموم و يدخل  
فيه الميل و يمر عليه حتى يلتزق عليه او يكمد بلب الخبز فان كان فيها  
حدة فيمسح عليهما بخل .

الميامر، قال الظفرة تعالج بالقوية الجلاء حتى انه يقع فيها الادوية  
المعقنة .

١٠ الميامر، للشعيرة بارزد جزؤ بورق ارمي جزؤ<sup>٢</sup> يخلط جميعا  
و يوضع عليه او يعجن الشمع بشئ من زاج و يضعه عليه او يطبخ  
التين و يخلط بطيخه بارزد و يجعل عليه، و ينفع منه و من البردة سكينج  
بخل و يطليه عليه، و ينفع للشعيرة دقيق الشعير اذا طبخ بشراب مغسل  
و خلط به بارزد و ضمد به .

١٥ للظفرة، قلقنت و نوشادر و صمغ قليل يجعل شيافا و يحك به بميل  
ان شاء الله .

للشعيرة، قال اجعل عليها صبرا و هو من الادوية المجودة .  
حنين، القمل في الاشفار يحدث لمن يكثر الاطعمة و يقل التعب  
و الدخول الى الحمام .

(١) في ١ - وقال غيره (٢) ١ - سدس جزء . .



قال واما الغدة وهى عظم اللحم الذى فى المآق الاكبر، والشرفاق هو جسم شحمى لزج متسج بعصب و اغشية يحدث فى ظاهر الجفن الاعلى .

و اما البرد فرطوبة غليظة تجمد فى باطن الجفن شبيه بالبرد، واما التحجر فانه فضلة تتحجر فى الجفن .

٥

قال و اما الالتحام فانه التحام الجفن بالعين و يلتحم اما بعضها ببعض و اما بياض العين و اما بسوادها و اما بهما (الف ١٤٢) جميعا .

و اما الشرة فتلاثة ضروب، اما ان يرتفع الجفن الاعلى حتى لا يغطى بياض العين و ذلك قد يكون بالطبع و يكون من خياطة الجفن على غير ما ينبغى، والضرب الثانى فيكون من قعر الاجفان بالطبع، ١٠ و الثالث بانقلاب الاجفان الى خارج اما لقروح حدثت فيها فاحدث آثارا صلبة ولحما زايدا .

و اما الشعيرة فورم مستطيل شبه الشعرة و يحدث فى طرف الجفن .

قال الشعيرة ان كانت من اترقرحة فلا يبرئ ولا يعمل الحديد، ١٥ وان كانت من لحم زائد فينبغى ان يقنى بالادوية الحادة كالزنجار والكبريت وما اشبه ذلك وكذلك تفى الغدة .

البردة، علاج البردة اسحق اشقا و بارزدا بخل يطلى عليه، الشعيرة ورم مستطيل كالشعيرة فى اطراف الجفن، قال فادلكها بجسد الذباب

(١) كذا - ولعله الشعرة .

مقطوع الرأس وكدها بشمع ايض .

القمل قال انزعه من الجفن ثم اغسله بماء الملح ثم اصلق على موضع الاشفار شبا وموزجا قليلا مسحوقين . علاج الظفرة ان كانت قد صلبت وازمنت فانها تعالج بالقطع ، وان كانت مبتدئة فبالادوية

٥ الجلائية كالتحاس المحرق والقلقت والتوشادر والمرارات ، فان لم ينجع

هذه فاخط معها ما يأكل ويعفن <sup>١</sup> الى ، الشرناق انما هو شيء يكون

في الجفن الاعلى ولا يتحرك مثل ما يتحرك السلع ولا هو مستدير

علاجه يتخذ قيلة من خرق كتان ويديرها حواليه ادارة اذا غمزتها

ضغطت الشرناق ثم يشق جلدة الجفن عنه وانت ضاغط فيبرز منه

١٠ ويأخذ خرقة مرعزى او ماله زير<sup>١</sup> مثله فيأخذه بها ويمده مدا يقبل كفك

فيه مرة الى ظهرها ومرة الى بطنها ويفعل ذلك لينقلع من جانبيه لانك

ان مددته علوا بقي جوانبه فاذا سللته فدهه علوا فانه يخرج باصله ثم

ضع عليه خرقة بذرور اصفر .

في قطع الظفرة ، قال انطليس ان بقيت منها بقية عادت ، وان

١٥ استوصلت بجعل قطع معها اللحم التي في الماق ويعرض من ذلك الدمة ،

والفرق بين اللحم والظفرة ، ان الظفرة بيضاء واللحم سوداء واللحم<sup>٢</sup>

رخوة والظفرة صلبة<sup>٢</sup> فاقطعها ثم قطر في العين ملحا وكونا وضع عليها

ياض بيض ودهن ورد ثم بعد ايام اكمله بالاحمر .

فيلغريوس <sup>١</sup> الف ١٤٢ . للصلاية الشبيهة بالتبول في الجفن

(١) في ا - بماله ربد (٢-٣) ريد من ا .

يؤخذ عكر الزيت فيلطح ويدلك به .

ابن سريون ، قال من ادوية الظفرة القليلة الادوية التي لها مع الحدة جلاء مثل النحاس المحرق والنوشادر والقلقدس واصل السوس ، وانفع من هذه اشياف قيصر والباسليقون الحاد والروشاني فقال القمل يحدث في الاجفان من حرارة نارية تعمل في رطوبة فينقي الرأس بحب الصبر ٥ وبالقوايا ثم الزمه الحمام والغرورات ثم تقّ الاجفان من القمل واغسلها بماء البحر او بماء مالح واطله بعد ذلك بالشب والصبر والبورق بخل .

من كناش مسيح ، للشعيرة يحل السكينج ويطلى عليه فانه يذهب به البتة ، دم الورشان والشفانين والحمام يكتحل بها حارة للطرفة . ١٠ جالينوس ، كان رجل يقطر في العين التي بها طرفة دم الحمام الذي في العروق عند اجنح فيكفيه الحمام مرات كثيرة ، وآخر وكان ينشف ريش فراخ الحمام ولم يصلب بعد ويعصر اصولها في العين ، وقد يشفي الطرفة شياف المر وشياف الكندر وشياف الزعفران ، ولعاب الحلبة اكثر فعلا من هذا الدم ، لبن النساء يخلط به كندر و يقطر في العين . ١٥ جالينوس ، ورق الخلاف وزهرته ان ضمد به نفع الصداع الذي يقع بالحدة من اجل ضربة وينفع من الضربة نفعا بالغا التي تقع بالعين ان يضرب صفرة البيض مع دهن الورد ويوضع عليه بقطنة ، وبما يعظم نفعه ويسكن الوجع رمان يطبخ بشراب حلو ويضمد به فاستعن يباب الضربة والسقطة والاورام الحادة . ٢٠

- الكمال والتهام، دواء نافع للورم فى العين صفرة البيض و زعفران و دهن ورد ينعم ضربه و يقطر فى العين و يوضع عليه بقطنة .
- اليهودى، شياف الزرنينخ ينفع من الظفرة، زرنينخ احمر مثقالين انزروت مثقال سكر طرزد ماميران شادنة اقليميا صبر من كل واحد نصف درهم يجعل شياف .
- من كتاب العلامات، قال قد يعرض من قيئ عفيف و سعال و صوت رفيع ايضا الطرفة .
- روفس الى العوام، قال للضربة يسكن وجهه جدا بياض البيض مع دهن ورد يضرب و يجعل عليه، و للطرفة ان لم يكن معه وجع فكده بماء الملح، و ان كان وجع شديد فدم ريش الحمام .
- الميامر، الف ١٤٣ - قال ينفعه دم اصول ريش الفراخ يقطر فى العين، و بياض البيض و دهن ورد يوضع على العين بصوفة، و صفرة البيض المسلوق و اكليل الملك يوضع عليها، او ورد الكرنب يسحق بشراب و يوضع عليها و اذا طالت فليخنر العين بكتندر او يصير حشيش الافستين فى صرة و اغسلها فى ماء حار يغلى و يكمد به العين فانه يخرج الدم كله، او يوخذ نايخواه و زوفا يابس فاسحقه بلبن البقر ثم صفه و اكحله بصافيه او اكحله بلعاب البزركتان . الى . و اكحله بلعاب الحلبة و اذا عرض لجلطة العين ورم من ضربة فالتكيد الدائم باسفنجة بماء فاتر فانه يعظم نفعه لها .

- ٢٠ حنين، قال قطر فى العين للطرفة دم الحمام و دم الورشان و هو حار (١٩)

حار اولن امرأة وهو حار مع شئى من كندر مسحوق او قطر فيها ماء الملح او كمد العين بماء قد طبخ فيه صعتر وزوفا يابس لى يريد بتكميد العين اكباها على بخار الطبيخ، فان كان فى العين ورم فضمدها بزيب بغير عجمه معجوناً بماء العسل او بنخل فان لم ينحل فاخطط به فجلا مدقوقاً، فان لم ينحل فاخطط به شيئاً من خرق الحمام .

٥

من كتاب الجوع، قال ان كانت الضربة خرقت الملتحم فامضغ كمونا وملحاً واجعله فى خرقه كتان واعصره فى العين واغمس صوفة فى يياض بيض ودهن ورد وضعه على الجفن برفق وان عسر موت<sup>١</sup> الدم فى الملتحم فالق الزرنينج الاحمر فى ماء فاتر ثم دعه يصفو وقطر من ذلك الماء الفاتر فيه فانه يتحلل ذلك الدم .

١٠

اهرن، قال عاجل الطريقة بماء الصبر يقطر فيها او بماء الريق<sup>٢</sup> لى الصبر قبضه اكثر من تحليله .

فى العشاء هذه الدماء تكتحل بها للعشاء .

و ابو عمر و دياسقوريدوس<sup>١</sup> سنجبوية يكتحل به او يستف منه،

اظنه سنكبويه درهمين اخبرنى من اثق به، او يوخذ سنجبويه درهمين ١٥  
فلفل درهم عروق الصباغين نصف نانخواه داقق ونصف يكتحل به عجيب جداً، او يغمس الميل فى شحم الخنافس<sup>٢</sup> السواد الكبار و يكحل به خمس ككلات او يعجن سكينج بماء الرازيانج ويكون بزعفران و يجعل  
(١) كدا - ولعله لموت (٢) فى ا - المرتك (٣) هى جمع الخمساء . الدويبة السوداء

يكون فى اصول الحيطان « بحر الجواهر » .

شيفاف ويكحل به رقيقا فانه حار جدا، كبد المعز اذا شوى فالرطوبة السائلة منه نافعة للعشاء، وان فتح العين بجذاه بخاره ايضا نفع .

دياسقوريدوس ، كبد المعز ان غرز فيه دارفلقل ووج شوى واكتحل بالصديد الذى يخرج ( الف ١٤٣ ) منه ابرء العشاء ،  
 ٥ ابن ماسويه، مرارة الغنز الوحشية اذا اكتحل به ابرأ العشاء، وكذلك مرارة التيس .

من كتاب العلامات جالينوس، قال من الناس من لا يصبر بالليل جيدا ومنهم من لا يصبر بالنهار جيدا ويسمون باسم الخفاش .  
 جورجس، قال ينفع العشاء نفعا عظيما الباسليقون والاشيفاف  
 ١٠ المعمولة بالجواشير والاكسيرين الحادة .

ايزيميا، قال سبب العشاء الرطوبة، قال وقد يكون ناس لا يصرون بالهار مثل بصرهم بالليل .

الميامر، قال للعشاء صديد الكبد ودم الحمام ايضا ان كحل به ومرارة الغنز جيد له وعصارة قثاء الحمار ان كحل به جيد وليأكل السلق .  
 ١٥ حين قال العشاء يكون من غلظ الروح الباصرة الى \* هذا خطأ يكون عن امر البصر لكن يكون من كدورة الجليدى فلا يتصور فيها الا الاشباح المرئية كما انه لا يتصور فى المرأة الضدية الاشباح .

فيلغريوس، للصلابة الشبيهة بالثولول فى الجفن عكر الزيت يلطخ عليه ويدلك .

٢٠ الكمال والتهام، دواء نافع لورم العين صفرة بيضة وزعفران ودهن ورد  
 نعم ضربة ويقطر فيها ويوضع عليها، اليهودى شيفاف الدينارجون  
 نافع

نافع من الطرفة وقد ذكرناه، قال علاج الاعشى يفصد من الساعد و يسهل  
بالدواء وبالحقنة ويقطع الماقين ويسقى قبل الطعام زوفا او سداب يابس  
ويكحل بالعسل مع الشب و التوشادر و بصديد كبـد الماعز اذا كبت  
و يستقبل بعينه بخارها عند التكيب و يأكلها ايضا .

من كاش مجهول، قال علاج الذين يصرون من بعيد ولا يصرون  
من قريب علاج الاعشى .

اهرن، قال العشاء و الذين لا يصرون من قريب يكون من سبب  
واحد و هو من غلظ جوهر الجليدية .

ايشوع بخت<sup>١</sup>، قال ينفع من العشاء فصد القيغال ثم فصد الآماق  
و الاسهال و الحقن الحادة ثم الحجامة على القفا و العلق على الاصداع  
و الاغذية اللطيفة السريعة الهضم و الادوية المعطسة في آخر الامر  
و القبي على الريق و الاحكال الجالية بعد هذه الاشياء .

ابن سراييون، قال يحدث العشاء للشايخ و لمن لا يبصر ما بعد، و علاجه  
الفصد و الاسهال ثم الحقن ثم الفرغرة و المعطسات فاذا احكمت

فالا دوية الجالية، و من الممتحن لذلك الفلفل و دارفلفل و قنيل<sup>٢</sup> بالسوية  
ينخل بحريرة و يكتحل به دائما و اما كبـد التيس فعجيب الفعل .

قال و للعشا يكحل - الف ١٤٤ - ترياق الافاعي بعسل .

في الرمـد اليبـاس و الحكة و خشونة الاجفان و الجرب، ان احرق

الآبنوس ثم غسل صلح للرمـد اليبـاس و حكة العين و الاسفنج المحرق

(١) كذا - وفي ا - ايشوع، فقط، و كذا لك الشيوخ بحث في صفحة ١٤٦  
لعله « بنخيشوع » في كلا الموضعين (٢) في ا - السنبل .

يصلح للرمد اليابس وان غسل بعد الحرق كان أجود منه اذا لم يقتسل .  
 وادمان قطور اللبن في العين ينفع خشونة الاجفان، وعكر البول  
 يفعل ذلك فيما ذكر اظهور سفس . دياسقوريدوس ، الاشق يلين الخشونة  
 العارضة للجفون ، وعكر البول يلين خشونة الاجفان .

٥ جالينوس . ماء البصل اذا خلط بمثله توتيا سكن حكة العين، دهن  
 الورد يصلح لنظ الاجفان اذا اكتحل به ، وعصارة ورق الزيتون  
 البرى يمنع انصباب الرطوبات الى العين ولذلك يقع في الشياقات النافعة  
 من تأكل الاجفان والسلاق .

دخان صمغ الصنوبر وصمغ البطم والمصطكى يدخل في الاحال  
 ١٠ التى تصلح للماء في المتأكلة والدمعة والسلاق، الحوض يرى الجرب  
 والحكة، وزبحار الحديد نافع من خشونة الاجفان .

ابوعمر ويحكه ببلوطة تتخذ من قاقيا وصمغ ان شاء الله تعالى .  
 قشار الكندر اذا احرق جيد للحكة في العين . المر نافع لخشونة  
 الاجفان ودخانه كذلك ، وتوبال النحاس يحلل الخشونة العارضة في  
 ١٥ الجفون، والزنجار ان خلط بالعدل واكتحل به نفع للجساء في الجفن،  
 وينبغي ان يكمد العين بعد ذلك بماء حار، وتوبال النحاس بالشياف  
 الذى يقع فيه يحلل النوع الشديد من الجرب .

جالينوس، السرطان البحرى يحك به الجفن الى ان يدمى فيكون فعل  
 الشياف أجود .

جالينوس، جلد السمكة المسماة سقنا جيد لان يحك به الجفون الخشنة ،  
 (١) كذا .



و ماء الحصرم نافع للجرب والحصرم نافع لتأكل الاماق (الف ٢١٤٤) .  
 دخان الصنوبر ودخان المصطكى ودخان صمغ البطم جيد للاماق  
 المتأكلة، الصبر نافع من حكاك العين، والقلقطار والقلقديس اذا احرق  
 وسحق واكتحل به نفع من الجرب، والصبر نافع من حكة العين .  
 دياسقوريدوس، والشاذة تذهب بخشونة الاجفان اذا خلطت بعسل .  
 قال جالينوس يمكن ان يستعمل وحدها فى مداواة خشونة الاجفان،  
 وان كانت مع اورام حارة برقيقة يابض البيض او بماء الحلبة وان كانت  
 خلوا من ذلك فالماء يستعمل على ما فى كتاب الادوية المفردة .  
 ورق التين يحك به الاجفان، والخردل ان ضرب بالماء وخلط

بالعسل نفع من خشونة الاجفان . ١٠

كتاب الفصد لجالينوس . غلظ الاجفان وخشونها يحتاج ان يستعمل  
 فيه بعض الادوية الحارة لا يمكن ذلك دون استفراغ البدن بالفصد  
 لانه ان لم يكن كذلك احدثت فى العضو ورما حارا . الى : ينبغي  
 ان يفصد مرات ويسهل ويفصد بعد التأقين ثم يحك الجفن بالحديد  
 ثم يحك الباقي بحد الميل والاشياف ان شاء الله . ١٥

جورجس، مما يعظم نفعه للاكال فى العين الباسليقون .  
 ايزيميا . قال ينبغي ان يخشن اولا الجفن بالحك بالعينك او بمغرفة  
 الميل ثم يلقي عليه الادوية .

روفس الى العوام، قال الحكاك وجميع ما يلذع العين جملة يبرئه

الحل الممزوج بالماء اذا استعمل والماء البارد وحده والادوية المجففة  
بلا لذع والمشى فى الخضر بالغدوات واسهال البطن .

دواء نافع للحكة فى العين والسلاق، يؤخذ توتيا و اقليميا الذهب  
و ماميران وزبد البحر من كل دواء وزن خمسة دراهم يتحل ويربى  
هـ بماء الحصرم ويستعمل ان شاء الله .

الجرب، قال الجرب يحتاج ان يعالج بما يحلو جلاء قويا .  
الميامر، قال من ادويته النوشادر وزهرة حجر آسيوس<sup>١</sup> والزنجار  
ويقع فيها الزاج والزرنخ ونحوه .

ابوجريج، الاشق ينفع الجرب فى العين اذا اكتحل به .  
١٠ اختيارات حنين، يقلع الجرب البتة زنجار درهم اسفيداج نصف  
درهم اشق مثله يقع الاشق بماء السداب ويعجن به ويحمل شيافا .

من حنين، اخف انواع الجرب يعرض فى سطح بطن الجفن حمرة  
وخشونة قليلة، والثانى خشونة اكثر ومعه وجع وثقل كلاهما يحدثان  
فى العين - الف ١٤٥ - رطوبة، والثالث يرى فيه اذا قلبته شقوق،  
١٥ والرابع اطول مدة من هذا واصلب ومع خشونته صلابة شديدة،  
بلى اذا ازمن الجرب فعليك بالفصد بعد اليد من الاماق والجهة  
وطرح العلق على الاجفان مرة بعد مرة واكمل بعد الحك من داخل  
تم اعادة الحك بعد العلق والفصد ايضا بعد ذلك من الاماق فانه  
ملاكه .

(١) كذ' - ولعله آبنوس .

برود<sup>١</sup> نافع للحكة ، فالسلاق و توتيا و اقليميا و زبد ماميران و زبد

البحر من كل واحد خمسة دراهم ينخل ويبرء ويستعمل<sup>١</sup> .

الجساء، قال هو صلابة تعرض فى العين كلها، وخاصة فى الاجفان

و يعسر لذلك حركة العين و الاجفان فى وقت الا تباه من النوم ، وربما

عرض معه وجع و حمرة و تجف الاجفان و العين جفوا شديدا ٥

ولا ينقلب الاجفان لصلابتها و فى الاكثر يجتمع فى العين رمص يسير

صلب، و علاجه ان يكمد بالماء الحار و يوضع على العين عند النوم بيضة

مضروبة مع دهن ورد او شحم البط و يصب على الرأس دهن كثير .

الحكة ، قال الحكة تلزمها هذه الاعراض دمة مألحة بورقية

و حكة و حمرة فى الاجفان و العين و قروح . ١٠

قال علاج الحكة بالحمام و استعمال الدهن و الماء العذب، و ينفع الحكة

و الجساء جميعا الادوية الحارة التى تجلب الدموع لانها تفرغ ما فيها من

الرطوبة الردية و تجلب اليها رطوبة معتدلة، و ان كان مع الحكة رطوبة

فان دواء ارسطوطاليس نافع لها، و هذا دواء ارسطوطاليس النافع للحكة

و الجرب، نحاس محرق ستة مثاقيل زاج محرق و مر من كل واحد ثلاث ١٥

مثاقيل زعفران مثقال و نصف فلفل مثقال واحد زنجار ستة مثاقيل

شراب لطيف رطل تسحق الادوية بالشراب حتى يشربه و يخفف ثم

يصب عليه مثل الشراب ميفختج و يطبخ فى اناء نحاس حتى يغلظ

و يرفع ايضا فى اناء نحاس ثم استعمل .

- علاج الجرب للحنين ، ان كان قد ازم من فعالج بالحك وان كان رقيقا مبتديا عولج بالنحاس المحرق والقلقت والنوشادر (الف ١٤٥)
- ومرارة العز، وان لم تنجع هذه خلط بها التى تأكل وتعفن وتقلعه ايضا الادوية التى تقبض قبضا شديدا وان كان مع الجرب رمد فانا نخلط بادوية الرمد شيئا من ادوية الجرب وان كان مع تأكل وحدة لم يمكن ان يعالج بدواء حاد ولكن يقلب الجفن ويحك ثم يرسل لى لايزيد العين بخشوته وجعا فيزيد فى السيلان ، لى للجرب على ما رأيت فى كتاب مداواة الاسقام ، خذ من الزنجار اثني عشر درهما من الاشق ستة دراهم فانعم سحقهما معا حتى يحود ذلك واعجنه بالماء واجعله شيافا فانه عجيب ودع عنك التخاليط والمصول، واما الشياف ١٠ الاحمر فاتخذ بهاء من الشاذنج والزاج المحرق والمر والشراب يحل فيه فان هذا معناها وما يحتاج اليه فيها وهذا فى نهاية الجودة .
- من مداواة الاسقام للجساء، مخ المعز المهرات بدهن ورد .
- من كتاب الجموع افضل ما عولجت به الحك التى لاحمرة معها الحمام والدهن على الرأس والادوية المضادة . ١٥
- اهرن، للجرب فى العين ، يؤخذ نوارالقرنفل فيسحق ناعما وتنخل باله السير تم يقلب الجفن ويذر عليه فانه يحرق احراقا شديدا ويسرع يبرئ الجرب جدا واظن انه بزر القرنفل .
- فيلغريوس، للجساء، قال اطل خرقة بزبد وضعها على الاجفان
- (١-١) رد من ا .

الاسكندر، قال يكون رمد من يسس ويكون مع حكاك شديد وحرمة وقلة رمص، وان كان معه شىء فيصير جفاف صلب والبدن والوجه معه قحل، وعلاجه الحمام بالماء العذب الفاتر وترطيب البدن واحذر في هذا الوجع الفصد .

من المجموع، قال هذا اجود ما يكون للجرب، يقلب الجفن ويذر عليه عصف قد جعل مثل الهبأ بلا ماء ثم يذر عليه منه ويحتاج ان يبقى مقلوبا ساعتين او ثلاثة، والاجود ان ينام عليه فانه يقلع اصله البتة، ولا يقبل بعد ذلك مادة ان شاء الله .

ابن سراييون<sup>١</sup> قال الجرب اربعة انواع واخف انواعه الذى يكون سطح الجفن الداخلى فيه خشونة مع حرمة، والثانى تكون الخشونة فيه اكثر واظهر ويحدث معه وجع وثقل، والنوع الثالث يكون فى بطن الجفن شقوق مثل الشقوق الحادثة فى جوف التين، والرابع اطول مدة من هذا واشد خشونة، والنوعان الاولان يعالجان بالادوية الحادة الجالية للدموع مثل الاحمر الحاد الجالى للدموع والاخضر، واما النوعان الآخريان فيحكان بالسكر (الف ١٤٦) او بالحديد او بالعسل بالقتيل فى ١٥ التى تقلع سيلان الرطوبات من العين والبله والدمعة. ودخان الكندر يقطع سيلان الرطوبات من العين وكذلك دخان الاسطرك، وقال ان الآبنوس يقطع سيلان الرطوبات المزمئة الى العين والانزروت اصحها، ورق الدلب الطرى فيطبخ بخل خمر وتضمده به العين .

(١) فى ١ - ابن ماسويه .

وقال جالينوس انه يدخل مع الادوية القاطعة للسيلان المزمّن

الى العين .

وقال ان الانزروت يقطع الرطوبات السائلة الى العين، قرن ايل

محرق مغسول جيد لمنع سيلان الرطوبات الى العين فيما ذكر

هـ ديسقوريدوس ، وقال جالينوس هذا يخلط في الاشيايف المانعة للمواد

من النزول الى العين لان قوته مجففة، دقيق الباقلى المقشر يوضع على

الجفن لقطع سيلان الفضول الى العين، وياض البيض ان خلط بكندر

ولطخ على الجبهة منع النزلة الحارة النازلة الى العين، قشر البطيخ على

الجبهة للعين التى تسيل اليها فضول، وعصير البنج يخلط في الادوية المانعة

١. لسيلان الفضول الحارة فينفع وبزره يقطع سيلان الرطوبات الى العين .

دياسقوريدوس، ورق الدلب الطرى ان طبخ بخل خمر وضمدت

به العين منع الرطوبات ان تسيل اليها ، ودخان الكندر ينفع من

العيون الرطبة واذا لم يكن معها ورم احتملت دخان القطران .

جالينوس، الزعفران يمنع الرطوبات ان تسيل الى العين لطخ

١٥ او اكتحل به بلبن امرأة . دياسقوريدوس، ورق الزيتون البرى ان تضمد

به نفع سيلان الرطوبات الى العين، دخان الدند يقطع سيلان الرطوبات

الى العين ، ودخان صمغ البطم و الراتنج يدخلان في الاكحال القاطعة

للدمة ، والحضض يقطع عن العين سيلان الرطوبة المزمنة، والنشا يصلح

لسيلان المواد الى العين والحجر الافريقى يوافق سيلان الفضول الى العين

(١) اسم حب السلاطين .

اذا اكتحل بما تسيل منه، وثمره الكرم البرى تضمد به لسيلان الفضول الى العين مع سويق شعير، ودخان الكندر قاطع لسيلان الرطوبات الى العين وبزر لينافطوس<sup>١</sup> هو حريف اذا انعم سحقه وذر على الرأس وترك ثلاثة ايام ثم غسل بعد ذلك منع النوازل ان تنزل الى العين وينفع من سيلان المواد الى العين، ودخان الصنوبر الكبار ٥ الحب ينفع من الدمعة ورطوبة القذف ان جعل فيه كندر و مرو صبر جميعها او بعضها وجعل فى ثخن الطلاء و طلى على الجبهة والصدغ منع المواد المنحدرة الى العين . دياسقوريدوس ، حكاك الاسرب يقطع سيلان الرطوبة - الف ١٤٦<sup>٢</sup> - الى العين، ودخان التين جيد للدمعة طبيخ اصل التيل وعصارته تجفف ولذلك يخلط بادوية العين . ١٠ حيلة الرو قال جالينوس رشح الدمعة يكون من نقصان اللحمية التى فى المآق الاعظم و ان نقصت نقصانا كثيرا وذهبت بته لم يبرأ، و ان نقصت قليلا فانها تبرؤ بان تبقى الدن كله تم الرأس خاصة ثم تعالجها بالادوية التى نقبض وبضا معتدلا مثل الادوية التى تتخذ بالماسينا والزعفران والادوية التى تتخذ بالسنبل والشراب الى هذه اللحمية نريد ١٥ بدخان الكندر ومحوه من المنبته للحم ويحكها كل يوم برفق وهو ملاكها واذا عظمت منعت الدمعة .

العلامات لحالبنوس ، قال اذا ازمى وجع العين فانه من اجل النوازل، قال وتنزل النوازل اما الى ظاهر جلد العين ويعرض من (١) كذا - وفى ١ - اساطوس .

ذلك خشونة الجفن وورم غليظ وثقل فى العين وامتداد جلدة الجبهة ويتنفع بالادوية القابضة اذا وضعت عليه ، واذا انصب الى باطنها جاءت دمة حريفة وجرب ذلك يتنفع بالطوخت .

من كتاب الاخلاط ، قال مضغ الاشياء الحادة مثل العاقورح

٥ وزيب الجبال .....<sup>١</sup> فى العين جملة حتى يقلبه الى النعم .

الاخلاط ، قال الدموع تحتاج ان تستفرغها حينما اذا اردت تنقية العين مما فيها وحينما يمنع عنها اذا كانت تنحدر اليها من الدماغ مواد حريفة تحدث تأكلا وقروحا .

قوى النفس<sup>٢</sup> قال جالينوس ان الصبر يخفف العين الرطبة .

١٠ بجثشوع ، طلاء نافع يطلى على الصدغ والجبهة فيمنع انصباب المواد الى العين ، كندر وصبر يخلط برطوبة الصدف الحى اعنى لزوجه ويطلى .

ابوجريج ، الاشق يمنع البلة من العين اذا كحل به .

حنين ، الدمة تكون لنقصان اللحمه التى فى المأق الاكبر قال ١٥ ويكون من افراط المتطينين فى علاج قطع الغدة وهى هذه اللحمه اذا عظمت واما اللالحاح على علاج الظفرة بالقطع والادوية الحادة .

حنين ، قال سيلان الرطوبات الى العين يكون اما من فوق القحف واما من تحته والذى من فوق القحف علامته امتداد عروق الجبهة والصدغين والاتفاع بط وطلى الجبهة بما يقبض ، وان لم تظهر هذه (١) سقطة ، وفى ١ - غير مقرأ (٢) فى ١ - دياسقوريدوس .

العلامات



العلامات وطال مكث السيلان مع عطاس كثير فان السيلان تحت القحف  
قال حنين، علاج السيلان ان كانت اللحمية التى على ثقب المأق فليست  
تثبت وان كانت نقصت فانها تثبت بالادوية التى تثبت اللحم وتقض  
كالمثخذة بالزعفران والمامشيا والصمغ والشراب والشب .

للزوجات، قال واما للزوجات التى تلزق على الجبهة فتتخذ من هـ  
الاشياء التى تلزق وتديق بالموضع وتجففه ومن التى تقبضه وتبرده  
بمزلة غبار الرحي ودقاق الكندر ومرو (الف ١٤٧) اقايا وافيون  
وياض البيض ولزوجة الاصداف البرية فهى نافعة للرطوبات التى تسيل  
الى العين من خارج القحف .

من البهارستان، كل عجيب للدمعة يلبس هليلجة عجيب ويشوى ١٠  
على آجرة ويترك الى ان يحمر العجين ثم يؤخذ لحمها فينعم سحقه  
مع دائق زعفران ويكتحل به فانه عجيب جدا .

فى تتوالعين و الحول وزوال الشكل و الشتر والتشنج

قال دياسقوريدوس ، والقاقيا يصلح تتوالعين ، ودقيق الباقلي  
اذا خلط بالورد و الكندرو يياض البيض ينفع من تتو الحدقة خاصة و تتو ١٥  
العين جملة .

عصارة ورق الزيتون البرى ترد تتوالعين، ونوى التمر البرى المحرق  
و السنبل جيدان لتتوالعين، و ورق العليق ان تضمد به ابرأ تتوالعين،  
و عصارته اذا جففت فى الشمس و استعملت كحلا و غير ذلك اقوى .

قال جالينوس فى حيلة البرء قولاً اوجب ان تتوالعين ينفعه ٢٠

الاسهال نفعا جيدا .

الاعضاء الائمة ، العين يتو اذا استرخت الثلاث عضلات التى شأنها من ان تثبتها وتضبطها وتحول الى - اذا جذبتها احد العضلات الست الى ناحية المأق ، والعضل التى تحرك العين ست ، واحدة تحركها الى فوق واخرى الى المأق الاصغر ، والاخرى الى الاكبر ، وعضلتان تديرانها الى جميع النواحي ، ويحرك الجفن ثلاث عضلات ، اثنتان تحركانه الى اسفل وواحدة تجذبه الى فوق ، والحول اذا كان الى فوق او الى اسفل عرض ان يرى الشيء الواحد شيئين .

انخراق القرني ربما كان بالطول ايضا ولا يكون على هذا يياض ،  
١٠ لكن كان صدع فقط و يعرض منه ان يطول الناظر .

حنين ، قال تشنج العضل اللازمة لاصل العصب المجوف لا يضر العين لانها تعين على فعلها ، واسترخاؤها يتو منه العين ، فاذا رأيت العين قد تثت فان كان توها من غير ضربة وكان البصر باقيا فان العصبه المجوفة امتدت من استرخاء العضل الضابط لها وان كان البصر قد تلف فان العصبه النورية استرخت وان كان التو من ضربة ، فان كان البصر باقيا ١٥ فان العضلة وحدها انتهكت ، وان الف ٢١٤٧ كان البصر قد ذهب فان العصبه ايضا انتهكت .

حنين ، علاج تو العين يفرغ البدن بالفصد و الاسهال و يلقى بحجمة على القفا و تربط العين و يصب عليها ماء مالح بارد و ماء الهندباء .  
٢. و البطباط و الاشياء القابضة الجامعة .

علاج التشنج فى العين، يفصد اولا ثم يقطر فى العين دم شفتين  
او حمامة ويوضع على العين قطن منقوع بياض البيض ودهن ورد  
وشراب ويربط ويفعل فى اليوم الثانى وفى الثالث يكمد ويقطر فيها  
لبن ويضمد ويكحل بالكحل المسمى شيافون<sup>١</sup> .

فى العين عضل لازم لاصل العصب اللين وهو المجوف فاذا  
استرخى هذا جحظت جملة العين ، وان كان كذلك قليلا اضرب بالبصر  
وان كان كثيرا اتلفه لان العصبه تمتد امتدادا كثيرا .  
اهرن ، قال ينفع من الغنية ان يعصر الذرايح ويقطر فى العين  
او يكحل بذلك الماء .

الكندى، قال اذا كان الصبي ينظر من ناحية واحدة من عينه يعلق ١٠  
فى الناحية الاخرى صوفة سوداء فان عينه تستوى، واذا كان ينظر بعينه  
جميعا على غير استواء فاقم امامه سراجا فانه ينظر اليه باستواء فيستوى  
نظره ان شاء الله .

فيما يكحل به الحدقة الاسكندر، القايا نافع لجحوظ العين فى  
الغاية من النفع .

١٥

البندق المحرق ان خلط بزيت و غرق يافوخ الصبيان ازرق وقال  
ان قوما قالوا لبرد احداقهم .

دهن الزعفران ، والزعفران نفسه اذا اكتحل به بالماء يصلح للزرقه  
ودهنه تبرد احداق الصبيان . مجهول، يدخل الميل فى جوف حنظلة

رطبة يكحل به فانه يسود الحدة وان كحل به سينور سواد حدتها  
ويكحل، قال دياسقوريدوس، العين الزرقاء بقشور الجلود مسحوة بماء  
فانها تسوده، وان قطرت عصارة الحنظلة فى العين الزرقاء سودها .  
الميامر، كحل للعين الزرقاء الاصلية، يقطر فيها ماء قشور الرمان  
٥ الحلو وبعد ساعة يقطر فيها ماء ورق البنج معصورا يعصر فى رمانة  
ويرفع او جزء ققيا وسدس جزء عفص يدق بعصارة شقايق النعناع  
ويعصر منه فى خرقة ويقطر منه فى العين .

عصارة غنب الثعلب اذا قطرت فى العين سودت الحدة .

جوامع الاعضاء العلية المعروفة بالزرقة تكون من جفوف (الف ١٤٨)

١٠ الرطوبة الجلدية فيزرق العين .

## الباب الخامس

فى الانتشار و امراض ثقب العين وضيق الحدة  
وجميع امراض ثقب العنبي والماء وعلاجه وقده  
وكيف ينظر فى العين التى فيها ماء او غيره وشدة الزرقة  
١٥ التى تكون فى العين فى سن الشيخوخة .

قال جالينوس فى الثالثة من حيلة البرء، ضيق الحدة يكون من  
جفوف رطوبات العين اذا قس اغتذاؤها او عرض لها تقلص فى طبقاتها،  
قال فى الرابعة عشر منه . الماء فى اول كونه ينحل بالادوية والتدبير فاذا  
استحكم فلا .

الرابعة<sup>١</sup> من الاعضاء الائمة<sup>١</sup> فى الفرق بين الخيالات التى تكون  
 عن الماء وبين التى عن المعدة، ان الخيالات الكاتنة فى العين تكون اما  
 لمشاركة العين للدماغ، او لمشاركتها لفم المعدة، واما لبذو الماء، والخيالات  
 التى تكون عن المعدة تكون فى العينين كلاهما بالسواء، والذى للماء لا يكون  
 فيهما على مثال واحد، وان كان صاحب العلة قد احس بالخيالات منذ  
 ثلاثة اشهر او اربعة ثم لم ير فى العين<sup>٢</sup> شيئا من الضبابية فالعلة من فم المعدة  
 لانه فى مدة هذا الوقت ان كان ذلك للماء لا بد ان تظهر الكدورة فى  
 الحدقة، وان كان لم يمض للعلة هذا الوقت فسل هل تلك الخيالات  
 دائمة فى كل وقت ام قد تخف فى بعض الاوقات حتى لا تكون البتة  
 فان الدائمة تدل على انه من الدماغ، والغير الدائمة تدل على انه من  
 فم المعدة، ولا سيما ان كان ذلك يخف عند استمرائه غذاءه حسنا  
 واوكد من ذلك، وايضا ان كان فى الوقت الذى يحس فيه بالخيالات  
 تجد لذعا فى فم معدته واوكد من هذا ان يكون اذا تقيأ سكنت عنه  
 تلك الاعراض البتة وبطلت، فاما ان كانت الحدقة من احدى العينين  
 اشد كدرا اولها جميعا او ليست بصادقة الصفاء فهو ابتداء ماء، فان كان  
 رجل حدقته بالطبع غير صافية فانظر الى الحدقين فانه كان احدهما  
 كدرا فالعلة ماء، وان كان لم يمض منذ رأى الخيالات كثير زمان  
 فان الكدورة من طبع الحدقين لامن الماء - الف ١٤٨ - وخفف  
 الامر بان تغذوه اقل من عادته بغذاء جيد الخلط ثم سله من غداة  
 (١-١) زيد من (٢) فى ١ - الحدقة .

اذا كان قد استمرى غذائه حسنا فان لم يرها فانه عن المعدة وان بقيت بحالها فذلك الماء، ويؤكد ذلك ان كانت هذه الخيالات تبطل البتة عند تناول العليل الايارج فان ذلك للمعدة، وان بقيت فالعلة في العين نفسها .  
قال واذا كانت هذه عن المعدة فايارج فيقرأ يبرئه في اسرع مدة  
٥ وما تعاهد جودة الاستمرار، لى ١٠ يقلل غذائه اياما ويعنى بحسن هضمه ثم سله هل يجد تلك الخيالات دائما واما يحتاج الى هذا عند ما تكون عين غير صافية بالطبع .

دلائل عدم الماء ان يكون في العينين كلاهما على مثال واحد وان يكون اذا استمرى غذائه قلت وان لم يستمرته ظهرت بقرة وهاجت  
١٠ وان صاحبه اذا تقيأ مرارا ذهبت تلك الخيالات وان تكون له ستة اشهر ونحوها ولم تكدر الحدة لكن الامر مشكوك فيه بعده وان تكون الحدة صافية، واما الخيالات العارضة عن مشاركة الدماغ فانه يكون عند ارتقاء الاخلاط المرارية الى الدماغ وفي الحميات المحرقة وورم الدماغ لى وعند القيئ وهذا سريع الزوال غير لا بث،  
١٥ قال وقد يعترض هذه الخيالات كثيرا لمن تكون رطوبات عينه صافية غاية الصفاء وقوة الباصرة حساسة جدا، لى هذا هو مثل من يعرض له الطنين في اذنه لزكاء الحس ويحتاج الى المخدرة .

الرابعة من العلل والاعراض، قال ضيق الحدة ان كان خلقة كان سببا لحدة البصر وان كان حادثا فهو ردئ، واتساع الحدة ردئ

فى الخلقة كان او حادثا ، واما اعوجاج الحدقة فانه لا يضر البصر شيئا  
فقد يتعرج الحدقة مرات والبصر بحله ، قال ضيق الحدقة يكون اذا  
نقصت الرطوبة البيضية ويضر بالبصر .

قال فتبقى الطبقة الغنية لا يمددها شئ فتصغر الحدقة وليس

- ما يعرض فى هذه العلة من سوء البصر بسبب ضيق الحدقة ولكن بسبب ٥  
نقصان هذه الرطوبة .

جوامع العلل والاعراض ، ضيق ثقب الغنى يكون من اليبس  
وهو يعرض اكثر للشامخ ولا يبرء وقد تكون من الرطوبة وهذا  
يبرء وانما يكون ضيق الحدقة من الرطوبة واليبس (الف ١٤٩) لان  
الغنية تشنج ان رطبت وان ييست . ١٠

الثالثة من الميامر قال الاطباء قوالا من المرات وعسل النحل  
واكثر ما يمدون مرارة سفاروس الى . هو الشبوط وقال صار هذا  
جليد وفعله حتمير .

ارجيجانس قال ان مرارة البازى يبرء الماء ومرارة الرق  
البحرى يبرء . ١٥

المقالة الاولى من قاطيوريون<sup>١</sup> قال الماء اذا حط بالمقدحة ينبغي  
ان يمسك بالمقدحة مدة طويلة فى الموضع الذى يراد ان يستقر فيه .  
المقالة الاولى من مقدمة المعرفة ، قال الماء الذى يجتمع فى العين  
يقف فى هذه الرطوبة المنصوبة بين الرطوبة الجليدية وبين الرطوبة التى  
(١) فى ا - قاطيوريون .

قلتُ انها شبه بياض البيض .

من كتاب مابال ، قال من نزل في عينه الماء من مرض به فانه

لم يبرء .

الرابعة من الفصول ، قال جالينوس ان الزرقه العارضة في الشيوخه

٥ تكون من افراط ييس العين ، قال وهذه الزرقه انما<sup>٢</sup> هي جفوف

يعرض في هذه الرطوبة وتوهم الجهال انها<sup>٢</sup> ضرب من الماء المتولد في العين .

من كتاب العلامات ، قال الاعراض التي تعرض لصاحب الماء مثل

البق ونسج العنكبوت ويرى السراج سراجين ، وضعف البصر قد

يعرض من امتلاء في الرأس وفي بدء السكتة والصرع عن المعدة وفي

١٠ هذه الاحوال تكون هذه الاعراض موجودة وليست في العين كدورة

ويعرض معها احلام مفزعة واضطراب النوم وطنين الاذن وثقل

الرأس اذا كان ذلك عن امتلاء الرأس ، واما اذا كان عدة امراض

تكون ذلك اعراض المعدة .

قال والماء يكون ايض واسود وازرق ولون الذهب وادكن ،

١٥ قال والاطباء قدير فعون الجفن ويد لكون العين وينظرون فان كان

الماء يتشر بالدلك ثم يعود ويجتمع فان القدح لا ينجع ، قال الا ان

هذا اردء جدا لا ينبغي ان يعمل لانه يحول الماء من موضع الى

موضع ويجعل رديا عسر القدح سريع الانتقال والزوال .

قال ولكن انظر الى الماء فان رأيت صافيانيرا مجتمعا يكاد البصر

٢٠ ينفذ فيه فاقدحه وان كان كدرا غليظا جامدا ( الف ١٤٩ ) صلبا

فلا



فلا يقده \* الى \* المانع من القده علتان اما شدة غلظ الماء ولزوجته حتى  
لا يمكن ان تتنحي واما شدة رفته حتى انه يعود اذا تنحي .

من اجزاء الطب ، قال ان أقدم على قدح العين وفي البدن امتلاء  
اورداة أخلاط او بالليل صداع قبل ان تصلح هذه الاشياء احدث  
ورما في الطبقات التي ينكسبها ويكسب الرأس كله مشاركة في العلة للعين ه  
فينبغي قبل ذلك ان تروم قلع هذه الاشياء ومن القده يحفظ العين  
لئلا يحدث فيه ورم الرأس حتى لا يحدث فيه وجع .

العاشرة من منافع الاعضاء ، قال جالينوس ان الماء يكون في الموضع  
الذى فيما بين الصفاق القرني والرطوبة الجلدية والمقدحة يحثي في  
مكان واسع الى فوق والى أسفل وعن يمين وشمال ، وفي الجملة انا ١٠  
قد نرى ان المقدحة تدور في جميع الجهات ولا تدفع شيئا فيدل على  
ان هناك فضاء صالح .

قال اذا شق الصفاق القرني فاول ما يلقاك الرطوبة البيضية وهذه  
الرطوبة تنصب وتسيل وتخرج من الثقب الذى يكون عند القده  
كثيرا ومع ذلك تقلص العين وغور انها ، ١٥

وقال بعد هذا ان الرطوبة البيضية تدفع الجفاف عن الجلدية  
وعن باطن الصفاق العنبي الى فن هاهنا يبين لك ان البيضية داخل  
العنية فاما القول الاول الذى قال ان اول ما يلقاك اذا شققت الرطوبة  
البيضية يعنى من الرطوبات لا من الطبقات واما ان البيضية تسيل عند  
القده كثيرا فانما يكون ذلك متى اثقب العنبي وهو لدقته يخاف ذلك ٢٠

عليه ولذلك رأس المهت' غير محدود ولولا هذا لكان رأس المهت' ينبغي ان يكون في غاية الحدة حتى لا يحتاج ان ينكى عليه بقوة شديدة جدا لكن اريد به ان يكون اذا نفذ القرني دفع الغني واندفع له لانه ليس بحار . الغني مع رفته مدمج عليه لزوجة كانه غرق البيض فينزل المهت' عنه ، وقال والزرقة انما هي جفوف الرطوبة البيضاء . الى \*  
جاء رجل ليقدح عنه وكان ما لم يستحكم فامرته ان يديم أكل السمك ويحتجم لكي يستحكم الماء ثم يقدحه لانه ان قدحه قبل الاستحمام عاد ما بقي مكانه سريعا .

اليهودي، قال ليس للماء الاخضر والاسود والكدر جدا ،  
١٠ والاصفرله علاج، قال اذا جلس الرجل للقدح فاجلسه على كرسي ومره ان يشبك أصابع يديه على ساقه قال والمقدحة تدخل تحت القرني والرطوبة البيضاء تحت الغني .

قال اذا قرحته فضع على عينه منخ يعض ودهن بنفسج مضروبين  
الف ١٥٠ بقطنة وينام على القفا ثلاثة ايام ثم يغسل عينه، وان  
١٥ كان ورم ووجع فاعد عليه وينام ايضا على القفا سبعة ايام .

الطبري، شم المرزنجوش خير لمن يخاف عليه نزول الماء في عينه وكذلك يشق دهنه، قال ان رأيت الماء يتحرك فانه يرجى برؤه وان لم يتحرك من موضعه فلا برؤه، وينفع من ابتداء الماء ارسال العلق على الصدغين وينفع من اتساع الحدة الحجمة على القفا .

(١) في ١ - المقدح .

- اهرن، قال يكون الماء ضروبا فنه ايض لطيف جدا . ومنه  
اغظ الا انه ايض ايضا، ومنه أغبر ومنه أشهل ومنه اخضر .  
. قال والذى يقدح الايض والاغبر من هذين ما اذا دلكته  
بابهامك على الجفن فازلته سريعا لم يتحرك لكن لزمت مكانها ولا يشتت  
ولا ينفرك ثم يعود، فاما الذى اذا شددت الايهام على الجفن ودلكته ه  
ورفعته سريعا تفرق وتشتت ثم عاد فاجتمع فانه ردى جدا الى  
دواء جيد للماء، يؤخذ من شحم الحنظل فيطبخ ويعقد عصيره ويؤخذ  
منه جزؤ ومن دهن اللسان نصف جزؤ ومن الفريون مثله ومن النوشادر  
مثله فيعجن بمرارة ماعز غليظة قد تسمت ويجعل شيافا ويستعمل بماء  
الرازيانج، وقال وينفع من الماء الاكتحال بالنوشادر فانه عجيب . ١٠  
من اختيارات الكندى<sup>١</sup>، يؤخذ بزر الكتم فينعم سحقه جدا ثم  
يكحل به العين فانه نافع جدا فى تحليل الماء واذهابه .  
من اسرار علاج الماء بولس، قال قد يعرض اتساع الحدقة فيصير  
الانسان لذلك الاشياء اصفر مماهى عليه وربما بطل البصر البتة فيعالجوا  
بالفصد والاسهال ثم يفصدوا المأقين ويحجموا على النقرة وينطل العين ١٥  
والوجه بماء الملح وخل قليل ويغسل به الوجه مرارا، قال وقد يعرض  
ضيق الحدقة فيرى الاشياء اكبر مماهى فبالرياضة وذلك الرأس والوجه  
والعين دلكا متابعا، ونطول الوجه بالماء العذب والادهان، واحلهم  
بالاكتحال الحادة فانها جيدة لهم .

قال وقد يعرض للرطوبة الجليدية يس فيذهب صفاؤها ويصير منظره  
 كمنظر الماء وليس هو بماء ولا بعله البتة . لى ، فاما الماء فينبغى ان  
 يعالج قبل استحكامه بالقصد والاسهال المتصل بالحنظل والقنطاريون  
 ويمنعوا الحمام وشرب الماء ما امكن . ويلطفوا التدبير وليتغرغروا  
 ٥ (الف ٢١٥٠) صلبا فلا تقدحه لى ، والتخيلات عن المعدة فيعالجوا  
 بالايارج مرات كثيرة متوالية ويكحل لابتداء الماء ، نسخته سكينج ثلاثة  
 حلتيت عشرة خربق ايض عشرة يجعل اشيافا ويكحل به ، وينفع من  
 الماء دهن البلسان والمرارات والعسل والزيت العتيق وما ينحو نحوه ،  
 لى الفرق بين العلة وبين الماء بانه شديد البياض غير مشف صلب  
 ١٠ غير متحرك .

من كئناش الاسكندر لابتداء الماء . خربق ايض اوقية فلفل  
 ايض نصف اوقية اشق نصف سدس اوقية يتخذ اشيافا بعصارة الفجل  
 جيد لابتداء ماء .

بجهول قالوا اللون الماء مختلفة منها كلون الدخان اسود وايض  
 ١٥ واصفر واخضر واحمر والمحمود من ذلك ما كان صافى اللون كلون  
 اللؤلؤ البراق ، واما سائر ذلك فلا برؤله قال مر صاحب الماء ان يقوم  
 ويتصب ويجعل ناظره بجذاء ناظره سواء وضع ابهامك فوق الجفن  
 الاعلى وغمزه وادلكه ثم ارفعه سريعا فان رأيت تلك الرطوبة التى  
 فى ثقب العنبى يتسع ويترجرج ويتهض فانه يقدهح ، وان كان  
 ٢٠ لا يتحرك البتة وهو على لون الحفن ثابت لا يترجرج فلا يقدهح ، اوضع  
 على (٢٢)

- على العين قطنة وانفخها بفيك نفخا شديدا بالنفخ الحار تفتح بشدة ثم  
نفخها سريعا فان تحرك وكان صافيا فانه يقدح ، وايضا ان كان مع الماء  
صداع فلا يقدح لانه يزيد ، والماء الايض الجيد الصافى المترجرج  
الذى يبصر صاحبه الشمس والضياء فاذا قدحته فليستلقى على قفاه وفى  
موضع مظلم ويشد العين كيلا تزول ويأكل طعاما خفيفا ويضمد ٥  
العين بمخ بيضة وورق<sup>١</sup> بنفسج وقطن نقى ويرفد فوهه برفادة لينة وجدد  
ذلك فى كل يوم مرة او مرتين على ما ترى من حرارة البدن وقطر  
فى عينه لبن جارية وياض البيض الى اسبوع وليكن مقفرا فاذا مضت  
الايام وسكن الوجع فقطر فيه الشياف الايض ورده بالبرود اللينة .
- قال الماء الذى مثل حبة لؤلؤ يبصر بها الشعاع ماء طيب ، والاخضر ١٠  
الذى لا يبصر به الشعاع ماء ردئ لا يقدح .
- شمعون ، قال اما يجب القدح اذا لم يبصر صاحبه بالليل ولا بالنهار  
وليس به صداع ولا سعال ، (الف ١٥١) واذا قدح فليقع مثل الميت  
لا يتحرك ويحذر الغضب والجماع والشراب .
- لا ابتداء الماء ، يسعط بمرارة الديوك او ينقع الزعفران او يكحل ١٥  
بماء الفوتنج البرى او بالقلقل او المسك .
- الاختصارات<sup>٢</sup> من كتاب عبد الله بن يحيى قال الماء الوان فالجيد  
منه الطيب الذى يقدح ما كان منه ابيض صاف كلون اللؤلؤ البراق  
واذا كان صاحبه يبصر قليلا بالنهار فانه لم يجتمع فلا يقدح حتى
- 
- (١) فى ١ - دهن (٢) فى ١ - من كاش .

يجمع . قال ولا يقدح الآسمانجونى والزجاجى والاسود والاغبر  
والاخضر . قال واذا قدح فليستلق ويشد رأسه لئلا يتحرك واطعمه  
انخف الطعام واسرعه هضما ورقده بعد ان تضع عليه مخ بيضة مع  
دهن بنفسج وجدد ذلك فى اول النهار وآخره ثلاثة ايام ثم قطر  
ه فى عينه لبنا الى اسبوع فاذا سكن الوجع بعد السابع يقطر فيه شياف  
ايض قابض<sup>١</sup> وليقدح اما فى اول الشتاء او فى آخره<sup>٢</sup> .

ابن ما سويه ، قال لا يقدح الماء حتى يجمع فان قدحته ولم يستحكم  
جميعه عاد .

من جوامع العلل والاعراض المقالة الثالثة ، قال اتساع الحدة  
١٠ يكون ثلاثة اسباب اما ليس الطبقة الغنية ، واما لورم يحدث فيها  
واما لرطوبة تكثر فى داخلها ، والذى من اليبس عسر البرء ، والذى  
لورم يسهل برؤه ، وكذلك الذى عن الرطوبة يكثر فى داخلها ويكون  
علاجه بالاستفراغ ، قال ما يحاذى الثقب من القرنى ينكمش اما ليس  
كما يعرض للشيوخ ، واما لا استفراغ الرطوبة اليبضية ، ويفرق بينهما  
١٥ ان مع هذا ضيق الحدة وليس مع الاول ذلك .

ارياسوس ، قال يصلح لا بداء الماء ان يخلط عصارة الرازيانج  
بمثل ربه عسل ويغلى حتى يغلظ ويكتحل به دائما فانه عجيب .  
وقال يضعف البصر من اتساع ثقب الغنبي فيرى الاشياء اصغر  
نما هى وتعرض له فى آخر الامر ظلمة .

وعلاجه الفصد والاسهال وقطع عروق المأقين والمحاجم على  
الاخذعين ويسكب على الوجه والعين ماء وملح .

قال وضيق الحدة منه ما يحدث مع صغر العين كلها (الف ١٥١)  
ومنه ما يحدث فيه وحده ويعالج بالماء الفاتر العذب والدخول الى  
الماء وفتح العين فيه والاكتحال بالماء .

الكمال والتمام، شفاف المرات ينفع في الظلمة والانتشار والماء  
وزاد فيه سوى المرات سلخ الافاعي وخطاطيف محرقة وزنجبيل  
وفلفل ابيض وسكينجا ومرا .

من كتاب العين، اتساع ثقب الغني يعرض فيه اما من ضربة  
شديدة وهو مع مرض حاد ويكون من ورم في العنية، والثاني يعرض ١٠  
بلاسبب باد واكثر ما يعرض للنساء والصبيان وكل من عرض له  
لا يبصر شيئا فان ابصر قليلا وهو مرض مزمن الى ، اتساع الثقب  
يعرض اما من كثرة الرطوبة البيضاء فيمدد العنية، واما ليس شديد  
في العنية فيتسع الثقب، واما لورم في الغني، وضيقه اما لقلة البيضاء  
ويتم .

في علامات الماء ، اذا اجتمع واستحكم فانه سهل المعركة وقبل  
ان يجتمع فانه يخفى سببه ، وله علامات منها ان يرى قدام عينه كالبق  
الصغار او كالشعر او شعاعات فاذا اجتمع وكل الماء بطل البصر. واما  
اصنافه فان منه شديد الزرقة والصفاء، ومنه كالزجاج في لونه، ومنه  
ايض كالبرد، ومنه كلون السماء، ومنه اخضر، ومنه مائل الى الزرقة . ٢٠

قال وقد يكون جمود فى الرطوبة الجليدية تشبه الماء ولا ينبغى ان يقدح، وربما كان مع الماء سدة فاستدل عليه بتغميض احدى العينين، ومن للفرق بين الاعراض الحادثة من الماء والحادثة عن بخارات المعدة فانظر اولاً فان كان التخيل بالعينين معا وبالسواء فيها فانه من المعدة . وان كان فى واحد فللماء .

وانظر ايضا فى الوقت وذلك بان تنظر هل مضت له مدة نحو ثلاثة اشهر او اربعة منذ عرض التخيل . ثم تفقد الحدة بعد هذه المدة فان لم تكن فيها كدورة فان ذلك عن المعدة لانه لا يمكن ان يكون ذلك للماء ولا يكدر الحدة فى هذه المدة، وايضا ان رأيت التخيلات فى جميع الاوقات لاثبة بحال واحد فافها للماء، فان كانت تخف حيا فانه للعدة وخاصة ان كانت تخف عند الجوع وتثقل عند التخم، وان كانت تسكن بعقب القيء وتتم ذلك كله ان اخذ الفقرا فيسكن ما تجده، فاما الذى للماء فلا يسكن ﴿الف ١٥٢﴾ للفقرا، والذى للعدة فبالفقرا شفاؤه، ويعرض مثل هذه تخيلات عن ألم الدماغ الا ان ذلك يكن فى الامراض الحادة، واذا كان ورم حار فى مقدم الدماغ فيكون عند القيء مثل هذه التخيلات .

علاج ابتداء الماء، يفرغ البدن بقصد واسهال وتلطيف غذاء ويكحل بادوية المرات وماء الرازيانج وعسل وسكينج وحلتيت وكندش ودهن بلسان وقلقل واشق، قال وينفع من الماء العسل ولبن البلسان . وزيت عتيق وعصارة الرازيانج والحلتيت والمرات فكل هذه ينفع



من الظلّة ومن ابتداء الماء لانها تلتطف وتقي، واستعمل هذه وغيرها من الاحكال الحادة في حال خفة الرأس وشمالية الهواء ولا يكون شديد الحر ولا شديد البرد، ولا تستعمله والرأس تمتل وقطر بعقبها في العين لبن النساء وكدها حتى يسكن الوجع .

في الماء لانظليس وبولس، قال بولس الماء يجتمع تحت القرني، •  
واذا استحکم منع البصر البتة، واذا لم يجتمع نعم اضعف البصر .

قال ويعرض للشيوخ لضعف تحلل البخار منهم وضعف حرارتهم الغريزية وفي الهواء البارد الشديد وبعقب قوي شديد او ضربة او سقطة او صداح او مرض مزمن، وقد يتعقد في ثقب العنبي شيق صلب غليظ ليس مما يورث العمى ولا علاج له، ويميز بينهما ان صاحب الماء ١٠ يفرق بين الليل والنهار وموضع قرص الشمس، واولئك لا . قال وينبغي ان يغمض العين التي فيها الماء ويعصر جف العين بالابهام والى العين يكبسه ويحركه الى هذا الجانب وهذا الجانب، ثم يفتح العين وينظر فيها وذلك ان الماء اذا لم يكن بعد اجتماع واستحكم اذا عصرته بالاصبع يفترق وينقطع واذا كان مجتمعا يصير اولا اعرض عما كان ١٥ ويتسع ثم يرجع الى شكله وعظمه الذي كان عليه، وان كان الماء جامدا فانه لا يتحرك بالغمز البتة لا في العرض ولا في الشكل .

قال واللون ايضا يدل على ذلك لان الحديدى والاسبرنى يدل على انه قد اجتمع اجتماعا متوسطا وانه موافق العلاج (الف ٥٢) ٢١  
واما ما كان شديد اليباض كلون الجبسين وبلون البرد فانه شديد ٢٠

الجمود لا يصلح للقذح .

قال اضليلس ، الجبسين والاسود جدا رديثان لا يصلحان للقذح .  
قال وقذح الماء المستمسك الذى لا يترجرج بالعصر ولا يزول  
عن شكله ولا يتنفع به وذلك ان الشديد الجمود لا يتعلق اذا نحى عن  
الناظر بشئ لكنه لا يعود من ساعته ويرتفع لانه شديد الملوسة  
لارطوبة له .

قال ومن الماء ضرب لا يستمسك ابدا ومنه ما يستمسك بعد  
سنين كثيرة ، والذى يقذح منه المجتمع باعتدال ولا يقذح المرقق جدا  
وعلامة المرقق ان يُتقطع من الغمز والعصر ، وعلامة الجامد ان  
لا يتحرك بته ، وعلامة المعتدل الجمود ان يعرض ويتسع ثم يعود  
الى شكله .

قال والبردى الشديد البياض لا يقذح لانه شديد الجمود ، والاسرى  
يقذح لانه يدل على انه معتدل الجمود .

العلاج قال يجلس العليل فى الفيح حذاء الشمس لآن الماء يرى  
١٥ فى هذا الموضع رؤية ينة فاما فى الشمس او فى نور كثير فلا يرى  
ويربط عينه الصحيحة لئلا يهرب مما يرى ويؤمن العليل ان ينظر الى  
الزاوية العظمى نحو انفه ولا يلتفت نحو الزاوية الصغرى ثم يبعد الثخن  
عن سواد العين بقدر طرف الميل الى هذا ليكون اذا دخلت  
المقدحة وينتهى الى ثقب الغنى فقط .

(١) فى ا - المأتى .

قال فتعلم على ذلك الموضع بذنب المقدحة بان يغمر عليه حتى يصير فيه جوبة وذلك لخلتين احدهما ليتعود العليل الصبر ويمتحنه، والثانى ليصير للرأس الحاد مكان يقوم فيه لا يزلق عنه اذا دفعناه بشدة ثم يضع الرأس الحاد فى ذلك المكان ويغمر بقوة حتى يحس بالمقدحة قد وصلت الى فضاء وينبغى ان يكون قدر ذهاب المقدحة ٥ الى العمق قدر البعد الذى يكون من العنبي الى آخر السواد .

قال ثم يصير المقدحة فوق الماء فان النحاس يظهر لصفاء القرنى ثم نزله خلف الغشاء القرنى الذى فيه الماء ويكبسه الى اسفل ويمسك المقدحة عليه ساعة ثم تشيلها فان صعد الماء كبسناه ايضا حتى لا يصعد، ثم يخرج المقدحة اخراجا بانفتال قليلا قليلا، ثم يقطر فى العين شيئا ١٠ من ملح وماء ويغسل به العين (الف ١٥٣) ويضع عليها قطنة بصفرة البيض ودهن ورد، ويشدها ويشد معها الصحيحة لئلا تتحرك الاخرى بحركتها ويستلقى العليل فى بيت مظلم ويحذر العطاس والكلام والحركات الشديدة ويلطف غذائه الى السابع، ويكون الشد بحاله الى ذلك اليوم الا ان يمنع مانع من وجع او ورم حار ثم يحل ويجرب هل يصير ١٥ ولا يجرب هل يصير بعد القدح على المكان لان ذلك يصعد بالماء سريعا لتفرس الانسان بالناظر وان عرضت له مرارة فخل العين قبل السابع ورُم اصلاح ما حدث .

انطليس، قال اذا دخلت المقدحة فليكن الرأس الحاد ما تلا الى الزاوية الصغرى لانه كذا يسلم سائر الاغشية ثم ادره قليلا قليلا ٢٠

حتى يجعله فوق الماء ثم اكبسه الى اسفل .

قال فان كان الماء كدرا عسرا لا نكباس يعلق ويرجع فبدده بلمقدحة  
في النواحي كلها فانه قد يبرق ابراء تاما وادفعه الى الزاوية الصغرى  
او الكبرى او الى فوق وانظر في اى مكان يحبس الجود ويتعلق فادفعه  
وقد تعلق مرات كثيرة فوق فبرأ العليل ولم يعاود . قال واعلم انه  
ربما قد امعت المقدحة فخرج الدم وجمد في ثقب العين فعرض من ذلك  
شيء لا يرو البتة .

قال وبعد القدح شد العينين جميعا وضع عليهما دهن ورد وبيض  
ولا يحلها الا في كل ثلاثة ايام . ما لم يحوجك الى ذلك وجع او ورم  
واذا حلتها فاسخنها قليلا بتكيدها بماء طيبخ الورد او ورق الخلاف  
يفعل ذلك الى السابع والى تمام سكون الوجع ثم يحله ، وان رجع  
الماء في بعض هذه الايام فادخل المقدحة ثانية في ذلك الثقب بعينه  
لا في غيره لان ذلك الثقب لا يلتحم البتة لانه في غضروف .

تياذوق ، مما ينبغي ان يدعه صاحب الماء الحجامه والسمك ولحوم  
الضان والصوم والنيذ والبقول وياكل مرة نصف النهار وينفع من  
بدؤ الماء ويحد البصر ان يسحق شيئا من حلتيت بعسل ويكتحل به  
وياكل منه صاحب الوجع او يكتحل بشئ من الفريون او كاذريوس  
﴿ الف ١٥٣ ﴾ .

للا تشار ، الى اذا كان الا تشار من ضربة يعالج بالفصد اولا  
٢٠ ثم يحجم الفاس ثم يوضع الاشياء الباردة ويقطرها في العين لانه انما

هو ورم حار في العنبى واكثرهم يسكن عنه وان لم تعالجه في مدة  
عشرين يوما ، والاجود ان تعالج وان لا يكون في موضع مضى لثلا  
تتعب العين بالضوء ينظر فيه ، وما يصلح ان يضمده به ورق الهندباء  
المسمى سطوى .

قال بتحشوع انه جيد الا تتشار من ضربة وهذا يعمل بخاصيته  
وينفعه الورد الرطب واليابس والصندل والفلقل والقرنفل والنيلوفر ،  
وورق الخلاف نافع جدا وزهرته ، فاذا سكنت الحدة فديق الباقي  
بالشراب يعجن ويوضع عليه ، قال وانه نافع للا تتشار .

ورأيت الغلام الا يعجمى الذى كان أصابه اتشار اصاب عينه لما  
عالجه ابن على بالوردى رأ فى عشرة ايام فرد الى هاهنا نسخة وردى  
جيد ، والذين يتشرون من ضربة يبصر قليلا فقد كان ذلك الغلام  
ورجل آخر مغربى اصابه نشابة<sup>١</sup> فى عينه فاتششر يبصر قليلا .

العاشرة من منافع الاعضاء ، قال العلة المسماة الزرقة اما هو افراط  
يبس الرطوبة الجليدية وهو اعظم آفات العين الى هذا يشبه فى النظر  
الى الماء الا انه ابيض جصى لا يشف راكدا لا يتحرك من مكانه البتة  
فاعلم ذلك ، لا تقدحه ، قال والمقدحة يحجى ويذهب فى مكان واسع  
ويرى من جميع النواحي الى هذا المكان هو الموضع الذى يؤخذ  
فيه القرنى عن العنبى حتى صار يشبه الصنج الى فى هذا الموضع من  
الكتاب حجة على من توهم ان الماء داخل العنبى فانه قد صرح بذلك

على \* وقال فى ما بال من اصابه الماء من ضربة لم يبرء ، وهذا اما  
يكون لان الانبوب الموضوع على البيضة يتخرق فيدخل الى الثقب  
متى قدح ماء آخر ، على \* كان ابن فراس يتخيل مثل البقة مدة طويلة  
ولم تكن فى عينيه كدورة الا انه كان دائما ، وهذا يدل على انه كان  
قدام الجليدى فى طرف البيضة او القرنى شئى يوجب ذلك .

مسائل الفصول ، قال مقدار ثقب العنبى يكون بقدر الرطوبات فان  
افرطت مدتها مدا شديدا فاتسع لذلك وبالضد ( الف ١٥٤ ) .

المقالة الرابعة من العلل والاعراض ، قال صغر ثقبى العنبى يكون  
اما لقصان البيضة فيعدم التمدد ، واما من ترطب الطبقة العنينة فكش ،  
١٠ قال وسعة الحدقة تكون اما لرطوبة كثيرة تمدد العنينة وهى كثرة  
الرطوبة البيضية ، واما لان يكون هذا التمدد وقع فى العنبى نفسه ، قال  
والطبقة العنينة تتمدد اما من ورم يعرض لها واما من ييس واما  
لكثرة الرطوبة التى تحويها وتمدها . قال والذى يكون بسبب جفوفها  
عسر البرء واما للسعة الكائنة بسبب الورم الحار وغيره مما يلى فعسر  
١٥ العنينة فتمدها فانه يبرؤ على . قد بان من كلامه انه للاتشاح ثلاثة  
اسباب وللضيق سببان ، قال والرطوبة البيضية ان غلظت نقصت من  
جودة البصر وان غلظت غلظا كثيرا كحالها المسماة نزول الماء عاقب  
البصر وان وقع هذا الغلظ فى الثقب كله لكن حواليه ابصر من به  
ذلك الاشياء اصغر مما هى لان حدقته قد ضاقت ، وان وقع ذلك فى  
٢٠ الوسط ابصر فى الذى يبصره كوة لان عينه لا يقع على بعض ما ينظر  
اليه

اليه ويقع على حوالى الموضع الذى يبصره فيظن ان ما لا يبصره ليس كوة هو، فان كانت هذه الرطوبة الغليظة مبددة فى مواضع كوة من الحدة رأى كأن بقا يطير او ذرا او شكل امر، قال ورأيت غلاما عرض له ان اصاب عينه حديدة حارة فسالت البيضية وتكمش ثقب حدقه من ساعته وصغرت وتكمشت القرنية ايضا باجمعها الا انه لما عولج ٥ اجتمعت هذه الرطوبة وبرأ الا ان هذا امر نادر قليل فاما فى اكثر الامر فيتبع سيلان هذه العى .

السابعة من منافع الاعضاء، قال الذين يزل فى عيونهم الماء ينبغي ان ينظر هل يتسع الناظر اذا غمضت العين الاخرى فان كان لا يتسع فان القدح لا ينفعه لان مع ذلك سدة ، لى ينظر فى هذا لى ١٠ دواء جيد للتشاور من ضربة، يعجن دقيق الباقل ويضمده به فانه جيد جدا .

ارياسوس الم الف ١٥٤ - يصلح لضيق الحدة شيافا يتخذ من الآس والزعفران لى عماد هذا على المليئات القوية منها لان القوى صلب لى والعلة المسماة زرقة وهى ان ينظر فى ثقب الغنبي ١٥ فيرى كأن ذلك الموضع من الحبز العى هو ازرق فان كان الغنبي كله ازرق فلذلك الموضع يكون اشد زرقة حتى يستبين ذلك وصاحبه لا يبصر اذا استحكم ويضعف بصره اذا بدا واما هو جفوف وغلظ يعرض للجلىدى . لى اذا حدث من القدح فى العين دم فلا تبال به

البته لكن امزجه بالماء بالضرب بالمقدحة ويكبسها جميعا الى اسفل وربما كان الماء عسر الوقوف فيمد منه عمدا بان يغمر المقدحة الى ناحية الزاوية الصغرى فضل غمز ثم يمزجها جميعا ويكبسها الى \* اعلم ان ضيق الحدقة يكون من اليبس والرطوبة فاعلم التدبير والسحنة ثم عليك بالعلاج ذكرت هذا بعد اذا كان مع ضيق الحدقة ضعف البصر فالعلة من ييس لان ضيق الثقب لا يكون علة لسوء البصر في شئ من الاحوال وكذا قال جالينوس بل اما يكون ذلك بالعرض لان ضيقه دليل على ييس قد نال<sup>١</sup> الجليدى لقلة البيضى واذا كان انما الضيق لكثرة البيضى فالجليدية بحالها الطبيعية والثقب يزداد جودة في البصر، \*

١٠. الثالثة من قاطاجانس قال المعز تقدح عيونها بألة دقيقة وفي خلال كلامه ان ذلك لا ينفع في قدح اعين الناس \* الى \* اذا رأيت مع ضيق الحدقة العين كلها ضامرة خفية فالعلة من جفاف رطوبات العين وقلة اغتذائها، واذا كانت العين مع ذلك سمينة متنفخة وقل ما يكون فالعلة من ترطيب الغنية فلذلك استرحت فيكشف الثقب، \* الى \* ١٥ وتفقدت غير واحد فرأيت احدا قهم ليست خالصة الصفاء بل كدرة ضباية فاحسب الرق يكون بالضد الاول -

قاطيطريون قال من ينظر في عينه الماء او لغيره ونحوه من جميع ما يعالج بالحديد فينبغى ان يميله ويزيله عن استقبال الشمس وبالجملة فافعل ذلك لجميع من يعتل عينه وذلك انه ليس يمكننا<sup>٢</sup> استقصاء تعرف

(١) في ١ - لحق (٢ - ٢) في ١ - يمكن يعرف .



- ما يحدث فى العين من العلل (الف ١٥٥) والعليل مواجه للضوء لاستقصاء معالجته و لذلك ينبغى ان يهرب فى علاج العين باليد وفى تعرف ما بها من العلل من مواجهة الضوء و يتحرى ان يكون اما مستدبرا للضوء و اما زابلا من مواجهة و قولى هذا انما هو لما فى داخل الجفن فان الاجفان قد يمكن ان يعالج و الانسان مستقبل للضوء نحو ٥ قطع الجفن و الشرناق و بالجملة كل علاج يحتاج الطيب فيه الى ان تكون العين مفتوحة الاجفان، فاما ان كانت العين قد رمدت رمدا شديدا او كانت فيها قرحة فان المعالج ينبغى ان يكون محول الوجه عن الضوء أصلا فى وقت علته خلا الوقت الذى يريد الطيب ان يقطر فى عينه الدواء فان فى ذلك الوقت ينبغى ان يميل الى الضوء ايراها حسنا ولا ١٠ يستقبله، وكذلك اذا اراد ان يكشط ظفرة او يقده او يعالج بنحو هذا فانه ينبغى ان يجلس العليل جلسة تسلم بها الحديقة من مصاكة الضوء و ملاقاته ولا يحول بين الطيب و بين جودة النظر و استقصائه .
- قال من يقده عينه ان لم يحفظ شكله الذى يحتاج اليه الطيب و اخذ يتحرك و يتمدد تمدا شديدا حتى يملأ وجهه الدم كان ذلك ١٥ رديا جدا. من كتاب العين، قال الثقب يتسع اما من الطبع و اما من مرض، و المرض يكون لامتداد الغنية، و تمدها يعرض اما ليس و اما لورم و اما لكثرة الرطوبة البيضاء، و ضيقه يعرض اما بالطبع و اما لمرض و مرضه الذى يضيقه قلة البيضاء او يترطب الطبقة الغنية .
- تجارب البيمارستان، العين المقدوحة ترى الماء فيها يتخرج تحت

القرنى او تحت الناظر او حواليه وقد برء غير واحد من الانتشار،  
و ابتداء الماء بالاكتحال بالخلتيت و الاكل منه و هو عجيب فى جلاء البصر .  
الى \* معجون جيد للماء فى ابتدائه يبرئه ان شاء الله وج حلتيت

زنجبيل بزر الرازيانج يجمع بعسل و يستعمل كل يوم بندقه .

٥ قال عصارة البصل اذا اكتحل لها للماء النازل فى العين جدا نفع .

بزر ' (الف ١٥٦) الرازيانج نافع لمن يزل الماء فى عينه ،

و الرازيانج كله و السكينج ابلغ الادوية للماء النازل فى العين ، \* الى ١ -

يستعمل فى الانتشار ورق الخلاف ان ضمده بعد ان يدق ينفع من

الانتشار الحادث من ضربة ١ الى - يعصر و يحفف و يستعمل مع الورد

١٠ شيافا لذلك او كحلافانه بليغ .

المرارات نحد البصر و الفضل التى فيها مرة حمراء اللون و على

التى فيها خضراء كثير جدا فى الحدة و يخلط بها ماء الرازيانج و دهن

بلسان و سكينج و عسل .

حوامع الاعضاء الالمة، قال العلة المسماة الزرقة تحدث عن ييس

١٥ الجلدية الى قد رأيت رحلا ضعيف البصر ففرست فى ناظره فرأيته

كدرا زرقاء تم جعلت ادمن النظر اليه اشهرا هل يزيد لظى انه ابتداء

ماء فكان محاله فحدثت انها الزرقة فاقلت عليه بالترطيب بكل حلة فكان

اصلح و لم يبرء برءا تاما .

و قد قال جالينوس ان الزرقة الحادثة عن ييس الجلدية مرض

عسير الانتقلاع جدا .

دياسقوريدوس، النقط جيد للماء فى العين، ودقيق الباقي اذا عجن  
بشراب وضمده به كان بليغ النفع من الانتشار الحادث من ضربة .

دياسقوريدوس، عصارة نخور مريم او ورقه ان خلط بعسل  
او كح اذهب الماء البتة والشوييز اذا سحق وخلط بدهن الايرسا ٥  
وسعط به نفع من ابتداء الماء فى العين جدا، والحلتيت ان خلط بعسل  
او اكتحل به اذهب ابتداء الماء، والسكينج يذهب بابتداء الماء وهو نافذ  
فى ذلك . الى . الفريون له قوة جالية للماء العارض فى العين الا ان  
لذعه لها يدوم النهار كله فلذلك يخلط بعسل او بغيره ويدخل فى  
الاشياف ليكسر من حدته .

١٠

ابن ماسويه، قال الزعفران خاصيته اذهب الزرقة العارضة بعقب  
المرض . الى . يعنى الماء . الى . لولا ان الماء قد يزيد ويستحكم اجتماعه  
بعقب الحجامه وخاصة على النقرة واكل السمك ولذلك تأمر بذلك  
اذا ابطا اجتماعه وانه (الف ١٥٦) قد يعرض بلاضربة لعله انه ليس  
من امراض سوء المزاج البتة ولكن من اجل ذلك يعلم انه قد يكون ١٥  
من انتفاخ انبوب العنبى واما تكون لسقطه او ضربة وهو جزء من  
الرطوبة البيضية والآخر من بخار البيضية اذا غلظ ولم يلف فتحتل  
ويخرج من نفس بدن القرنية وكذلك ارى ان الادوية القوية التحليل  
اللطيفة نافعة منه خاصة بعقب تكيد العين وكلما سخن الرأس كالشراب  
الصرف العتيق القليل وتكيد العين باليابس وتقليل الغذاء وتخفيف ٢٠

البدن واسخائه وتحليل البخار الذى قد بدأ يجتمع وخاصة ان عين  
بعض الاشياف المحللة .

حين، اتساع ثقب العنبي العرضى يكون من شىء يمددها وتمدها  
اما لورم يحدث فيها من ضربة او غيرها واما من كثرة الرطوبة البيضاء  
واما من ييس فيها فيمدد لذلك ثقبها، وضيقها يكون اما من رطوبة  
ه العنية واما من قلة البيضاء، وقد يعرض ان يرى شبه البق والشعر  
وليس لابتداء ماء لكن لجفوف البيضاء فى بعض المواضع، الى  
الفرق بينهما ان يكون بعقب سخونة<sup>١</sup> نالت البدن وبعقب نقصان من العين  
وقلة رطوبتها البيضاء حتى يظهر النقصان عليها يحرز<sup>٢</sup> ان شاء الله<sup>٣</sup> الى  
جميع هذه التخيلات اربع ضروب اما لابتداء ماء واما لشيء فى المعدة  
١٠ واما لجفاف البيضاء واما لذكاء الحس الى شياف عجيب استخراجى  
على ما رأيت فى كتاب<sup>٢</sup> غريب ينقع شحم الحنظل فى الماء ثم يعقد ذلك  
الماء ويؤخذ مرارة تيس فتجفف فى جامة ويؤخذ منها عشر دراهم عقيد  
شحم الحنظل فى الماء درهمان ونوشادر مثقال وفريون مثقال يجمع  
الجميع بدرهم سكينج ويشيف ويحل بماء الرازيانج ويكتحل به ان شاء الله  
١٥ للماء، تؤخذ الجلدة الخضرا التى تكون على قانصة الجبارى فينظف  
ويجفف فى الظل ويجاد سحقها ويكتحل به مع العسل ينفع من نزول  
الماء فى العين. شياف المرات المختصر النافع تؤخذ زنجبيل وفلفل  
(١) - ييس (٢) ليس فى (٣) فى ١ - كناس عريب قديم (٤ - ٤) زيد من ١  
وفى ب<sup>٢</sup> أتى هذه العبارة فى الصفحة الآتية .

ودارفلل ودارصيني ودردي<sup>١</sup> محرق ووج وصمغ (الف ١٥٧)  
 الزيتون البرى وعروق الصباغين ورماد الخفافش ورماد الخطاطيف  
 محرقة بنوشادر وفريون وحلتيت وسكينج فيسحق فى هاون نعا ثم  
 يسقى بمرارة الماعز ومرارة الشبوط حتى يعجن ثم يتخذ شيافا بمرارة  
 ماعز ومرارة شبوط والحله بماء السذاب فانه كاف<sup>٢</sup> .  
 تشرح الاحياء المرض المعروف بالزرقة المزمنة يتى جمود الرطوبة  
 الجليدية وانعقادها ويحدث منها غشى تام .

مسيح، مازاد من ادوية الماء الداخلى فى شياف المرات دم  
 الورل زنجبيل فلفل<sup>٢</sup> رماد الخطاطيف شرذق<sup>٢</sup> سلخ الحية . قال اذا اتسع  
 الناظر من غيران يتغير لونه رأى صاحبه الاشياء الا صغر فافسد فيقاله  
 فى ذلك الجانب او احجم اخذعيه ثم اسهله ثم انطل رأسه وعينه بماء  
 البحر او بماء وملح وخل ممزوج وقطر فى العين لبن امرأة بعد ان يكحل  
 بالا كحال التى تعرف بالسنبلية، واما من يرى الاشياء الا صغر فليداوم  
 غمز رأسه وعينه وينطل بماء عذب فاتر ويدهن الرأس بدهن  
 البنفسج والخيرى ويكحل بكحل مضاض حاد .  
 ١٥

للماء<sup>٢</sup> يؤخذ الجلدة الخضراء التى تكون من قانصة الجبارى فينظف  
 ويحفف فى الظل ثم يجاد سحقها ويكحل للماء فانه عجيب<sup>٢</sup> .

دياسقور يدوس<sup>٤</sup> وماء البصل اذا اكتحل به مع غسل ينفع من

ابتداء الماء .

(١) كذا ولعله وردى (٢-٢) ليس فى ا - (٣-٣) ليس فى ا - (٤) زيد من ا .

دياسقوريدوس، الحلتيت اذا اکتحل بعد ان يخلط بالعسل اذهب  
بابتداء الماء .

جالينوس<sup>١</sup>، عصارة البصل نافعة من الماء النازل في العين .  
بولس، شحم الافرعى يمنع من نزول الماء في العين، المرات  
القوية تصلح لا بتداء نزول الماء، والسكينج<sup>٢</sup> يشفي الماء النازل<sup>٣</sup>  
في العين .

دياسقوريدوس، قال جالينوس السكينج افضل الادوية للماء النازل  
في العين، والعقرب البحرى خير له . دياسقوريدوس، وعروق الصباغين  
وعصارتها جيدة لبدو الماء في العين .

١٠ استخراج دلى : على رأى جالينوس عصارة مخور مريم ان  
اكتحل به مع عسل نفع من نزول الماء في العين .

دياسقوريدوس، فرفيون قال لهذه الصمغة قوة جالبة للماء في العين الا ان  
لذعها اياه تدوم النهار كله ولذلك يخلط بالعسل وبالاشياف الفاعلة لذلك،  
النقطة نافع للماء في العين، والرازياج نافع لمن نزل في عينه الماء .

١٥ جالينوس، قال الشونيز ان اسعط به بعد ان يخلط بدهن الايرسا  
وافق ابتداء نزول الماء في العين .

دياسقوريدوس، لبن التين البرى وعصارة ورقه اذا اکتحل به  
مع العسل نافع لا بتداء الماء في العين .

حنين<sup>٣</sup> قال بولس زعم جالينوس ان دماغ الخفاش مع عسل ينفع

(١ - ١) ليس في ١ - (٢ - ٢) زيد من ١ - (٣) ليس في ١ .

من ابتداء نزول الماء في العين .

استخراج ، شياف الممرارات المختصر النافع يؤخذ زيجيل فلفل دار  
فلفل دارصيني دردى محرق وج صمغ الزيتون البرى عروق الصباغين  
رماد الحفافيش رماد الحطاطيف محرقة نوشادر فريون حلتيت سكينج  
فيسحق في ابلهون نعما ثم يسقى مرارة الماعز و مرارة الشبوط حتى يعجن ٥  
ويكتحل به بماء السذاب ، اوخذ فريونا جزءا فلفل اربعة اجزاء فاجعل  
منها شيافا مرارة الماعز و مرارة الشبوط ويكتحل به بماء السذاب  
فانه نافع ، -

من العلل و الاعراض ، ينبغي ان ينظر اولا (الف ١٥٧) الى

- من في عينه ماء هل يتسع ثقب احد عينيه اذا فتح الاخرى فاذا كان ١٠  
كذلك نظرت هل يقدر الماء ام لا وذلك انه ان عدم الخلطة الاولى لم يصير  
و ان قدح ، لان هاك مدة في العصبه المجوفة ، و يهرق بين الخيالات  
التي ترى مثل البق وغيره اذا كان من الماء ، و اذا كان من غلظ منقطع  
في الرطوبة الجليدية بل الذي يكون من الماء يكون ' على حالة واحدة '  
دائما والذي عن الرطوبة البضية يكون في بعض الاحيان اخف . ١٥  
الاعضاء الالمة ، الخيالات التي تتقدم نزول الماء في العين قد يكون  
عن الدماغ ، قال وليست تكون هذه الخيالات دائمة و تكون عند  
نزول الآفة بالموضع المتخيل من الدماغ ، و قد يكون بمشاركة المعدة ،  
و يفرق بينه و بين الذي يخص العين التي تريد ان تنزل فيها ماء بان الذي

من المعدة فى العينين جميعا سواء ، و الذى يخص العين اما فى عين واحدة  
 و اما غير مستوى فيها ، و لا يكاد يستوى الامر فيهما ، و ان كانت العلة  
 متطاولة الزمان فهى يخص العين ايضا ، و ان كانت قرية العهد فيجوز  
 ان يكون بمشاركة المعدة و قد تكون من الدماغ<sup>١</sup> ، و ان كانت تدوم  
 ٥ على حالة واحدة فالعلة فى العين<sup>٢</sup> و ان كانت تزيد و تنقص فالعلة بمشاركة  
 المعدة ، و ان كان اذا شرب ايارج الفيقرا انتفع به فالعلة فى المعدة و ان  
 كان لا ينتفع بذلك فالعلة تخص العين .

قال جالينوس فى الادوية المقابلة للادواء ان المرات<sup>٣</sup> القتال الذى  
 يخلط به لبن بعض التيوغات القاتلة تفش الماء اذا كان رقيقا مبتديا .  
 ١٠ جالينوس فى الترياق الى قيصر ، ان دم<sup>٤</sup> الخفاش اذا خلط بعسل  
 و اكتحل به تنفع من زول الماء فى العين ، وكذلك يفعل دماغ الشاة ،  
 و قال فيه ايضا ان مرارة ضعة العرجاء تنفع من زول الماء اذا خلطت  
 بعسل و اكتحل بها .

من كتاب<sup>٥</sup> العلامات اذا اردت النظر الى الماء الذى فى العين  
 فسل الجفن الاعلى و مره ان ينظر الى فيه اسفل و ادلك العين بابهامك  
 ١٥ فان ذلك ابين لانه عند الحركة تتبين طبيعة الماء فاذا رأته نيرا ينفذ فيه  
 البصر فهو طيب و ان كان غليظا كدرا فهو ردى .

الميامر ، قال اقدم ادوية الماء المرات و شياف المر .

قال جالينوس ضمان ادوية (١٥٨) المرات عظيم ، و اما فعلها

(١-١) زيد من ١- (٢) فى ١- الدماغ (٣) فى ١- المر (٤) دماغ (٥) ليس فى ١-  
 فكشرا



فكثير أما لايتين منه شيء الاخسيس جدا .

من الاكحال الممتحنة ، شياف لبدو نزول الماء وهو يقلع الياض  
وينفع الانتشار، يؤخذ مرارة نسر فيجعل فى سكرجة ويجعل درهم  
حلتيت فى صرة وتلكه فيه وهو مسخن حتى ينحل كله فيه ثم يلقى  
فيه درهم دهن بلسان تم يدعه حتى يغلظ ويجعله شيافا وارفه فانه  
عجيب من العجب .

١٠ \* فى ' هذا صلاح له ' . مجهول، قال اقم من بعينه ماء بين يديك  
محاذيا للشمس وضع ايهامك على جفنه الاعلى ثم ارفع يديك سريعا  
وانظر الى الماء فان لم تره يتحرك حين رفعت يدك وحركته فانه يقدر  
واما الذى يفرق ويجمع فلا علاج له .

١٥ حنين، قال الماء يكون فيما بين الغنى والرطوبة الجليدية وهى رطوبة  
غليظة تجمد فى ثقب الغنى فتجبر بين الجليدى وبين الاتصال<sup>٢</sup> ويستدل  
على ابتدائها وهو اصعب، لانه اذا استحكم سهلت المعرفة ان يرى من  
قد أصابه ذلك ولم يستحكم قدام عينه شبه البق الصغار يطير او يرون  
شبه الشعر او شعاعا فاذا كملت الآفة ذهب البصر البتة، والوان الماء ١٥  
مختلفة فنه يشبه الهواء ومنه ما يشبه الزجاج ومنه ابيض ومنه اخضر  
ومنه بلون السماء ومنه يميل الى الزرقة وهذا اذا كان الماء شديد  
الجمود وهذا<sup>٣</sup> النوع أعنى شديد الجمود لا يكاد<sup>٢</sup> يبرؤ بالقدح ، وينبغى قبل  
القدح ان تأمر بتغميض احدى العينين فان لم يتسع ثقب الاخرى

(١ - ١) ريد من (٢) فى ١ - البيضى (٣ - ٣) ريد من ١ .

العليلة لم<sup>١</sup> يتعين فى القدح<sup>١</sup> لانه وان قدح قدحا صالحا لم يبصر، لان  
علة ذهاب البصر حيثذ ليست هى الماء بل العلة فى نفس العصب  
الاجوف، وقد يعرض التخيلات التى فى ابتداء الماء من علل تكون  
فى المعدة، ويفرق بينهما ان كان التخيل فى العينين جميعا معا او بعين  
واحدة، وهل تخايل احدى العينين مثل تخايل الاخرى سواء، فانه ان  
كان التخيل فى احدى العينين او كان فيهما جميعا غير متساوى فالعلة  
فى العين، وان كان التخيل فى العينين جميعا وبالاتواء فيهما فالعلة  
من المعدة .

وايضا سل عن الوقت فان كان قدمصى ثلاثة اشهر او اربعة  
١٠ منذ كان التخيل ومع ذلك ليست بالحدة ضباب ولا كدر لكنها  
صافية فالعلة عن المعدة وان كان لم يمض للتخيل زمان طويل فانظر  
هل التخيل... الف ١٥٨ - دائم او يخف فى بعض الاحيان ويثقل فى بعض،  
فان دوامه دليل الماء وسكونه وخفته وقتا بعد وقت دليل ألم المعدة،  
وخاصة ان كان هيجانه عند التخيم وسكونه عند حسن الاستمرار او التخفيف  
١٥ من الطعام، واذا كان مع كون التخيل يحد صاحبه فى معدته لذعا او تقيا  
الفضلة للذاعة سكن التخيل فانه دليل المعدة، وان كان يتنفع بالفيقرا  
ويسكن ذلك التخيل فذاك دليل انه عن المعدة وهذا الدواء شفاؤه،  
والذى<sup>٢</sup> يكون عن الماء فلا يسكن بالفيقرا<sup>٣</sup> .

علاج الماء، قال: يفرغ البدن ثم الرأس ويلطف الغذاء ويستعمل

(١ - ١) فى ١ - لم يتعين ان يبرء (٢ - ٢) زيد من ١ .

الادوية التى تقع فيها المرات وماء الرازيانج والحلتيت والعسل ودهن البلسان والفلفل والاشق<sup>١</sup> قال والادوية النافعة للماء تتخذ من المرات وعصرة الرازيانج والحلتيت والعسل ودهن البلسان ونحو ذلك وكل هذه ينفع من ضعف البصر من ابتداء الماء لانها تلطف وتسخن وتبقى الاعضاء الالمة، يفرق بين الخيالات اذا كانت فى العين لابتداء الماء وبين الكائنة عن المعدة بان الكائنة عن المعدة تكون فى العينين جميعا على مثال واحد، والذى يخص العين لا يكاد يجتمع لكليهما، وان اجتمع فلا يستوى حالهما فيه، فان كانت للخيالات مدة ثلاثة اشهر او اربعة وكانت الحديقة مع ذلك صافية نيرة من الضبابه فالعلة عن المعدة، وان لم يمض لذلك هذا الوقت ١٠ فانظر هل تلك الخيالات دائمة منذ حدثت، فان الدائمة تدل على الماء فى العين، وغير الدائمة على علة المعدة، وخاصة ان كان اذا خف بطنه واستمر غذائه حسنا لم يحس بها، واذا كان يحس بها بعقب لذع فى المعدة ويسكن عنها اذا هو تقيأها على المكان فان هذا وكيد، وتجدر قوما ليست الحديقة منهم بالطبع صافية فلا تعجل حتى يجتمع ١٥ الى ذلك سائر الدلائل وانظر هل العينان جميعا على مثال واحد فانه اذا كان على مثال واحد فاحرى ان لا تكون كدورته من اجل الماء لكن من اجل طبيعتهما، واقل غذاء من يتخيل ايضا هذه الخيالات وسله بعد استمرائه هل يرى ذلك او هل نقص ما رأى فان كان

(١) زيد فى ا - السكيبيج والكندر والوشق بالواو .

كذلك فهو عن المعدة، وان كان عن المعدة سهل برؤه بشرب هذا الايارج وجودة (الف ١٥٩) استمرار الغذاء .

انطليس<sup>١</sup> قال الماء يعرض في العين يعين عليه برودة المزاج وبرد الهواء ورطوبة العين، والذي يقده هو المعتدل الجود، فاما ه الجامد<sup>٢</sup> والمترقق جدا فلا يقده، والذي اذا غمرت ابهامك على الجفن وحركته ورفعت الجفن فلم تره قد تفرق ثم عاد ورجع لكن بقى بحاله لا يتحرك فهو جامد، قال والذي لونه لون الحديد والاسرب فانه معتدل الجود فليقده، واما الذي لونه مثل الجبين او<sup>٣</sup> كلون البرد<sup>٤</sup> فانه شديد الجود فلا يقده الى ه ينظر في هذا من الكتاب المجموع ١٠ قال من كان بعينه ماء فلا يتقياً فانه يجلب اليها ما بقى مادة .

انطليس<sup>٥</sup> في القده قال يجلس العليل في الظل وفي موضع يحاذى وجهه قرص الشمس ويمسك رأسه ويأمره بمد حذقه الى الزاوية العظمى مع قطر الميل شبيه الالتفات الى الصغرى قال ويعد عن سواد العين بقدر طرف المقده ليكون اذا داخل الطرف كله الى العين بلغ الناظر ثم ١٥ حذ رحي<sup>٦</sup> الرأس فاكبس الموضع الذي تريد ان تضع عليه المقده ليصير له جوبة<sup>٧</sup> ولا يزول رأس المقده بقدر ما يبلغ الحدة او يحوزها قدر شعيرة ولا يكون اطول من ذلك لانه ان كان اطول فشد عليك شيء والاجود ان يكون ذلك زمانات صغر تركيبها

(١) في ا - انطبطرس (٢) في ا - الشديد الجود الرقيق (٣ - ٣) زيد من ا -

(٤) في ا - انطليس (٥) كذا - وفي ا - صلاح (٦) كذا .

(٢٥) و تنزعها

و تزرعها متى شئت ثم انكى على المقدح حتى يخرق الملتحم والقرنى فان  
العنبى يندفع له ولا يخرقه لان عليه لزوجته وليس رأس المقدح بجاد  
فاذا دخل المتدح فضع على العين قطنة وغمضها حتى تستوى الحدقة  
ودمع المقدح فى موضعه ثم افتحها وانظر اين ترى رأسه فان كان لم  
يلغ موضع الماء فاغمزه قليلا وان كان قد جاوزه فخره قليلا الى ه  
خلف حتى يكون مع الماء سواء فاذا فعلت ذلك فسل اسفل المقدحة  
قليلا قليلا فان رأسه يتكس ولا تزال تفعل ذلك بذنب المقدحة على  
ما يحتاج اليه واقصد ان تغمز الماء الى اسفل فان كان عسر ان يرجع  
اذا غمزته فبدده فى النواحي ابن سهل عليك حتى يصير من ساعته فاذا  
فرغت فضع على العين يياض البيض ودهن الورد ثلاثة ايام ويكون ١٠  
دائما (الف ٢١٥٩) على القفا ثم بعد ذلك احمله بالشفاف الا يبيض  
لان العين لا بد ان يهيج فاذا قدحت فشد العين التى لا يقدح ، وكذلك  
عند النوم على القفا شد العين الاخرى وينام فى بيت مظلم وتعاهده  
بالنظر لتعرف حاله ، وانظر ان لا يهيج به عطاس ولا يتكلم ولا سعال  
ولا تحله الى ثلاثة ايام الا ان يحدث امر يوجب ذلك فان احتجت ١٥  
ان تعيد فيه القدح فى ذلك الثقب بعينه لانه لا يلتحم سريعا .  
قاطيطريون<sup>١</sup> قال جالينوس<sup>١</sup> ان القادح يحتاج ان يمسك الماء تحت  
المقدحة مدة طويلة فى الموضع الذى يريد ان يستقر فيه حتى يلتزق  
بذلك الموضع التزاقا عظيما .

(١ - ١) فى ١ - قال جالينوس فى قاطيطريون .

العلل والاعراض، قال ان ملاك القدح وجودته ان يكون قليل الوجد قال ولا ينبغي ان يكون فى موضع غالب الضوء ولا يقابل الشمس على التحقيق يترادى<sup>١</sup> عنه قليل .

قال انطليس<sup>٢</sup> وقوم بطّوا اسفل الحدة و اخرجوا الماء قال وهذا<sup>٣</sup> انما يكون فى الماء اللطيف، واما فى الغليظ فلا لان الرطوبة البيضية تسيل مع ذلك الماء وقيم ادخلوا فى مكان المقدح انبوب زجاج ومصوه فامتصوا الرطوبة البيضية معه .

الاسكندر، قال مرارة الضبع نافعة لمن نزل فى عينه الماء وكذلك مرارة الذئب فانها قوية تمرفيه وفى جميع الغشاوات فى العين و مرارة النسر اذا خلطت مع فراسيون، وان صبت مرارة الارنب فى عين من به الماء ابرأه، قال و مرارة الكلب تنفع لمن فى عينه لحم ميت، وتمنع بدو نزول الماء فى العين والقديم النازل، والبياض ينفعه عصارة اناغلس مع<sup>٤</sup> عسل<sup>٥</sup>، وزبل الفار جيد للماء .

ايشوع نخت<sup>٦</sup> قال الماء الذى يتفرق ويعود سريعا جدا الى حاله ١٥ لا ينجويه القدح .

ان سراييون، قال الماء يحدث فى ثقب العنبى بين الطبقة العنبيه الى الرطوبة الجليدية .

الى قد قارب الحق وقد فرغنا نحن مكان الماء على التحقيق .

(١) كذا وفى ١ - لكن يزول منها (٢) ١ - انطليس (٣ - ٣) ليس فى ١

(٤) ١ - ايشوع ، فقط .

(الف ١٦٠) قال والصافى التير فانه يقدح والكدر فلاء قال ويصلح لهذه العلة فى الابتداء الايارجات الكبار ونحو ذلك ومن الشياقات الاصطفطيقان والغريز<sup>١</sup>، والانفع فيها شياف المرات، وكل مرارة اذا خلطت بالعسل وماء الرازيانج نفعت نفعا عظيما واجودها مرارة الطيور .

٥ الى \* شياف المرات تؤخذ مرارة الماعز فيغسل<sup>٢</sup> ويلقى فيه لكل اوقية درهما حلتيت ودرهم فرييون ويحلان فى ماء السذاب ويمرغ به ويشيف فانه عجيب .

من كناش مسيح اذا كانت الخيالات ترى من نوع واحد دائما فالعلة بحفض العين وبالضد .

١٠

قال اذا كان الماء مستحكما فلم يبصر العليل لا بالليل ولا بالهار وكان صحيحا قوى البدن ليس به صداع ولا سعال ولا زكام وكان بمن يضبط نفسه عن الغضب والحركة والشراب والجماع فليقدح، والافان علاجه فضل لانه اما ان يرجع الماء بهذه<sup>٣</sup> الاسباب التى ذكرنا<sup>٤</sup> واما ان يشتد وجهه لاسبيا ان كان به صداع .

١٥

دقيق الباقي اذا عجن بالشراب نافع من اتساع ثقب الحدة، دياسقوريدوس، وجدت فى قرابادين عتيق ان شياف المرات نافع للاتشار ورأيت فى<sup>٥</sup> الجامع وغيره من الكتب<sup>٦</sup> ما صح به عندى صحة قوية ان الادوية النافعة لنزول الماء فى العين هى بعينها نافع للاتشار .

(١) كذا - (٢) ١ - يعقد (٣-٣) زيد من ١ - (٤-٤) زيد من ١ .

كل اصابته في الجامع ينفع من ابتداء نزول الماء وابتداء الانتشار  
هكذا وصف<sup>١</sup>، ويقوم هذا الشياف مقام شياف المرات ينفع<sup>٢</sup> من  
الانتشار<sup>٣</sup> وينفع<sup>٤</sup> منه المرات مفردة اذا جعلت شيافا مع ماء الرازيانج  
والشاهد وغير ذلك واذا كلل بها رطبة والحموغ وغير ذلك من  
ادوية الماء .

وهذه صفة الكحل يؤخذ سذاب برى او بستانى ان لم يصب برى  
وبورق ارمى وبزر الفجل وصبر وزعفران وملح هندی وخردل  
وفلفل اسود ثلاثة ثلاثة بزر النانخواه ونوشادر وزنجار من كل واحد  
درهمان ونصف ونوى الهليلج الكالى محرق وبزر الرازيانج وفلفل  
ايض وزبد البحر من كل وزن اربعة دراهم قليميا الذهب ومرقشينا  
١٠ ونحاس محرق ((الف ٢١٦٠)) وحضض خمسة خمسة فراخ الخطاطيف  
المحرقة ونوشادر وقشور الغرب وماء الغرب من كل واحد عشرة عشرة  
دراهم مرسته دراهم فلفل<sup>٣</sup> ثلاثة ونصف شونيز ثلاثة ونصف توتيا  
هندي ثلاثة ونصف تسحق هذه الادوية بماء السذاب المعصور وماء  
١٥ الفجل وماء الرازيانج يسحق بهذه اسبوعا سخما ناعما ثم يشيف ويحفف  
في الظل ويكتحل به على الريق وعند النوم كل يوم ، ولا يكتحل به  
على الشبع فانه نافع غاية المنفعة .

استخراج جيد ، يؤخذ فريون وحلتيت وزنجبيل وفلفل وبردى

(١-١) ليس في (٢) ا - ووجدت في التذكرة ان الشياف (٣) ا - دارفلر

(٤) ا - دردى .



محرق فيسحق بمرارة شبوط ويجعل شيافا ويكتحل به بماء السذاب  
 للاتشار جيد بالغ، اوخذ فلفلا منخولا<sup>١</sup> بالنفض فى طاقات حريرة جزءا  
 فريون نصف جزء فاعمل شيافا بمرارة الماعز واتخذ من الفلفل وحده  
 مع المرارة واكتحل به بماء السذاب وماء الرازيانج فانه نافع<sup>٢</sup> على  
 اصبت فى بعض الكتب ان ثمرة سوى<sup>٣</sup> لانه فى الثالثة من اليس<sup>٤</sup>  
 تنفع من الاتشار ولم اعلم ما هذه الثمرة ولكن هو شاهد على ان  
 الاتشار من الرطوبة<sup>٥</sup> على<sup>٦</sup> الادوية القابضة نافعة جيدة للاتشار اذا لم  
 تكن باردة وكلها يصلب اللحم ولذلك ارى ان الاكتحال بالملح  
 الاندرانى خير ما يكون لهذه العلة وكذلك الشبت، والاكتحال المعمول<sup>٧</sup>  
 من القاقيا ونحوه .

شياف المرات، يؤخذ مرارة الشبوط و<sup>٢</sup> مرارة نسر<sup>٣</sup> و مرارة  
 الجداة بالسوية مجففا ويعجن بماء الرازيانج المغلى المروق ويجعل شيافا .  
 شياف<sup>٤</sup> على<sup>٥</sup> يؤخذ مرارة التيس الجبل او الاهلى ان لم يصب  
 بجففه ثم اعجنه بماء الرازيانج المغلى المروق وتجعل شيافا .

قال جالينوس فى كتاب الفصول ان العين اذا عدمت الغذاء<sup>٥</sup>  
 وجفت ضاقت حدقتها، والرطوبات متى كانت معتدلة مددت الحدقة  
 باعتدال واذا افطت مددتها تمديدا شديدا واسعا رديا .

بختيشوع، ورق سطوى وهو نوع من الهنديا نافع للاتشار من  
 ضربة . حينئذ، الاتشار يكون اما بسبب باد واما من ضربة او سقطلة

(١-١) ١- مسحوقانجا (٢) كدا - وفي ١، منى (٣-٣) ريدهس (٤) ريدهس ١ .

فاما الذي يعرض (الف ١٦٢) من ضربة فانه مرض حاد يكون من ورم يعرض في العنية، واما الذي يكون بسبب<sup>١</sup> باد فمرض مزمن واكثر ما يعرض للنساء والصبيان واكثر من يصيبه لا يبصر شيئا وان ابصر، قليلا ويكون كلما يبصره، اصغرا، مما هو عليه .

شيف المرات، توخذ مرارة، السباع والطيور ودم الحردون وخطاطيف محرقة و سلخ الافعى وزنجيل و فلفل ايض<sup>٢</sup> يتخذ شيفا بماء الرازيانج ويحك على خشب آبنوس ويكتحل به لبدو الماء .

من اللل والاعراض وكتاب العين<sup>٣</sup> ثقب العني يتسع ويضيق، واتساعه يكون اما من الحلقة او يكون عارضا، والعارض يكون اما لكثرة الرطوبة البيضية التي في جوفه فتمدده تمديدا شديدا فتسع لذلك ثقبته، وهذا اتساع بالعرض واما لان يخف نفس العنية فيتمدد ثقبها وهذا اتساع بالجواهر يخص العني لا بالعرض، واما ضيق الثقب فيكون اما من الحلقة واما عارضا فاما العارض فنه بالجواهر وهو ان يسترخي العني من رطوبة تغلب عليه، واما بالعرض وهو ان تقل الرطوبة البيضية فلا تمددها فيتضيق لذلك الثقب \* لي<sup>٤</sup> \* رأينا هذا في آخر يحدث عنه عدم البصر لليس والرطوبة واما لسدة في العصبه فاستدل عليها من انه يحدث في الموضع ثقل دفعة<sup>٥</sup> \* لي<sup>٦</sup> \* رأيت في هذا هو ان الثقب الذي في العني يتسع ويضيق لفضل يفعل ذلك

(١) - بلا سبب (٢) ليس في (٣) زيد من (٤ - ٤) ليس في (٥ - ٥) زيد من (١ - ١) وسياتي بعد .

لكن

لكن يضيق مرة حين يكثر الضوء ويتسع اخرى حين تقل العلة التي نذكرها في البحوث الطبيعية، ولو كان الامر على ما يقول هؤلاء انه لا يتسع ثقب العنب الا لرطوبة تمدده او ليس يثقل عليه او نجى الروح الذي في العين المغمضة اليه لم يتسع في الظلمة ولكنه يضيق في الضوء \* الى \* سل ابدا في هذه العلل عن التدبير المتقدم والمزاج وعالج هـ بحسب ذلك، وعالج ضيق الحدة بما يربط ويحلل ويرخي كاللبن في العين والسعوط والاشياء المرطبة<sup>١</sup> والحمام والشراب والانتشار بالضد من<sup>٢</sup> هذا العلاج .

قال جالينوس ضيق الحدة اذا كان خلقة كان سببا لحدة البصر واذا كان حادثا كان رديا جدا لان هذا يكون من نقصان الرطوبة، ١٠ قال ذاك جالينوس في العلل والاعراض قال ((الف ١٦١<sup>٢</sup>)) واما ضيق الحدة الحادث بسبب رطوبة العنب واسترخائه فانه اسهل مداواة لان تيسر المرطب اسهل من ترطيب اليابس .

\* الى \* ليس لجالينوس هاهنا كلام متظم وذلك ان ضيق الحدة يكون سببا لحدة البصر وانما يكون رديا اذا كان من ييس فاذا كان ١٥ من رطوبة يجب ان لا يضر بالبصر بل يزيد فيه .

اشوع بخت<sup>٢</sup> قال اذا ضاقت الحدة رأى صاحبها الاشياء كأنها اكبر مما هي وينفعه حب القوقايا وصب الماء الحار على الوجه والرأس والعينين والافاويه المسخنة ويستعمل له هذا الشياف جاوشير درهم

(١) زيد من ا - (٢) في ا - اشوع ، فقط .

رماد الخطاطيف اربعة دراهم زنجار درهم يتخذ شيافا ٥ الى ٦ اتساع  
الحدقة عندنا استرخاء وضيقها تشنج وعلى حسب ذلك يجب ان يكون  
التدبير . كمل ' الباب في الماء والانتشار و يتلوه ' .

### [ الباب السادس ]

٥ في ضعف البصر ونقصانه البتة وشكل العين بحالها  
وحفظ البصر وتحديدده والاشياء التي تضعف البصر  
ومن يبصر من بعيد ولا يبصر من قريب او من يبصر  
من قريب ولا يبصر من بعيد ومن يرى فيما يرى كوة  
او يراه اصغر او يراه اكبر او يراه بغير لونه والعشاء  
١٠ والروز كور .

الرابعة من العلل والاعراض الآلة<sup>٢</sup> قال جالينوس<sup>٢</sup> متى كانت العين  
لا ترى فيها آفة والبصر مفقود فالآفة في العصبه المجوفة اما لورم  
واما لصلابة واما لسدة واما لسوء مزاج ما<sup>٣</sup> الى ٦ قد اجمع الناس  
على ان اكل المالح الكثير يضعف البصر ، وارى ذلك لتجفيفه فقط  
١٥ فانه لاصحاب الابدان الرطبة لا يتبين ضرره واجمعوا على ان الجماع  
يضعف البصر والامر فيه كالاول عندى .

من المقالة الرابعة من جوامع حيلة البرؤ ، قال الآفة تحدث بالبصر  
وشكله بحاله اما بسبب العصب واما بسبب الروح ﴿ الف ١٦٢ ﴾ الباصر  
والعصب تناله الآفة اما لورم واما لسوء مزاج ، ويستدل على كون  
(١-١) زيد من ا (٢) في ا - الباطنة . (٣) ليس في ا .

الورم الحار فى العصب المجوف بالضربان والحرمة والثقل مع فقد البصر،  
 واما الورم الحادث عن البلغم والحادث عن السوداء فالثقل وعدم  
 الحرارة، ويفرق بينهما بطول الوقت، وذلك لان الورم الصلب  
 لا يكون الا فى مدة طويلة قليلا قليلا ويستدل على سوء المزاج الحار  
 فى العصب باللهب الشديد فى العين مع عدم البصر، واما اليبس<sup>٥</sup>  
 والرطوبة فانه يحدث فى اللسان<sup>١</sup> فيحدث عدم البصر ليس فى المشايخ  
 وللرطوبة فى الصبيان، واما لسدة فى العصب فاستدل عليها من انه يحدث  
 فى الموضع ثقل دفعة .

المقالة الرابعة من العلل والاعراض، قال كثير ممن استقصى النظر

- الى الشمس عند الكسوف اما ان ذهبت ابصارهم البتة واما ضعفت ٢٠  
 ضعفا شديدا لا يثا، قال اذا كان مع فقد البصر ضرر فى سائر الحواس  
 فآلآفة فى الدماغ، واذا لم يكن ذلك فالآفة قد يمكن ان تكون فى العصب  
 المجوف اما سدة و يمتحنه بتغميض احدى العينين وبالتقل من الجو النير  
 الى الظلم، وقد يكون من نقص القرنية وتكسبها ويسبها وصلابتها  
 ضعف البصر، وذلك يعرض للمشايخ كثيرا، او قد يعرض للشبان ايضا ١٥  
 فان كان مع ضيق الحدقة فالآفة ييس فى هذه الطبقة وحدها كما يكون  
 فى الشيخوخة، وعلاجه الترطيب وفتح العين فى الماء الفاتر العذب  
 (١-١) فى ١- وعلى البارد يبرودة كالثلج فى العين مع عدم البصر واما عدم  
 البصر ليس او رطوبة (٢) فى ١- العين اجمع فان كان ملاصيق فى الحدقة فانه ييس  
 فى هذه الطبقة .

والاغذية المرطبة ونحو ذلك .

الثالثة من الميامر قال قد يخطط بالادوية الحادة التى تتخذ للبصر من الادوية القوية التقبض جدا شيئا ليقوى جوهر العين ويهدده فيقوى فعله لى هذا تركيب الدواء المتخذ من زنجبيل ونوشادر ولفل<sup>٢</sup>

وهليلج يحفظ .

قال الادوية التى تمنع ان يحدث فى العين علة هى التى تمنع الرطوبات ان تسيل اليها وان جل امراض العين لسيلان الرطوبات اليها فاني وجدت افضل هذه بالتجربة نفسها وافضلها الذى اتخذته انا بالحجر الافروجى وصفته فى (الف ١٦٢) الثالثة من الميامر لى  
١٠ واما نحن فنعراض عنه بالتوتيا والكحل والشادنة والروسختج والقليما  
يجود عملها بالسحق<sup>٣</sup> ويمر على الجفن بالميل فانه فى غاية اليس وينبغى ان يسقى ماء قشور الرمان بثقله ويعجن به ثم يسحق ويرفع ان شاء الله فان هذا اذا كحل به لم يدع ان يرطب العين ولا يدمن فانه يخففها جدا ويثر الاجفان<sup>٤</sup> ورأيت الاجماع واقعا على ان دهن  
١٥ اللسان يحد البصر ويحفظ عليه صحة اذا وقع فى الاشياف .

لضعف البصر، مرارة الحبارى مع عصارة فراسيون وعسل فائق  
يرى ضعف البصر سريعا ، او يكحل بالمر ولفل بالسيوية يجعل شيافا  
ويستعمل ، او يوخذ زعفران ولفل ويعالج به مع مرارة الثور .

(١) فى ١ - تحده (٢) فى ١ - دار فلفل (٣) فى ١ - السحق الطويل (٤) فى ١ -

الاشفار .

المقالة<sup>١</sup> العاشرة<sup>١</sup> من منافع الاعضاء، قال الشيوخ ينقص منهم الصفاق القرنى فيكون ذلك سببا لضعف البصر .

الطبرى<sup>٢</sup> كثرة البكاء يضعف البصر ويولد سبل العين، اليهودى<sup>٣</sup> من بعض كتب الهند قال ينبغي في حفظ صحة العين ان يكحل بالحضض في كل جمعة مرة فانه يجلب ما فيها من غلظ الرطوبات<sup>٤</sup> الى<sup>٤</sup>. اهرن اذا رأيت ه البصر مفقودا وشكل العين بحاله لا ينكر فانظر فان كان مع ذلك آفة اخرى في الحواس الاخر فالعلة في الدماغ، و الا فالعلة في العصبين المجوفتين وان كانت سدة في العصبه لم يتسع الناظر في حال التغميض الاخرى .

ما سرجويه، قال فعل الاقلميا والتوتيا ونحوه من الادوية يحفف البلة والعين، وكذلك السرطان البحرى والكحل والشاذنة ونحوها ١٠ والمرقشينا واللؤلؤ والصدف. من اختيارات الكندى كحل يحفظ البصر<sup>٥</sup> ويحده، يؤخذ توتيا فيغسل بالماء سبع مرات ثم يوزن منه بعد ان يحفف خمسة مثاقيل ومن الكحل والمرقشينا مغسولين مرة او مرتين مثقالين يجمع ويسحق بالماء ثلاثة ايام كل يوم ساعة ثم يسقى ماء مرزنجوش مروق بالنار ثم يجعل معه مثقال سك ونصف داتق كافور ويسحق ١٥ نعمًا ويرفع فانه عجيب .

بولس، قال استعمل في ضعف البصر وكلا له القصد من المرفق تم من المساق ﴿ الف ١٦٣ ﴾ والعلق على الاصداغ وذلك الاطراف (١-١) ليس في (٢) في ا- اليهودى (٣) في ا- الطبرى (٤) ليس في ا (٥) في ا- صحة العين .

وإذا طال الزمان فاستعمل العطوسات والقيئى على الريق والاكحال  
المعروفة لذلك بعده كالمراوات او العسل والرازياج والفلفل ونحوها .  
الى شياف جيد يؤخذ من التوتيا والاشق يعجن ويكحل به  
قال ان الاشق نافع لضعف البصر .

مجهول ، قال ان كان امتناخ البصر عن الدماغ فان صاحبه يحد  
صداعا ودويا وطنينا فى الرأس ، ويكون قد تقدم ذلك سبب من  
ضربة وغيره ، وان كان فى الآلة التى ينبعث فيها النور فان دليل  
ذلك ان لا يتسع احدى الحدقتين فى حال التغميض وان لم يكن لا هذا  
ولا الاول فالعلة فى سائر آلات العين ، فحينئذ فانظر فى حال الثقب  
١٠ وسائر الآلات قال فاما ضعف البصر الكائن من بدو ماء وانتشار وغيره  
فانقع الاشياء كحل المراوات وشرب الايارجات وترك الطعام الغليظ ،  
فان كان مع ذلك صداع فانظر فان كان من القفا فاكو اخدعيه ، وان  
كان من المقدم فسل شريان صدغيه ، فان ذلك يثبت بصره بحاله الى  
الاشياء التى تضعف البصر الشبت والكرب والعس والبادروج  
١٥ والملح واللحوم الغليظة والخل والحجامة والجماع .

حصن من اختياراته صفته برود الرمان الذى يسمى جلاء عيون  
النقاشين<sup>٢</sup> يؤخذ رمان حلو ورمان حامض صادق الحموضة فيعصران  
باليد<sup>٣</sup> فى عصارة نظيف<sup>٤</sup> وتجعل كل واحد على حدته فى قنية<sup>٥</sup> ويجعل

(١) فى ١ - متى يشل (٢) وزيد فى ١ - نفسات اللؤلؤ (٣ - ٣) زيد من ١

(٤) فى ١ - اناء زجاج .



فى الشمس مشدود الرأس من اول خيزران الى آخر آب و يصنى كل شهر من الثفل ويرمى بالثفل ثم يجمعان بالسوية بعد ذلك و يؤخذ لكل رطل منهما صبر و فلفل و دار فلفل و نوشادر درهم درهم من كل واحد برطل<sup>١</sup> من ماء الرمانين<sup>٢</sup> فينعم سحقه و يطرح<sup>٣</sup> فيه و يرفع فانه كلما عتق كان اجود<sup>٤</sup> و يكتحل به فانه عجيب .

٥

بولس، برود يحفظ العين و يحد البصر يسحق التوتيا بماء المرزنجوش اسبوعا ثم يترك يجف و يسحق و يستعمل .

شياف لنقوش<sup>٥</sup> المنسوب الى حدة البصر يؤخذ سكينج و جاوشير و ملح اندرانى و زنجار و فلفل ابيض و حلتيت<sup>٥</sup> و دهن اللسان و مرارة الثور و دار فلفل و زنجبيل يجمع ﴿ الف ١٦٣ ﴾ الجميع بعصير الرازيانج .

١٠

اريايسيس قال مما يحفظ البصر لثلا يظلم ان يغوص الانسان فى ماء بارد فى الصيف و يفتح عينه فيه مدة طويلة فانه يفيد العين ضياء كثيرا، و يدمن قراءة الكتب فانه يفيد البصر قوة، و يدع الشراب الغليظ الحلو خاصة و الاغذية التى يطول لبثها فى فم المعدة و العسرة

١٥

الهضم و التى تولد اخلاطا غليظة و التى ييخر الى الرأس كالبصل و الكراث و الجرجير و نحوها، و لا يستلقى على القفامدة طويلة، و يحذر الرياح الشمالية ان يستقبل عينه و البرد و الثلج و الدخان و الغبار، و يقطر فى عينه كل يوم قطرات بنقيع الرازيانج ينقع الرازيانج طريا فى ماء

(١-١) زيد من ا (٢-٢) فى ا - ويلقى فى ماء الرمانين (٣) زيد من ا (٤) كدا

(٥) ليس فى ا

- المطر فى زجاجة ويترك اياما ثم يصفى ويقطر منه فى العين .
- ابن طلاؤس<sup>١</sup> قال لضعف بصر المشايخ<sup>٢</sup> يدلك الاطراف ويدام مشط الرأس ويشرب شراب الافستين قبل الطعام وسكنجبين الغنصل ويعطس ويغرغر بالعسل والخرذل .
- ٥ الساهر لحدة البصر ما اتخذته لنفسى فانتفعت به ، عصرت ماء الرمان المز و اغليته حتى ذهب النصف ثم القيت عليه نصفه عسلا منزوع الرغوة و اغليته حتى اختلط و غلظ<sup>٢</sup> وجعلته فى الشمس عشرين يوما ثم اكتحلت منه فاضاء بصرى .
- آخر فائق ، ماء الرمان الحامض وماء الرازيانج المعصور ومرارة البقر والعسل بالسوبة ويجمع وينزع رغوته ويكتحل به .
- ١٠ لى - شياف لحدة البصر ، يوخذ مرارة البقر مجففا ودارفلقل وهليلج وتوتيا يجمع بماء الرازيانج ويجعل شيافا ويحك<sup>٢</sup> به ويكتحل به ان شاء الله .
- آخر باسليقون ابو السدى<sup>٥</sup> ، يوخذ هليلج اصفر وزنجبيل خمسة
- ١٥ خمسة فلقل ايض درهمان نوشادر درهم هذا عجيب جدا .
- طللة<sup>٦</sup> البصر والدمعة<sup>٦</sup> ، مجهول لطللة البصر الذى يصعب عليه قراءة نفس الخاتم ماء البصل وعسل يكتحل به .
- التذكرة لطللة البصر ، يكتحل بالوج والدارصى وعود البلسان
- (١) فى ا - اطلاوس (٢) ليس فى ا - (٣) ليس فى ا - (٤) ليس فى ا - (٥) فى ا - باسليقون لابن السدى (٦ - ٦) زيد من ا - .

- وجبه و اللؤلؤ<sup>١</sup> و اللوز المر و اللبان<sup>٢</sup> و القنطاريون الدقيق و القفل  
 و الزنجبيل و ماء الرازيانج و ماء الغرب و ماء الفجل و الدار فلفل<sup>٣</sup> و الخلتيت  
 ان اكتحل ﴿ الف ١٦٤ ﴾ به او اكل منه يحد البصر و اكل الفجل  
 و الاكتحال به و القطران و دهن البلسان و فراخ الخطاطيف المحرقة و ماء  
 البصل و عسل و ماء الخردل الرطب و الافستين و ماء الحاشا و الجاوشير ،  
 ٥ الى - الاحكال التى تحفظ البصر تؤلف من الاحجار اليابسة مثل الكحل  
 و التوتيا و المرقشيثا و البسد و الشاذة و السرطان البحرى تربى بماء المطر  
 ثم يلقي عليها من السنل و الساذج الهندى و الصر شيئا قليلا و يكتحل به ،  
 و يربى فى الصيف بماء ورد و ان اردت ان يحد البصر فبماء الرازيانج  
 و السذاب ، و للتحفظ من الرمذ يكتحل بماء الحصرم و الساق .  
 ١٠ كل يحفظ العين من الرمذ الحزازة<sup>٤</sup> و هو من احوال الصيف  
 سرطان بحر و شاذة و لؤلؤ ثلاثة ثلاثة نشا درهمان و نصف اسفيداج  
 الرصاص درهمان زر الورد ثلاثة دراهم شياف ماميثا درهم رب الحصرم  
 درهم كافور درهم توبال<sup>٥</sup> الاحجار بماء الورد ثم يجمع مع الآخر  
 و يسحق بماء الورد و يكحل به فى الصيف بان يغمس الميل فى ماء ورد  
 ١٥ فى الشتاء بماء بارد .

رؤف الى العوام ، قال ضعف البصر الحادث عن النظر الى الشمس  
 يشفيه النوم الطويل و الشراب ، و قال اذا اراد ان يحدث بالبصر ضعف

(١) زبد من ا - (٢) ليس فى ا - (٣) ليس فى ا - (٤) ربد من ا - (٥) ريد  
 من ا - (٦) فى ا - تربى .

فعلامته ان تبدء العين تظلم وتكون اشفار العين متفتنة الالوان مثل قوس قزح ويرى بين يديه بريقا فهذا ينذر لضعف يريد ان يحدث فى البصر ، فيجب ان يبدأ بتقية البدن<sup>١</sup> واصلاح الغذاء .

من كتاب حنين قال اذا بطل البصر او نقص من غير ان يكون

٥ فى اسفل العين آفة ظاهرة فان ذلك من اجل العصبه المجوفة ، واما

من اجل الدماغ . و امراض العصبه اما من سوء مزاج واما من ورم

اوسدة او ضغطة او انحلال فرد مثل هتك يعرض لها فاذا رأيت قد

ذهب البصر و العين بحالها فانه ان كان فى الرأس مع ذلك ثقل و خاصة

فى عمقه و ما يلى قعر العين فاعلم<sup>٢</sup> ان رطوبة كثيرة سالت الى عصبه

١٠ العين فضغطتها او ورمتها فان خبر العليل بانه كان اولاً يتخيل التخيلات

التي يتخيلها صاحب الماء ثم ذهب بصره وليس فى شكل العين آفة

ولا به ثقل فى قعر العين<sup>٢</sup> ولا الرأس فاعلم ان علته من ، دة فى العصب

ويستدل على السدة ايضا بتغميض احدى العينين ولا يتسع الاخرى

ولم يعط علامات الاخرى، وينبغى ان يعطى عليها علامات قال فان

١٥ ذهب البصر . (الف ١٦٤<sup>٢</sup>) بعقب سقطة او ضربة اوقى شديدا

وكانت العين ثبتت اولاً ثم انها غارت بعد فاعلم ان العصبه انتهكت،

قال وان رأيت من يبصر من قريب ولا يرى من بعيد او يرى ما صغر

ولا يرى ما كبر فان ذلك لضعف الروح الذى ينبعث من الدماغ فان

رأيت بضد ذلك حنى يرى من بعيد ولا يرى من قريب مثل ما يعرض

(١) فى ١ - الراس (٢-٢) ليس فى ١ - .

للشايخ او يرى بالنهار ولا يرى بالليل علمت ان ذلك لفظ الروح النفساني وكثرة الفضول المخالطة له في ضعف البصر خاصة يخرج<sup>١</sup> الدم من العروق التي في المآقين ويطرح العلق في الصدغين . الى ينبغي ان يحذر في اى نوع من ضعف البصر هذا وقال وينفع من ظلة البصر والسدة الباسليقون وهو المؤلف من القلقطار والنحاس المحرق والزنجار والفلفل<sup>٥</sup> والزنجيل والسنبل وبماء الرازيانج . الى هذا جيد فاعمل عليه ويزاد كافور قليل ، والتي تحفظ العين وتمنع التجلب منها تتخذ بالحجر الافروجى او بالآئمد او بالقليما والصبر والماميثا والزعفران والانزروت ، قال ولا يستعمل الباسليقون ونحوه من الادوية الحادة والرأس ممتل والهواء جنوبى ولا في صميم الصيف والشتاء ويقطر ابدا في العين<sup>١٠</sup> بعده لبن ليسكن لذعه .

ان ماسويه في المنقية ، قال التي تظلم البصر ان ادهنت الخس اذا كثر منه والعدس<sup>٢</sup> والبادروج والكرات التبطى والشامى .  
ولحدة البصر ، يكحل العليل بماء البادروج وشيئ من جاوشير .

قال والزيتون النضيج يضرب للبصر .<sup>١٥</sup>  
قريطن كل عجيب لسقوط الاشعار وحفظ صحة البصر والدمعة ، يؤخذ قليما<sup>٣</sup> فيدق دقا جريشا ، ويعجن ان اردت حفظ حدة البصر بشحم الافاعى ، وان اردت حفظها خاصة فبعل و اجعلها في كوز واحرقه حتى لا يرى دخانا يخرج من الثقب التة فاذا لم يخرج من الثقب

(١) فى ١ - يعصر وليس فيه الدم (٢) زيد من (٣) ١ - قدميا .

الدخان فاقلع الطبق ورش عليه المطبوخ واسحقه سحقا ناعما وخذ منه  
جزءا وروسختجا وكحلا ولازوردا نصفان نصفان فاجعله كحلا (الف ١٦٥)  
فانه عجيب .

من كتاب ينسب الى جالينوس فى سياسة الصحة، قال يحفظ على  
٥ العين سمحتها ويمنع النوازل اليها ان يداف الحوض بالماء ويقطر منه  
فانه يمنع العين من قبول المواد ويفعل مثل ذلك الاشياف الذى تهاى  
من السنبل والحوض جدا، وقال ويضر بالبصر السكر الدائم والباه  
والشراب والحلو والاغذية الكثيرة الغذاء والبطيئة التضعج والمصدعة  
والمهيجة للباه والحريفة والسوداوية، ومن كان به مع ضعف البصر ثقل  
١٠ الرأس فليخرج الدم من الجبهة او الانف او الاماق وكثرة النوم<sup>١</sup> و  
السهر يضر بالعين ويستعمل بصره فى القراءة والنظر فى نقوش الخواتم  
فان ذلك له رياضة، ولا بد من النظر الى شئى مدة طويلة كالمبهوت،  
وينظر الى اشياء مختلفة ويدلك عينه اذا قام من النوم دلكا رفيقا،  
وينفع فى بعض الاحوال استعمال الاحكال الحادة التى يحدر الدموع  
١٥ فانها تجلو عينه وتخرج الرطوبات ويدام لين البطن ولا يكثر استعمالها .  
شابور<sup>٢</sup>، كل الساذج الحافظ للعين المقوى لها ائمد ستة توتيا اربعة  
قلمييا درهمان بسد<sup>٣</sup> مثله<sup>٣</sup> لؤلؤ نصف درهم زعفران نصف درهم مسك  
قيراط ساذج هندى درهم ينعم سحقه وتستعمل هذه الادوية اليابسة تسحق  
بالماء فى الهاون اياما ثم تحفف وتلقى عليها ان شاء الله .

(١) زيد من ا (٢) ا - لسابور (٣-٣) زيد من ا (٤-٤) فى ا - الآخر .

دواء الكاتب كل يحفظ على العين صحتها وينشف البلة ويضئ العين، شياف ماميثا و بزر الورد من كل واحد درهم هليلج اصفر نصف درهم عصارة الحصرم درهم كل مربى بماء المطر درهمان كافور دائق سنبل الطيب دائقان يعاد عليه السحق ويكحل به ان شاء الله .

- السابعة من آراء بقراط وفلاطن، قال فيه قولاً اوجب ان السدة ٥ هو ان لا يتسع احدى الناظرين<sup>١</sup> ولا يضيق بتغميض الاخرى وفتحها من غير ان يكون قد اتسع او ضاق بل هو حافظ لشكله .
- من قرابادين شابور الكبير، كل يحفظ العين ويقويه ويقطع الدمعة جيد بالغ وهو الدمعة عجيب ينقع الاثمد في ماء المطر احدا وعشرين ليلة ((الف ١٦٥<sup>٢</sup>)) او الماء الذى يقطر تحت الحب ثم خذ ١٠ منه عشرين درهما ومرقشيثا ثمانية دراهم وتوتيا اخضر و قليما من كل واحد اثنتى عشر درهما لؤلؤ صغار درهمان مسك دائق كافور دائقان زعفران<sup>٢</sup> دائقان ساذج من كل درهم<sup>٢</sup> يسحق الاثمد والمرقشيثا والتوتيا واللؤلؤ بماء المطر ثلاثة ايام فى اليوم عشر مرات يسحق ويترك حتى يجف ثم يسحق وتلقى عليه الادوية مسحوة منخولة بحريرة ١٥ ويعاد عليه السحق جيداً ويرفع ويكحل بالعشيات والغدوات جيد بالغ .
- لحدة البصر، ارياسيوس قال يلقي رازياح طرى فى اناء زجاج ويترك فيه اسبوعاً ثم يقطر منه فى العين كل يوم غدوة وعشية اربعين يوما ويلطف غذاؤه .

(١) - ا- الحدقتين (٢-٣) كذا فى ا- زعفران وساذج من كل واحد درهم درهم .

من سياسة الصحة، قال من عرض له من اللاحقين ضعف البصر فلا يكمله بل اكبه على ماء حار مرات ومره ان يمشى فى البساتين الى . اتيت بصى كان به قرانطس فبرأ منه كان لا يصير البتة وحدته لاقلة بها صافيتين نقيتين لا واسعة ولا ضيقة فاشرت عليه ان ينظر رأسه ويسقط بدهن بنفسج فبرأ وكان قليل اليوم مع هذا .

الى . على مارأيت فى المعجونات معجون يحد البصر غاية الحدة، زنجيل ووج وايارج فيقرا اجزاءه سواء حليت ربع جزء ويعجن بماء الرازيانج الرطب او طيخ زره و غسل يستعمل دائماً قدر بندقة كل يوم جيد للا تتشار وابتداء الماء وظلة البصر .

١٠ جوامع العلل والاعراض قال الطبقة القرنية ان رطبت فوق حدها ضعف البصر و صار كدرا، وان ييست نقصت ونقص البصر كالحال عد الشيخوخة . الى ينفع من الاول كحل المرات وعلامته ان يرى الاشياء كأنها فى ضباب من غير ان تكون حدته كدرة، والثانى يكون لون القرني قليل الماء لانه لا يستين فيه انسانك اذا نظرت فيه الالبكد وعلاجه الترطيب . ١٥

عصارة الكمون البرى يجيد البصر ويخرج منه رطوبات كثيرة عجية فى ذلك . دياسقوريدوس<sup>١</sup>، عصارة البصل عجية ﴿ الف ١٦٦ ﴾ اذا اكتحل بها فى تحديد البصر الذى افسدته رطوبات غليظة، عصارة الفراسيون ويكحل به فيحد البصر جدا، السكينج ابلغ الادوية فى تحديد

(١) زيد من ا .



البصر الذى فيه ضعف عن اخلاط غليظة .

حنين<sup>١</sup> التوتيا المعسول اشد تجفيفا من سائر الادوية ولا يلذع فهو لذلك نافع جيد لمنع المواد الى العين وتقوية العين الى اعتمد عليه بدل حجر افروجي<sup>٢</sup> الكحل قد جمع الى التجفيف قبضا فهو لذلك جيد بالغ لمنع المواد عن العين ، ودهن اللسان ان اكتحل به احد البصر . ٥  
والآبنوس يحلو الظلة التى فى البصر جلاء اقويا ويدفع سيلان المواد اليها والخضض<sup>٣</sup> جيد لظلة البصر<sup>٤</sup> . الى انا استعمل هذا حيث حدة ومواد سائلة فانه يمنع من ذلك .

ادمان اكل العدس يظلم البصر والكرب يظلم البصر اذا اكل<sup>٥</sup> ،  
ادمان<sup>٦</sup> اكل الخس يغشى البصر<sup>٧</sup> ، البادروج يغشى البصر اذا اكثر اكله ، ١٠  
ماء البادروج يحد البصر اذا اكتحل به ويمنع سيلان الرطوبات الى العين ويحففها بقوة ، الكراث الشاى يظلم البصر اذا ادمن وجميع انواعه .

ماء البصل اذا خلط بالعسل واكتحل به نفع من ضعف البصر وظلمته ، الفلفل يحلو ظلمة البصر ، الزنجبيل جيد لظلمة البصر ، 'الصعتر' اذا ١٥  
اكل فى الطعام جيد لظلمة البصر<sup>٨</sup> السداب \* اذا اكل احد البصر ، ماء السداب مع ماء الرازيانج اذا اكتحل به نفع من طلمة البصر ، 'شبت ان ادمن اكله اضعف البصر ، ماء الرازيانج اذا جفف فى الشمس وطرح فى

(١) فى ا- دياسفوريدوس (٢-٢) ر د من ا- (٣) فى - اكثر (٤-٤) ر د من

(٥-٥) زيد من ا- (٦-٦) هذه ال- ر د ستبقى ر د فى .

الا كحال المتخذة للبصر انتفع به \* ، والصمغ الذى يخرج من ساقه قوى جدا فى ذلك اقوى من الرازيانج ، السكينج يحلو ظلمة البصر ويحده ، البقلة الحماة قال روفس فى موضعين انها تضعف البصر اذا ادمنت . الجوز ، الاكثار من البصل يظلم البصر . ما سرجويه وابن ما سويه . الدارصينى يحد البصر اذا اكل فى الطعام او اكتحل به وذلك خاصيته ، ابن ما سويه ( الف ٢١٦٦ ) الزعفران يحد البصر .

الساهر قال ابرأت ظلمة البصر الحادثة فى عقب الامراض الحادة بماء الجبن ثم باللبن والدهن على الرأس والحام والترطيب بالاغذية ، والمسك يقوى العين وينشف رطوباتها .

١٠ سدهشار ، الخلل يضعف البصر ان ادمن اكله . ابن ما سويه ، الخس يضعف البصر ان ادمن اكله .

مسيح ، قال قد يعرض ضعف البصر من غلبة اليبس عليه ، وعلامته ضمود<sup>١</sup> العين وكدرها وان يكون عليها شبه الغبار و تنخيل فيها خيالات سود ويسمى هذا المرض بخبر<sup>٢</sup> العين .

١٥ كل جربته يحد البصر ويحلوه ، اقليميا الفضة ، توتيا ، ائمد ، وشادنة سرطان بحرى محرق مغسول ، نحاس محرق ، وقشور النحاس مغسولة كلها ، صبر ، زعفران ، ساذج هندى درهم درهم ، فلفل ودار فلفل ونوشادر نصف نصف درهم يستعمل دائما قال اذا كان الانسان يبصر من قريب بصرا ضعيفا ولا يبصر من بعيد فهو ردئ

(١) كذا ولعله ضمود (٢) كذا .

والمولود على ذلك لا يروى والحادث يعالج بكثرة الاسهال .

٥. كل يحد البصر جيد توتيا هندی وروستنج ومرقشينا  
ثلاثة دراهم ثلاثة دراهم يسحق بماء الرازيانج بلاماء ثم يلقى عليه فلفل  
ودار فلفل ودارصيني وزنجبيل ووج وماميران ونوشادر درهم  
درهم يسحق ويرفع جيد بالغ .

مسيح ينفع من العشاء وكثرة البلة<sup>١</sup> والظلمة ويقوى الحدة ويحد  
البصر، عصير الرمان الحلو والحامض وعسل منزوع الرغوة بالسوية  
ماء الرازيانج<sup>٢</sup> بضعف واحد<sup>٣</sup> يجعل في قارورة ويطرح فيه قليل زعفران  
ويشمس ويساط حتى يغلظ ثم يكحل به .

١٠. في حفظ البصر وتحديد الدهن الذى يهيا من اغصان الشجرة  
التدمرية التى يكون منها الاومالى<sup>٢</sup> يصلح<sup>٤</sup> لظلمة البصر اذا اكتحل به<sup>٤</sup>  
قال دياسقوريدوس انه صالح لظلمة البصر اذا اكتحل به، دياسقوريدوس  
الآبنوس يحلو ظلمة البصر جلاء اقويا، وان اتخذ منه ستين وحك عليه  
الشياف<sup>٥</sup> (الف ١٦٧) جود فعلها، وان اردت استعماله فخذ برادته  
واسحقها ناعما وانخلها بجرير ثم انقعها بشراب ريحاني ثم انعم سحقها  
واعمل شيافا، .

قال جالينوس قد وثق الناس من الآبنوس انه يحلو ما يكون قدام  
العين<sup>٥</sup> فيمنع البصر .

(١) ليس فى ١- (٢-٢) كذا - وفى ١- نصف جزء (٣) كذا (٤-٤) زيد من ١  
(٥) ١- الحدة .

وقال بولس انه يحلو الغشاوة التي تعرض للعين والرطوبة التي  
تستخرج من شجرة الغرب اذا قشرها في آبان ظهور الزهرة، ثم يؤخذ  
مجتمعة يكحل بها<sup>١</sup> يحلو ظلمة البصر، قال دياسقوريدوس العنصل يلطف  
الفضول اذا شرب، وعصير<sup>٢</sup> انا غلس اذا جعل مع العسل نفع من  
٥ ضعف البصر. دياسقوريدوس<sup>٣</sup> افستين ينفع من غشاوة العين<sup>٤</sup>،  
دياسقوريدوس، الحلتيت اذا خلط بالعسل واكتحل به احد البصر، دهن  
اللسان يحد البصر و يحلو ظلمته دياسقوريدوس، عصارة البادروج اذا  
اكتحل به يحد البصر، دياسقوريدوس<sup>٥</sup> والوج يحد البصر<sup>٦</sup> ويذهب بظلمته  
فيما ذكر دياسقوريدوس ويحيى ابن ماسويه. دياسقوريدوس<sup>٧</sup>، ماء  
١٠ البصل اذا اكتحل به مع عسل ينفع من ضعف البصر، دياسقوريدوس  
كبد الماعز على الصفة التي في باب العشاء يحد البصر ويذهب بظلمته.  
جالينوس قال عصارة البصل يذهب بظلمة العين اذا كانت من  
اخلاط غليظة اذا اكتحل به احد البصر. دياسقوريدوس، الدارصيني:  
يحلو ظلمة البصر. ابن ماسويه، خاصته ان يحد البصر الضعيف ان اكل او  
١٥ اكتحل به جمعا، قال دياسقوريدوس قد يستعمل الدردى المحرق بدل  
التوتيا فيذهب بغشاوة العين - الى التوتيا اذن يذهب بغشاوة العين.  
وقال بولس ينبغي ان يغسل بعد حرقه ويدخل في ادوية جلاء  
العين عصارة<sup>٨</sup> الوج. دياسقوريدوس، الزيت العتيق اذا اكتحل به  
يحد البصر.

(١-١) زيد من ا (٢) ايس في ا (٣-٣) ليس في ا (٤-٤) زيد من ا (٥) ليس  
في ا - (٦-٦) ليس في ا

- دياسقوريدوس، صمغ الزيتون البرى الذى يلذع اللسان شديدا يحلو ظلمة  
 البصر اذا اکتحل به . دياسقوريدوس، زنجبيل<sup>١</sup> يذهب بظلمة البصر  
 الحادث من الرطوبة اذا اکتحل به والمرى ينفع من ذلك اذا اكل<sup>١</sup> .  
 ابن ماسويه، بزر الجزر اذا دق بعسل و اکتحل به ابره الغشاوة،  
 جالينوس<sup>٢</sup>، الحوض يبرئ ظلمة البصر، الحاشا ان استعمل (الف ١٦٧)<sup>٣</sup> ٥  
 فى الطعام ينفع من ظلمة البصر .  
 روفس، قال الحاشا يشفى ظلمة البصر، الحرمل ان سحق بالعسل  
 او الشراب و مرارة الدجاج و ماء الرازيانج نفع ضعف البصر، عصارة<sup>٤</sup>  
 الخندقوى اذا خلطت بالعسل و استعملت نفعت من ظلمة البصر، الافاعى  
 اذا قطع اطرافها و نظف بطونها و ينبغى ان يحذر ان ينشق المرارة و ينعم ١٠  
 غسلها و طبخت بماء و ملح قليل و شبت و شراب و اكل لحما نفع من  
 ضعف البصر و احده .  
 دياسقوريدوس، قال بولس، سلخ الافاعى اذا سحق مع العسل و اکتحل  
 به احد البصر جدا، الكندر يحلو ظلمة البصر. جالينوس، عصارة الكمون  
 الكرمانى تحد البصر جدا، اذا اكل الكرب احد البصر و نفع من ٥  
 ضعفه. جالينوس، قال الكرب يحدث ظلمة البصر الا ان تكون العين من  
 الاصل ارطب من المعتدل . دياسقوريدوس، دهن اللوز ينفع من  
 كدر البصر . دياسقوريدوس، جميع اجزاء نبات لسايطوس ذ خلط  
 بعسل و اکتحل به يحد البصر و بذر لسايطوس اذا شرب يفعل ذلك  
 (١-١) ليس فى (٢) زيد من (٣) ليس فى (٤) .

دياسقوريدوس ، المر يحلو ظلمة العين اذا اكتحل به . جالينوس المرقشيا  
 محرقا او غير محرق له قوة جالية لظلمة البصر . حنين ، الروسختج يحلو  
 غشاوة العين . دياسقوريدوس ، زهر النحاس كذلك . دياسقوريدوس ،  
 النظرون ان اكتحل به مع عسل احد البصر . دياسقوريدوس ، السليخة  
 ه جيدة في ادوية العين التي تزداد بها حدة البصر . دياسقوريدوس ، السندروس  
 يبرئ ضعف البصر اذا اديف بشراب واكتحل به . دياسقوريدوس ،  
 السكر الجامد على القصب نافع من ضعف البصر اذا اكتحل به وهو  
 يتفتت كالمالح . دياسقوريدوس ، السكر الذي يجلب من الحجار يشبه الملح  
 الاندراي . و سكر العشر نافعان لضعف البصر اذا اكتحل به .

١٠ ابن ماسويه ، السكينج ان اكتحل به جلا البصر و اذهب ظلمته  
 و غشاوته .

قال جالينوس هو من افضل الادوية لظلمة البصر الحادثة عن  
 اخلاط غليظة ، عصير السداب يحد (الف ١٦٨) البصر اذا اكتحل به .  
 ابن ماسويه ، روفس قال السداب يحد البصر . دياسقوريدوس  
 ١٥ السداب ان اكل مملوحا وغير مملوح احد البصر . دياسقوريدوس ،  
 عصارة القنيل<sup>١</sup> يخلط بعصارة الرازيانج والعسل و يكتحل به تحد البصر ،  
 العقرب البحرى جيد لغشاوة البصر . دياسقوريدوس ، العسل يحلو ظلمة البصر .  
 دياسقوريدوس ، ماء الحصرم يحد البصر اذا اكتحل به . دياسقوريدوس ،  
 عروق الصباغين قال جالينوس<sup>٢</sup> انها نافعة لمن يحتاج الى تحديد البصر  
 (١) - العنصل (٢) ليس في ١ .

لا اجتماع شىء عند حدقته يحتاج ان يحل . دياسقوريدوس ، قال بديغورس خاصيتها حدة البصر و تقويته ، ان خلط عصارة الكاكنج المنوم بعسل واكتحل به احد البصر . دياسقوريدوس ، الفجل يحدد البصر .

ابن ما سويه ، عصارة الفراسيون تستعمل لحدة البصر . دياسقوريدوس ،

الفلفل جال لظلمة البصر . دياسقوريدوس <sup>١</sup> ، عصارة بنجور مريم ان اكتحل به د

مع عسل نفع من ضعف البصر ، الصعتر يحد البصر الضعيف ، ابن ما سويه <sup>٢</sup>

اذا كان من الرطوبة . دياسقوريدوس ، الصدف السلطسى <sup>٣</sup> اذا احرق ثم

غسل جلا البصر من الرطوبة ، صمغ الفراسيا يحد البصر ، عصارة القنطوريون

الصغير اذا خلطت بالعسل جلت ظلمة البصر . دياسقوريدوس ، القيسوم <sup>٤</sup> يحلو

غشاوة البصر <sup>٥</sup> ، دياسقوريدوس ماء الرازيانج اذا جفف في الشمس ثم ١٠

جعل في الاحكال المحدة للبصر نفع جدا ، وماؤه الرطب يفعل ذلك ايضا

والصمغة التى تخرج من ساق شجرته اذا اقلعت اقوى في حدة البصر .

دياسقوريدوس ، القطران يدخل في الاحكال المحدة للبصر ، دياسقوريدوس

شمم السمك الهري اذا اذيب في الشمس ثم خلط بعسل واكتحل به حد

البصر . دياسقوريدوس ، شمم الافعى اذا خلط بقطران وعسل وزيت ١٥

عقيق نفع من الغشاوة في العين و جميع اصناف الشبت يحلو غشاوة البصر .

دياسقوريدوس <sup>٦</sup> ، دخان الزفت جيد لضعف البصر الحادث من

اخلط . دياسقوريدوس ، لبن التين الجلبى . الف ١٦٨ <sup>٧</sup> وعصرة ورقه

(١) ريذمن ا - (٢) ليس في ا (٣) كذا وليس في ا (٤) في - نقيشور (٥) رد

من ا - (٦) ليس في ا .

اذا اکتحل به مع عسل جيد لظلمة البصر الحادث من اخلاط غليظة .  
دياسقوريدوس ، شجرة الغرب يشرط في وقت ما تورد<sup>١</sup> وتجمع الدمعة  
الجارية من تلك المواضع فتستعمل في مداواة جميع الاشياء التى تقف في  
وجه الحدة ويظلم بها البصر لانها جالية لطيفة .

٥ جالينوس . وهذه الصمغة جالية لظلمة البصر . دياسقوريدوس ،  
الخردل ان دق وضرب بالماء و خلط بالعسل و اکتحل به نفع من .  
الغشاوة . جالينوس<sup>٢</sup> الخردل محد للبصر اذا اکتحل به .  
ابن ماسويه ، قال بولس زعم جالينوس ان رماد الخشاف<sup>٣</sup> يحد  
البصر . ان اكلت الخطاطيف بعد شيها احدث البصر . دياسقوريدوس ،  
١٠ وكذلك ان احرقت الام مع الفراخ في قدر و خلط رمادها بالعسل  
واکتحل به .

قال جالينوس وقد يستعمل هذا الرماد لحدة البصر ، والخزرق  
الابيض يدخل في الاشياف الجالية للبصر ، قال ابن ماسويه الادوية  
المنقية للعين المحدة للبصر هذه ، دهن الخروع اذا شرب نقى ما فى العين  
١٥ من الخلط الغليظ وخاصة ان شرب مع نقيع الصبر او نقيع  
ايارج فيقرا والزيت يفعل ذلك ودهن العجل ودهن الغار ودهن  
الحلبة ودهن الترحس ودهن الثبث ودهن المرزبحوش ودهن السوسن  
والاقحوان هذه كلها ينقى العينين وكذلك يفعل دهن البلسان اذا شرب  
او اکتحل به والحضض يفعل ذلك والشيطرج والسكبينج والوج

(١) - ترهر (٢) زيد من ا (٣) كذا - وفى ا - خفاس .

والکماذريوس



- والكاماڊوريوس وكذلك خاصية مائه وماء القنطوريون الدقيق وماء  
 البادروج وماء البصل وماء السداب وماء الرازيانج وماء الكرفس  
 وماء الحندوقي وماء شقاق النعان وخاصة ماء اصله ودم السلحفاة وماء  
 الكبد المشوية اذا غرز فيها الدارفلفل والفلفل ومرارة ضبعة العرجاء<sup>١</sup>  
 ومرارة الديك ومرارة الذئب و<sup>٢</sup>مرارة الكلب<sup>٢</sup> ومرارة النعامة  
 و<sup>٣</sup>مرارة النعجة<sup>٣</sup> ومرارة شحم الافعى ودم البومة ودم الخفاطيف  
 ودماع ابن عرس وجند بادستر وقلقند وروستنج وقشور كندير  
 وشيح<sup>٤</sup> ودارصبي وعاقرقحا وفريون هذه كلها اذا اکتحل بها  
 جلت ونفعت العين والوج وماء ودارصبي وحب اللسان واللوز  
 المر والبان وماء الرازيانج وقنطوريون الدقيق ودهن اللسان هذه كلها  
 اذا اکتحل بها احدث البصر وكذلك يفعل الفلفل والدارفلفل والزنجبيل.  
 وماء الغرب اذا اکتحل بها جلا البصر يعنى لبن الغرب، والفجل اذا  
 اكل احد البصر وان اکتحل بمائه والسداب اكل - الف ١٦٩ -  
 او اکتحل بمائه وكذلك الخلتيت ان كحل العين بقشور السليخة بعد  
 سحقها ومخلها او كحل بالقطران او سلخ الحية بعد تخله بحريرة او بفراخ  
 الخطاطيف بعد حرقها وسحقها او اطعمه فجلا او سدابا واكحله ايضا  
 بماء السداب وبماء البصل مع الشهد او بماء الحردل الطرى او الفلفل  
 بعد سحقه ومخله او اكحله بماء الافستين او بماء الحاشا او اطعمه صعترا  
 (١) ليس فى ا - (٢ - ٢) ريد من ا (٣ - ٣) زيد من ا (٤) فى ا - اللبان  
 (٥ - ٥) ريد من ا .

رطباً او يابساً او اكله بالجاشير، وان القى في ماء البادروج شيء من جاشير واكل به نفع او في بعض هذه المياه .

دياسقوريدوس<sup>١</sup> النطرون اذا اكتحل به مع غسل احد البصر .  
ديا سوريدوس، عصير الشراب يحد البصر اذا اكتحل به، العسل يخلو  
ه ظلمة البصر وكذلك الخردل يحد البصر وجميع الحواس، وصمغ الفراسيا  
يحد البصر، الخردل ان دق وضرب بالماء وخط بالعسل واكتحل به نفع  
الغشاوة . ابن ماسويه قال بولس ان رماد الخفاش يحد البصر<sup>١</sup> .

اركيغانيس في الادواء المزمنة، قال اذا عرض من وجع الرأس  
ضعف البصر فيبغى اذا علم ذلك ان يتوقى التخم والبرد والحر الشديد  
١٠ والنور الساطع والعشا<sup>٢</sup> والسهر والنوم المفرطين ويتعاهد الحمام دائماً  
والقيح<sup>٣</sup> بعد الشراب . من التذكرة كل لظلمة<sup>٤</sup> البصر<sup>٥</sup>، كحل بماء الفجل  
او بدهن بلسان فانه . الف ١٦٩ج قوى واكل الفجل ينفع، والحضض  
يحد البصر اذا اكتحل بمائه وماء شقايق النعنان .

من التذكرة لظلمة البصر، يكتحل بالزنجبيل اليابس ايما ان شاء الله .  
١٥ مجهول، واما اذا كانت معه رطوبة فزنجبيل وهليلج اسود بالسوية  
يكتحل به ولا يكثر .

ثيقولاروس<sup>٥</sup> في كتابه<sup>٥</sup> في فلسفة ارسطوطاليس قال ايضا المشايخ

(١ - ١) زيد من ا - وسقى قول ابن مسويه الملحق بتلك العبارة في صفحة  
٢٢٨ س ١٣ من «الادوية المنقية» الى «او اكتحل به» (٢) ليس في (٣) في  
والفتى بعد الاكل (٤ - ٤) زيد من (٥ - ٥) ليس في ا .

يعرض لهم تكش و لذلك لا يقبل الضوء قبولا جيدا .

استخراج هذا يعرض من اليبس و دواؤه الترطيب بالحمام و الاغذية و فتح العين فى الماء الفاتر الصافى ، من كانت عيناه ضعيفتين او تهيجان سريعا لسعة اورادهما و حرتهما او لسبل او جرب فيها او غير ذلك فلا يأمن بعد ان يتملا من الطعام و الشراب و ليدع الاشياء الضارة ه لقم المعدة و المتخذة من البصل و الكراث و البادروج و ليدع الحمام ، و يدىم ذلك اسافل البدن و شدها و اليدىن و وضعها فى الماء الحار و الفصد و دواء المشى<sup>٢</sup> قبل النوايب التى قد اعتادها و يحذر القيئى و يستعمل المسهلات و الحقن .

من العلل و الاعراض ، البصر يتعطل اما من العضو الخاص و اما ١٠ بما يخدم ذلك العضو ، و القوة الباصرة لا تفعل فعلها اما لسدة تحدث فى العصبه و علامة ذلك ان لا تسع العين الاخرى عند تغميض احدهما و اما ان يفرق اتصال هذه العصبه ، و الرطوبة الجلدية ان مالت الى احد الماقين لم يضر الابصار فان زالت الى فوق او الى اسفل رأى الشئى شيئين .

١٥

و ثقب العنينة يضر الابصار على اربع جهات اما بان يتسع و اما بان يضيق و اما بان يزول عن موضعه و اما بان ينفتق ، و اتساعه ضار بالبصر مولدا كان او حادثا ، و اما ضيقه فان كان مولدا فهو جيد لانه يجعل البصر احد ، و ان كان حادثا فهو ردىء لانه يعرض من

(١) ف - و ليدم (٢) كذا .

غور<sup>١</sup> الرطوبة البيضية، وهذا يكون اكثر ذلك في المشايخ وفي التدبير  
 اليابس، ويكون ايضا لترطيب الطبقة الغنية، وهذا يبرق، واما الاول فلا،  
 وذلك ان المرض اليابس عسر البرؤ، الرطوبة البيضية تضر بالبصر اذا  
 كثرت ﴿الف ١٧٠﴾ واذا قلت واذا غلظت واما قلتها وكثرتها  
 فيضر ثقب العنبى، واما غلظها فانه يغلظ البصر ويجعله عسر القبول للتأثير،  
 وان استحالت عن لونها رأت الشيء بذلك اللون فان اصفرت رأت الاشياء  
 صفراء وكذلك في سائر الالوان، فان وقع هذا الغلظ في هذه الرطوبة  
 بحدى<sup>١</sup> مركز ثقب العين ظن ان ما يراه فيه كوة وذلك انه لا يرى  
 من الجسم موضعا ويرى ماحوله فيظن بما لا يراه وان فيه كوة فان  
 ١٠ كان وقوع هذه الرطوبة الغليظة<sup>٢</sup> حوالى المركز مما يلى المحيط لم يره شيئا  
 كثيرا دفعة كما يراه السليم، وان كانت هذه الرطوبة الغليظة منقطعة  
 متبددة في مواضع كثيرة رأى امام عينيه بقايطير، ويتخيل هذا ايضا  
 كثيرا وبعقب القى لمن يريد ان يصيبه رعا، وهذا لا يكون  
 دائما كما يكون في الماء العارض في العين، وان غلظت الرطوبة البيضية  
 ١٥ كلها حتى يكون ما هو منها بجذاء ثقب العنبى غليظ ايضا منع البصر،  
 وقد يمنع البصر ايضا والعين بحاله ولا يتبين اثر سدة ولا غير ذلك  
 من اجل بطون الدماغ .

وان غلظت جملة الرطوبة البيضية الا<sup>٣</sup> انه اغلظ لا يعوق البصر  
 بمرة<sup>٢</sup> لم ير صاحبه الاشياء من بعد وان كان ما يراه من قرب بقدر ذلك

(١) فى - عدم (٢) ليس فى (٣-٣) كذا - وفى ا - لافى الغاية .

الغلظ ، و الطبقة القرنية فانها ان غلظت اضرّت بالابصار و يعرض هذا لها من الرطوبة و ذلك انها تغلظ و تمتلئ فيقل لذلك شفيفها و تأديتها الاشباح ، و ان يست ايضا شديدا حدث فيها تشنج و قصور فلم يقبل الاشباح<sup>١</sup> على مثال ما يجب ، وهذا يعرض للشايخ كثيرا ، و ان تغير لونها رأى العليل الاشياء بلونها ، فان كانت<sup>٢</sup> صفراء كما يعرض لليرقان ٥ رأى الاشياء صفراء ، و ان كانت حمراء رأتها حمراء ، كما يعرض في الطرفة<sup>٣</sup> و ان رقت باكثر من الحال الطبيعى اضر ذلك بالبصر لانها تنزيل النور الى الجليدى اكثر مما له ، و ان غطاها<sup>٤</sup> شئ مثل الظفرة و اثر حرقة<sup>٥</sup> و ان كان التشنج الحادث فى القرنية من نقصان البيضة ضاق معه ثقب الناظر ، وهذا يعرض للشايخ ، و اذا كان مع علة تخص القرنية ١٠ نفسها كان اشقب بحاله .

من العلل و الاعراض ، اللون الابيض يفرق اتصال نور العين و لذلك يؤلمها ، و الاسود يجمع الطبقات ايضا - الف ١٧٠ - جمعا شديدا فلذلك يؤلمها و اللون الاسمايجونى ما دام البصر صحيحا ، فاما ١٥ كان عليلا فان اللون الاسود اتقع الاشياء له لان شفاء كل افراط بضده .

من الاعضاء الآلة ، الآفة تنال الابصار اما من اجل العصب و اما من اجل الروح الباصر ، و العصب تناله الآفة اما من ورم و اما من سوء مزاج و اما من سدة ، و الورم الحادث فى عصبة العين ان كان

(١) فى ١ - الاشياء - ( ٢ - ٢ ) ليس فى ١ ( ٣ - ٣ ) كذا - ١ - وليس فى ١ .

فلغمونيا كان مع ضربان و ثقل، وان كان حمرة كان مع شدة حرارة وكذلك مع الورم السوداوى يحدث ثقل، ويحدث فيه ورم بلغمى \* الى \* لم يعط علامة قال يفرق بين هذين يعى بين الاورام الحارة والباردة بطول وقت العلة الى - طول وقت العلة يدل ان الورم سوداوى و بلغمى<sup>١</sup>، وبين السوداوى والبلغمى ان البلغمى اقل ثقلا<sup>٢</sup>، فاما سوء المزاج الحادث فى العصبه فان كان حارا كان معه لهيب، وان كان باردا كان معه برد شبيه بالثلج، واليابس يعرف<sup>٣</sup> بالتدبير اليابس وسن الشيوخ، والرطب بالتدبير الرطب وسن الصبيان .

واما السدة فيستدل عليها من انه يحدث ثقل فى الرأس فى الموضع دفعة<sup>١٠</sup>، واما الروح الباصر فياله الآفة اما قليلا فيقطع اولاً اولاً كما يعرض فى الشيوخ، واما ان ينقطع جملة كما يحدث فى السكتة \* الى \* الابصار لا يمكن ان يكون انقطاعه لاجل علة فى الدماغ، ثم لا يكون ذلك ضربة الامع ضرر بالفعل الكائن من العصب النابت من مقدم الدماغ، فاما قليلا قليلا فيمكن كما يكون فى المشايخ .

١٥ حفظ الصحة، قال جالينوس ان العين تحفظ صحتها بجذب فضولها الى المنخرن و الفم بالعطوس والغرور وتقويتها بالكحل اليابسة المعمولة بالحجر الافروجى الذى نصفه فى الميامر يمر الميل الذى يأخذ به هذا الكحل على الجفن فقط ولا يصيب طبقاتها، يفعل ذلك فى كل يوم .

(١ - ١) فى ١ - ا و بلغمى ثم السوداوى معه ثقل و البلغمى معه ثقل اقل (٢) زيد من ١ .

اليهودى، ضعف البصر الذى يكون من كثرة البكاء هو من اليسر وجفاف (الف ١٧١) الجليدية ١ الى الذى يبصر فى الظلمة ولا يبصر فى الضوء يكون من اليسر وبالضد ، والدليل على الاول ان الذين ينظرون الى الضوء تضيق احدا قهم، فان كان الانسان لا يبصر فى الضوء يكون من اليسر فهو ضيق الحدقة ، يحكم النظر فيه كذلك . ٥  
فى الترياق الى قيصر، ان جلد الافرعى اذا سحق بعسل واكتحل به تقع من ضعف .

روفس الى من لا يجد طيبيا ، قال الظلمة العارضة للشاى يصلح لهم ان يمشوا مشيا لنا ويتدلخوا ولا يملثوا من الطعام ، ولا يأكلوا الحريفة ويتوقوا من كل ما يرتفع منه بخار الى الرأس ويتقيوا برفق بعد الطعام ١٠ والشراب ، واذا عرض الزكام فى الانف باعتدال تقع من ظلمة البصر وكذلك العطاس وليغرغر بما يحلب البلغم ١ وما ينذر بضعف البصر ان يكون اشفار العين مثل قوس قزح ويدؤ ضعف فى البصر لم يعهد ويرى قبالة عينه ٢ مثل البق والشقيقة ٣ والصداع فاذا رأيت ذلك فاقفل غذاءه ورضه ونقه ان شاء الله .

بختيشوع ، يظلم البصر اخس والكراث والبادروج والكرب والعفس والجرجير والشبت اذا اكثر منها .

غريز جيد من اختيارات حنين مجرب ، يؤخذ قليما وزن ثمانية دراهم لؤلؤ ومر من كل واحد وزن درهمين مرارة السر ومرارة

(١) زيد من ا (٢) فى ا - بين يديه (٣) كد - وفى ا - يعرض لشقيقة .

الحجل من كل واحد دائق فلفل ابيض دانقان نوشادر ومسك وكافر  
من كل واحد دائق يسحق ويستعمل .

برود الرمان وهو المسمى جلاعيون القاشين ، يوخذ رمان حلو  
ورمان صادق المحوطة فيعصران باليد في غضارة نظيفة كل واحد على  
ه حذته ، ويجعل كل واحد منهما في اناء زجاج ويستوثق من رأسه  
ويشمس في اول حزيران ، ويصفي كل شهر عن الثقل ويرمى بالثفل  
ثم يؤخذ من الصبر والفلفل والدار فلفل والنوشادر درهم لكل  
رطل من ماء الرمانين فينعم سحقه ويحله ويلقى في ماء الرمانين ويكحل  
به فانه عجيب ، وما عتق ازداد ، وهذا جلاء لا شئ بعده في الجودة  
١٠ ان شاء الله .

نسخة غريزة لسائر الكحال نافع ، يوخذ قليما الذهب وشادنة  
وتوتيا هندی وتوبال النحاس<sup>١</sup> الشبه يحمى<sup>٢</sup> ويترك يبرد<sup>٣</sup> ويطرق ويرقق  
حتى تأخذ حاجتك ، ويجاد سحقه يصلح للشايخ والعيون الرطبة .  
مجهول ، كل عجيب يحفظ صحة العين ، شادنه تسعة اجزاء توتيا<sup>٣</sup>  
١٥ ثلاثة اجزاء<sup>٢</sup> قليما الذهب جزء ويجمع بعد التصويل بهذا الوزن  
ويكتحل به - الف ١٧١ - فانه يقوم مقام الكحل المتخذ بالحجر  
(١) زيد من (٢-٣) في ١ - و سرطان البحرى وساذج هندی وكحل اصفهاني  
من كل واحد درهم دار فلفل وفلفل ونوشادر نصف نصف زعفران درهمان  
يجعل كحلا ، عمل توبال النحاس يحمى توبال الشبه ويترك حتى يبرد ويطرق  
حتى يبرد (٣-٣) زيد من ١ .



الافروجي لجالينوس .

مجهول، اذا كان شكل العين باقيا والبصر مفقودا فاول ما ينظر اليه هل ضاقت الحدقة او اتسعت، وان كانتا مشابھتين فيغمض احدي عينيه فان اتسع الآخر فقد حدث ببعض ثقب الغني آفة<sup>١</sup> والافهو علل اخر قال واما ضعف البصر الحادث عن اليبس فعلاجه عسر<sup>٢</sup> واتفق شيئ له الاستعاط بدهن النيلوفر وترطيب البدن بالعداء والشراب والحمام ويسعط بدهن قرع حلو ويصب على رأسه الطيخ الذي يهيا للوسواس ويقطر في عينيه يياض البيض ويحلب فيها اللن لبن<sup>٣</sup> حمار<sup>٤</sup> مرات فانه نافع .

اطهورسفسوس، قال يؤخذ فراخ الخطا طيف ويقطع ويحرق بقدر ١٠ ما يسحق ويخلط معه شيء من منبل ويهيا كحل فانه يحبس العين حتى ترى اذا اکتحل منها انها قد عظمت ويسود الحدقة ويقلع الجرب<sup>٥</sup> والحكه ولا تدع رطوبة غريبة تجيئ الى العين .

حنين، قال اذا كان البصر قد ذهب وليس ينكر من شكل العين شيأ البتة فانه اذا كان في الرأس مع ذلك ثقل وخاصة في عمقه وفيمايلي ١٥ قعر العين فانه آفة البصر من رطوبة كثيرة سالت الى عصب العين، فان اخبرنا العليل انه قد كان يتخيل اولا ما يتخيله اصحاب الماء ثم عدم البصر ثقبته<sup>٦</sup> فان علتته سدة في العصب واستدل على السدة في العصب

(١-١) في ١ - لبنا حارا (٢) كذا - وفي - بغثة ولا يتبس في حدقته علة ولا في العين .

بان تغمض احدى العينين فان لم تتسع الاخرى فهناك سدة ، فان كان  
 اصابه قبل ذهاب البصر سقطة او ضربة شديدة على رأسه او كان تقياً  
 شديدا ففتت<sup>١</sup> من ذلك عينه ثم انها غارت بعد وضمرت فان عصبه  
 عينه انتهكت<sup>٢</sup> الى . قد يكون ان ترى القريب ولا ترى البعيد ويرى  
 ٥ باصغر ولا يرى باكبر وبالضد فانظر فى ذلك اجمع وفى علله واستخرجه  
 وعلاجه ان شاء الله علاج ضعف البصر .

قال حنين يفصد المأقين ويطرح العلق على الصدغين ، وقال الادوية  
 التى تدر الدموع ينفع من السدة وظلمة البصر وانها تؤلف من الجلاءة  
 بقوة مثل القلقطان والزنجار ومن (الف ١٧٢) الفلافلى وسنبل الطيب ،  
 ١٠ واما التى تحفظ صحة العين وتمنع حدوث العلل فيها فيتخذ بالحجر  
 المنسوب الى فروجية والازروت والصبر والماميثا والاقليميا والاثمد  
 والزعفران ، وينفع من ظلمة البصر ايضا المتخذة بدهن البلسان  
 والمرارات والحلتيت والعسل<sup>٣</sup> والرازياج ونحوها .

علاج ضعف البصر . قال متى ذهب البصر والعين لا يتكر منها  
 ١٥ شئ فذلك لعله العصبه المجوفة ويكون ذلك اما لسوء مزاج واما لمرض  
 الى فيها مثل سدة او ورم واما لا تقطاع المجارى فيها عنها ، قال ويعرض  
 للشايخ ان يضعف ابصارهم بسبب تكش القرنية او بسبب قلة البيضية ،  
 فان كان تقب الحدة ضيقا فالسبب فى ذلك قلة الرطوبة البيضية ، وان  
 كان بحاله كان صافيا فيمكن ان يكفى السبب فى ذلك تكش القرني ويحتاج

(١) كذا وفى<sup>١</sup> - فتت (٢) فى ١ - السبل .

الى علامة وعلاجه صعب لان ترطيب هذه الطبقة ليس مما يسهل ، وقال  
اجود الالوان للبصر اللون الآسما نجونى ثم الادكن لانهما مركبان من  
السواد والبياض فلا يفرقان البصر كالايض ولا يجمعانه جمعا عنيقا  
مستكرها كالاسود وهذا ما دام العضو صحيحا ، فاما اذا كان العين قد  
اضعفها ضوء الشمس ونحوه فالاسود جيد لها لان شفاء الضد بال ضد . ٥  
الساهر ، قال ماء الجبن نافع من ظلمة البصر الكائن نحو الخلط  
المرارى وبعبق الامراض الحادة الى . اللبن جيد لضعف البصر الحادث  
عن يس اذا سقى .

من الكتاب المجموع قال قد قالت الاوائل لاشيء أضر بالعين  
الصحيحة وهى بالوجعة اشد اضرارا من دوام يس البطن والنظر الى  
الاشياء المضية والانكباب على قراءة الخط الدقيق و افراط الجماع وادمان  
الخل و المالح و السمك<sup>١</sup> والنوم بعقب الامتلاء من الاكل الكثير<sup>٢</sup> لانه  
يملاء الرأس كثيرا فلا ينبغى لمن كانت بعينه علة ان ينام بعقب الطعام  
حتى ينهضم .

مجهول ، قال من يخاف ان يذهب بصره فليأكل من السلجم نيا ١٥  
ومطبوخا وعلى الريق والشبع ما قدر عليه او حتى<sup>٢</sup> يشبع منه<sup>٣</sup> فانه  
جيد لهم .

الكحل الاكبر يحفظ صحة ( الف ١٧٢ ) العين و يذهب بالبله وهو

البرود الفارسى ، يؤخذ كحل و توتيا و مرقشيتا و قليمبا بالسوية من كل

(١) فى ا - سكر (٢) فى ا - والشرب (٣-٣) زيد من ا .

واحد خمسة دراهم مصولة ومن اللؤلؤ المصول درهمان ويؤخذ من  
 الساذج الهندى والزعفران والسنبل درهم درهم ومن الكافور دانتين  
 ومن المسك دائق يجمع ويكتحل به غدوة وعشية، <sup>١٠</sup>لى ٠ يكتفى فى  
 هذا بالكحل والكافور والسنبل ان شاء الله <sup>١٠</sup>لى ٠ يؤخذ من الكحل  
 المصول خمسة دراهم ومن المسك درهم ومن الكافور دائق يستعمل  
 اذا رأيت العين بحالها والبصر معدوم فانظر اولاهل هناك سدة ويعلم  
 ذلك بان تأمره ان يغمض احدها فان اتسعت العين عند تغميض اليسرى  
 فلا سدة فيها، وای العين لم يتسع ناظرها فالآفة فى العصبه على رأى  
 جالينوس، واما على مايرى فى الغبى .

١٠ ضعف البصر، ضعف البصر او ذهابه<sup>١</sup> وشكل العين بحاله يكون اما  
 من قل الداء الذى يسميه جالينوس السدة ونسميه نحن بطلان  
 انقراض العين واتساعه . واما الذى يسميه جالينوس غلظ الروح  
 الباصر وهو عندنا على الحقيقة غلظ الجليدى، واما لتكش القرنية  
 وكدورة يعرض فيها وهذا يعرض للشيخ، واما يبس العين وقلة  
 ١٥ الرطوبة البيضاء وهذا اما يعرض للشيخ واصحاب الامراض الحادة  
 والطويلة حين النفوذ حتى يرجع الدماء ويكثر لها فى ابدانهم، واما  
 الذى يسميه السدة فيعرفه على ما ذكر وينقل صاحبه من ظلمة الى ضوء  
 وينعقد الناظر وهواصح واجود ولم يذكر جالينوس لها وهو عسر  
 بالحقيقة لانه فى العضل الذى يسط فى الغبى ويقبضه، وينبغى ان

- ينظر فيه نهما وطريق علاجه طريق علاج العضل الذى يطل افعاله .
- فاما نقصان البيضية فيستدل عليه بنقصان العين و غورانها و علاجه
- الغذاء الرطب و الحمام و النوم و الراحة و الدهن على الرأس و السعوط ،
- و اما تكمش القرنية و كدورتها فينظر اليها عيانا و هو عسر العلاج ،
- و يتفقد على حال بالاستحمام بالماء العذب الحار و علاج نقصان البيضية ، ٥
- و اما من كدورة تعرض في جوهر الجليدى فلا يسهل التشبيح ، (الف ١٧٣) (١)
- فيها و هو الذى يسميه جالينوس غلظ الروح الباصرة ، و يكون منه العشاء الذى
- لا يبصر الشيئ من قريب و لا من بعيد لان شبح البعيد لا يسهل تصوره
- فيه لغلظه ، و شبح القريب ليس ايضا يقوى على التأثير مثل ما يوضع الشيئ
- الذى يشم فى الانف فانه لا يشم وله طبيعة و هى انه متى كان ممكنا ١٠
- فى الجليدى للطفه ان يتشبح فيه الاشباح بسهولة فانه اذا كان بينه و بين
- البصر بعد و سط كان البصر اشد تحفيضا لان الشبح يتأكد فى سطوح
- الهواء و هذا طريقه فاتم بالبحث فى البحوث الطبيعية .
- و اما ان يكون الجليدى شديد اللطف و الرقة او فى غاية الصغر
- و الضعف فانه عند ذلك لا يتضوء الاشباح المنيرة جدا ولذلك يبصر ١٥
- بالنهار جيدا لان الاشباح حينئذ يمتد منيرة ، فاما فى غير هذا من العلل
- الضارة بالبصر فقل ما يرى فى العين منها تغير يظهر للحس و من هذه
- العلة علة مشبهة و هى ضيق العنبى فانه لا يعلم ذلك الا ان يكون فى
- عين و احدة لنفسها<sup>٢</sup> بالاخرى او يكون الناظر قد رأى هذه و العين فى
- (١) فى ١ - لصور الاشباح (٢) فى ١ - لا يبصر (٣) زيد من ١ .

حال صحتها ، والا لم يكن مما يراه دليل على ضيق الحدقة .  
 اهرن ، قال احمد العيون الصغيرة الغائرة قليلا التى الى اليس ، فاما  
 العظام النابتة فلا ' يقدم الدهر الرطوبة والالم ' ، قال وما يحذ البصر  
 ان يعصر ماء الرمان الحلو ويجعله فى قارورة ضيقة الرأس فى شمس  
 ه حتى يغلظ ثم يكتحل به ترفعه عندك فانه متى عتق كان اجود له  
 ان شاء الله .

وقال الادوية التى تستعمل لليباض وتحفظ صحة العين تستعمل  
 فى الشتاء ممسكة وفى الصيف كافورية ان يلقى معها فى الشتاء مسك وفى  
 الصيف كافور دلى . تذكر جملة امر ذهاب البصر وصورة يسه اولاً  
 ١٠ فانه ربما يكون البصر قد فقد او ضعف وليس فى شكل العين كثير  
 تغيير وان كان فيكون قليلاً ، وان كان لا يبصر الانسان وليس فى الحدقة  
 اتساع ولا ضيق بين ولاكدورة والعين بحاله فانظر هل هناك سدة بان  
 تنقله من الضوء الى الظلمة وتفقد اتساع الناظر بتغميض احدى العينين  
 ايضا فان تفقدت ذلك وكان على الحال الطبيعية ﴿ الف ١٧٣ ٢ ﴾ فانظر  
 ١٥ فلعل الثقب قد اتسع فضل اتساع ، او ضاق فضل ضيق ، وانما لم يستن لك  
 ذلك من اجل انك لم تكن قد رأيت الحدقة فى الصحة ، وهذا انما يمكنك  
 ان تعرفه بان لا يتشابه حال الحدقتين لكن يكون احدهما يضيق اكثر مما  
 يتسع او يتسع اكثر مما يضيق ، فاذا تقصيت النظر فى امر الثقب وعلبت  
 انه لم يحدث له ضيق ولا اتساع خارج عن الطبع وانظر فى امر العصب  
 (١ - ١) كذا وفى ا - فلا تعدم الرمد الرطوبة لها .

الجاتى فانه ان كان ثقل فى الرأس وابطأ فى الحواس اجمع وسائر ذلك من ضرر الحواس فالعلة من الدماغ ، وعند ذلك فانظر الى التدبير وحال البدن والنوم واليقظة ليستدل أن يس هوام من رطوبة وانظر الى العين انما تراه متقلصة مهزولة هى ام بخلاف ذلك وخذ منها دليلا وقبل هذه كلها انظر هل الحدقة كدرة ام لا فانها ان كانت كدرة لم تحتج الى شىء من هذا واعلم ان من يبصر الشىء من قريب ولا يبصر من بعيد قد غلظت رطوبته الجليدية ويحتاج الى تلطيف التدبير ٥ ومن يبصر من بعيد ولا يبصر من قريب فقد ذكرنا علته ويحتاج ان يغلظ تدبيره والاعشاء قد غلظت رطوبته<sup>١</sup> ويحتاج ان يلطف تدبيره فان رطوباته قد غلظت حول الجليدى وكذلك من لا يبصر فى دفعة الاشياء، ومن يبصر الاشياء حمرا فان لم يكن به طرفة ولا يرقان فاسهله وافصده واخرج من بدنه الخلط الذى يولد اللون، ومن كان يرى الشىء ١٠ شيئين فانه اذا كان كثيرا<sup>٢</sup> لاحيلة فيه لان جليدية حدقيه ليستا موضوعتين على سمات واحد لكن احدهما ارفع من الاخرى<sup>٣</sup> ان عاجلت فعالج بان تشد شيئا فوق عينه الحولاء ليكثر<sup>٤</sup> النظر نحوها فيستوى فاما من مالت<sup>٥</sup> جليديته الى الالماق الا انه لم يعمل احدهما على الاخرى فانه لا يضر فى الابصار شيئا ومتى من حرفت عيناه ذهب بصره وذلك الى الرطوبة ١٥

(١ - ١) فى ا والروزكور يحتاج ان يغلظ وتزاد به رطوبته ومن يبصر فى

الاشياء كوة فان بعض (٢) فى ا - كذلك (٣) زيد من ا (٤) فى ا - ليكبش

(٥ - ٥) زيد من ا .

البيضية تسيل ويتخسف<sup>١</sup> عينه وان كان يرى الاشياء فى ضباب ودخان فانه قد رطب قرنيته وان كان<sup>٢</sup> تراها صفراء او حمراء فقد احمرت او اصفرت<sup>٣</sup> واذا تشنج القرني ضعف البصر لان صفاءه يقل وذلك يكون للهرم واما لقلة الرطوبة (الف ١٧٤) البيضية ويكون معها جميعا ضمور العين .

فى آفات كل آلة من آلات العين ان حدث بالعصبة هتك بته حبطت العين وانخسفت وبطل البصر، وان حدث فيها سدة صلبة لا تنحل بطل البصر، وان انخرق القرني تآ الغبى، وان انخرق الغبى انصبت البيضية وعمى البصر، وان انخرق الملتحم قليلا لم يضر ذلك .

١٠ قال جالينوس من تكشبه الطبقة القرنية اذا لم يكن العين ضامرة فان الرطوبة البيضية ناقصة، وان كان غير ضامرة فانما هو من يسر فى القرني وهذا عسر ويكون فى الهرم .

من مقالة جالينوس فى شفاء الاسقام، ينفع من ضعف بصر المشايخ لزوم المشط كل يوم دائما مرات وشرب طيخ الافستين قبل الطعام

١٥ وسكنجبين الغنصل والعطاس<sup>٢</sup> والغرور .

من كتاب مسيح، توتيا هندى وكحل وهليلج اصمر وزنجبيل صيى ومرارة القبيج يسحق بالمرزنجوس ثم يلقى عليه تىء من مسك وشيء من كافور ويكحل به جيد لتقوية العين وجلاءه .

(١) زيد من ا (٢ - ٢) فى ا - ومتى تلونت بلون مارآى الاشباح بذلك اللون (٣) ليس فى ا .



القول فى الغرب وهو<sup>١</sup> ناصور العين<sup>٢</sup> والخراج<sup>٣</sup> المسمى فوقيل<sup>٤</sup> والفتق<sup>٥</sup> الذى فى الآماق و نقصان اللحمه وزيادتها .

من جوامع العلل والاعراض، قال اذا عظمت اللحمه التى فى المآق الاعظم منعت فضول العين ان تنصب الى الانف فيحتقن هناك حتى يصير منها العلة المعروفة بالغرب .

الميامر، قال الدواء المتخذ ببرادة النحاس و نوشادر و شب تبرىء ناصور العين، و هو دواء حاد قد كتب فى باب ما يقطع اللحم .

المقالة الخامسة، قال قد يخرج عند المآق الاعظم خراج صغير وكثيرا ما يتفجر بلا لذع، وذلك الى ناحية العين فيعسر لذلك برؤه، وان كان هذا ينبغي ان يبادر فى مداواته بالادوية المحللة بلا لذع، وذلك ان الحادة تؤلم العين فيزيد ورمه ولذلك يعسر برؤه هذه العلة، لانه لا يمكن ان يعالج بالادوية القوية ولا يمكن (الف ١٧٤) ايضا ان يشد عليه الدواء مدة طويلة لانه يحتاج ان يشد العين معه والعين لا تحتمل ان يشد الى هذه المدة .

ارجيجانس، قال قد يضمّد بدقيق الكرسنة مع غسل اورماد الكرم معجوننا بعسل او يخلط الكندر بخمر الحمام الطرى و يضمّد به فانه جيد، او يؤخذ ميوزج وزوفا اسحقهما واخلطهما وضعهما قبل ان ينفجر، او اسحق الزاج وضعه عليه قبل ان ينفجر، قال فان لم يبرأ فشقه و فرق شقى الثقب، ثم أثقب ذلك الموضع بمتقب دقيق ثقباً دقيقاً

(١) زيد من (٢-٣) ليس فى ا .

مقاربة، ثم ضع عليه الدواء المعروف بدواء الرأس فانه يقشر ما يعلوه من القشرة ويبرء اذا كشف عن العظم حتى يظهر واكوه بالنار، فانك اذا فعلت ذلك تقشرت عينه قشرة وبرأ، وربما كوى بان يحمل فيه قمع صغير يوضع أسفله على عظم العين ويصب فيه اسرب مذاب فتكويه بذلك ويبرء .

من كتاب العلامات، قال قد يعرض فى مأق العين خراج اذا وضعت عليه الاصبع غاب واذا رفعتها عنه عاد الى ما كان عليه لونه لون الجسد، واما الورم المسمى اخيلوس<sup>١</sup> فانه ضربان، منه ما يسيل مافيه الى الانف وخاصة اذا ذلك العين باصبعة، ومنه ما لايسيل ما فيه الى الانف<sup>١٠</sup> و<sup>٢</sup>منه ما يخرج الى خارج الانف<sup>٢</sup> وهو اذا لم يسيل الى الانف عفن على طول الزمان وصار بمنزلة ناصور<sup>٣</sup> الى<sup>٤</sup>، وكى ناصور العين ينبغي ان تفتح فتحا واسعا لتدرى ما يعمل ثم يجرى<sup>٥</sup> ان يقع فى اسفل مكان يمكن ان يقع من الجوبة<sup>٦</sup> لان الذى فوق لاينفع لان من هناك ثوبا الى الانف الا انه فوق لاينفع ويجرى<sup>٧</sup> بالثقب واغمر حتى تعرف ارخى الموضع حيث تجده ١٥ غضروف الاعظم ثم تسيل ما قدرت واجعل يدك الى ناحية الانف واياك ان تميل يدك الى ناحية العين فانه يقطع طبقاتها ويسيل العين البتة فاذا وقفت على ذلك فاغمره عليه بقوة حتى يخرج الدم من الانف والقم فعند ذلك تفقد الثقب تم اكوه حيثئذ بمكاوى قوية اكما<sup>٨</sup> حتى

(١) فى ا- اخيليس (٢-٢) زيد من ا (٣) كذا وفى ا- يجر (٤) ا- الحدقة

(٥) كذا وفى - يجر (٦) كذا وفى ا- قوة الحرارة سحاة حدا .

يفلى ما حوله نهما مرتين او ثلاث ويقشر كل مرة ثم يوضع فيه  
شيرج يفطر حتى يسقط الخشكريشة (الف ١٧٥) ثم يعالج برهم حتى يبرأ.  
بولس<sup>١</sup> على ما قال جالينوس فى ذكر الطين الارمنى فى النواصير  
شئ منه ما اقول ينبغى ان يبط الناصور ويعصره وينظفه ويقلع جميع  
لحمه الردى، ثم تجعل فيه قطنه قد غمست فى ماء الخرنوب النبطى ٥  
الرطب مرات فانه يضمر ويلتحم ان شاء الله .

بولس، قال يؤخذ ورق السذاب البستانى اليابس فيسحق بماء الرماد  
ويجعل على اخيلس<sup>٢</sup> قبل ان يبلغ العظم وبعد ان يبلغ العظم فانه يدمله  
ادمالا جيدا بالغا، ويبلغ ادماله الى العظم وهو يلذع فى اول ما  
يوضع ثم يلذع واعجب ما فيه انه لا يعرض منه اثريقح وهو عجيب . ١٠  
آخر، يسحق صبر ومر برطوبة الحلزون ويحشى به فانه جيد .  
بولس، دواء جيد لناصر العين وسائر النواصير ويحلل مع ذلك  
الصلابات كلها ويحلل المدة ويغشيها، يؤخذ من الزيت رطل ومن  
المرداسنج ثمان اواق ونصف ومن الزرنينج اوقية يطبخ المرداسنج  
والزيت نهما، ويذر عليه الزرنينج ويرفع عن النار قبل ان يحرق الزرنينج ١٥  
ويستعمل ان شاء الله .<sup>٣</sup> الى كان بابن سواده غرب الا انه ضعيف فغمزته  
فلم يسل منه شئ حتى انه رمد فشد عليه اياما فلما غمزته بعد ذلك  
سال وظهر امره فلذلك لا<sup>٤</sup> هو حتى<sup>٥</sup> يشد العين ثلاثة ايام ثم يغمزه هذا  
اذا لم ترتوا، فاما اذا رأيت تتوا فقد كفاك .

(١) ا - لى (٢) ا - الناصور (٣) كذا وفى ا - لا يشق حتى .

ارياسوس للغرب المنفجر، يسحق سكينج بخل و يستعمل .  
 ابن طلاوس، قال ادخل فى الغرب من الحريق الاسود فانه يقلع  
 اللحم الردى، اوخذ من الزنجار اثنى عشر درهما واشقا ستة دراهم  
 فاجعل منه شيافا وضع منه فى الغرب واحشه بزاج وعسل، الى \* هذه  
 الاشياء انما يداوى بها بان يحقن الغرب ثم يبط ويحشى بهذه .  
 والدواء الحار خير من ذلك كله .

الساھر، قال لناصور العين، زرينخ و قلى ونورة وزنجار والزاج  
 استعمله الى<sup>١</sup> . قد صح ما قلناه<sup>١</sup> .

من كتاب العين، الغرب خراج يخرج فيما بين المأق والانف فان  
 ١٠ تقیح ربما انفجر الى الانف بخرى من الانف مدة متنته، وربما انفجر الى  
 المأق الاعظم والى العين<sup>٢</sup> وهو شر، وان اغفل<sup>٣</sup> صار ناصورا وافسد العظم،  
 وربما جرت المدة تحت (الف ١٧٥<sup>٢</sup>) جلدة الجفن وانسدت غضاريفه، واذا  
 غمزت على المأق خرجت المدة، واما الغدة فانه عظم اللحم الذى على رأس  
 الثقب الذى بين العين والمنخرين الخارجة عن الاعتدال، واما الرشح  
 ١٥ فيكون اذا نقصت هذه اللحمه حتى لا تمنع الرطوبات من ان تسيل الى  
 العين نفسها ولم يقدر ان يردها الى الثقب الذى الى المنخرين، ونقصانها  
 يكون عن افراط عليها بالادوية الحادة فى علاج الظفرة والجرب .  
 علاج الرشح والغدة قد ذكرنا فى باب ادواء العيون الصغار  
 فقول هناك .

(١-١) ليس فى ا (٢) زيد من ا (٣) ا - و متى عقل عه .

علاج الغرب، قال يعالج اولا بعلاج الورم من المنع والتحليل،  
فان لم ينفع فيه ذلك فيما يفجر فاذا انفجر فعالج القرحة على ما نخير في باب<sup>١</sup>  
العروق، وقد يستعمل الاطباء فيه الماميثا والزعفران وورق السداب مع  
ماء الرماد والصدف المحرق بما في جوفه مع المرو الصبر<sup>٢</sup>.

بولس وانطليس<sup>٣</sup> فى الناصور قال انطليس<sup>٤</sup> يخرج عند المآق الاكبر  
خراجا فربما كان مائلا الى خارج حتى ترى نفخته محسوسة، وربما كان الى  
داخل فلا يتبين ورمه البتة، وما كان له ورم ظاهر سال منه قيحه ولم  
يفسد اللحم، وربما سال الى الانف، ومنه ما يفجر الى العين،  
وقد يفجر الى الجانبين داخلا وخارجا، ومنه ما يكون كثير العمق غائرا،  
ومنه ما ليس بغائر.

١٠

قال قاتل لا تكون كثيرة الغور فانها لا تفسد العظم، وربما  
افسد عظم الانف كله، والتي تميل منها الى خارج يسيرة العلاج  
ولا سيما ان كان له فم ينصب منه فاما الذى يميل الى العين فان علامته  
الوجع العارض فى العين فى كل قليل بقتة بلا سبب وسيلان الدموع  
من المآق ويحتمل ذلك ان يسيل المدة من الآماق اذا غمرت عليه.

١٥

العلاج ان كان الورم غير غائر ولا مزمن فانه لم يفسد العظم  
فبطه، وان كان لم يتنه الى العظم نخذ ما فسد من اللحم كله وادمل  
الباقى وان كان قد وصل الى العظم فاكوه حتى يبلغ العظم ويكوى

(١) زيد من ا (٢) زيد من ا (٣) ا - انطليس (٤) ا - انطليس (٥-٥) زيد  
من ا (٦) ا - يحقن.

العظم (الف ١٧٦) حتى تنقشر منه قشرة ويأكل اللحم الفاسد ،  
فان لم ترد ان تكويه فالدواء الحاد .

بولس، قال اذا كان الخراج مائلا الى خارج فبطه وجفف  
اللحم الى ان ينتهى الى العظم وان كان العظم لم يفسد فخكه وان  
كان قدفسد فاكوه بعد ان توقع على العين اسفنجا بماء ملح، ومن الناس  
من اذا شرع اللحم الفاسد استعمل الثقب لتسيل المدة الى الانف ،  
اما نحن فقد اكتفيناه بالكي وحده، قال وان كان الغرب يميل الى  
الاماق وليس بغائر فاقطع من الخراج الى الاماق وخذ ما تهيا من  
اللحم الفاسد وجففه بالادوية، وما يحفف ذلك تجفيفا عجيبا الزاج اذا  
سحق كالغبار وذر على الموضع والصبر ايضا اذا سحق مع قشار الكندر .

١٠ تياذوق، كل للغرب يصول القليما ثم يسحق بالماء اياما ويحل  
قلقديس بالماء ويؤخذ صفوته ويحمد ثم يؤخذ منها بالسواء ويجمعان  
ويسحقان ويجعلان فى كوة<sup>١</sup> من نغار جديد فى باطنه خل ويشد رأسه  
يطبق ويترك خمسة عشر يوما حتى يدخل اليه فى الكوز ندى الخل  
١٥ ويرطبان ثم يخرج<sup>٢</sup> ويسحق حتى يحف وعند الحاجة يجعل منه قليل  
فى المأق نفسه بميل ان شاء الله .

اشرت على صديق لى الى سعيد<sup>٢</sup> الصانع<sup>٣</sup> وكان به غرب ان يقطر  
فيه هليلجا محكوكا فى المأق نفسه ففعل فقلت مدته واطى وجف  
وقارب البرء والعلة يبرء برؤا تاما على ما ارى وانا ارى ان يتخذله

(١) - كوز (٢) زيد من (٣-٣) ليس فى ا .

كل من دواء الرأس الذى ينبت على اللحم على العظام العارية الى ٦  
يؤخذ صبر وانزروت ومامشا وتراب الكندر محرقا وزاج ومر  
يسحق نعما ويجعل منه فى المأق ان شاء الله فانه بليغ .

الخامسة من قاطاجانس مرهم يكوى الغرب، قنطوريون دقيق  
مثقال مرثلثا مثقال وشب نصف مثقال عفسر<sup>١</sup> نصف مثقال ايرسا ٥  
مثقال انزروت مثقال<sup>١</sup> زنجار ربع مثقال شياف مامشا نصف مثقال  
يعجن بعسل ويعالج يبرئ كل ناصور .

السادسة، قال ينفع من الغرب ان يضمم بالمراهم الحادثة التى  
ذكرت فى باب تحليل المدة فانها تحله وتمتص الرطوبات، وهذا  
(الف ١٧٦)<sup>٢</sup> خاص به يطبخ المرداسنج بزيت ويطرح معه بالسوية ملح ١٠  
ونوشادر ويطبخ حتى يلتزج ويوضع عليه .

ارياسيوس، قال للغرب المنفجر اسحق السكينج نخل واستعمله فانه  
عجيب، قال جالينوس<sup>٢</sup> اذا دق مع خل وضمد به وحده نفع الاورام  
التى تكون فى المأق الاعظم اكثر من كل شئ وان ضمد به وحده  
يلزق يحفف . دياسقوريدوس، البابونج ان يضمم به ابرأ الغرب ١٥  
المنفجر . دياسقوريدوس، داخل الجوز الزنج اذا وضع على نواصير  
العين نفع منها، دهن الجوز يداوى به الغرب . دياسقوريدوس، دوسرا<sup>٣</sup>  
اذا تضمد به مع الدقيق ابرء الغرب المنفجر وقد يستعمل عصارته مع  
الدقيق لذلك .

وقال جالينوس انه يشفى النواصير فى المآق .

ثمرة الكرم البرى<sup>١</sup> ان خلط بعد سحقه بالعسل والزعفران ودهن  
ورد ويضمد به نفع من الغرب المنفجر فى ابتدائه ، دياسقوريدوس<sup>٢</sup>  
كما ذريوس مع زيت ان اكتحل ابرأ اخيلوس<sup>٣</sup> . دياسقوريدوس ، لسان  
الحمل اذا جعل مع الملح وضمد به ابرأ نواصير العين .

لى قال اخبرنى من اثق به انه ابرأ ناصور العين بان حشاه  
بالمرفادمله وقواه و رء برءا تاما . دياسقوريدوس عنب ، الثعلب اذا انعم  
دقه وضمد به ابرأ الغرب المنفجر . دياسقوريدوس ، عصير عنب الثعلب  
اذا خلط بنخز نافع للغرب المنفجر .

١٠ من العلل و الاعراض ، قال قد تعظم اللحمة التى فى المآق الاعظم  
و تصغر فاذا عظمت منعت الدموع و سائر فضول العين من ان يجرى  
الى المنخر فيحتقن هناك حتى يكون منها الغرب : لى : النواصير التى فى

العين تعالج اما بالكى وهو ان يفتح بمبضع ، و يقدر كم يدخل الميل فيه  
ثم يكوى بمكاوى مثل الميل و يكون شديد الحمة جدا ، والاخيف ان  
يلتزق و اذا كويته اول كية فحكة بخرقه ثم اكوه ايضا و يكفيه ثلاث

١٥ مرات ، وحد الكى ان يغلى ما حوالى المكوى غليانا شديدا ثم يجعل عليه  
قطنة بشيرج و يعمل بهندبا و يعالج حتى تسقط الحشكرشة (الف ١٧٧)  
ثم تعالج بالمرهم ان شاء الله ، والناصور اذا غمزت عليه شديدا اضر و خرج

(١) ليس فى (٢) ريد من (٣) ١ - الناصور (٤ - ٤) زيد من (٥) فى  
١ - يضمدا .



المدة من الآماق واما ان يثقب ويكوى وهو ابلغ ولا يكا دبرؤ الاب، وربما برأ اذا ثقب بلاكى واثقبه بحديدة مثل الاشفار الا انها اغلظ مستديرة الرأس ينقيه الى ناحية الانف ينكى عليه ويدار بقوة شديدة حتى يخرج الدم من الانف والثقب، وانا احسب انه ان حشى في هذه الحال بزاج وحده ابرأه ان شاء الله .

٥

للناصور فى العين، يؤخذ صمغ عربى ومر ثلاثة امثاله فيعجن بمرارة البقر ويحشا فيه ويلزق عليه فانه لا ينقلع حتى يبرئه .  
 ايضا يعجن المر بالدقيق ويحشى فيه فانه يبرؤ برأ تاما .  
 على اشياء فى الادوية المقابلة للادواء، يؤخذ مر وايرسا ولحاء نبت<sup>٢</sup> الجاوشير ودقيق الكرسنة وزراوند طويل جزؤ جزؤ ومن المر جزوا .  
 ودردى الخمر المحرق وزنجار جزؤ جزؤ فيجمع ذلك بالدقيق ويلف بخرقه خشنة على مجس ويحك به الناصور ويجعل الدواء فيه ، ويترك يوما ثم يخرج الفتيلة ويعاد الحك والتنظيف ويجعل الدواء فيه ويترك يومين او ثلاثة على قدر ما يرى من بقاياها فانه يبرئه باذن الله، الدقيق يستعمل فى هذه العلة .

١٥

من العلامات لجالينوس، قال قد يعرض فى ماق العين ورم يكون الآماق اذا غمرت عليه ويرجع اذا تركته تم يعود قال وقد يعرض فى الماق رطوبات فان لم تسل فى الثقب الذى فيه الى الانف عنن وقاح وازمن وصار ناصورا، واكثر ما يسيل الى الانف اذا ذلك بالاصبع،

وذلك اذا كان مفتوحا .

بختيشوع، ان حشى بالآس ناصور العين ارأه . الجوز الزنخ<sup>١</sup> يحشا به  
ناصور العين يبرئه ان شاء الله .

الميامر<sup>٢</sup> للناصور<sup>٣</sup> كندر و مر بالسوية شب نصفها نظرون نصفها يعجن  
هـ ويحشا فيه قال قد يخرج بين الانف والمآق الاكبر خراج يقال له اخيلس<sup>٤</sup>  
شبه بديلة صغيرة، وربما انفجر الى العين وعسر برؤه فلذلك ينبغي  
ان يادر فى مداواة هذا الخراج بالادوية التى تحلل بلا لدع .

ارجيجانس، قال ضمه بدقيق كرسنة مع عسل او اخط كندرا  
وخرء الحمام وضد به يعمل عملا حسنا، واذا كان الخراج لم ينفجر  
١٠ بعد نخذ ميوزجا واشقا<sup>٥</sup> فاخلطهما ﴿الف ١٧٧﴾ بعسل وضعه عليه او  
اسحق الزاج وضعه عليه .

للناصور من دواء الاحال المجربة، تلوث قيلة فى ديك بر ديك  
ويحك الناصور بخرقه ثم يدخل فيه ويوضع على العين او ضد باضمدته  
مبردة يحك بخرقه خشنة وتبرد كل يوم<sup>٦</sup> مرات حتى تعمل عليه ثم يجعل فيه  
١٥ دهن شيرج حتى يقع الحشكريشة وان احتجت اعدت حتى ينقى ان شا الله .  
اطهور سفوس، خرء الحمام ان سحق وحشى به الغرب او وضع  
عليه نفع جدا .

حنين، الغرب خراج يخرج فيما بين المآق الاكبر الى الانف وينفتح  
فى الاكثر الى المآق، وان غفل عنه صار ناصورا و افسد العظم، وربما كان

(١) فى ١ - الفج (٢-٢) ليس فى ١ (٣) - ناصور (٤) - خرء الحمام (٥-٥) زيد من .  
سيلان

سيلان المدة منه الى المنخرين بالثقب الذى من العين الى الالف وربما جرت المدة تحت جلدة الجفن فافسدت غضاريفه ، واذا غمرت على الجفن سال القيح من الخراج .

- من مداواة الاسقام للغرب يبرئه البتة، يؤخذ زاج اثني عشر درهما اشق ستة دراهم فاعجنه به واجعله قرصة واحش منه الغرب فانه يبرئه الى وهذا الدواء نافع للجرب وحده جيد بالغ نافع عجيب . الساهر لنواصير العين، تتخذ فتايل من الاشق والزنجار ويجعل فيه . مجهول ، للنواصير فى الآماق يدق صمغ حبة الخضراء مع شئ من خرق كتان حتى تصير مرهما ويحشى فيه ، الى سماعا ورؤية اصحاب الجراحات اذا جاءهم الناصور الذى فى العين اذا كان مفتحا شقوا ١٠ ذلك الموضع واوسعوه ثم 'كوه'، وان كان غير مفتوح امروا ان كان يعصريومين او ثلاثة حتى تجمع فيه المدة ويفتح فيشال وبين الموضع الذى يحتاج ان يفتح ، وكذلك اذا اردت ان تحشوه بالدواء تركت يحتقن مدته اياما حتى يظهر ذلك الموضع الذى يجب ان يقع فيه الشق نعم ، وشقه ونظفه واحشه بادويتك ان شاء الله، اذا اردت ان تعالج ١٥ هذه فدفعه اياما لا يعصره (الف ١٧٨) حتى يتو مواضع ، يدلك الموضع الذى يفتحه ثم اقتحه بمبضع وعمق قليلا لا كثيرا ثم خذ حديدة فقدره بها وهو ان تغوصها فيه حتى يبلغ العظم ، وتعلم ذلك من الممانعة ، ثم تعرف ذلك المقدار فاذا كويت فادخل المكاوى بذلك المقدار حتى يبلغ

العظم ايضا وقد وضعت على العين عجينا قد وضع على الثلج حتى برد  
جدا فضع واحدا وترفع آخر وهو بارد ، فاذا كويته باحكام فاقطع  
الحشكريشة .

من الكاش الفارسي ، قال بما يبرئ الغرب ان يجعل عليه شحم الحنظل  
٥ مرتين في اليوم قبل ان يقيح و اذا قاح حشى فيه فانه يبرؤ \* الى \*  
علاج تام للغرب اشيافا ، يؤخذ زاج وصبر وقشور كندر و قليميا  
وعفص فج وانزروت فيجعل شيافا ويقطر في الماق نفسه بعد ان  
يعصر وينقى في اليوم ثلاث مرات و ينام على ذلك الجانب و يقطر فيه ،  
فانه اذا لم يكن مزمننا كفاه و ان كان مزمننا فاحقنه وهو ان تدعه  
١٠ اياما لتحقق المدة و تسيل الى الموضع ثم بطله ، فان كان الغرب ليس بكثير  
الازمان و يسيل منه شىء غريز و لم يحف مرات ثم عاد و رشح قليل  
فان العظم لم يفسده . و حينئذ ربما كان فساد اللحم ايضا قليلا و ذلك  
اذا لم يكن مزمننا جدا و لا كان ما يسيل منه رديا و حينئذ يكفيك ان  
تحشوه بعد البط بالاشياف الذى وصفناه<sup>١</sup> و ان كان اللحم اذا بططته  
١٥ رأيت فاسدا رديا فالدواء الحاد حتى يأكل اللحم كله ثم يدمله من بعد  
اسقاط الحشكريشة فاني قد رأيت خلقا برأ علته ، و ان ظهر العظم و كان  
فاسدا فلا بد من كيه ، و ان لم يكن فاسدا فخذ فيما ينبت اللحم ، و ان  
كان اللحم اذا جس المجس يزلق عنه فانه املس و ليس بفاسد ، و ان  
كان خشنا فانه مثقب فاسد<sup>٢</sup> ، الى استعمال في ذهاب ناصور العين

(١) فى ١- دكرناه (٢-٢) فى ١- مثقبا فقد فسد .

الدواء الحاد الاخضر وقد جعلته شيافا فانه احسن .

مفردات جالينوس<sup>٢</sup> والدوسر يبرئى النواصير التى عند المآق .

دهن الجوز لكثرة تحليله يداوى للغرب .

والبابونج زهره واصله يبرئى الغرب المنفجر مادام لم يعتق ويزمن

اذا ضمد به فانه اذا ازمى فان العظم قد فسد الى هذه مادامت

جراحات اعنى وربما لم يتقيح (الف ١٧٨) فعالج بالجوزالونخ

والدوسر ونحوه من الاشياء القوية التحليل، فاذا انفجر عولج بالمر

والا قاقيا والزنجار والازروت ونحوها، فان ازمى حتى ان العظم

الذى فسد فبالكى والثقب والقلقيديس .

انطليس<sup>٣</sup> قال يكون من الغرب نوع ليس له انفجار لا الى العين ١٠

ولا الى الانف وانما هو تنو عند الآماق فقط، واذا غمزته لم يخرج

مدة من الآماق ولا من الانف ويحد العليل له وجعا ويرمد فيه بلا

علة كل ساعة ويرشح الدمع فعند ذلك فاعلم ان الخراج ليس بمنفجر

الى العين، هذا يشق ويعالج الى على ما رأيت لبولس الخراجات

عند الآماق لا ينتظر بها الى النضج لكن يحل بطها وهى بعد نية لثلا ١٥

يمتل الى ناحية العين وتفجر من هناك فتصير نواصير الى عالج

بدواء الاصقير يجعله شيافا ويقطر فى مآق العين بعد عصره على ما تعرف

فان هذا ينوب عن الدواء الحاد .

الخوز، قالت اصل الكبر يبرئى نواصير الآماق وعن الهند يمسح

(١) فى ا - ان (٢) ربد من ا (٣) فى ا - انطليس (٤) كدا وفى ا - الانفى .

الماش ويوضع على الغرب فان له خاصية عجيبة يبرئه .  
 في انبات الاشفار وتحسينها والزاقها وغلظ الاجفان الحمر  
 بلاشفار وهو السلاق

الميامر يلزق الشعر بالراتنج . الى . يلزق<sup>١</sup> بالدهن الصيني ويلزق  
 بالمصطكي او يدنى اليه حديدة محمية و يلطخ على الشعر و يلزق ، قال للاجفان  
 الغليظة الحمر التي لا اشفار لها خرو الفار وبعر المعز ورماد القصب  
 بالسوية يكتحل بها فانه ينفع هذه الاجفان وينبت الاشفار مع ذلك ،  
 واما التي لا يترك الشعر بعد القلع<sup>٢</sup> يعود ففي باب الشعر<sup>٣</sup> .  
 اليهودي ، قال اذا كان ذهاب الاشفار مع غلظ الاجفان وحرمة  
 ١٠ وحكة فذلك سلاق ، وهو لمخلط ردى ينصب الى الاجفان بحالها  
 فذلك من اليس .

بولس ، كل<sup>٤</sup> يحسن الاشفار وينبتها ، يؤخذ نوى التمر ثلاثه  
 (الف ١٧٩) دراهم سنبل رومي درهمان يسحق ويستعمل فانه ينبت  
 الاشفار جيدا ، قال وينفع من السلاق نفعا عظيما ان يسحق خرو الفار  
 ١٥ بعسل ويكتحل به ، ويطلب<sup>٥</sup> انبات الاشفار في باب انبات الشعر و باب  
 داء الثعلب ، وينفع من ذلك ان يدلك الاجفان ثم يدلك بشحم  
 الاوز او شحم الدب فانه نافع جدا .

ارياسيسوس<sup>٦</sup> كل ينبت الاشفار جيد جدا وخاصة للاطفال

(١) وفي ١ - يلصق (٢-٢) ١ - القطع ان يعود ففي ابطال الشعر باطلية (٣) زيد  
 من ١ (٤-٤) ليس في ١ .

ويحسنها

ويحسنها وينميتها ، ائمد جزؤ الرصاص المحرق نصف جزؤ توبال النحاس  
زعفران ورد مر سنبل هندی كندر دارفلقل من كل واحد ربع  
جزؤ ونوى التمر ثلاثة دراهم يحرق كله فى اناء فخار بقدر ما ينسحق  
وينعم سحقه ويلت بقليل دهن بلسان ويستعمل فانه عجيب .

مجهول ، مما تنبت الاشفار جدا وتحسنه ان يحرق الشيح ويسحق  
ويكتحل به ويمر على الاجفان ان شاء الله .

ابن طلوس لتساقط الاشفار ، يحرق زبل الفار ويعجن بعسل  
ويطلى به الاشفار فانه ينبت سريعا ويطوله . كل عجيب فى انبات  
الاشفار ، كل ستة عشر درهما رصاص محرق ثمانية دراهم قشور النحاس  
ثلاثة دراهم زعفران درهم ورد درهم مر<sup>١</sup> نصف درهم كندر ذكر<sup>٢</sup> درهم ١٠  
اجمعها فى اناء واشوه تشوية بالغة ، ثم اخرجها واسحقه نعا ، وصب  
عليه دهن بلسان ملعقتين ثم تيسه واستعمله .

حنين فى العين كل جيد للاتشار فى الاجفان اذا كان ليس  
معه غلط فى الجفن ، يؤخذ نوى التمر المحرق وزن ثلاثة دراهم وموسحوسه<sup>٢</sup>  
درهمان اكل بها و<sup>٤</sup> ينفع من الذى يكون مع غلط الاجفان ان يسحق خره ١٥  
الفار مع عسل ويكتحل<sup>٢</sup> .

علاج الشعر ، القطع او السكى او الالصاق او التنف .

ابن ماسويه فى المنقية ، قال بما ينبت الاشفار جدا نوى التمر  
يحرق ويسحق وينخل بحريرة وبخلط معه شيء من اللادن ويهجن  
(١) ليس فى (٢) ليس فى (٣) كد ، وفى<sup>١</sup> - سبل هدى (٤-٤) زيد من ا .

بدهن الآس و يطلى به الاجفان مرتان<sup>١</sup> بالليل اصولها فانه نافع .  
 قال وينفع جدا ان يؤخذ سنبل الطيب وقشور الصنوبر جزئين  
 ﴿ الف ١٧٩ ﴾ يؤخذ منهما بعد النخل بالحرير فيكحل منه جيد بالغ .  
 انطليس وبولس ما رأيت انا في الليمارستان في علاج الشعر  
 ٥ الزائدة قال هو اربعة اصناف الزاغة وكيه وظله وتقشير الجفون،  
 واما تقشير الجفون فاجوده ان ينظر فان كان الجفن قصير الاشفار لا يمكن  
 ان يضبط ضبطا جيدا وادخل في وسط الجفن ابرة<sup>٢</sup> ومرفيه<sup>٣</sup> خيط<sup>٤</sup> به  
 اضبط به واقلت<sup>٥</sup> ويكون امساكك له بالسبابة والابهام ويغمز الجفن  
 بالميل حتى يتقلب ثم يشق داخله في الموضع المسمى اجانة لانه شبه جوف  
 ١٠ الاجانة من المآق الى المآق ثم يدخل في الجفن في الجلد فوق خيوطه في  
 ثلاثة مواضع واحد في الوسط واثنان في نواحي الآماق وتمدها  
 اليك لتقدر به كمية القطع فاذا رأيت الشعر قد انشال كله وخرج  
 الى برء<sup>٥</sup> وقدرت المقدار الذى يكفيك فاقطع بذلك المقدار لثلاث تورث  
 شرة ثم اقطع ذلك القدر ثم خيطه في ثلاث مواضع والقطع انما  
 ١٥ يقع في جلد الجفن الظاهر فقط ويجعل عليه الذرور الاصفر على خرقة  
 بقدر ويجعل فوقه خرقة مبلولة بخل وماء ليمنع الورم وهو يبرء في  
 ثلاثة ايام فهذا ما رأيت في الليمارستان .

بولس ، انه ربما شق الاجانة ويمتد الجفن بالعضل ويجعله فيما بين

(١) - ١ - مرات (٢ - ٢) زيد من ا (٣) - ١ - خيطا (٤) كذا وفي ١ - وامسك  
 الجفن (٥) كذا وفي ١ - خارج .



خشبتين متجوفتين كالدهق ويشده شدا شديدا وتدعه فان تلك العضلة تموت فى ايام عشرة اقل او اكثر حتى تسقط البتة وتقصر الاجضان وان عرض ان يكون قصر الجفن اكثر فعليك بالمرخيات حتى يلين ويطول قليلا وان عرض ان يكون اقل بما ينبغى فضع عليه الادوية المقبضة، واما كيه فانه انما يجوز لشعرة او شعرتين تكوى بحديدة شبه الابرّة يقلع اولا الشعر ويوضع على الموضع محماة .

قريطن، كل جيد لنبات الاشفار ويحسنها، نوى تمر محرق سبعة دراهم سنبل رومى درهمين وثلث اتخذه كحلا فانه جيد جدا وهو للجرب جيد . لى \* نوى تمر محرق<sup>٢</sup> وسنبل<sup>٢</sup> ولا زورد ودخان الكندر فيتخذ<sup>٢</sup> كحلا هذا من القرايين للسلاق<sup>٢</sup> وانبات الاشفار .

١٠. تياذوق، كحل يحسن الاشفار جدا، ائمة ستة عشر، اسرب محرق بكندر<sup>٥</sup> ثمانية دراهم روسخج<sup>٦</sup> مثقال (الف ١٨٠) مر مثقال<sup>٦</sup> زوفا يابس مثقال سنبل وكندر ذكر وفلفل ابيض مثقال مثقال نوى التمر المحرق ثلاثون نواة يجمع ويسوى ليلة ثم يسحق بشيء من دهن بلسان ثلاثة دراهم يستعمل ان شاء الله .

١٥. قال جالينوس فى عمل التشرىح قولاً الحاجة اليه شديدة فى قطع الجفن وقد كتبناه فى عمل التشرىح وجملته ان العضل الذى تشيل الجفن رأسه انما يبلغ الى تحت الحاجب بقليل ولا يتوسط الجفن واما الذى

(١) زيد من (٢-٢) فى ١- يحرق ويشيل (٣-٣) ١- بعد كحلا وهو السلاق

(٤) ١- عشرة «فقط» (٥) ليس فى (٦-٦) زيد من ١ .

بجذء الجفن الاعلى الى اسفل فان رأسه يبلغ الى حيث الاشفار  
 وخاصة في المأقن فاذا قطعت الجفن فتوقاً ناحية المأقن وخاصة ان  
 كان قطعك متسفلاً فاما في الوسط من المأقن وفي الوسط<sup>١</sup> في طول  
 البدن اعنى بين الحاجب والاشفار فلا خوف فيه . دياسقوريدوس<sup>٢</sup> دفاق<sup>٣</sup>  
 هـ الكندر جيد في انبات الاشفار والسلاق ويصلح للسلاق، خاصة دخان  
 الاشياء التي هي احد كدخان الزيت والقطران والميعة واللازورد  
 ويخفف الرطوبات الجلئية الى الاجفان ويصلح مزاجها وينبت الشعر .  
 دياسقوريدوس، السنبل جيد لانبات الاشعار ويقوى الاجفان جدا  
 وينبت الشعر .

- ١٠ ابن ماسويه وابن ماسه، قال يسحق السنبل الاسود ويرفع في  
 اناء زجاج ثم يمره بالميل على الجفن فينبت الاشفار .  
 بولس<sup>٤</sup>، واما نظمه فقال انطليس خذ ابرة الرقائين<sup>٥</sup> فادخل في ثقبها  
 شعرة من شعر النساء ومد الراسين ليصير شبه العروة ثم ادخل شعرة  
 اخرى في هذه العروة لانك نحتاج اليها ثم نوم العليل على قفاه، ومد  
 اليك الجفن وارفع الابرة من داخل الجفن الى خارجه ثم تمتد الابرة  
 والشعر الا ان يصير داخل الجفن من الشعرة التي رأسها في الابرة  
 شبه عروة صغيرة ثم تشيل الشعرة التي تنخس وتدخلها في تلك العروة  
 وتدفعها بميل، وتمد العروة قليلا ليضيق ما امكن ثم تمدها بمرة ليخرج  
 ذلك الشعرة<sup>٦</sup> الى خارج الجفن فان انسلت منها قد الشعرة التي (الف ١٨٠)<sup>٧</sup>  
 (١ - ١) ليس في (٢ - ٢) ١ - جاليوس دخان (٣) لس في (٤) في (٤) - الرواقين  
 (٥) في (١ - الجفن) .

فى جوف العروة فان العروة ترجع من الرأس الى داخل الجفن فاذا دخل من الرأس شعرة الجفن فيها، واعد عملك حتى يخرج الى داخل فاذا خرجت فامسح عليها سبع مرات لثلا ينسل، وانما احتجت الى الشعرة التى تدخل فى العروة لتجذب بها العروة متى لم تخرج الشعرة برفق لثلا ينقطع فيحتاج الى اعادة ادخال الابرة ويبقى شعرا قويا، وان ادخلت ه الابرة ثانيا فمن مكان آخر لانك اذا ادخلتها فى ذلك الموضع ثانية اتسع ولم تضبط الشعرة، .

الشرة، لما رأينا فى البيمارستان تعلق بالصنارة بالخيط بعد ان تسليخ الغضروف عن الجلد كالحال فى قطع الجفن ثم يقطع ذلك المقدار عن الغضروف الثانى و تكون قد ادخلت فى الجلد خيطين و تمد<sup>١</sup> ١٠ او تلزق<sup>٢</sup> بالجهة لجذب الجلد و اذا كانت فى الجفن الاعلى فالمد<sup>٣</sup> ماقل مايكون فى الجفن الاسفل<sup>٤</sup> .

قريطن. كل ينبت الاشفار ويقطع الدمة ويحفظ العين ويحفظ صحتها، قليما يعجن بعسل ويحرق فى كوز مسدود الرأس حتى لا يخرج دخانه من الثقب ثم تقلع الطبقة ويرش عليه شراب ثم افرغه على صلابة و اسحقه وجففه و خذ منه جزء و رويح<sup>٥</sup> نصف جزء و كحلا مغسولا جزء<sup>٦</sup> و من اللازورد نصف جزء فارفعه و امر منه على الاشفار جيد بالغ عجيب جدا .

(١) فى ١ - الجفن (٢-٣) تمدان او تلزقان (٤) و ياك (٤) فى ١ - الاعلى (٥) زيد من ١ .

كحل آخر عجيب مجرب، كحل رطل رصاص محرق نصف رطل  
توبال النحاس<sup>١</sup> اوقية كندر و ناردين هندی و فلفل ابيض و زعفران  
اوقية نوى التمر المحرق خمسين عددا يجمع فى فخارة و يوقد تحته حتى  
يصير الكوز احمر ثم يسحق نعما و يقطر عليه دهن بلسان بقدر ما يخرج  
منه ريحه فانه عجيب لرمذ الصبيان و السلاق و الاشفار و تحسين الجفون  
لاوراءه غاية، و ينبغي ان تطلّى به الاجفان عشاء و نيام عليه و يغسل  
بالغداة بماء بارد .

فى السلاق و ما يحسن الاشفار و ينبتھا و يلزق الشعر المنقلب  
و يمنع من نباته، السلاق غلظ الاجفان مع حرمة و تأكل المأك و سقوط  
١٠ الاشفار . دياسقوريدوس، دخان القطران جيد للسلاق . دياسقوريدوس،  
دخان صمغ الصنوبر و صمغ البطم و المصطكى جيد للمأك المتأكل .  
دياسقوريدوس، عصارة ورق الزيتون البرى يمنع انصباب الرطوبات  
الى العين و لذلك يقع فى الاشياف المانعة من تأكل الاجفان و المأك .  
دياسقوريدوس، دهن الورد يصلح لغلظ الاجفان اذا اكتحل به .  
١٥ داسقوريدوس صمغ البطم يلزق الشعر المنقلب . دياسقوريدوس، دخان  
البطم و المصطكى و الراتينج و نحوھا يدخل فى الاكحال المحسنة لهذب  
العين و المأك المتأكل و الاشفار الساقطة، دياسقوريدوس، شحم الافعى يمنع  
من نبات الشعر فى العين . بولس، دخان الكندر يحسن لاشفار العين .  
جالينوس، اللازورد ينبت شعر الاجفان . قال جالينوس، ان  
(١) فى ١ - قلقديس .

اللازورد يكتحل به وحده ومع الادوية النافعة لانتشار الاجفان، و اذا كانت دقاقا ضعافا وذلك لانه يبرد العضو الى مزاجه الاصلى . دياسقوريدوس<sup>١</sup>، والمصطكى يلزق الشعر المنقلب الى العين، والناردين جيد لسقوط الاشفار<sup>١</sup> لنفعه اياها و انباته لها .

نوى التمر المحرق المطنى بخمر يستعمل بعد غسله فى الاحمال ه  
التى يحسن هذب العين . دياسقوريدوس، ماء الحصرم نافع جدا لتأكل الآماق، دخان الصنوبر الكبار الحب نافع للاشفار المستشرة والآماق المتأكلة . دياسقوريدوس، الصبر يسكن حكة الجفن . دياسقوريدوس<sup>٢</sup>، الصدف النبى اذا<sup>٢</sup> احرق و غسل اذاب غلظ الجفون . دياسقوريدوس الصدف المسمى بالشام طيلس<sup>٢</sup> اذا احرق و خلط بقطران و قطر على . الجفن الذى ينزع منه شعر لم يدعه يعاود نباته، ورطوبة الاصداف تلزق الشعر .

قال جالينوس، الاصداف الصغار الجافة اذا احترت يبلغ من احراقها انها ان خلطت مع القطران و قطرت فى الموضع الذى يقطع منه الشعر منع نباته ، و قد يلزق برطوبة الصدف شعر الجفن . الفتق<sup>١٥</sup> يلزق الشعر الذى فى الجفن . دياسقوريدوس، القلقطار ينقى العين بالالصاق جالينوس<sup>٥</sup> و اكتحل به منع من غلظ الاجفان . دياسقوريدوس<sup>٦</sup>، الصوف يصلح للباق المتأكلة و الجفون الجاسية التى قد تساقط شعرها .

(١-١) ليس فى ا (٢) زيد من ا (٣-٣) ليس فى ا (٤) زيد من ا (٥) زيد من ا (٦-٦) فى ا - جالينوس زوف الصدف .

دياسقوريدوس، دخان البلوت<sup>١</sup> يصلح لتحسين<sup>١</sup> هذب العين و يصلح  
(الف ١٨٢) لتساقط الاشفار و تأكل المأق . دياسقوريدوس،  
دخان الزفت يفعل ذلك .

• دواء ينفع من انتشار الاشفار، سنبل الطيب بعد سحقه ونخله ببحريرة  
• وقشور الصنوبر بالسوية يكتحل به جيد لذلك .

ابن ماسويه مما يحسن الاشفار ، يؤخذ نوى التمر فيحرق وينخل  
ويخلط معه اللادن ويعجن بدهن الآس و يطلى به فيحسنها، واما ما يمنع  
انبات الشعر فى الجفن فاقرء فى باب نبات الشعر \* الى \* تدير للشعر  
الزائد<sup>٢</sup> يؤخذ حديد فى دقة الابرّة قدر شبر فيعطف رأسها على زاوية  
قائمة قدر عقد ثم يحمى الرأس جيدا و يقلب الجفن ويمده اليك ويضع  
على اصل الشعرة المتقلبة فتكويه نعماً فانه يحرق ولا يعود ولا ينبت فان كان  
شعرا كثيرا فاكوى كل مرة واحدة او اثنتين ولا يكوى حتى يبرء الاول  
أعنى موضعه فانه جيد لطيف .

قريظن مما ينبت الاشفار و يبرئ الجرب ، نوى التمر المحرق سبعة  
١٥ ناردين فليطى درهمان يجعل كحلا ان شاء الله . دواء جيد لتساقط الاشفار  
والجرب والسلاق و يحفظ العين ، يؤخذ قليميا رطل فيدق جريشا ويعجن  
بعسل و يجعل فى اناء فخار لا يخرج دخانه ثم ارفع فم الكوز واطفه  
بمطبوخ و اسحقه وخذ منه ونحاس محرق مغسول ولازورد فانعم سحقه  
واستعمله<sup>٢</sup>.

(١-١) فى ١ - الينبوت يحسن (٢) فى ١ - انا استخر حته (٣) زيد من ١ .

من اختيارات حنين، قال يقطع الشعر و يطلى مكان بمرارة الهدهد  
فانه كاف لا يحتاج الى غيره .

اطهور سفوف، قال يوضع الكندر على خمير ملتهب ويكب فوقه  
طست ويؤخذ دخانه فيخلط به شحم البط والزوفا الرطب ويكحل فانه  
عجيب جدا فى انبات الشعر فى<sup>١</sup> الاشفار وتحسينها<sup>٢</sup> .  
٥

حنين، قال ذهاب شعر الاجفان ربما كان من غير ورم و حمرة  
فيها بل رطوبة<sup>٢</sup> فيها مثل ذا الثقب<sup>٣</sup>، واما مع حمرة و غلظ و قروح  
فى الاجفان .

السلاق هو تأكل الآماق فقط ، والوردنج غلظ الاجفان  
مع حمرة .  
١٠

حنين، (الف ١٨٣) : كحل ينفع من انتشار الاشفار اذا لم يكن  
معه غلظ فى الجفن، يؤخذ نوى التمر وزن ثلاثة دراهم و موسحوسه<sup>٤</sup>  
وزن درهمين اسحقهما و اكحل بهما .

آخر، يؤخذ ائمد و قليميا و قلة ديس و زاج بالسوية دقها و اعجنها  
بالعسل ثم احرقها و اسحقها و اكحل بها . آخر جيد لسقوط الاشفار مع  
غلظه و حمرة، اسحق خرؤ الفار مع عسل و اكحل به .  
علاج الشعر قال علاج الشعر قطع الجفن .

اهرن، قال للشعر يشق الموضع الذى يسمى الاجانة وهو حيث<sup>٥</sup>  
الجفن خرف يشبه الاجانة قال و الاجانة<sup>٦</sup> اذا نبت هناك لحم فضل

(١-١) ليس فى (٢) - من رطوبة حارة (٣) زيد من (٤) - ا - ديسقوريدوس  
(٥) كذا وفى - ا - حجارة ارمينية (٦-٦) فى ا - فاته .

سوى الشعر ولم يدعه ينقلب الى العين، \* لى \* هذا شاهد ايضا على جودة النبطين .

قطع على ما رأيناه، يؤخذ القهادين الصغير وقلب الجفن ثم يشق به تحت الاجانة وينبغى ان يشقه حتى ينقلب القهادين من الزاويتين اللتين من المأقين جميعا فانك ان شققت الوسط وكان عند الزاويتين مختلفتين لم ينل بالشق فى الوسط كثير شئى فهذا ملاكه، واذا شققته هكذا فقد احكمت النبطين فعند ذلك تقدر مقدار ما تحتاج اليه ان تشيله من الجفن، وان كان الشعر فى موضع ما اشد انقلابا فى العين فاجعل القطع فى ذلك الموضع اعظم ثم ادخل ابرة فى الجفن بخيط ١٠ فى ثلاث مواضع متقابلة على خط سواء وخذ الخيوط بيدك وشلها حتى ترى ما يقطع ولثلا<sup>١</sup> يقطع الجفن قطعاً بجراحة<sup>١</sup> لانك انما تحتاج ان تقطع جلد الجفن الأعلى فقط ثم اقطع مادون الخيوط بكاز<sup>٢</sup> ثم خيط فى مواضع كل موضع بعقدتين او ثلاث ثم ذر عليه ذرورا اصفر اورطب خرقة وضعها عليه حتى يلتحم، واذا كانت شعرة او اثنتين ١٥ او خمسة فانتف منها كل يوم واحدة او اثنتين واكو الموضع بمكوى مثل الابرة فى الدقة متعقفة الرأس على هذه الصفة . دياسقوريدوس، يحمى حتى يصير مثل لون الدم ويوضع على الموضع نفسه جدا ثم يوضع على الجفن يياض البيض ودهن ورد فاذا ابرأ ما كويت فانتف واكو ايضا ان شاء الله .

(١ - ١) ليس فى ١ - (٢) كذا وليس فى ١ .



علاج انطليس الاسكندروس<sup>١</sup> للسلاق نافع عجيب، يؤخذ قشور صنوبر وحجارة ارمينية فيجعل كحلا فانه انقذ ما يكون فى انبات الاشفار .

ابن سرايون (الف ١٨٣)<sup>٢</sup> اذا لم يكن مع ذهاب الاشفار غلظ ولا حمرة فذلك لداء الثعلب او مثل قرع، واذا حدث مع غلظ ٥ وصلاية فذلك هو السلاق، والنوع الاول اعنى داء الثعلب يعالج بتقية الرأس ثم يطلى بالادوية الحادة على الاجفان، واما النوع الثانى فابدأ بالادوية المحللة ثم اكحله بالحجر الارمنى فانه نافع جدا من انتشار الاشفار الحادث من خلط حاد فانه يصلح الخلط ويقوى العضو .

\* \* \* \* \*

تم<sup>٢</sup> القول على العين وبه كمل السفر الاول من كتاب الحاوى بحمد الله ١٠ وعونه، والصلوة على النى رسوله وعبدہ وعلى آله وصحبه وسلم تسليما. وكان الفراغ منه فى يوم الاثنين الثانى عشر لمحرم عشر وستائة، وذلك على يدى محمد بن الوليد اليباسى المأ مور بطليطة اطلق الله سبيله مما اتسخته لخزانة مملكة بها للوزير الحكيم ابى سليمان دى؟ ابن نحميش الاسرائيلى وفقه الله ونفعه به . ١٢، ١٠ - ١٠

١٥ ويتلوه ان شاء الله فى السفر الثانى القول فى الاذن وجمود الدم فيها وتركيبها والعلل العارضة فيها والدلائل الدالة عليها وعلاج جميع ذكر ٠٠٠ اسهل الله تعالى العون عليه بمنه وكرمه لان به معونة<sup>٢</sup> . [تم الجزء الثانى ويتلوه الجزء الثالث فى الاذن والانف والاسنان] (١) - الاسكندرى (٢-٢) هذه العبارة ليست فى ب . زيدت من نسخة ا [اسكوربال] رقم ٨٠٦ .



**Besides** these the Dāira has planned its tresh Programme of Publications for the next triennium after due consultation and collaboration with famous scholars of various countries. It is earnestly hoped that the Dāira will be enabled to complete the monumental works it has already started to edit and publish, and to provide richer and more original material in future through its later publications also.

In conclusion, the Chief Editor solicits that his appeal will meet with greater response in the coming years and that with the help of distinguished collaborators and with the financial subsidy of generous patrons, particularly the Ministry of Education, Government of India, it will be possible for the Dāira to implement these great literary projects in the near future, to maintain its past reputation, to justify its position among the premier institutions of Eastern research in India, to render greater service to the cause of humanities and to promote cultural unity amongst kindred nations.

D/ 31st March 1956,  
Dāiratu'l-Mā'arif-il-Osmania,  
Hyderabad-Dn 7

M. Nizāmu'd-Dīn  
( Editor-in-Chief )

(VI) *TADHKIRATU'L-HUFFĀZ* of Shamsu'd-Dīn adh-Dhahabī (d. 1347 A.D.). Standard work on the Biographies of Traditionists) Vol.I. (Revised Edition) (*to be continued*).

(VII) *KANZU'L-'UMMĀL* of 'Alī al-Muttaqī al-Hindī (d. 1567 A.D.) (An authentic Compendium of the Corpus of Hadīth literature). Revised Edition. (Vols. IV&V) (*to be continued in 16 Vols.*).

#### HISTORICAL & BIOGRAPHICAL WORKS

(VIII) *DHAIL-I-MIRĀTU'Z-ZAMĀN* of Quṭbu'd-Dīn al-Yūnīnī (d. 1326 A.D.). A contemporary record of Post-Crusade Kingdoms of Syria, Egypt and other European Principalities). Vols. I-II. (*to be continued*).

(XI) *AD-DURARU'L-KĀMINA* of Ibn Ḥajar al-Asqalānī (d. 1448 A.D.) Biographies of the Eminent Personalities of VIII century A.H. (Vol. III).

(X) *NUZHATU'L-KHWĀṬIR* of 'Abdu'l Ḥayy of Nadwatu'l-'Ulamā, Lucknow. Biographies of Eminent Indians from the I-XIV century Hijra) (Vols. IV&V) (*to be continued*).

## **The New Series**

### **SCIENTIFIC WORKS**

- (I) The *ṢUWARU'L-KAWĀKIB* of Abu'l-Husayn 'Abdu'r-Rahmān aṣ-Ṣūfī (d. 986 A.D.). (Description of the 48 Constellations and revision of Ptolemy's *Almagest* or Syntax .
- (II) The *Q-ĀNŪN-I-MAS'ŪDĪ* or *Canon Masudicus* by Abū Rayḥān al-Bīrūnī (d. 1040 A.D.). Encyclopaedia of Astronomical Sciences and Chronology of Ancient Nations *etc.* ( Vols I-III) .
- (III) The *KITĀBU'L-ANWĀ'* of Ibn Qutayba (d. 879 A.D.) Meteorology of the Arabs, and exposition of technical terms lexicographically.
- (IV) The *ḤĀWĪ FIṬ-ṬIBB* of Abū Bakr Muḥammad b. Zakariyya ar-Rāzī ( d. 925 A.D.). Compendium of the Greek Medical Lore with Rāzī's clinical Observations and Treatment of Diseases (Vol. I-III). (*to be continued in 7 vols.* )

### **TRADITION & TRADITIONISTS**

- (V) *AL-JARḤ WA'T-TA'DĪL* of Ibn Abī Ḥātim ar-Rāzī ( d. 938 A.D. ) . ( Criticism of the Sciences of Tradition and Traditionists ) . Vol. IV, pts. i-ii . (Whole work completed in 9 vols) .

valued highly for the sake of liberal knowledge and for preserving the cultural unity of the South-East Asian nations.

**I**n spite of the magnitude of the task and the variety of subjects and technical difficulties of editing such highly specialised works, the Dāira has, to an appreciable extent, attempted to bring out these works in the original Arabic text with as much accuracy as possible and with as few drawbacks as are inherent in all human undertakings and with as little equipment and resources as are necessary for publishing such highly learned texts.

**D**etails of all these efforts, the position of the author in a particular branch of knowledge, the place of a particular work in the literature of that subject, the introduction, essays, notes and indices as are necessary for modern research publications, have all been appended to each and every work. The interested reader will thus know the part played by a particular author in advancing human knowledge in his own days and the importance of that particular book in the present times.

**T**he Dāira owes a deep debt of gratitude to all those who have helped it to produce the works in the present form. Due acknowledgment has been made of all such benefactors in the right place. It further wishes to seek the indulgence of all scholars for any shortcomings they may come across and requests them to help it by their advice in future also.

**The New Programme** of these Publications was first announced in 1951 at the XXII Session of the International Congress of Orientalists at Istanbul and was finalised at the Colloquium on Islamic Culture at Princeton in 1953. It was highly welcomed by the great Orientalists that had assembled there from the four quarters of the globe.

**The visit of the Hon'ble Maulana Abu'l-Kalām Azād, Minister of Education, Government of India, to the city of Hyderabad, the Osmania University and the Dāiratu'l-Ma'ārif on 24th September 1952 and his survey of the activities of the Dāira and its future plans put a new life into the work of the Dāira and enabled it to render greater service by reviving the glorious past of the East and presenting to the world a few masterpieces of the Medieval times which have been the coveted goal of the Western nations during this and the past centuries. This was but a consummation of the patronage that had been extended to Oriental Studies by India in the past ages.**

**The New Series of which a list is given below, ( this work forms one of its components ) would not have seen the light of day, had it not been for the continued financial subsidy from the Government of Hyderabad and the Osmania University, as well as for the specific grant of the Ministry of Education, Government of India. Thus the Dāira has been fortunate in opening fresh fountains of knowledge for new workers in free India and has been able to depute a few silent ambassadors of our own country to foreign lands where Arabic is studied seriously and where Eastern thought and learning are**

## GENERAL INTRODUCTION

**S**ince the achievements of Eastern authors in the fields of humanities and sciences are of basic importance and since modern historians of literature, religion, philosophy and science are deeply interested in the evolution of thought and are making great researches into the regions of knowledge covered by the geniuses of the past centuries, the Executive and Literary Committees of the Dāīratu'l-Ma'ārif, realising the great need of our times, have planned a New Programme of Publications and included in it several literary, scientific and historical works which had remained unpublished and beyond the reach of students, scholars and even experts for centuries.

**D**uring the past seven decades, the Dāīratu'l-Ma'ārif, keeping in view its aims and objects and its resources, has contributed its share to the advancement of Eastern knowledge in various branches of studies and has published nearly 150 independent works in 350 volumes of which a cursory mention has been made in the *Glimpses of the Dāīratu'l-Ma'ārif* (1888 - 1956), published recently.

**T**he year 1951 marks a great extension in the activities of the Dāīratu'l-Ma'ārif and it may well be claimed as one of the lasting fruits of Independence and a symbol of our national re-emergence.





GENERAL INTRODUCTION  
TO  
THE NEW SERIES  
OF  
THE DĀIRATU'L-MA'ĀRIF-IL-OSMANIA,  
PUBLISHED UNDER THE AUSPICES  
OF THE MINISTRY OF EDUCATION,  
GOVERNMENT OF INDIA

.



ABŪ BAKR MUḤAMMAD B. ZAKARIYYA AR-RĀZĪ  
d 313 A.H = 925 A.D.

---

# **KITĀBU'L HAWĪ FI'T-TIBB**

## **(Continens of Rhazes)**

### **Part II**

(AN ENCYCLOPAEDIA OF MEDICINE)

---

Edited by the Bureau  
from the unique Escorial and other manuscripts  
Under the auspices of the Ministry of Education  
Government of India



Published  
by  
The Dāīratu'l-Ma'ārif-il-Osmānia  
(Osmania Oriental Publications Bureau)  
Hyderabad-Deccan  
INDIA

1955 A.D./ 1374 A.H.



THE DISEASES OF THE PLEURAL

Edited

by the Bureau

of the Indian Eschmal Ma. (No. 36)

Under the auspices of  
the Ministry of Education  
Government of India

Checked  
1987

First Edition

Published

by

THE DAIRATUL-MA'ARIFUL-OSMANIA,  
(OSMANIA ORIENTAL PUBLICATIONS BUREAU)  
OSMANIA UNIVERSITY, HYDERABAD-7,  
ANDHRA PRADESH,

INDIA

1955

